

الحق أقول لكم

دون سائر البشر ؛ ولم تكن ثورة طارئة ، مهدت لها ظروف طارئة تنتهى بانتهائها ، وإنما كانت تعبيراً صريحاً مسموع الصدى في كل الأرجاء ، يعبر عن التطور الجديد في الشعور الإنساني العام الذي يؤمن بالحرية ، وبالكرامة الإنسانية ، كما يؤمن بالسلام ، وبالصدقة والمودة بين الشعوب .

كمال الدين حسين

أهازيج تموز

إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر
ولا بد ليلاً أن ينجلي ولا بد ليلاً للتقيد أن ينكسر
أبو القاسم الشابي

يا روح العقل المطلق السراح ، يا بنت الأزل ،
تضيء شمسك أكثر ما تضيء في غياهبات السجون .

الثورات تقاليدها ، ولكن أحاصير ثورتك أصبحت
ثورة على الثورات .

أيتها الحرية ! أنت القلب الذي لا يعرف حباً سوى
حبك ؛ فكانك بين شغاف الفؤاد .

كانت الثورات — كما تعلمنا — تبدأ قوية ثم تضعف ،
أما ثورتك ، ثورتنا ، فقد بدأت تغل كالمرجل ، ثم
أصبحت بعد ست سنوات تهدر كالرعد ! .

وعند ما تعقل الأصفاد أبناءك ، وتقبيهم في ظلام
الأقبية الرطبة ، فإن وطنهم يعني النصر ثماراً لعداياتهم ،
وتدبّع أحبارك ، على أجنحة الرياح ، في كل مكان .

كان أبطال الثورات يقطفون ثمار ثوراتهم خلوداً إلى
الراحة والاستجمام ، أما أنت فقد كان ثمارك من ثورتك
المزيد المزيد من الثورات .

شيون ! إن سجنك واد مقدس ، وبلاطك مثوى
القرابين ؛ لأن أقدام أبطال الحرية قد خلقت آثارها فيه ،
وبراه الزمن والرطوبة حتى استحال طينة رخوة .

نجاح الثورة يغري بالغرور ، أما نجاحك فقد أغراك
بالبساطة .

لا عما الزمان تلك الآثار ، ولثلبث على الأيام شكاة
إلى الحى القيوم من الظلم والجور ! .

اللورد بيرون

نجاح العهد الثوري يدفع إلى الركود ، أما نجاح
عهدك ، فقد دفعك إلى العمل الكبير !

ناصر الدين النشاشيبي

إن ثورة ٢٣ يولية ، التي نحتفل اليوم بعيداها
السادس ، لم تكن ثورة عملية في مصر وحسب ، ولا
ثورة إقليمية في الوطن العربي ، ولا ثورة مجموعة من البشر

دائرة المعارف العربية

أعجب شيء في طياتنا أننا نناقش المسائل من كل نواحيها . . . حتى نقلتها بحثاً ، ونقلتها هي الكلمة الصائبة هنا ؛ فنجد تحدث الصحفيون يطالبون بوضع « إنسكلوبيديا » عربية ، ورد عليهم الأستاذ الدكتور طه حسين ، وقرسان القلم يحولون ويحولون ، وكل طائر إلى عنقه وقد خط عليه بأحرف من . . . حبر المطابع : هل من مناجز ؟ هل من منازل ؟ .

وكان أشد ما أخشاه حتى أواخر يونية الماضي أن تتجلى الحركة عن ضحية واحدة . . . هي دائرة المعارف العربية .

ولكن الله سلم ، وأنشأت الجمهورية العربية المتحدة وزارة للثقافة منذ الأول من يولية سنة ١٩٥٨ . ومهما كثر القيل والقال حول هذه الوزارة الجديدة ، وما ينتظر لها أن تنجز أو لا تنجز ، فإننا نعلم جميعاً ألا يتوه مشروع دائرة المعارف العربية بين رقصات « يا ليل يا عين » ، وأغاني بيرق عمر مكرم ، وألا يشغزبه الإنتاج السينمائي الفاخر ، أو يُزكّده المسرح الشعبي .

ولقد أذكر يوماً اجتمعنا فيه بمكتب وكيل وزارة كبيرة ، في أول جلسة طرقتنا موضوع دائرة المعارف العربية . كان هذا عام أربعة وخمسين على ما أظن ، ولم يكن بيننا من يدرك خطير الأمر مثل ذلك الجراح العلامة ، الدكتور م . . . تركنا نناقش الأهداف والوسائل ، وهو في صمته وإطرافته المعهودة ، يلبى بالرأى الرصين بين الآونة والآونة ، فتحس بأن هنا رجلاً يعرف أن الكلام من فضة لا طائل تحته ، أما إذا كان من معدن أرفع من الذهب ، فهو خير من السكوت .

أدلى إلينا بثلاث نصائح :

— ألا تفكر بمشروع دائرة المعارف الصغرى قبل أن نعدّ للإنسكلوبيديا الكبرى عدتها ؛ فاليهد واحد في التحضير ، لأن الجزالة في المادة المكتوبة باختصار لا تجيء إلا أن يكون كاتبها قد أحاط بالموضوع إحاطة العالم المتبحر ، فهو الأقدر على التركيز مع الوضوح .

— ما أشبهكم بصدق ظريف لنا لم ير الأرض ولم يسمع له ، ولكنه فكر ذات يوم في اختراع آلة كاليانو لاتفرع أصابعها أوتاراً ، بل توصل الهواء من منفاخ كبير إلى مجموعة مزامير ! . والمؤكد أن اختراع الصديق كان يبدأ من حيث بدأ الأرغن في أعلى القرون الوسطى ، وربما قبل ذلك . يخيل إلى أنكم تحدثون كهذا الصديق في وسائل وضع دوائر المعارف . لماذا لا تنتفعون بخبرة من سبقونا بنحو ثلاثة قرون إلى تأليف دوائر المعارف بالمعنى الحديث ؟ من رأي أن نوفد من يدرس وسائل اعتماد دائرة المعارف البريطانية ، أو ما في مستواها ، ونوفد إلى دارها ؛ أو أن نستعين بخبرة واحد أو أكثر من العاملين فيها ، فنوفر جهد استنباط الأساليب ، والتهاج السبل .

— يجب أن تقدروا من الآن أن المشروع في حاجة إلى أن يُعَد له ديوان كامل ينهض بأعبائه ، أي إدارة متخصصة تجرى جميع الاتصالات ، وتعدّ الجرازات ، وتضع قوائم العلماء والباحثين الذين يكلفون كتابة المادة أو قرع المادة ، في حدود مرسومة ، أو عدد معلوم من الكلمات .

ومعنى هذا أن يعمل في هذا الديوان عدد هام ، قد يزيد على العشرين ، وأن تقدروا في حسابكم أن خمسة متخصص في الأقل ، هم الذين يعهد إليهم بكتابة المواد أو أفرع المواد ، أي أنكم بحاجة إلى اعتماد لايسهان به ، وجهد جبّار ، وإلى أن تثابروا وتصابروا نحو خمس أو عشر سنوات حتى يتم وضع دائرة معارف عربية ، جديرة بهذا الاسم .

كتبت السيدة بهيجة صدق رشيد ستا وخمسين «غوة» ريفية وبلدية ، هي تراث شعبي أصيل ، عاش آباؤنا وأجدادنا ، بل عشت أنا في طفولتي ، على ألسانه ، جمعت النصوص ، ودوت الألمان تولوناً صادقا ، وإن كان يحتمل بعض التصويب ، وكتبت الكلمات بالأحرف العربية ، ثم بالأحرف اللاتينية ، وأضافت ترجمة إنجليزية ، وبذلك أصبحت هذه المدونة ذات قيمة لكل باحثي الفولكلور المصري في العالم .

ذاك جهد سيولة واحدة ، تعمل وحدها في هدوء بيتها الكبير الذي تديره إدارة مثالية ، حققت لها فيما أذكر لقب الأم المثالية . أرجو لعملها النجاح الذي يستحق ، وأن يعنى « مركز الفنون الشعبية » في وزارة الثقافة بهذه الكراسة عنايته بكثر ثمين جدا من موسيقى الشعب المصري .

أما المجلد الوردى فخطورة الأمر فيه أنه عمل لجنة « عليا » للموسيقى خدمت له العالم الموسيقى الدكتور محمود أحمد الحفنى بمقدمة تاريخية جامعة ، تمتاز بالطول وحسن الديباجة وإن لم تخل من عثرات وهنات تغتفر لأى إنسان إلا للدكتور الحفنى : ومثال ذلك قوله بأن الموسيقى المصرية تدهورت في العصر المملوكى ، وبأن عهد سلاطين المماليك — وهو من أعجده عهود التاريخ المصرى — كان عهد انحلال . وهذا خلط عجيب بين عصور الاستقلال ورفعة الشأن إبان الدولة المملوكية ، وبين العصر العثمانى المتدهور حينها شارك شيخ البلد والمماليك — الباشا التركى في النهب والقتل والسلب ، إتماما لما بدأ به سليم العثمانى . ولكنى أحب أن يطلع الناس على الفصل الخاص بالموسيقى المصرية في القرن التاسع عشر ليعرفوا بيتهم تمثل في موسيقاهم الشعبية .

وخطورة الأمر في مجلد « اللجنة الموسيقية العليا » أنه جمع خمسين دوراً من أدوار الشيخ الملسوب ، والساعاتى ، وعبد الحمادى ، ومحمد عثمان ، والخضرأوى ، والشلمونى

ولا ترددوا في استخدام المتخصصين من كل الأمم حتى في بعض الدراسات العربية .

وافترقنا في ذلك اليوم المحيد ، يوم مولد الإنكليويديا العربية الأولى ، ... لتعرف بعد ذلك أن الوزارة الكبرى شمرت عن ساعد الجدة ، في حزم وعزم ، وأفردت لتنفيذ المشروع ... موقفاً واحداً ! .

التراث الموسيقى بالنوتة

أماى كراسة رمادية اللون ، صامدة المظهر ، أصدرتها سيادة ، ومجلد ضخم لونه وردى فاتح أصدرته « اللجنة الموسيقية العليا » ، وتلقيت المدينتين في شهر ، وربما في أسبوع واحد .

ويجب أن يعرف بأمر هذين الكتابين كل من « مهنى » بترائنا الموسيقى في مائة السنة الأخيرة ، أو ما وراءها .

« اللجنة الموسيقية العليا » دوت بالنوتة « الأدوار والموشحات » ، كما سجلت كلماتها .

والسيادة بهيجة صدق رشيد دوت بالنوتة « الأغاني المصرية الشعبية » ، كما سجلت كلماتها ، من أمثال :

« سالمة يا سلامة » ، « يا ليلة بيضا » ، « وحوى يا وحوى » ، « يا بتاع النعناع » ، « الحنة يا حنة » ، « قطر الندى » ، « يا بنات اسكندرية » ، مشيكم على البحر غية » ، « عطشان يا صبايا » ، « اتخطرى حلوة يا زينة يا وردة من جوه جينية » ، « يا طير يا غريب يا مسكين دانا في الغربة بألى سين » ، « يا نخلتين في العلالى يا بلحهم دوا — يا نخلتين على نخلتين ، والأربعة طرحو سوا » ، « آه يا عزيز عيى وأنا بدى أروح بلدى — بلدى يا بلدى وأنا بدى أشوف ولدى » ، « قمره يا قمره يا محى ديل العصفورة » ، إلخ .

ويمكن القول بأن المتقدمين من عرفوا كتابة الموسيقى ، من أمثال ذاكر بك ، قد استطاعوا ، وهم يحولون موسيقى الأديان الغنائية إلى ألحان تعزفها الموسيقى العسكرية ، أن يقدموا صورة أقرب إلى الأصل من مدونة اللجنة الموسيقية العليا ، وكان المفروض في هذه الأخيرة أن تكون أكثر تطابقاً للأصل ، ما دامت تعنى بتدوين الغناء كما هو ، لا بتحويله إلى موسيقى الآلات النحاسية والخشبية .

ولا شك أن تدوين لحن شعبي صغير مثل « تعاليلي يا بطلة » - كما جاء في مدونة السيدة بيجية صدقي رشيد - شيء أبسط جداً من تدوين دور مثل « دع العذول » : فالأول لا يتعدى سطرين من النوتة ، في مقابل أربعة وعشرين سطرًا للآخر ، على ما في الأديان من تحولات لغنية ، وتصرفات إيقاعية غير قليلة .

والإيضاح الشرق وحده حكاية أخرى ؛ فإن كتاب الموسيقى الشرقية عجزوا تماماً عن دقة تدوين الإيقاعات الغنية التي امتازت بها موسيقانا . ويغلب لي أن العلة في كل ذلك أننا حيال فريقين من الموسيقيين : فريق يحفظ هذه الموسيقى حفظاً جيداً ، ولا يكتب الموسيقى ولا يقرأها ؛ وفريق عرف شيئاً من مبادئ الكتابة الموسيقية ، ولا يعرف الموسيقى الشرقية معرفة الفريق الأول لها .

وإن تدوين اللجنة الموسيقية العليا لتراثنا من الأديان والتواشيح « يذكرني بمدونة بشارف تركية كانت بين يدي أيام الشباب ، وكنت أسخط بعض هذه البشارف عن طريق سماعها بمصر ، أو عن طريق قراءتها في مدونات المولى أحمد أفندي دده ، فكان من العيب أن أطلع في المدونة التركية بشرف « حجاز كار همايوني » مثلاً ، أو بشرف « سوز دولار سلطان سليم » أو « واست عاصم بك » ؛ لأن النوتة كانت نوعاً من الكروكي البسيط ، والمشوه للحن ، على حين أن نوتة أحمد أفندي دده كانت تتطابق بالبشرف نطقاً كاملاً .

— أو الشلشلموني ، وإبراهيم القباني ، وداود حسني .
فالموسيقى هنا أعمق غوراً من الموسيقى الشعبية التي دونتها السيدة بيجية صدقي رشيد ؛ فهي أديان وموشحات ألفها موسيقيون أفذاذ ، حملوا راية النهضة الموسيقية من أواخر القرن الماضي حتى أوائل هذا القرن . وأمل أن يعرف الجيل الحاضر هذه الأديان ، من أمثال « جمالك يا فريد عسرك » و « كادني الموي » و « أنت فريد في الحسن » . و « الله يصون دولة حسنك » و « رايح فين يا مسألتي » و « يا طالع السعد افرح لي » و « يا قمر داري العيون » إلخ .

إني لوائق من أمر واحد في شأن هذه المدونة الكبيرة ، وهو أن المشرف على تدوينها هو أستاذنا الكبير إبراهيم شفيق آخر السلالة العالمة بهذه الألحان ، وهو قاموسها وابن بجدتها .

ولا شك أن اللجنة الموسيقية العليا قد أدت لثقافة الموسيقى خدمة من أجل الخلفاء مدونها الحافظة

والتي لأتمالك من الأسف الأليم التدوين بالنوتة واضح السمات . ولا يمكن أن يعزى ذلك إلى خطأ في الحفظ ، وإنما الخطأ جاء في كتابة الموسيقى . ومن العجب العجائب ألا يعرف موسيقونا طريقهم نحو تدوين « الغناء » كما يفعل الأوروبيون الذين أخذوا عنهم ، وذلك بتقطيع النوتة بحسب مقاطع الألفاظ . وهذا خطأ مادي هين ، إنما الذي لا أفهمه الأليم التدوين صادقاً ؛ فقد طالعت كل الأديان التي ما زالت ترن في أذني منذ صباي ، وأذكر على الأقل ألحانها الأساسية ، فوجدت النوتة لا تلاوي للحن كما أذكره . ولاكن أكثر صراحة إذ أقول بأن هذه النوتة ، مع الأسف ، لا يمكن أن تغنيانا عن الحفظ « بالسماع » ، وأن من يكتب بهذه النوتة ليخفى تلك الأديان المشهورة ، لن يصل منها إلى طائل جدوى .
إني مقدر تماماً صعوبة التدوين في هذه الأديان ،

« الشباك » في عمليات التأليف ، والعرض لأي عمل فني ؟
 المنظر : قاعة الاجتماع باستوديو السينما في مدينة
 لينتجراد ، وقد جلست بين جمع الفنانين والإداريين
 الذين يؤلفون مجلس إدارة هذا الاستديو الكبير ، وعلى
 رأسهم رئيس المجلس .

الوقت : صباح يوم من أيام أبريل سنة ١٩٥٨ .

الموضوع : أثر « الشباك » على الإنتاج ، في المجتمع
 الاشتراكي .

خلال أحاديثنا التي استغرقت قرابة ثلاث ساعات ،
 وتناولنا فيها شؤون الإنتاج السينمائي في كافة بلاد السوفيت —
 أهدافه ، ووسائل تمويله ، وحساباته — عرضنا للسينما
 الأمريكية فقلت لهم : إن السينما الأمريكية تكاد تباعد
 بيني وبين فن السينما .

فأجابني : ومع ذلك فثمة أفلام أمريكية تعجب بها
 أعجاباً : فيلم « ماري » مثلاً ، و « الحرب والسلام » .

قلت : هذه أفلام عظيمة دون ريب ، ولكن ما
 نسبتها إلى الإنتاج الأمريكي ؟ إنها من الضالة بحيث
 لا تعد شيئاً مذكوراً . إن هوليوود بحاجة إلى استرجاع
 مصروفاتها الباهظة ، وأرقامها الفلكية ، ثم إلى الربح
 المركب . معنى ذلك أن يكونوا عبيداً للشباك ، لإنتاجهم
 يهدف إلى اجتذاب الملايين في القارات الخمس ، وفوق
 البحار السبع ، من الهولنديين سكان جزائر بحر الجنوب
 إلى الباطو والمونتنتوت ، إلى سكان الأشجار في الأجرانج
 الاستوائية . من حسن حظكم أنتم أن حكاية الشباك هذه
 لا تعنيكم .

— كيف تقول ذلك ؟ إن أمر الشباك يعني كما يعني
 أصحاب النظام الرأسمالي .

— كأننا يا بلر . . .

— أتحنسنا نعيش في عوالم مثالية ، وننتج أفلاماً

ولقد حاولت عبثاً أن أطالع في مدونة « اللجنة
 الموسيقية العليا » بعض الأدوار الكلاسيكية من أمثال
 « جمالك يا فريد عسكر » أو « يا قمر دارى العيون » —
 وأظننى ما زلت أسفظ هذا النور الأخير من أوله لآخره
 — ولم أكن أبتس من المحاولات الأولى ، ولكنى انتهيت
 في كل محاولة إلى أن أعرف اللحن الأساسى من الذاكرة ،
 فيخرج شيئاً آخر مختلفاً لما جاء في مجلد اللجنة .

ثم ما هذه الطريقة في تجليد المدونة ؟ إنك محتاج
 إلى شخصين يمسك كل منهما بنصف المدونة ، ويجريان
 عليها تمريناً في شد الحبل ، حتى تظل مفتوحة ، أما أن
 تضعها على حامل موسيقى ، أو على حامل البيانو ، فلتعلم
 أن « تراثنا القوي » — الجزء الأول — من الأدوار والموشحات
 مُجَلَّد بطريقة تجعل استعماله للقراءة الموسيقية شيئاً
 عسيراً على الطالبين . وأرجو ألا يضحك القارئ إذ أخبره
 بمحاولتى استعمال مشابك الغسيل ، ولكنى ضخامة
 المجلد كانت تفسخ المشبك ، ثم تقلقه في الهواء فتلتصق
 كأنها « فرقع لوز » .

لقد حرصت على النقد ، كى تحرص اللجنة على
 تلافى هذه العيوب في الأجزاء التالية ، ولا يمتنع النقد
 القاسى من أن أقدم لجميع أعضاء اللجنة الموسيقية العليا ،
 ورئيسها الأستاذ « أحمد شفيق أبو عوف » الشكر والحمد
 على ما قاموا به من عمل قوى بعيد المدى قصر عن أدائه
 قوم كان من أول واجباتهم ، التي تلقوا في سبيل أدائها
 الإعانات على ممر السنين ، أن يقوموا بتدوين التراث
 الموسيقى القوي .

حكاية الشباك

لا ، ليست قصة غرامية تجري بين التواضع والطف ،
 إنما هي الحكاية التي شغلت ذهنى بعض الوقت : ما أثر

— أنا لا أعنى التفرقة بين المهندس والأستاذ ، وبين العامل ، إنما أقصد أن بين عمال المصنع الواحد من يهتم بالفن الرفيع ، ومن لا يهتم ، وبغير الفنون الشعبية ، بين من يتلوق صور سيزان وپيسارو وبين من تكفيه الصور ذات الموضوع الدرای مما رأیت منه أكثر من اللازم في بعض متاحفكم .

— المهم أننا في هذا الاستديو ننتج أعمالاً لا تبور في السوق . ولقد وجدت أنت نفسك الحل : فكما أن مسرحنا يقدم أنواعاً من الإنتاج تختلف باختلاف أذواق الجمهور — المسرح التقنى الهزلي ، ومسرح الأطفال ، والمسرح الأخلاقي ، والمюзیک الهول ، والمسرح الفنى — فإننا كذلك ، في السينما ننتج فيلم المفاجآت ، والفيلم الأسطوري ، والفيلم العاطفی ، والفيلم التاريخي ، والفيلم الاجتماعي ، والفيلم الموسيقي . ولكل جمهوره . نحن نؤدی لكل جماعة من الناس حقها ، وعندما أن فیلماً بولیبياً نحسن إخراجها ، حیر ألف مرة من فيلم فلسفی أو اجتماعي ضاعت عناصر تكوينه .

— هذا حق . وما قولكم في أن فيلم « ماری » الأمريكي — وهو من أقوى ما أخرجت هوليود — لم يثبت في القاهرة أو الإسكندرية أكثر من أسبوع ، على حين استمر عرض فيلم « الحرب والسلام » عندنا أسابيع ، وهو أيضاً من أعظم أفلام هوليود ؟

— يمتاز كل من الفيلمين بصفات تجعله في مقدمة الإنتاج السينمائي ، إلا أن طبيعة أحدهما ، بما فيه من مناظر خارجية كثيرة ، وبما في قصة تواسی وأشخاصه من روعة الخلق الفنى ، تمنع في إظهارها الأحداث التاريخية ، أكثر جاذبية للجمهور من فيلم « ماری » العصري ، الذى يحكى قصة يومية معتادة . والحقيقة أن فيلم « ماری » أعظم من فيلم « الحرب والسلام » من وجهة النظر الفنى المحض . ولقد أنتجت موسكو أخيراً

لهجرد الفن ؟ يجدر بك أن تعرف أننا لا نفهم في هذه البلاد حكاية الفن للفن ، ثم إننا نحى أن نتج أفلامنا ، ونظفر بإعجاب أكبر عدد من الناس واهتمامهم . نحن — الجالسین معك — نناقش موضوع الفيلم من أول أدوار إنتاجه : نناقش الفكرة والقصة والسيناريو ، ثم نصدر قراراً بالبدء في العمل ، ونناقش توزيع الأدوار ، وتقسيم العمل . وإذا عرض الفيلم علينا بنتائج ، فنلرس أثره عند الجمهور ، ونراجع حساباته كلها ، ونتابع أقوال النقاد والنظارة . وكيف تصوران نيزل الجهد والمال ثم نصفق فخورين بأن الفيلم لم يتحمل عرض أسبوع أو أسبوعين ؟

أفهم من هذا أنكم تنعون قبل كل شيء بالنجاح لدى عامة الناس .

— في مجتمعنا الاشتراكي لا تعرف خاصة وعامة . — معذرة ! مجتمعكم مثل أى مجتمع ، فيه العامة أهل الثقافة المحدودة ، والخاصة الذين يرتفعون بتفكيرهم وإحساسهم إلى تنويع الأعمال الفنية الكبرى . لا تحاولوا أن تقنعوني بأن جمهور شوستاكوفتش وكبالمسكى ومكسيم جوركى ، وتشايكوفسكى ، هو نفسه جمهور الأغاني العاطفية ، والمسرح الهزلي ، وأن من يتأثر بالمدرسة الفرنسية الحديثة للتصوير ، التى تملكون منها في « الإريستاج » مجموعة رائعة ، هو نفسه الذى يبحث عن القصة وراء الصورة ، ويعتبر نفسه ذواقاً لفن التصوير ؟ وكما أنكم تنعون بإنشاء مسارح خاصة للأطفال ، فإنكم لا تكثفون بمسارح الفن التى تعرض مسرحيات جوركى وتشيكوف وتشايكوفسكى وأوستروفسكى ، فالأمر يتعلق بنمو ثقافتى وشعورى يختلف باختلاف طبائع الناس ، واستعدادهم وتعليمهم .

— لا يمكن أن نذهب معك إلى هذا الغلو في التفرقة بين الناس .

صاحب الجهالة كاتب هذه السطور - فقد جعل الله في من أمرى يسراً ، وكتب ، مطمئناً إلى عجمي ، حاسباً أن الأرنب مذكر والسلمفاة مؤنث ، ولم أحسب أن في السويداء رجلاً ، وفي « الحجلة » لغويين أصالي :

« ومن المواعظ التي كانت تؤثر في الطفل تأثيراً عكسياً ، موعظة الأرنب والسلمفاة ، والسباق غير المتكافي الذي جرى بينهما في ظروف لأعرفها ، واحتقار الأرنب للسلمفاة ، وتقاعسه في بدء السباق » .

فأصلح القطب المتولى عثار الضاد بهذه الحجلة : « وتقاعسها في بدء السباق » . ولك أن تفهم « باليوم » : هل كان المقصود هنا تقاعس الأرنب ، أو تقاعس السلمفاة ، واللييب بالإشارة « يفهمو » ، فأنت مضطر أن تعين المتقاعس هنا : لا بد أن يكون - آسف ! لا بد أن تكون الأرنب ، لأن السلمفاة ليست ناقصة تقاعساً !

والموعظة كما كتبت تقول بأن « السلمفاة فازت بالسباق بسبب تقاعس الأرنب ، واعتداده بنفسه » ، فأسرع الأستاذ اللغوي إلى قلمه الأحمر وكتب : « فازت السلمفاة بالسباق بسبب تقاعس الأرنب ، واعتدادها بنفسها » ، وأفهم ما تريد أن تفهم من هذه الجملة . وأرجو أن تكون ضيق العقل مثلي ، فنتفهم أن « اعتدادها بنفسها » تعود على السلمفاة ، وهو غير ما قصدت إليه ، أو ما تعنيه القصة طبعاً ، وما برحت أنت ، وما برحت أنا ، نحس بأن الأرنب مذكر ، والسلمفاة مؤنث ، مهما قالت المعالج ، وادعى أهل اللغة .

سألت الأستاذ الأجرى - وأرجو ألا يختلط عليك هنا أمر الفعل الثلاثي ومشتقاته ، فما قصدت الإساءة ! - سألت الأجرى ، أو قل إنني أطلقت عليه الرشاخ اللغوي هكذا :

فيلمًا من نوع « ماري » ، نرجو أن يعترف لنا العالم بتوفيقتنا الكبير فيه .

— وما هذا الفيلم ؟

— « عندما تمر أسراب اللقلاق »

ولم يغيب مهرجان « كان » هذا العام رجاء السينائيين السوفيت ، فقد فاز هذا الفيلم بالجائزة الكبرى ، كما حازت ممثله الأولى جائزة التشيل .

ورأيت فيلم « عندما تمر أسراب اللقلاق » أخيراً في عرض خاص ، فوجدته ممتازاً إلى حد كبير ، وأتساءل : أيكون حظ هذا الفيلم عندما يعرض عندنا مثل حظ « الحرب والسلام » ، وهو فيلم عظيم ، ومثل حظ « الإخوة كارامازوف » ، وهو فيلم متوسط الجودة ، ومع ذلك كان نجاحه بين ظهرائنا نجاحاً منقطع النظير .

وهل أطلب إلى الزملاء الذين يحسنون الكتابة في قرون السينما على صفحات « الحجلة » أن يعنوا بتحليل عميق لقطاعات جمهور السينما في مصر ؟

بين الفصاحة والوضوح

إذا اقتدنى قراء « الحجلة » يوماً ، سواء كان اختفائي حياً أو ميتاً ، فليعرف القاصي والداني أنني رحبت ضحية اللغويين المصححين !

حكيت في العدد الماضي من هذه الحجلة قصة السباق غير المتكافي بين « الأرنب والسلمفاة » ، ويعرف من يعالج « الفخائر العائدة » أن أمرها يستعصى بعض الشيء في حال العودة إلى اسمين من جنس واحد ، أما وهذا غير موجود في موعظة السلمفاة والأرنب - في رأي حضرة

لست أرى فائدة من الاسترسال في هذا الحديث
السيبويي ؛ فالشيخ الأجرى يقول إنه على حق ، حتى
لو كان حقاً يراد به إبطال المعنى الذى قصدت إليه في
سرد موعظة السلفاء (مؤث) والأرنب (مذكر) .
ولا حول ولا قوة إلا بالله . . .

وبالقاموس المحيط لمجد الدين الفيروزباده ، الجزء
الأول ، الطبعة الثالثة سنة ١٩٣٥ ، بالصفحة ٧٦ فصل
الراء ، باب الباء (رنب) ، قال ، رحمه الله ، وجعل
الجنة مثواه :

(الأرنب) م للذكر والأنثى ، أو ، لها ، والخنزير
للذكر ج أرانب ، وأران ، وكساء مرثبانى بلونه ،
ومؤرنب للمفعول ، ومؤرنب كقعد خلط بغزله وبره ،
وأرض مؤرنية ، ومؤرنية كثيرة (فتقول عندنا
مطيسى مؤرنب ، وعشة مؤرنية) . والأرنب جرذ قصير
الذنب ، كاليرنب (وفسر الأرنب بعد الجهد باليرنب) ،
وضرب من الحلى ، وامرأة (فتقول : أرنبى تنمش
الحوائق ، أى امرأتى تلبس الشوال) ، وبهاء طرف
الأنف ، والأرنبة عشب كالنص ، والأرنبانى الخنزير
الأدكن . . . والمركب فارة عظيمة . . .

واقه ، بعد كل هذه التفسيرات ، هو الأعلم .

وإننا لله وإننا إليه لراجعون .

• • •

— أى جريرة أجمت يا أجرى فتجر بجرة جائرة
وجرت جملتى ، وجرت جؤجؤ جسمتى ؟ .

— ما الجريرة جريرتك ، يا فتى ، وإنما هى جريرة
الأرنب ؛ فهى (أى الأرنب لالجريرة) مؤث ! .

— الأرنب مؤث ؟ .

— أى والله ، بهذا تقول المعاجم .

— وتكون « الأرنبة » إذن هى الذكر ؟ .

— اعلم يا فتى ، أن الأرنبة طرف الأنثى .

— وإذا قصدت شراء ذكر أرنب ، لأعقد له على

أرنب « جميلة ، بيضاء » عندي ؟

— تقول للبائع : هل عندك خنزير ؟ .

— وتعتقد أن الفرائجى سيمسك أرنبا ، أو يسلطى ...

لبوليس العباسية ؟

— عيب أهل هذا الزمان ، أنهم لا يعرفون اللام ألف

من الشمعدان !

— يا أجرى ! ما السابق فى الخلق : البيضاء أم

الدجاجة ؟ أقصد : الوضوح أم القصاحة ؟ .

— القصاحة تضرب الوضوح على عينه اليسرى ،

يا فتى ! .

— كنت أحسب أن القصاحة هى الوضوح

يا أجرى ، لأن اللغة هى الكلام المفهوم ، لا التقاذف

بالدشوم ، أو التضارب بالشوم .



وزارة الثقافة

وزارة للفنون والآداب والتأنيخ والبحث القومي

فكانت التربية عندهم تتناول « الجمناستيقي » لتقويم الأجسام ، و « الموسيقى » لتقويم النفوس . والموسيقى هنا تعني فنون « الموزي » ، أي تربية النشء فكرياً وشعورياً بدراسة العلوم والآداب ، والتأريخ والشعر والغناء والموسيقى والرقص .

ومن قبل اليونان بألاف السنين نشأ الشعب المصري نشأة فنية ، وكان التعبير الفني ، على اختلاف صوره ، أصيلاً متأصلاً في الحضارة المصرية منذ فجر التاريخ ، خرج من صميم الشعب في أفراحه وأتراحه وتعبه ، وصاحب الطقوس الدينية في جميع مظاهرها ، فكانت النصوص المقدسة مؤلفات من الأدب العالي ترتل وتنشد على عزف الآلات الموسيقية ، وكانت القصور والندور والمعابد والمدافن متاحف كاملة لفنون العمارة والحفر والتصوير والزخرف .

والصور والتماثيل والمحفورات رسمت للحياة المصرية القديمة صوراً صادقة ، تطلعننا على مكانة الفنون عندهم ، فهم يمارسون العزف والإنشاد في المعبد ، وخارج المعبد ، ويرقصون لا في مجال اللاه وحده ، بل في حضرة الآلهة ، وفي الاحتفالات الرسمية ، والأعياد الشعبية ، وفي الأفراح والأتام . وكانت الصلوات أشعاراً من صميم الأدب ، بل كانت بعض الطقوس أقرب ما تكون إلى تمثيلات مقدسة ، تشتمل على نشيد « الخورس » يرد عليه غناء الفرد في اصطحاب آلات موسيقية بلغت حدّاً عجيماً من الإتقان والتنوع .

من الأخطاء الشائعة في مصر ، وهي من رواسب عصور التقهقر والانحلال - أن يضع الناس الفنون على هامش النشاط الإنساني باعتبار أنها تختص بالترفيه والتسلية والزينة ، أي أنها شيء كمال ، ولزامة من لوازم الترف .

والفن هو الصورة الفدّة التي تمثلها المشاعر الإنسانية على اختلاف منازعتها ، وظاهرة التعبير التي نشأت مع نشأة الفكر مقرونة في أول الأمر بالعقائد والديانات .

وكلما ارتقى الإنسان في مدارج الحضارة ارتفع تحيرة الفني حتى إن المجتمع الواحد تفاوت فنونه تبعاً لتفاوت ثقافة أفرادها ، فالفن لدى العامة غير فن أهل الثقافة وإن جمعت بين هؤلاء وأولئك آصرة الشعور العام ، وألفت بينهم ظروف الوحدة الاجتماعية .

وإذا كان الفن تعبيراً عن الشعور ، وصورة من صور الفكر ، فظواهر الفن بدورها تؤلف بين الناس ، وتجتمع بنماتهم لتكوّن منهم شعباً وأمة . والفن هو المهدّب لزعائهم ، المروض لنفوسهم ، القوام على نظام معيشتهم . والفن إلى جانب الدين واللغة والعادات والتقاليد ركن من أركان المجتمع ، ودعامة من دعائم النظام ، وأساس من أسس الأخلاق .

وكان اليونان القدماء حريصين على تربية الملكات العقلية والشعورية ، بقدر حرصهم على تقويم البدن .

وإذا كانت فنون التصوير الحى قد توقفت زماناً خوفاً للفننة ، فإن الفنان المصرى الذى أنشأ المساجد والمدارس والخوانق والمنازل أعمالاً تتبوأ مكانها الرفيع فى تاريخ الفنون العالمية ، قد خلق فنّاً الزخرف ، فجاءت الأيادى الصنّاع بتلك الأعمال الفذة فى النسيج واللوى والحفر على النحاس والخشب ، وفى المشكاة والخوانق والساحيل والإيوان — أمثلة فنية تلمصها روح شعب عريق فى الحضارة ، التعبير الواضح قوام حياته فى المعبد والمسكن والندوة والروضة .

وإذ نُكبت مصر بالغزو العثمانى ، واضطربت أمور معاشها ، لم يكفّ الشعب المصرى — على الرغم مما عاناه من اضطهاد واستغلال — عن متابعة حياته الفنية وإن تضاعفت ، حتى إذا ما عادت مصر إلى الاتصال بتيار الحضارة العامة — وقد انفصلت عنه أم الحضارات ربحاً من الزمن — تيقظ روحها الخالد ، فطورت الفنون والآداب فى نصف القرن الحاضر ، وظهر الشعر المصرى الحديث ، والقصة المصرية ، ونشأ فنّ التمثيل والقصة التمثيلية ، وثبتت المدارك الفنية لتخريج مدرسة فى الحفر والتصوير والعمارة والزخرف ، ومدرسة فى التمثيل ، وانتقلت الموسيقى من الصبغة والموال إلى التخت فالمبرح ، وهى تلمس اليوم طريقها نحو التعبير عن أرفع المشاعر وأقوى الخلقات .

وكان من أثر القطة بعد الحرب العالمية الأولى ، أن عالت حكومات ذلك العهد تشجيع الفنون والآداب ، ويظهر أن هذا التشجيع جاء كرهماً ، وأن جهد تلك الحكومات لم يتسم بالإخلاص ، وإنما كان نوعاً من التسليم بواقع الحركة الفنية ، وبمحاولة تحريكها بإرشاد ملك أو أمير ، لذلك اتخذ التشجيع غالباً مظهر التلق للآسرة الحاكمة ، ودعاية للملك ، وموضوعاً للفضاخر الكاذب بين الأجانب .

فاختلط الأمر على الناس واضطربت موازين

ومع قلة ما توارثنا من الأدب المصرى القديم ، فإن هذا التقليل يصور الحالة الفكرية ، وما كان للأدب القصصى من اتجاه خلقى ، وهدف تربوى ، فضلاً عن قوة فى الخيال وصدق فى التعبير .

ظلت شعلة الفن متقدة حتى بعد انقضاء عهد الأسرات ، فالشعب المصرى كان من القوة والرباط ، والتقاليد المصرية كانت من الثبات ، بحيث فرضت على الأسر الحاكمة الأجنبية أن تتخذ المظهر المصرى فى اللباس ، والعادات والطقوس ، وأن تشجع البناء والمثال والمصور والزخرف المصرى على مواصلة منشأته العظيمة ، كما يبدو ذلك واضحاً فى المعابد المصرية التى أنشئت فى عهود البطالة والرومان المنتشرة على طول الوادى فى أسوان وإدفو وإسنا ودندرة . وهكذا ظلت مظاهر الفن المصرى حية قائمة فى المعبد والمسكن والمدفن حتى آخر العهد اليونانى والرومانى أى ظلت ثلاثة آلاف سنة وفقاً

وعندما اعتنق المصريون الديانة المسيحية ، ظل الشعب محتفظاً بروحه الفنى فى بناء الكنائس والأديرة ، وفى ألحان الكنيسة وزخرفها . وكان الشعر والنثر فى اللغة القبطية أدباً دينياً وديونياً محتفظاً بالمثل العليا فى الأخلاق . وانتشر التصوير بالألوان ، والحفر على الخشب ، وتنوعت فنون الزينة ، على الخشب والمعادن ، وفى تلك المنسوجات التى ذاعت شهرتها فى أنحاء العالم خلال العصور الوسطى .

وبعد الفتح العربى ، لم تنطفئ للنصر المصرى جذوة ، بل تحولت وتطوّرت ليعبر عن روح مصرى إسلامى فى الشعر والنثر والعمارة والزخرف . وظل الشعب يمزج بأهازيجيه فى الحقول والقرى والساكن ، وانتقلت موسيقاه الدينية إلى حفلات الذكر وتربيتاً وإنشاداً بمصاحبة الدف والنائى والصنج ، وأذن المؤذنون فى الناس بصوت رخيم وإيقاع موسيقى ، بل جاءت تلاوة القرآن على رأس هذه الروائع الفنية ، واتخذت طابعاً فنياً خاصاً ما زالت مصر تزهر به على جميع الشعوب الإسلامية .

تواصل الرعاية ، وتأخذ في مساندة الفكر ورفع شأنه ، بإنشاء وزارة للثقافة ، حرصت فيها على أن تحفظ لوزارة الإرشاد القومي اسمها القديم بما يحتويه من خير ، أو لا يحتويه ، وأن تقدم عليه كلمة الثقافة علماً حياً ، وتوجيهاً واضحاً لوزارة كانت بالأمر تركبياً مزجياً من الإعلام والاستعلام والسياحة والإذاعة والثقافة والفن .

أصبحت أهم شئون الفكر والفن والتاريخ بالجمهورية العربية المتحدة في عتق الوزارة الجديدة : تشرف على التأليف والترجمة ، ووضع دوائر المعارف ، وتنظيم المكتبات والتدوينات الفنية ، وتشجيع القراءة والاطلاع ، والتحول بالمتاحف إلى جامعات حية تبصر المواطنين بأعجادهم التاريخية والفنية ، وتصل بين حاضرمهم الثقافي وتاريخهم العريق في رحلة متصلة ، لا في قطاعات منفصلة . وتشجع وزارة الثقافة الجديدة المصورين والمثاليين والمخرجين بكل الوسائل التي تملكها الدول الحديثة ، وتشجئ معاد علي لتعليم الموسيقى والغيتار وفن السينما ، وتراعى الإنتاج الفني بكل أنواعه ، ترضى الصالح ، وتمهد الأرض للتجديد ، وتقتلع منها التسلط الضار . وأصبحت شئون الطبع والنشر ، سواء منها ما يتناول التراث التالذ أو الإنتاج الطريف ، في يد الوزارة الشابة . وأخيراً وليس آخراً ، تتولى وزارة الثقافة أمور دار الكتب المصرية ثم دار الوثائق التاريخية ، وتوجه مؤسسة الثقافة الشعبية في الطريق الذي تترجمه لمصالحها وإداراتها المختلفة .

ولقد ألفت على وزير الثقافة بدولة صديقة السؤال الذي ألقى اليوم على وزير الثقافة بالجمهورية العربية المتحدة : كيف يستطيع موظفون ، مهما تعمقت ثقافتهم ، وارتمت أهدافهم ، أن يشرفوا على شئون الفكر والفن ، أى على شئون إنتاج فئة من الناس تعرف بحرصها على الحرية ، ولا تعمل إلا في جو فسح مطلق ، تكره أن توجه ، وترفض الولاية من أى مكان ؟

النقد ، وتسرب الأفاقون والملاحون والتضييع يزعجون بضاعتهم على أنها فن ، وما هي إلا مهادنة رخيصة للحاكم إن لم تكن استئثاراً لأحط غرائز الإنسان ، وانزلت الفنون كلها في منحدر الإسفاف والغثاء ، وغشيت مصر غاشية لا تكاد تستبين فيها الفرق بين الرقصة الفاحشة والأغنية المبتذلة والتفليم السوقي والمسرحية المهرجة ، وبين الأدب العالى والموسيقى الرفيعة ، والرقصة التقنية ، والتصوير الصادق .

فلذا اقتضانا الإنصاف ألا نكر نوعاً من التشجيع قامت به الحكومات في العهود السابقة فإن هذا التشجيع سرعان ما تحول إلى دعابة رخيصة للحكام ، وفقد الناسق والاستقرار ، وقام على غير دراسة لواقع حاجة الشعب ، حتى أدى إلى عكس الفرض منه ، وهدد حياة الفن والأدب بالغناء ، لولا بقية من صدق إحساس الأمة ، ولولا جذوة الإيمان في نفوس قلة من رجال الفكر والفن في مصر .

ولقد جاء اليوم الذي تعنى فيه الجمهورية العربية المتحدة عناية خاصة بشئون الفكر والفن ، فضم شمل أهله ، وتأخذ بناصر وسائل التعبير الفني بأنواعه ، حتى تحقق الجمهورية الناشئة في النواحي الروحية والفكرية مثل ما هي بسبل تحقيقه في ميادين السياسة والاجتماع والاقتصاد . . .

ولكى تستطيع الجمهورية أن تكون للفن والآداب نصيراً اختطت وسيلة للبحث والدروس ، وأنشأت أداة للاتصال برجال الفكر حتى تعرف طريقها نحو التشجيع ، ونهجها في بحث النهضة الفكرية .

والواضح من الاتجاه الذي ظهرت آثاره منذ عامين في إنشاء المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب ، أننا في سبيل رعاية الإنتاج الفني العام ، ورفع مستوى النطق ، والتقدم في الطريق السوي نحو حضارة قومية أصيلة . وما نحن أولاء اليوم نرى الجمهورية العربية المتحدة

فأجابني على الفور :

« إنني موافق على كل كلمة جاءت في سؤالك ، بل إنني معجب أن يجيء هذا السؤال على رأس الموضوعات التي جئت تحدثني عنها ، وهاك الجواب . . » .

وأخذ يحدثني حديثاً ممتعاً ، عرفت منه أن شئون وزارة الثقافة مشاركة بين فريق من الموظفين وإسعى الثقافة ، شديدي الحساسية بجلال عملهم ، وفريق من رواد الفكر والفن ، يجتمعون شهرياً ليتدارسوا في حرية وانطلاق ما يحقّ وما يرجى تحقيقه ، ويخططون للمدى القصير والطويل خططاً تتناول الإنتاج الفكري بأنواعه ، وينتهون إلى قرارات تقدم لوزير الثقافة ونوابه الأربعة وتؤلف الدستور الحى ، المتطور شهراً عن شهر ، وعاماً بعد عام لما يطلب من وزارة الثقافة أدائه .

يتألف من هؤلاء وأولئك مجلس استشارى لوزارة الثقافة يعرف « بالكوليجيوم » يضم واحداً وعشرين عضواً من « عمال الفكر » في كل حقول ، ومن الرؤساء المسؤولين عن الفنون والآداب بالوزارة .

وتقوم إلى جانب هذا المجلس الاستشارى ، لجان

دائمة لكل فن وفرع من فروع الإنتاج الفكرى ، تنظم المختصين بهذا الفن وذلك الفرع من فروع الإنتاج الفكرى . وهذه اللجان تعمل في فترات أقصر من فترات المجلس الكبير ، وعدد أفرادها لا يتعدى ، موظفين ، وغير موظفين ، عشرة أعضاء .

وإن « المجلة » لتضع هذه الإجابة تحت أنظار وزير الثقافة للجمهورية العربية المتحدة ، وهى وثيقة من حذبه على شئون الفكر والفن ، مطمئنة إلى أن تفرسه بها ، واتساع أفقه ، ووصافته ، ستساعده على ترسم الخطط ، وتلمس الوسائل التابعة من بيتنا وقوميتنا ، ومقدراتنا وقدرتنا ، دون انسياق إلى خيالات المتخيلين ، وتحليق المخلقين . لأن الفنون والآداب وإن كانت في معظمها ربيبة التخيل والتعليل ، هى أيضاً بنت الفهم والتعمق والدرس .

لما فى إدارتها ، والإشراف على حياتها ، فهى تتطلب قبل كل شيء التفكير الهادئ ، والتخطيط المؤسّس على حقائق البيئة ومجمع آراء المفكرين والمؤرخين والأدباء والفنانين ، يقوم على تنفيذها موظفون متخصصون .

٥ - قسم مراسم الفنائين .

٦ - قسم الادلاء وقتراجة .

٧ - مصنع صب القلوب .

(ح) دار الكتب بالمقامرة ومطبعها (نقلا من وزارة التربية والتعليم)

(ط) معهد الفتحيل الحسائى والنهارى ومعهد المصوبى التريية .

(ي) المتاحف الآتية (نقلا من مصلحة السياحة بوزارة الاقتصاد والتجارة) :

١ - متحف الحضارة .

٢ - متحف الجزيرة .

٣ - متحف بيت الأمة .

٤ - ضريح مصطفى كامل .

مادة ٢ - ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية .

صدر برىامة الجمهورية فى ٨ ذى الحجة سنة ١٣٧٧ (٢٥ يوزية سنة ١٩٥٨)

(جمال عبد الناصر)

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٦٩٢ لسنة ١٩٥٨

بشأن وزارة الثقافة والإرشاد القومى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور المؤقت

قرر

(المادة الأولى)

تعدل تسمية « وزارة الإرشاد القومى » إلى « وزارة الثقافة والإرشاد القومى »

(المادة الثانية)

ينشر هذا القرار فى الجريدة الرسمية .

صدر برىامة الجمهورية فى ٩ ذى الحجة سنة ١٣٧٧ (٢٦ يوزية سنة ١٩٥٨)

(جمال عبد الناصر)

قرار

رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ٦٧١ لسنة ١٩٥٨

فى شأن تنظيم وزارة الإرشاد القومى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور المؤقت

قرر

مادة ١ - تتكون وزارة الإرشاد القومى من :

(أ) المديران العام .

(ب) مصلحة الفنون .

(ج) الإدارات والمؤسسات العامة التابعة لوزارة الإرشاد القومى الآتى وهى :

١ - الإدارة العامة للفنون الثقافية .

٢ - مركز الفنون الشعبية .

٣ - مركز الوثائق التاريخية .

٤ - مؤسسة دم السينا .

(د) مصلحة الآثار ومركز تسجيل الآثار المصرية بالإقليم المصرى (نقلا من وزارة التربية والتعليم)

(هـ) الأقسام الآتية من الإدارة العامة للثقافة بوزارة التربية والتعليم :

١ - قسم التأليف والترجمة .

٢ - قسم نشر التراث القديم ودارة المعارف .

٣ - قسم النشرة الثقافية والأخبارات ولقنوعات .

٤ - شراء مقتنيات فنية وجوائز الفنائين .

(و) مؤسسة الثقافة الشعبية (نقلا من وزارة التربية والتعليم)

(ز) الأقسام الآتية من الإدارة العامة للفنون الجميلة بوزارة التربية والتعليم :

١ - قسم المتاحف (متحف الفن الحديث) .

٢ - قسم الفنون التشكيلية والتطبيقية .

٣ - مركز إحياء الفنون القديمة .

٤ - قسم المعارض الدولية والمحلية فى مصر والمعالج .

صلاح الدين الأيوبي في رأي مورخ أوروني بتم ستانلي بين بول

المؤرخ الإنجليزي ستانلي بين - بول كتاب اسمه « صلاح الدين
وسقوط بيت المقدس » ضمنه الفصل الذي نشره هنا وسيفيه الأيام
الأسيرة من حياة صلاح الدين .

لقد عاد صلاح الدين مرة أخرى إلى داره بين
أطفاله ، وإننا نراه جالساً في فناء قصره الصيني وإذا
بالحاجب يعلن قدوم وفد من الفرنسيين ، وما إن مثلوا
بين يديه وهم حليقو الوجوه ، قصيرو الشعر ، غريبو
الأزياء ، حتى ارتاع ابنه الصغير أبو بكر وأخذ يصرخ ،
فشغل صلاح الدين بطفله ، واعتذر لممثل فرنسا .

وليث مع صلاح الدين أبنائه الكبار الذين بلغوا
بلغ الرضائل ، ولما ضوا معه معاركه ، وكان يصحبهم
أخوه العادل في رحلاته اليومية لصيد الغزلان في السهول
الواسعة حول دمشق . وكان صلاح الدين يفكر في
الذهاب إلى مكة لأداء فريضة الحج ، وكان توافاً إلى
العودة لزيارة مصر بعد أن تألق نجمه كسلطان لأول
مرة . ولكن الوقت مضى ، وعاد الحجيج من الجزيرة
العربية وصلاح الدين لم يرح دمشق ، وبقي مستمتعاً
بمباهج بيته الهادئ الآمن .

وفي يوم الجمعة الموافق ٢٠ من فبراير عام ١١٩٣ م
خرج صلاح الدين ممثلياً صهوة جواده للقاء الحجيج يرافقه
« بهاء الدين » . لم يكن نشيطاً في الأيام الأخيرة ، وكان

ما إن أيقن صلاح الدين بقيتاً لا يدع مجالاً للشك
أن ريتشارد « قلب الأسد » ملك إنجلترا قد ركب البحر
وغادر بلاده في طريقه إلى الشرق ، حتى بدأ يحجب
أنحاء الوطن الذي يذل النفيس في سبيل الاحتفاظ به ،
فزار جميع المعاقل والمدن الكبرى متفقدًا وسائل الدفاع
عنها ، أمراً بزيادة استحكاماتها ، وورصد حامية قوية
من الفرسان والمشاة في كل مكان .

واستقبل في بيروت في اليوم الأول من نوفمبر عام
١١٩٢ م أمير أنطاكية « بوهيموند » المشهور بالتملج ،
والذي كان قد اشترك في معاهدة الصلح . وكانت المقاتلة
ودية خرج منها الأمير وقد أقطعه صلاح الدين ضياعاً في
سهول أنطاكية قدر قيمتها الستون وخمسة عشر ألف دينار .

وفي « كوكب » التي كانت تعرف من قبل باسم
« بلقوار » Belvoir « التقى صلاح الدين وتابعه القدم
« قراقوش » منشي أسوار القاهرة ، وكان سجيناً في
« عكا » منذ تسليمها . ولم يؤذنه صلاح الدين ، وإنما
احتفى بالولي الحميم والمخلص القيم .

وفي الرابع من نوفمبر استقبلت دمشق سلطانها أحسن
استقبال بعد انقضاء أربعة أعوام على خروجه منها ،
فما أبلغ الصبح حتى اكتملت ساحة الاحتفالات
بالأصدقاء القدامى وأفراد الشعب المبهج ، وتبارى الشعراء
وإن لم تسعهم الألفاظ بالمعاني النفيسة التي ترتفع إلى
مستوى المناسبة العظيمة .

هو أبو الحسن يوسف بن رافع المعروف بابن شداد والمثلث
دنياً الدين قاضي حلب ، ولد بالموصل سنة ٥٣٩ هـ واتصل بخدمة صلاح الدين
سنة ٥٨٤ هـ فولا قضاء السكر والحكم بالقدس ، ومن مؤلفاته « سيرة
صلاح الدين بن أيوب » .

تبسم الرجل الذى يغالب سكرات الموت ، وتهلل وجهه
وأسلم روحه إلى بارئها .

• • •

مات صلاح الدين يوم الأربعاء الرابع من مارس
عام ١١٩٣ م ، وهو فى الحادية والخمسين من عمره ،
ودفن بعد صلاة العصر من اليوم نفسه فى الدار التى فى
البيستان بقلعة دمشق ، ووضع بجانبه سيفه الذى خاض
به معارك الجهاد « ليكون معه فى جنات الخلد » .

لقد وهب صلاح الدين كل ما كان يملك فى
حياته ، فكان لا بد من اقتراض نفقات دفنه ، حتى
القش الذى صنع به طوب القبر اقترض ثمنه . وكان
مشهد تشييع الجنازة غاية فى البساطة ، فقد لف الذمش
بثوب من السيج المنقط ، وحبل بين الشعراء والخطباء
واللقاء المراثى ، فلم يجرموا على الكلام . وحين رأى
القوم المختشون حول البوابة ، النعش انخرطوا بالبكاء ،
وانعقدت الأسلة ، وهم ينس النابيس بدعاء أو صلاة ،
وظلوا يمشون وينشجون فحسب .

كانت كل الميرون تلوف الدمع السخين ، وقلما
كنت ترى من لم يغلبه البكاء . ثم قفل القوم عائدين
إلى دورهم ، وأغلقوا أبوابا خلفهم ، فأقفر الطرقات ،
وساد الشوارع صمت عميق ينهئ عن حزن عظيم ،
ولم يذهب إلى القبر سوى أمين السر الباكي مع أفراد
أسرة السلطان الذين حضروا للصلاة بعصرهم الحزن
والبكاء .

وفى اليوم التالى تدافع القوم على القبر ينتحبون ،
ويدعون ، ويرتلون القرآن ، ويستمطرون شاييب الرحمة
والرضوان على البطل الراقد تحت الترى .

وقد بقى الجثمان حيث دُفن عامين كاملين ، ثم نُقل
بإشراف أحد أبنائه ، ودفن فى الحراب على الجانب
الشمالى من الكتلة بجانب المسجد الأموى العظم حيث
بقى إلى اليوم . وقد كتب عليه مستشاره الأمين الذى لحق
بجولاه هذه العبارة : « اللهم فارض عن تلك الروح ،

فصل الخريف قد حلّ ، وامتلات الطرقات بماء المطر
الغزير ، وقد نسي أن يضع رداءه المبلن على جسمه
ليتنى به غائلة البرد فتشيتة الحمى فى تلك الليلة ، ولم
يستطع مشاركة أصدقائه فى طعام العشاء فى اليوم التالى ،
فأثار جلوس ابنه فى موضعه من الإيوان الدمع فى عيون
الحاضرين ، وبعث التشاؤم فى نفوسهم .

• • •

وبدأت صحة السلطان تسوء ، وأخذ يعاني آلاماً موجعة
فى رأسه وبطنه . وفى اليوم الرابع قصده الأطباء ، وبتد
ذلك الحين ظلت حالته تتدهور من سبب إلى أسوأ ،
وأصيب جلده بطفح من أثر الحمى ، وهزل جسمه .
وفى اليوم التاسع شرد عقله ، وراح فى غيبوبة ، ولم يعد
قادراً على شرب دوائه . وكان « بهاء الدين » ومستشاره
« القاضي القاضى » يدهبان لرؤيته كل ليلة ، أو على
الأقل للاطلاع على رأى الأطباء .

وكانا يخرججان أحياناً وقد بلل الدمع عاتقهما
وهما يحاولان إخماده حتى لا ينتبه الجميع المختبئ عن
الأبواب ، ويقرأ فى ملاعقهما حال سيدهما الصحية .
وفى يوم السبت — وكان قد مضى على الإصابة
عشرة أيام — استطاع الطب أن يخفف من وطأة المرض
حين تناول المريض جرعة قوية من ماء الشعير وتصبب
عرقاً غزيراً ، « فشكرنا الله تعالى . . . وانصرفنا طيبة
قلوبنا »* . وكان ذلك آخر ما بلى من جهده .

وفى ليلة الثلاثاء استدعى أمين سر السلطان ومستشاره
إلى القصر ، ولكنهما لم يتمكنوا من مقابله لأنه كان فى
الترع الأخير ، وكان معه أحد الصالحين* « يردّد الشهادة ،
ويقرأ من آتى الذكر الحكيم . وحين بلغ قوله تعالى :
« هو الله الذى لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة هو
الرحمن الرحيم » تمم السلطان قائلاً : « صدق الله العظيم » .
وحين وصل القارئ إلى قوله تعالى : « عليه توكلت »

* من كلام بهاء الدين فى كتابه « سيرة صلاح الدين » .

** هو الشيخ أبو جعفر إمام الكتلة .

العرب ووقائعهم، عارفاً بسيرهم وأحوالهم، حافظاً لأنساب خيلهم .

وكانت مشاركته العاطفية ، واهتمامه الصادق البعيد عن التكلف مبعثاً للطمأنينة في نفوس الحاضرين في مجلسه ، ولم يكن يحجر على رأى ، بل كان يدع الحديث يتلخق ، ولما يسمع الحاضرون صوته . وكان الرجعيون من رجال القصر يتحشرون على المراسم الصارمة التي كانت متبعة في عهد « نور الدين » حين كان يلتزم الحاضر في مجلسه الصمت « كان على رأسه الطير » حتى يؤذن له في الحديث .

أما في حضرة صلاح الدين فقد كان الحديث يدور بلا كلفة . على أنه كانت هناك حدود لا يجزأ أحد على تجاوزها في حضرته ، فما كان ليطلق سماع الكلام الثاني ، ولا يسمح بالتطاول على الناس أو النيل منهم . كان يكره من الألفاظ حوشها ، وكان يسيطر على كلماته سيطرة تامة حتى في أشد سورة غضبه . وكانت عفة قلبه من عفة لسانه ، فلم يعرف عنه أنه وجه كلمة قارصة لمسلم قط .

وقد سجل الطيب عبد اللطيف البغدادى في مذكراته بعض الأثر الذي تركه صلاح الدين في نفسه ، وهو يرينا الجانب الاجتماعي من سيرة صلاح الدين في قوله :

« رأيت ملكاً عظيماً يعلو العيون روعة والقلوب عجة ، قريباً بعيداً ، سهلاً صعباً ، وأصحابه يتشبهون به : يتسابقون إلى المعروف ... وأول ليل حضرته وجدت مجلساً حافلاً بأهل العلم يتذكرون أصناف العلوم ، وهو يحسن الاستماع والمشاركة ، ويأخذ في كيفية بناء الأسوار وحفر الخنادق ، ويثقف في ذلك ، ويأتى بكل معنى يندفع . وكان مهتماً في بناء سور القدس وحفر خندقه ، ويتولى ذلك بنفسه ، وينقل الأحجار على عاتقه ، ويتأتمنى به جميع الناس ، الفقراء والأغنياء

واقترح لها أبواب الجنة ؛ فهي آخر ما كان يرجوه من الفتوح » .

وكتب ابن خلدون بعد ذلك يقول : « ولقد دخلت هذه القبة من الباب الذى في الكلاسة ، وقرأت عنده ، وترحمت عليه ، وأحضر لى القيم ومثولى القبة بقبة فيها ملبوس بدنه ، وكان في جملة قباء أصغر قصير ورأس كيه بأسود ، فتبركت به » .

وكتب الطيب عبد اللطيف البغدادى يقول : « ما رأيت ملكاً حزن الناس بموته سواء » .

لقد كان سر قوة صلاح الدين كامناً في حب رعيته له . وإذا كان غيره قد سعى إلى تحقيق أهدافه بالإرهاب والقسوة وأبهة الملك فقد بلغ هو غايته بالطف ، ولعل كلمات الخالدة التي وجهها قبل وفاته إلى « الظاهر » أحب أبنائه إليه ، وكان بسبيل توليته أحد الأقاليم تكشف لنا عن مصدر قوة صلاح الدين . قال يخاطب ابنه : « أوصيك بتقوى الله تعالى فهي رأس كل خير ، وأمرك بما أمر الله به ، فإنه سبب نجاتك ، وأحدرك من الدماء والدخول فيها والتقلد بها ؛ فإن الدم لا ينال ، وأوصيك بحفظ قلوب الرعية والنظر في أحوالها ، فأنت أمين وأمين الله عليهم ، وأوصيك بحفظ قلوب الأمراء وأرباب الدولة والأكابر ؛ فما بلغت ما بلغت إلا بمداواة الناس ... » .

ولقد كانت الساحة هي أبرز سمات خلقه ، لا أية صفة من الصفات التي كانت تميز الملوك في عصر صلاح الدين ، فلا هي العظمة لأن الاحترام الذي كان يحظى به انبعث من الحب الذي يطرده كل خوف ، ولا هي الدولة فقد كان أبعد ما يكون عن مظاهر الأبهة والسلطان . وكان صلاح الدين من أقرب الملوك إلى قلوب الشعب ، ومن أكثرهم عطفاً عليه . كان يؤثر معاشره الأبناء والبلغاء ، وكان هو محدثاً مجتمعاً حافظاً لأنساب

وكان أصحاب الحاجات يتكاثرون عليه في مجالسه العامة ، ويمثلون المكان على سعته ، حتى كانت طرأته تداس عند التزامه عليه لعرض مطالبهم ، ولكنه كان دائماً يتسلم عرائضهم بيده ، وينظر في مطالبهم ، ولا يدع أحداً منهم ينصرف من حضرته خالي الوفاض . وكانت تصل إليه كل يوم طائفة من هذه الأوراق المضطربة المضنية ، فكان يختص بعض وقته لمراجعتها مع أمين سره . ويوقع على كل منها بما يحقق العدل والإنصاف . وفي يوم الاثنين والخميس كان يجلس فوق منصة القضاء مع القضاة والفقهاء ، ويفتح الباب للمتحايين ، ولم يكن يطلب لنفسه أى امتياز أمام هذا المجلس ، أو يسمح به ، وإذا كان لأحد ظلامة ضد أحد الأمراء أو حتى ضد السلطان نفسه ، استدعاه للحضور إلى مجلس الحكم كرامة الشعب . وإذا صدر الحكم لصالح الدين خلم على حصصه ، ودفع نفقات الدعوى ، وصرفه سعيلاً لتسليكه الدهشة .

فكان الشعب خليلاً بالاً يخشى صرامة قاض كهذا ، ولكنه إبان الجهاد كان يتحول إلى الصرامة ، ويتنحل القسوة ، ولعل قائمة الأسرى الذين نفذ فيهم حكم الإعدام ، وخاصة من بين « الداوية » ترينا كيف تتغير النفوس وتتحول بفعل التسلك بالعبودية ، ولكن الأمر لم يكن كذلك دائماً عند هذا السلطان السمع ، فقد روى التاريخ لنا كيف جرى بأسير إفرنجي يرتعد فرحاً ، فلما مثل بين يدي صلاح الدين لم يلبث أن صاح قائلاً : « كنت أشاف قبل أن أرى هذا الوجه ، فبعد رؤيتي له وحضوري بين يديه أيقنت أني ما أرى إلا الخير » فرق له ، وأطلق سراحه .

ولم يأت جانب هذه الأمثلة التي سجلها هذه الصفحات عن حلمه ورقة قلبه يمكن إضافة أمثلة كثيرة أخرى ، فهناك قصة مؤثرة عن المرأة التي جاءت من معسكر الصليبيين في عكا تبحث عن طفلها — وكان الخند العرب قد حملوا الطفلة منهم — فسمع لها الحراس بالمرور ،

والأقرباء والضعفاء ، حتى العماد الكاتب والقاضي الفاضل ، ويركب لذلك قبل طلوع الشمس إلى وقت الظهر ، ثم يستريح ويركب العصر ، ويرجع في المساء ، ويصرف أكثر الليل في تدبير ما يعمل به . كانت حياته كلها غاية في البساطة ، والدأب ، والزهد ، حتى إنه رأى سرادقاً فخماً أقيم من أجله في دمشق فلم يأبه له وقاله : « إننا لسنا خالدين هنا ، وهذا الإيوان لا يصلح لمن يتوقع الموت . إننا هنا كي نعمل في خدمة الله » . وكان يحضر الزحف والافتقاس فيه . وإذا رأى أحد أبنائه وقد تخلى عن واجباته في سبيل غرامه بإحدى الجوارى أنبه تأنيباً صارماً ، وحال بيته وبين غرامه .

وقال عنه بهاء الدين : « ولقد كان السلطان كثير المروءة ، ندى اليد ، كثير الحياء ، مبسوط الوجه لمن يرد عليه من الضيوف » .

والتاريخ ملؤه بصفحات فضائله : وقد سجله له أنه لم يكن يسمح بجملد خلمه في عصر كان جلد العبيد فيه أمراً طبيعياً ، ويكتفى بطردهم إن ثبت عليهم جريمة السرقة ، أما العقاب بالسوط فقد كان عقوبته أشد المقت . وقد تجاوزت سماحته وصبره كل حد ، ولم يبخل بهما قط ، ويروى « بهاء الدين » في شيء من الفزع كيف كانا راكبين إلى القدس معاً في يوم ربيع مطير ، فنضجت البهلة عليه من الطين ، حتى أثقلت جميع ما كان عليه وهو يبتسم ، وأراد بهاء الدين التأخر عنه بسبب ذلك فأبى .

وفي مناسبة أخرى روى أحد الخدم آخر مجلده فتجاوز حتى كاد يصيب السلطان ، ولكنه أدار وجهه إلى الناحية الأخرى ، وكان شيئاً لم يحدث .

وألح عليه مملوك قدم ذات مرة لينظر في التماس له ، وكان السلطان مرهقاً ، ولكنه تجشم مع ذلك عنه البحث عن الدواء بنفسه ، وأحضرها ، وأجاب سؤاله دون أن يبدو عليه ضيق .

وقادحوا إلى السلطان ، فلأذنت به تستنصره « لأنه رحيم جداً » كما يقولون ، فإذا بصلاح الدين يتأثر بالأم هذه المرأة ، وتترقق الدموع في عينيه ، ويأمر بتفتيش المعسكر وإعادة الطفلة سالمة إلى أمها ، وإبلاغهما إلى خطوط العدو .

• • •

كان حبه للأطفال جانباً جميلاً من جوانب شخصيته ، وكان يعتبر كل طفل يثمن أمانة في عنقه ، وكان مولعاً بأطفاله الصغار إلى حد بعيد .

وإذا كنا لم نقرأ شيئاً من زوجاته فما ذلك إلا لأن الرجال الشرقيين لا يتحدثون عادة عن زوجاتهم . ولكن وردت إشارات كثيرة إلى معادته بأولاده .

إن صلاح الدين لم يكن يسمح لأولاده الصغار بمشاهدة الأعمال النموية ، وهذا التحرر وإن كان طبيعياً في زماننا هذا كان نادراً في عصره . ولقد علل صلاح الدين طريقته هذه بقوله : لا أريد أن يعتادوا إراقة الدماء وهم صبية صغار ، أو أن يلتصقوا بالمتعة في قتل النفوس في الوقت الذي لا يعلم فيه بعد الفرق بين المسلمين والكفار . وكان يلقيهم الدروس بنفسه ، وكان يجد متعة ربما فاقت متعتهم ، في أن يركز في عقول الناشئة بعض المعارف الدينية فيحفظوها عن ظهر قلب .

كان صلاح الدين تقي الإسلام ، خالص التقوى ، وكان دينه بالنسبة له كل ديانة ، ولم يتعصب لشيء سواه قط . والعمل القاسي الوحيد الذي ينسب إليه في غير أوقات الحرب هو أمره بإعدام « السهروردي » الفيلسوف المتصوف ، بسبب خروجه على الدين ، فقد كان صلاح الدين يمتزج الفلاسفة الانتقاليين Eclectic ، والماديين ، والمفكرين التحرريين حفاظاً على الدين ، وزياداً عن حماه من أن يتهاك حدوده أو تنتقص تعاليمه ، وكان إيمانه قوياً في بساطة ووضوح ، فالإسلام في جوهره ، وكما كان يؤمن به رجل مثل صلاح الدين ، إنما هو دين البساطة النبيلة والتفصحية الجادة بالنفس .

لم يكن أحد أكثر منه محافظة على الصلوات الخمس ، ومثابرة على أداء صلاة الجمعة في المسجد الجامع . وحتى في أشد حالات العلة كان يستدعي الإمام ويقصر نفسه على الوقوف والقيام بفرائض الجمعة . وكان الاستماع إلى القرآن ينلي أمامه من قارئ حسن التلاوة يثلج صدره ، بل إن قلبه يدوب من الاستماع إليه ، ويتحدر الدمع على خديه . « ومع هذا الضعف وهذه الرقة لا يسعك إلا أن تحبه لطيبته العاطفية المزهقة » ، فقد كان خاشع القلب وقيمه ، وكانت الدموع تسرع إلى مآقيه .

لقد كان يساوره الأسى لأنه لم يستطع أداء فريضة الحج ، ولكن عزاه في ذلك أنه كان يحسن إلى الحجاج ، وكان من أوائل أعماله عندما تسلم زمام الحكم أنه ألغى الضريبة الباهظة التي ظلت قروناً يأمرها تشغل كاهل الحجاج ، وكانت أكثر مرة ظهر فيها للعامة حينما استقبل أفواج الحجاج العائدين من البيت الحرام ، وكما تألق وجهه وهو يتلقى تحياتهم ، ولم يكن قد بقى من حياته إلا أيام .

ولم يظهر صلاح الدين غيرته الدينية أكثر مما أظهرها في ميادين « الجهاد » وهو أرفع مراتب الفروض الإسلامية وأعظمها شأنًا . ومع أنه كان يبغيض بطبعه إراقة الدماء حتى لكأنه لا يمتد إلى الحندية بسبب ، فإنه كان يتحول إلى رجل آخر عند محاربة الكفار .

في أريحية وصحاحة لا حد لهما، سواء أكان فقيراً أم غنياً. كان يقارن المال بالتراب ولذلك كان يكره أن يضمن به على السائلين ، وإذا أعطى أجزل العطاء في كل حين ، ولم يحدث قط أن قال : « قد زدت مراراً فكم أزيد » . كان فريسة للسائلين الجشعين ، حتى إن بهاء الدين كان يخل من سحق العرائض التي كانت تعرض عليه . ولو ترك صلاح الدين شأنه ما استطاع أن يقوم بحملاته الحربية لنقص الموارد المالية ؛ فقد كانت القاعدة عنده أن يدفع مندوبيه ثمن المؤن التي يأخذونها من الشعب . وكان أصحاب بيت ماله يحتفظون دائماً في السر ببقية من مال للتوارئ ، ومع ذلك فقد كان أيسر على صلاح الدين أن يبيع آخر ضيعة يملكها من أن يرد سائلاً فقيراً **صفر الدين** .

وهكذا لم يكن في خزانته عند وفاته غير دينار صوري واحد من الذهب ، وسبعة وأربعين درهماً ناصرية من الفضة .

لم ير له من بعله داراً ولا متاعاً ولا ضياعاً ولا أي نوع من الممتلكات ؛ فقد مات هذا السلطان العظيم فقيراً يكاد يكون معلماً .

وإنه ليشق على المرء أن يتصور طبيعة أشد إيثاراً أو أكثر إخلاصاً للأهداف العليا أو أحب إلى قلوب الناس جميعاً ، ولكنه يسهل عليه أن يتصورها في صلاح الدين .

ولو قدر لصلاح الدين أن يكون ذا طبيعة أكثر صرامة ، وأكثر براعة ودربة في الشؤون الاقتصادية ، وأبعد نظراً كرجل سياسة أثنى فحسب لكان من المحتمل أن يؤسس إمبراطورية أبى على الأيام وأشد تماسكاً ، ولكنه ما كان ليصبح صلاح الدين رمز القروسية الكريمة .

قال عنه بهاء الدين : « وما رأيته استكثر العلو أصلاً » ولا استعظم أمرهم قط » .

وكان ينصت إلى الآراء العسكرية على اختلافها ، ويناقش نتائجها في غير حدة ولا غضب ، وكان من عادته - كما رأيناه كثيراً - أن يمر على جواده بين خطوط القتال لا يرافقه غير تابعه الخاص . وحدث مرة أن ظل على صهوة جواده في مواجهة العدو وهو يستمع في الطمئنان إلى حديث شريف يتل عليه بصوت جهير ، ولا يحيط به إلا أركان حربه .

لقد كان يشق الجهاد في سبيل الله ، وكان منصرفاً بكل وجدانه إلى تلك الغاية التي كرّس لها حياته ، ولم يكن يعرض في حديثه أو تفكيره لشيء سوى الجهاد حتى في سنه الأخيرة ، مضحياً في سبيل ذلك بكل مباحج العيش والدعة والسعادة المنزلية . وكان لا ينفك يحلم بمزيد من المعارك الكبرى لإعلاء كلمة الدين . ويصرح لأمن سره بأنه حين يمّ له طرد الفرنجة على قلبه من سوريا يطاردونهم عبر البحر حتى لا يبقى على وجه الأرض من يكفر بالله .

وسأل صديقه مرة عن أشرف الميئين فأجابه : « الموت في سبيل الله » ؛ فقال صلاح الدين : « غاية ما في الباب أن أموت أشرف الميئين » .

وحين غلبته العلة المرجعة عندهما كان محاصر عكا إلى حد أنه لم يقو على الجلوس إلى المائدة ، كان يعتلى ظهر جواده طيلة يومه أمام العدو ، فإذا دهش القوم من صبره وقوة حياله قال : « إن الآلام تفارقتني حين أكون على صهوة الفرس ، ولا تعود إلا حين أترجل » . بلذ صلاح الدين في الجهاد كل شيء : قوته وصحته ، بل حياته ذاتها ؛ وأنتق ثروته كلها في هذه السبيل . كان مجبولاً على العطاء فأعطى بكثرنا راحته

الثورة الروسية

قصة أحداثها معتدة على اصدق الاسانيد

بقلم آلان مورهد

ترجمة الأستاذ عباس حافظ

(١)

هذه فصول من كتاب يصدر وشيكاً ، يروي فيها الكاتب آلان مورهد لأكثر حدث سياسي في العصر الحديث ، وهو قيام الثورة الروسية عام ١٩١٧ ، وهي الثورة التي لا تزال تسيطر على سير الأحداث الجارية ، والتي ظل الناس إلى يومنا هذا غير مدركيها على حقيقتها ، ولا يزالون في أمرها مختلفين .

وقد جاء هذا المؤرخ انقصاص يرد على الناس قصص ، مستنداً إلى الوثائق التي اكتشفت في ملفات وزارة خارجية الألمانية ، مصححاً بطائفة من الباشين ، وعلى رأسهم الدكتور إسطفان يريوى أستاذ مادة العلاقات الخارجية في جامعة سوريستون بولاشطن .

وفي هذه الفصول يصف لنا الكاتب نوادر تلك الثورة ومبشاتها ، ويعود بنا إلى التجربة الأولى التي جرت في عام ١٩٠٥ وحركات سوفييتك خلال الحرب العالمية الأولى ، ويشرح لنا كيف دالت القولة التفسيرية ، وعودة لينين ، وأحداث عام ١٩١٧ وقيام الاتحاد السوفيتي .

قيل مغيب الشمس عن دولة القيصرية

سلطان مستبد خائر يكبت شعباً قلقاً حروناً

يقال إن شهرى سبتمبر وأكتوبر هما أسوأ أشهر السنة في لتنجراد ؛ إذ تهب عليها خلاهما ربح رطبة عاتية من جهة خليج فنلندة ، ويظل فيما الضباب والمطر متعاقبين عدة أيام متوالية مرهقة ، وتلبث الأحوال ومياه الأمطار غامرة الأرض في كل ناحية ، ويبادر الظلام الأصائل الشهب ، وتستمر الليالي المقروورة إلى العاشرة من الصبح .

ولكن شيئاً عجيباً كل العجب يحدث على مقدم شهر نوفمبر ؛ إذ يبدأ الجليد فيه يشتد ، ويتكاثف ، ويلمح ، حتى ليحجب عن عينيك مشهد الأشياء على قيد خطوات منك ، وأحياناً في بعض الليالي يجعل المدينة

كلها تستحيل خلقاً آخر ، ويبدل مظهرها تبديلاً ، فتختفي الأحوال ، وتترادى المناظر الوهاجة والقياب الزاهية الألوان ، قوائم وسط بياض غامر يختلف الأبصار ، وكان نوعاً من القرح يعم القضاء ، وتبسط درجة الحرارة إلى ما دون « الصفر » ، ولكن الناس لا يلبثون في ذلك الجو الجاف السيئ المتلاذئ أن يتخلصوا أخيراً من وعكات السعال ونزلات البرد ، ويعاود وجوههم الابتسام ، وتبهل منهم الأسارير .

وقد جرت التقاليد على أن يكون ذلك الموسم إنذاراً لسائتي المركبات « الدروشكا » بأن تستبدل بدواليبها المزلقة السارية فوق الجليد ، وينطلق « الحوزبة » ، وقد تجملت منهم اللحن من شدة البرد ، يغيلهم على طول الطريق إلى الميناء بسرعة بالغة ، ويبدأ العمال على نحو « التيفا » يمدون خطوط « ترام » فوق أمواجه المتجمدة ،



كان كل شيء في خريف عام ١٩١٦ يبدو في بطرغراد كأن الحرب العظمى لم تحدث فيها أنشأ ، وهذه صورة سيده حسنة
في قريوها الجليل حالية بالزبد وهي تنزل من المركبة أمام مسرح ماوينسكي

وكان القيصر لا يزال في شتاء عام ١٩١٦ مقبلاً
في قصره ، وما يرحب الوجه والسروات أو أهل الطبقة
الأرستقراطية المعروفون في أغلب العواصم الأوروبية
بمجموع حول السفارات الأجنبية والنادي الإنجليزي
والكنائس والأوبرا ، فإن انقضاء عامين أو أكثر قليلاً
في دنيا الحرب لم يحدث يومئذ أنراً إلا على السطوح ،
أو على الأقل في الظاهر ، فأصبحت صفوف المنتظرين
أدوارهم على أبواب المطاعم ومتاجر الأغذية أطول مما كانت
وأكثر تردداً ، وبدأ شيء من القلق لكثرة عدد الوقفات

لانتقال عليها إلى الجزر المتناثرة في نواحيه ، وإلى ضفة
« فيبورج » المقابلة .

وقد يتيسر للدخاطر أن يتخيل هذا المشهد كما كان
منذ قرابة أربعين عاماً ، حين كانت لتتجرد لا تزال
تدعى « بطرغراد » ، وهي يومئذ المدينة العاصمة ،
يتجاوز عدد سكانها المليونين ، وكانت إلى شهر أغسطس
عام ١٩١٤ تعرف بسان بطرسبورج ، ولكن تغير اسمها
في بداية الحرب مع ألمانيا فدعيت عندئذ « بطرغراد » ،
وهو الاسم الذي سنطلقه عليها في هذه الفصول .

يرامى أبداً للعين : المسرح ، والمرفص ذو الأعمدة الباذخة ،
والمقاصير القوائم في الأوبرا ، والنسر الروسى فوق الشعار
القيصرى ، والقباب الصفر المرتفعة فوق الكنائس الذهبية
في مماء شاحبة ، وركام الجليد ، وكثائف الثلوج ،
والبرارى المترامية ، والخط الحديلى الممتد إلى أصقاع
سيبيريا ومجاهلها .

كل ذلك قد يبدو لك تلخيصاً روائياً تافهاً لقصة
روسيا القيصرية . ولكن الواقع أنه لا يزال ماثلاً في الذكرة ،
وكثيراً ما يلوح أولئك الناس ، في ذلك الأفق المحيط
بهم ، أقل عجباً في أعيننا بكثير من حديث القومسييرين ،
واللجان ، والمصانع ، ومشروعات القوى المائية ، وملايين
« الكادحين » في روسيا الحديثة .

ولعل مرجع ذلك إلى تلك الصورة الباهرة التى رسمها
التصانصون الروس في القرن التاسع عشر لعهد القيصرية
وبقائها حية بارزة المعالم في ذاكرتنا ، أو لعله راجع إلى
السرعة الباغثة والشمول اللذين اقرنا بزوال تلك الدنيا
وتلاشيها ، ولكن تلك الدنيا كانت على كل حال قائمة في
الأيام الأخيرة من عام ١٩١٦ ، حتى لم يكن الزائر العابر
ليتبين حين يلم على « بطرغراد » ، أو يدور لحظة بخلفه
أن القيصر وبلائه ، وذلك البناء الشامخ الباذخ الذى
تقوم عليه حياة الإقطاع ، والذى شيد صرحه الأشم
قيصرة الروس منذ آلاف السنين ، يشك أن يتوارى
إلى الأبد ! . . .

حيرة مستيشة

ولسنا ننكر أن الحكومة واجهت أزمة في شهر ديسمبر
عام ١٩١٦ ، وأن جهاز الدولة كله والجيش كانا يرمذ
في حيرة مستيشة ، وارتباك بالغ ، لا يبدو في الأفق
مخرج منه ، حتى أصبح حديث الناس في كل مكان ،
ولكن الواقع أنه لم يكن ثمة أحد — حتى الزعماء الثوريين
والقيصر ذاته بغير شك — يدرك كل الإدراك ، حقيقة

في الشوارع من شدة الزحام ، واضطراب حركة المرور ،
ولكن مركبات « الترولى » ظلت سائرة في أرجاء المدينة ،
وازدادت الحركة في ردهات دار « الأميرالية » الكثيرة
الزخارف ، واشتد النشاط في « قصر الشتاء » ، وليست
المساحر تفتح في كل ليلة حتى أيام الآحاد .

واعتادت كارسافينا راقصة البالية الأولى في رواية
تشيكوفسكى — « بحيرة البجع » — الظهور على مسرح
« مارينسكى » على حين كان المغنى العظيم « شاليابين »
يعمل فوق مسرح « نارودنى دوم » ، وظلت سوق
الأوراق المالية هادئة ، ولم تكن الحرب لتحول بين
دوق كبير ، أو سفير ، وبين معاودة إقامة حفلات
استقبال باهرة كدأبها قبل الحرب ، ولم يكن ثمة معهد
ولا دار ولا مبنى أصيب بالقنابل ، أو دمرته القذائف ،
بل لبثت المدينة ، إذا استثنينا الجليد ، وضخامة بعض
الآبنية ، تبدو كأنها بعض المدائن الإيطالية الجميلة ،
حتى لتذكر الساحل أحياناً بمدينة « سبليت » .

كذلك كانت يومئذ دنيا السادات والخاصة والحكم
المستقر ، كأنه من الروعة والبهاء ، كتاب حافظ
بالرسوم ، ملئ بالصور ، لا يزال يبدو لنا مألوفاً إلى
حد ما ، بالرغم من كل القوزات والانقضاضات التى
كانت تحدث خلال نصف قرن أو قرائنه ، حتى ليسهل
على المرء أن يتبين خلقت كثيراً من أصحاب ذلك العهد
وأناسيه ، ويعرف الأدوار المختلفة التى يفيطعون بها ،
من حارس الباب الواقف أمام القصر المنيق في سترته
السوداء المرقشة وقبعته العسكرية ، إلى الفرانقوك بأوسمته
و « نياشينه » و « القوزاق » المنحنى من فوق جواده ،
والبوق في ثوبها الحريري الأبيض ، وشعرها المصفوف
كعش الطير ، ويخصرها المخصم ، وصدرها العارى ،
إلى الأستاذ في الجامعة ، ولتس الأورثوذكسى في
قلنسوته الشبيهة بقطاع المنسختة ، وعصاه المستطيلة ،
كأنه نبي من الأنبياء . ومن خلف هذه الشخص



وكان الجيش معتقراً إلى الوسائل الصالحة لنقل الجنود إلى الميدان فاستطروا إلى استخدام مركبات نقل من كل نوع ، وكانت هذه الطائفة حائلاً كبيراً في سير القتال

إلى البحر الأسود ، ولكن ذلك التذبح الذي تجاوز حديد العقل ترك عدة أوية من الجيش الروسي بلا أمل في النجاة . ولا قوة على استعادة الموقف ، والقتال من الصلحة ، فلا عجب إذا بدأ الجنود يلجئون يومئذ إلى الفرار . ففي ثلثي نهاية عام ١٩١٦ حتى كان مئات الآلاف قد تركوا مواضعهم من خط القتال ، وأخذوا طريقهم عائدين إلى مواطنهم في داخل روسيا .

وكان أكثر أولئك الجنود من الفلاحين الذين لا يقدّر دخل القرد منهم، حتى في الأوقات العادية، بأكثر من مائة وخمسين دولاراً أو نحوها في السنة ، وكانت العادة عندهم أن تعيش الأسرة كلها في غرفة واحدة ، جوف كوخ مسقوف بالقش ، غير مكسو الأرض بالبلاط ، ولا منفذ فيه إلا كوة في السقف ليخرج منها الدخان عند طهو الطعام على النار، وتبيت البهائم في الكوخ مع أهله ، وربما لا يختلف طعامهم عن الخبز والخضر عادة ، إلا مرة أو مرتين في العام ، فيجمع إليهما اللحم كذلك ! ولكن المرجح أن هذه الحال كانت أخفّ رحمة من ذلك المصير الذي كان قد بدأ يواجه العمال في المدينة : فنذ عام ١٩١٤ ارتفعت الأجور إلى الضعف ، ولكن أسعار الحاجات أصبحت في تلك الفترة ذاتها أربعة أمثال ما كانت عليه ، ولم يعد يتيسر للناس شراء

الموقف في ذلك الحين ومدى احتمال انفجاره . ومن الجائر أن بعض الناس كان يتوقع حدوث ثورة ، ويعتقد أن لا مفر من وقوع انقلاب ، ولكن لم يكن أحد ينتظر أن تحدث تلك الثورة التي كانت مشككة أن تحدث .

وكانت الحرب قد استنفدت قوى الجيش القيصري ، فقد دعي إلى صفوفه نحو خمسة عشر مليوناً من الأجناد ، وأرسل فريق كبير منهم إلى الخنادق ، غير مجهزين بالأكسية اللازمة ، والأحذية الصالحة ، وفي بعض الأحيان بلا بنادق ، ولم يحص عدد الموتي في يوم من الأيام الإحصاء الصحيح . ولعلك تستطيع أن تتصور ضخامته من كلمة كتبها لون هند برج القائد الألماني ، عقب انتهاء الحرب، وفيها يقول: « في دنيا الحرب وحساب الأصول فيها والخصوم لم يكن لخسائر الروس حساب ، كأن صفحتهم بمزقة مزروعة منه ، فلا يعرف أحد رقم القتل والجرحى والأسرى خمسة ملايين هو أم ثمانية ؟ ونحن أيضاً ليست لدينا فكرة عنه . . فليحاول الخيال إعادة تقديره . . ولكن حسابيه الصحيح سيبقى مجهولاً إلى الأبد » .

وكان قد عرا القتال في تلك الأيام ركود غمر الهدوء فيه المعركة المستطيلة المحتلة ثمانمائة ميل من بحر البلطيق

يعتقد - بل كان هو ألقاهم اعتقاداً - أنه سوف يبق طويلاً في هذا المنصب ، فإن السلطة الفعلية كانت تنحصر موضعاً واحداً ، وهو قصر « زاسكوى سيلو » ، الذي يبعد خمسة عشر ميلاً من حدود بطرغراد ، حيث تقم القيصرة ، ومن خلفها تلك الشخصية « الوجودية » ، التي تسيطر عليها ، وعلى القيصر من طريقها شخصية راسبوتين !

وكان المقت الذي يحيط بتلك الأميرة الألمانية الموالد المتدينة ، وبذلك الراهب البع ، قد أصبح نوعاً من « المستيريا » المتوطنة في « بطرغراد » ، وأسى مستولياً على الطبقة الأرستقراطية بالقدر البالغ الذي كان له في نفوس الناس جميعاً ، وكان الناس في المجامع يشيرون إلى القيصرة بقولهم « الألمانية » ، وقد دبرّت يومئذ مؤامرة لقتلها .

إلا راسبوتين أفند كان أصرح الساسة وأجهر النبلاء بانقول يعرف عليهم اختيار الألفاظ الكافية للتعبير عن كراهيتهم له ، فغيرهم به ، واحتقارهم إياه احتقاراً ممتزجاً إلى حد بالغ بالخوف ، ولكنه لبث محتمياً بالقصر يتابع سبيله في سكينته ، ويمضي في وجهه بهلوه ، فيفصل الوزراء الذين لا يروقونه ، ويلقي كلمة في أذن القيصر بسبيل لإدارة دفة الحرب ، ويستخدم قواه المغناطيسية المنومة لتحريك القيصرة المحبولة المخرقة الزعامة إلى الخزعبلات حتى لا تكاد تدرك ما هي فاعلة .

وكانت الحرب قد أجهدت الحكم القيصري إلى حد عظيم ، ولم يكن القيصر يقول الثاني من جيلته بطرس الأكبر حتى يستطيع أن يعيد الأمر إلى نصابه ، ويصلح منه ما فسد ، وكان السباق قائماً بين الحرب متى تنهى ، وبين الثورة متى تبتدئ ، وأيهما سوف يكون أسبق من الآخر ، وإن كان من الصعب في الوقت ذاته أن يعرف للمرء من أين يمكن أن تنبعث الثورة ، وكان من الباطل أن تقوم من جانب البلاط ، بملحوظ انقلاب يعمد

شيء من الأسواق وحوادث الأغذية ، إلا الزر القليل . وجاء شتاء عام ١٩١٦ - ١٩١٧ خاصة قاسياً زمهريراً ، حتى لقد حدث في وقت ما أن عُطِب ألف ومائتا قاطرة ، وانقطعت عن المسير لانفجار مراحله من تجمد الأنابيب ، وهو عامل ساعد على استفحال القوضى العامة بسبيل نقل الأغذية وتوزيعها ، فكان الناس في بطرغراد وموسكو يقفون صفوفاً متراسة أمام المحابر طيلة الليل المورور ، ولم يكن عجيباً في تلك الأيام ، وبعد عامين كاملين من الهدوء النسبي في ميادين الصناعة أن يعود العمال إلى الإضراب ، فقد هراهم البرد - لاستحكام أزمة الوقود طبعاً - ونهكت قواهم من الإلحاح عليهم في العمل ، إذ كانت ساعات الشغل عشرين في اليوم عادة ، وعصفتهم الجوع ، وبلغ اليأس منهم كل مبلغ .

وأما المتعلمون والموظفون والتجار وأرباب الحوانيت والساسة والنبلاء فقد ظلوا في عام ١٩١٦ من هذه الشدائد بمنجاة ، وإن كانوا مع ذلك قد وصلوا إلى حد من الترم والضيق والمزارة كان ممكناً أن يصيح من عهد طويل محسوساً بظواهر الأمر لو أنه حدث في بلد آخر .

وفي مجلس « الدوما » - أو البرلمان الروسي - انبرى فريق من أكبر النواب مكانة ، يلقون في تلك الأيام خطأ كانت أقرب إلى « الحياة » من أي كلام طرق الأسباع من قبل ، ومع ذلك كان كل إنسان يعرف أن « الدوما » لم يكن في الواقع سوى « مهزلة » ، فلا يملك من السلطات التشريعية شيئاً ذا خطر ، بل كان « دكان كلام » صانع كثير الجلبة ، وفي إمكان القيصر أن يمحله في أي وقت يشاء ، بل لقد حلّه فعلاً فيما مضى ، وكانت على البلاد وزارة كان مفروضاً أن تتولى إدارة شئونها إذا غاب القيصر أو تولى إلى الجلبة مع الجيش ، ولكنها لم تكن تملك إشرافاً حقيقياً ، ولا تضطلع بتبعات . وكان قد عين على رئاسة الوزارة رجل يدعى ترييوف ، من المحافظين العاديين ، ولم يكن أحد من الناس

كأنه هو مصدر السلطان الأوحـد ، في الخير والشر على السواء ، بل ما قى في أعينهم الرمز الذي يمسك بكيان الدولة ويشد بنيانها ، وبدا خلق كثير منهم أنه لا يزال القادر على إخراجهم من تلك القوضى التي ضلوا فيها طريقهم ، وكان من وجوه الشك في التاريخ أن يقولوا نفسه كان يشعر بذلك أيضاً .

أسطورة أكثر منه بشراً

وقد رأينا المؤرخين الروس منذ تولي السقيت الحكم في روسيا يتجاهلون ويقولوا كل السجاهل ، أو يعدونه شعباً في بعض خرافات الأقبليين ، أو أسطورة أكثر منه إنساناً حقيقياً ، وإن كان عندهم في الجملة شيئاً لا وزن له ولا حساب ، ولكن الحقيقة أنه كان في عام ١٩١٦ شيئاً مذكوراً ، وله اعتبار بالغ ، ووزن كبير ، فقد كان يمثل أكثر من سواه النظام الذي تمرّد الثائرون عليه . ولا يزال لأحوار طبيعته ومعالم خليفته شأن خطير في القصة .

إن المرء ليعجب له ويتساءل خاصة : ما الذي دعاه إلى سلوك ذلك السبيل الذي سلكه في تلك الأزمة ؟ وكيف كان هو وحده ، دون سواه من الذين سوف يعدّون في مصافّ الشهداء الأبرار في هذا العالم ، الذي أعطى مثل تلك السلطة في مثل تلك الفترة الخطيرة في حياة روسيا ؟ فإن الثورة راحت تمرّ به سارية ، كأنها سحابت عارض لا يكاد يفتن إليه ، فلم يكن بالرغم عن وقلة ذكائه ، وطول خبرته ، يشعر في أية مرحلة من المراحل التي كانت تسبق مهاباً الثورة على قدر ، ولا في لحظة انبثاقها ، بما كان يحدث حوله ، حتى لقد ترك للنساء في النهاية كما دخلها في بدايتها ، وبث وسط الحول والمقازع والعنف خالي الذهن ، جامداً ساكن الأوصال ، لا يدري مما حوله شيئاً .

هذا لغز لا سبيل إلى الكشف عنه بغير الرجوع

النبله فيه إلى إسقاط القيصر وإقامة أمير آخر مكانه ، ولكن لم يكن أحد في بطرغراد ، أو بين قواد الجيش ، يبدو جديراً بأن يكون زعيماً للثورة المنشودة ، كما كان يسود صفوف الأحرار والطبقة الأرستقراطية خوف غريزي مما قد يحدث إذا ذلك العرش ذكاً ، واتبعت الجماهير الجاهلة ، التي كانت تدعي عندهم « الجماهير العائشة في الظلمات ، سبيلهم ، فأحدثت ثورة في الشوارع ، ونزعت إلى الفرار في المدينة ، إذ قد يحدث عندئذ ما لا تحمد عقباه ، وكل شيء يوشك جائر ، قلن يلثوا جميعاً ، سواء منهم النبلاء وأصحاب المتاجر ، أن تكسبهم الثورة اكتساحاً .

أما الأحزاب اليسارية الثورية — أو معاشر الذين يرتضون الثورة بأي ثمن — فقد عدت الحرب عليهم أيضاً فأوهنت من قواهم ، وجعلتهم يلودون بالمكائين ، وكان أكثر الزعماء متفنين في الخارج أو في جهال سيبيريا ، وكان لينين يقيم في سويسرا ، و«تروتسكي» في طريقه إلى نيويورك ، و«بليخانوف» ، و«أكسلرود» و«مارتوف» ، و«دان» ، وكثير غيرهم مشتتين في مختلف ربوع أوروبا وأقطارها ، وكان أغلبهم مختلفين فيما بينهم مشتمجين متباينين ، ولم يكن أحد منهم يفكر في الأوبة إلى روسيا أو ينظر ببالة أن الثورة على الأبواب .

لقد كان المشهد كله في تلك الفترة يشمره جمود غريب ، وإنه لمن العجب العاجب أن تنبرى الثورة الروسية وهي أخطر حدث سياسي في العصر الحديث ، بل الحدث الذي غير معالم حياتنا أكثر من أي شيء سواه ، فتدخل في التاريخ بتلك الفجأة الغريبة وذلك الانطلاق على صفحة اليمّ بغير دقة ولا هاد يهدي إلى السبيل .

وكان السواد الأعظم من الروس ، في الأيام الأخيرة من شهر ديسمبر عام ١٩١٦ بالرغم عن كل تلك الكوارث التي تخاضوها ، والشدائد التي ابتلوا بها ، لا يزالون يتطلعون إلى القيصر ، أو على الأقل إلى فكرتهم عنه ،



منظر كنسائية أرمينسكي في موسكو التي كان القيصرية يتوجون فيها ، حتى بعد انتقال الممارسة إلى بيلاروسيا ، كما كانت مدعاً لبطريركة الروس ، ويبدو ذلك في الجزء الأمامي في الصورة ، وكانت الجدران مزودة بدموع من الإنجيل وتاريخ روسيا القروسطية

يتخذ عيد الأسرة موضعه منها ، ويتولى تبعاته عنها ، وكانت فكرة الحق المقدس للملك تراثاً باقياً من القرون الوسطى ، بل أكثر من التراث شأنًا ، فقد كان إيمانًا قويًا ، وعقيدة قائمة يؤمن الناس بها كافة ، لا الأسرة المالكة وحدها ، ويعتقونها أصدق الاعتناق ، وكان لها عند جمهرة الشعب الروحي القائم خارج البلاط من المكانة الثابتة ، والسلطان المطلق ، ما كان للبيان

إلى نشأة أسلافه في النصف الأخير من القرن التاسع عشر .

ومن العسير حتى في أيامنا هذه ، التي ألف الناس فيها قيام الطغاة والعصابات الحاكمة ، أن يدرك المرء كل الإدراك إلى أي حد كانت سلطة القيصرية مطلقة في ذلك العهد الذي ولد فيه نيقولا عام ١٨٦٨ ، فقد كان القيصر يتولى مكانه كرئيس للدولة بتلك السهولة الطبيعية التي

لنظام حكم كائيل في قزاقا : فكان الموظف منهم ، عاماً بعد آخر ، وتبعاً لمدى قدرته ، وشخصيته ، وحظه ، يصعد درجات الوظائف وهي أربع عشرة درجة ، لكل منها شعار خاص واميازات ورواتب ، حتى يبلغ سن التقاعد ، فيتقاضي في النهاية معاشه .

وكانت خدمة الحكومة تشتمل خلقاً كثيراً من الناس ، حتى ليبلغ عدد الموظفين في الدولة عشرة في المائة من الذكور في الدولة كلها ، أما الفلاحون فكان الحكم فيهم للشرطة ، وكان هؤلاء مشولين أمام كبار الموظفين في الأقاليم ، هؤلاء بدورهم كانوا مشولين أمام حكامها المحليين ، الذين يتولى وزير الداخلية الإشراف عليهم ، وهو مسئول أمام القيصر ، وليس القيصر مسئولاً أمام أحد إلا الواحد القهار .

ولم تكن هناك انتخابات ، ولا مجلس نيابي ، بل كانت كل السلطة « تترشح » وتنبت في القيصر وحده . وكان له مجلس وزراء يطلب عنده الرأي ، ويمثل للمشورة ، ولكن أولئك الوزراء جميعاً كانوا طوعاً وبمئة ، وهو الذي عينهم بنقده ، وهو الذي يبرئهم في مناصبهم إذا شاء ، ويسكنهم حين يرضى ، وإن كان رضاه أحياناً مرجحاً بالهوى ، فصور الأمد ، غير متراخي المدى ، ولم يكن ثمة شيء من حرية القول بل كان كل كل كتاب أو مجلة أو صحيفة تعرض على الرقابة قبل نشرها .

كان ذلك كله - أو على الأقل من ناحية خطوطه العريضة - قائماً سائداً إلى العهد الذي وُلد فيه نيقولا ، بكل ما كان معتزلاً به حتى من السخط والتهرم ، وما أعقبهما في النهاية من غضب الشعب ونفوره من هذا الأسلوب في حكمه . وهنا أيضاً يكاد يصعب على المرء الذي نشأ في ظل حكومة ديمقراطية أن يدرك كل الإدراك مدى اللاهفة الحرى التي كانت تسود أرجاء روسيا في القرن التاسع عشر على قيام انتخاب ، ومجلس نيابي له حرية القول وبعض السلطة على الأقل في سن التشريعات

الشيوعي - المانيفستو - ورسالة لينين في نفوس البلاشفة ، حين أقبلت الدنيا عليهم .

وكانت التقاليد الثورية العنيفة لا تزال في عام ١٨٦٠ باقية على قوتها البالغة ، وسلطانها الثابت ، وطبيعة الشعب الروسي نفسه ، وما عُرف عن فلاحيه من البلادة والكسل ، وعن أعيانه ونبلائه من الخلاء من الثقافة ، وهي التي استوجبت أن يقوم في البلاد حاكم تتركز السلطات فيه ، واقتضت أن يحكم بالقوة ، ومن الجائز بالطبع أن يقال : إن هذا التخلف كان قد فُرض على الشعب فرضاً ، وأكْرهه عليه إكراهاً ، وإن طغيان القياصرة هو الذي أحال سواده الأعظم شعباً من العبيد الأرقاء ، ولكن الواقع أن تلك الدولة كانت دولة سلب ونهب ، يحكمها القيصر وفئة صغيرة من النبلاء والموظفين لمصلحتهم وحدهم ، وكسبهم ومنافعهم خاصة ، وما كان الفلاح إلا عبداً كل ما يتنصه على الله لأن يجعل محله ، ويتفاه بهلام ، أو يبنى حياً ، ولكن بأقل قدر ممكن من العمل ، والضرائب ، والسلب ، والأذى .

وكانت الطبقة الحاكمة هي وحدها التي تملك كل الثروة ، وتستمتع بكل الامتيازات ، وتستأثر بكل السلطة السياسية ، ولا تريد أن تنزل عن شيء من تلك المزايا جميعاً ، وتعدّ معاشر الفلاحين وهم الذين يؤلفون خمسة وتسعين في المائة من السكان كالبهائم والأنعام ، ولا تنق بتحويلهم أقل قدر من التبعات .

وحين خرج نيقولا إلى هذه الدنيا كان قد انفرط أكثر من قرن على قيام حكم بطرس الأكبر الذي أنشأ الدولة الروسية ، كآتها ملكة الخالص ، أو كضيفة في الريف وربها عن آل رومانوف ، أو قل مجرد مدرسة للبين المتخلفين من الناحية العقلية . ومن تحت القيصر قامت ثلاث هيئات كبيرة : البيروقراطية - أو جماعة الموظفين ، والجيش ، والجمع المقدس « السود » .

وكان الأفراد الذين تتناغمهم تلك الهيئات خاضعين

إلى تحرير عبيد الأرض، ولكن تبين من مجرى الأحداث أن هذا التحرير الذى أراده لم يكن سوى «عبودية» من نوع جديد ! ووجد الفلاحون أنفسهم أسوأ حالاً مما كانوا من قبل وأبأس عيشاً، وإن ظل هذا التحرير بداية خطيرة الشأن واسعة المدى، كما لا يفوتنا أن إسكندر لم يكن هنا متخلفاً عن العصر الذى كان يعيش فيه، فإن الرق لم يكن مقصوداً يومئذ على روسيا وحدها، بل كان عام ١٨٦١ هو العام الذى بدأت فيه الحرب الأهلية فى أمريكا بسبيل تحرير العبيد. وكانت وجه الإصلاح الكبيرة الأخرى التى اضطلع بها إسكندر الثانى هى إنشاء مجالس «الزمستو» أو المجالس الإقليمية التى كفلت نوعاً من الحكم الذاتى فى الزيف، وإصلاح النظامين القضائى، والعسكرى، المتعيقين فى البلاد.

وكان ذلك إلى جملة، تقدماً خطيراً فى طريق الحرية، وإن جعل القيصر فى الوقت ذاته على حذر منه وتوجس القويصين، ولم تسمى الجماهير «العائشة فى الظلمات» كثيراً استغلال هذه المنح الجديدة على علائقها، ولكن ظل الأمن الداخلى الصحيح غير موفور ولا مستقر، وما برحت انتفاضات الفلاحين تعاود الظهور كما كانت من عشرات السنين، وما انفكت الجماعات تتحدث عن الثورة، والتمرد والمصيان، وتعددت المحاولات لاغتتيال القيصر وإخلائه من سلطانه، وهى محاولات انبثت فى هذه المرة، من اليمين لا من اليسار، ومن جانب المستعبرين والأحرار لا من جانب الفلاحين والعاملين فى الأرض، حتى ليكاد المرء يرى لإسكندر الثانى حين راح يصبح قائلاً: «ما الذى ينكره على أولئك المناكيد؟ وما الذى يدعوهم إلى مطاردتى كما يطاردون وحشاً ضارياً؟».

وليث إسكندر بعد ذلك خمسة عشر عاماً متوالية — من ١٨٦٤ إلى ١٨٧٩ — لا يحاول مرة أخرى التخفيف



مشهد من الحياة فى الريف الروسى بأن الفلاح الروسى لم يكن يملك سوى وسائل بدائية فى حراثة أرضه ويمشى فى كوخ حقير

وإقرارها، فقد كانت تلك هى الفكرة التى لقيت قائمة بخامرة النفوس، متغلبة على كل ما عداها، والقمار الذى اتخذته الأحزاب الثورية كلها، سواء منها أحزاب اليمين، واليسار، والوسط.

والواقع أن الثورة الروسية فى جوهرها هى قصة الحياة والموت، والصراع المستمر على تحقيق هذه الفكرة، فكرة قيام هيئة نيابية فى البلاد.

وكان موقف القيصرية منها بسيطاً جداً، وهو أن روسيا ليست أوروبا الغربية، وأنها لم تبتأ بعد للديمقراطية، وأنك إذا أرخيت حبل الرقابة وشيكاً فقد تنور الملايين الجاهلة عليك فتكسحك اكسحاً، فلا تكون العاقبة غير الوبال والقموص !.

وكان ثمة شيء يسير من إرخاء الحبل إلى حين فى عهد جدّ نيقولا، ونفى به إسكندر الثانى، فقد رغب فى التقدم ولو على الأقل بضع خطوات فى سبيل الإصلاح، إذ عمد فى عام ١٨٦١، بالرغم من معارضة شديدة من جانب أصحاب الأراضي والموظفين ورجال البلاط،

على سريريه ، وهي في أشد الحزن ، وأبلغ الأسى ، حتى تلتخخ ثوبها بدمه .

ولبت القساوسة والأطباء ثلاثة أرباع الساعة قياماً حول فراشه ، ولكن "حم" القضاء ، ووائ الأجل ، وكان تسعة من أفراد أسرة رومانوف ، حاضري ذلك المشهد ، ومن بينهم نية ولا الصغير نفسه ، وكان مقدراً لهم أن يموتوا تلك الليلة ، ولم تدعهم الأحداث عبر السنين الطوال التي تلتها ينسون مشهدها يوماً من الأيام . وإن المرء لا يكاد يعجب لتيقولا الصغير ، إذ راح وشيكاً ينقلب مؤمناً بالقدّر ، ولا يدهش له حين مضى على الأيام يتزع إلى الشعور الغريزي بالعزلة والاشك والسكون إلى المولجس ، حتى لقد قال يوماً : « لست موفقاً في الحاحول ، أنا عائر الجلد ! »

وكانت لمصرع إسكندر الثاني أهمية أخرى ، بجانب تأثيرها المي في نفسية نيقولا ومنازعه ، فقد كان بلا شك أحد ألمع المعلم البارزة في تاريخ روسيا ، ولكنه قضى يومه على كل محاولة أو تفكير في إحداث إصلاح اجتماعي في البلاد .

وكان إسكندر الثالث ، والد نيقولا ، مثال الرجل الذي يحسن الانتفاع بالردة التي عرت حركة الأحرار عقب مصرع القيصر الذي كان من قبله .

لقد بدا قيصرًا ، وانثنى يسلك مسلك القياصرة ، وقد أوتي ببساطة في الجسم ، ولحية مستطيلة ، واعتدافاً بنفسه ، كما وجب الله له شدة أسر ، وقوة بدنية خارقة للمألوف ، حتى لقد قيل : إنه القادر على الإمساك بعملة الحصان وفردها من اتناها بكنتا يديه . والواقع أنه كان إلى حد كبير الشبه بالرجيه الإنجليزي في الريف ، خلال عهد فيكتوريا ، وأقرب ما يكون إلى الحاكم المضرد الشديد الأسر ، القانع بالتراث الذي أقامه الله عليه ، المتسلك به لا ينرى له تبديلا ، ولا يجد حينه إلى ما وراه ، فلم تكن في نفسه طماعية في غزو ، ولا رغب في فتوح ،

من سلطانه القديم ، وإن راح في نهاية عام ١٨٨٠ يتحضر من جديد ، فقد أعد مشروعاً يرى إلى وضع دستور بأمر منه ، ولم يبق بعد توقيعه غير إصداره ونشره على الناس ، حتى كان الثالث عشر من شهر مارس عام ١٨٨١ ، فإذا بكل تلك المشروعات والخطط وغيرها تنتهى نهاية فجائية موحشة .

فقد كان إسكندر في عصر ذلك اليوم عائداً في مركبة إلى « قصر الشتاء » من الطريق القائم على ضفاف « ترعة كاترين » في بطرغراد ، فإذا بشاب يدعى ريساكوف يلقى قبلة عليه ، فلم تعبه ، ولكنها أصابت نفراً من رجال حرسه « القوزاق » بمجرحات ، فترل القيصر من المركبة ليتحدث إلى المصابين ، وإذا بفتى آخر في الخامسة والعشرين ، وهو طالب بولندي يدعى « أجناس كرينتسكي » يلقى عليه قبلة أخرى ، وإذا بها تستقر بين قلعيه وتصبه إصابة مروعة ، فلهجملج وهو مغشى عليه إلى القصر حيث فراقته ربه .

وهنا جرى مشهد من تلك المشاهد الروسية الريبة التي تدكرنا بما ورد في قصص تولستوى ، مشهد الميت المسجى ، في القاعة الباهرة الزخارف ، الشديدة الزحام ، المملوءة « بالأيقونات » وأهل الميت وهم متقاطرون لتحية الوداع الأليم للجريح المشرف على الموت .

وكان نيقولا قد بلغ يومئذ الثانية عشرة من العمر ، فدخل مع الداخلين ، في ثوب أزرق ، من ثياب البحارة ، مع أبيه الذي سوف يصبح القيصر إسكندر الثالث ، وأمه الدانركية الأصل ، ماريا فيودوروفنا ، وقد جاءت تهرع من حديقة القصر على التبا ، ولا تزال ممسكة في يدها « بالقباب » الذي تنزلق به على آدمج الجليد .

جاءت الأميرة « زورزفسكا » التي كانت على الأرجح تحب القيصر أكثر من أى إنسان سواها ، وكانت عشيقته عدة سنين ، قبل أن يتخذها زوجاً من تسعة أشهر فقط قبل ذلك الحادث ، فألقت بنفسها

التغيرات من تحت يد ميتة ، وهي يد القيصر وناصحه الأمين ، فقد مضى كوزير المالية بصلح الكيان الاقتصادي في دولة القيصر ، ويعقد قروضاً ضخمة من فرنسا ، ويرحب برموس الأموال الأجنبية . وفي عهده وافقت روسيا على التعامل بعملة الذهب ، وظفرت الحكومة بمورد من أغنى مورد دخلها القوى ، واحتكرت بيع « الفودكا » وبدأت فعلاً تفتى ، وتمتلى خزائنها وشيكاً بالأموال .

وكانت الشخصية الخطيرة الأخرى في بئرغراد خلال تلك السنين ، شخصية فاشيسلاف فون بليئي ، وهو « بيرقراطي » من الغلاة ، لا يعرف الرحمة ، ولا يرتضى الهواة ، وكان بطبيعة الحال يقر الحكم الفردي بكل مقوماته : من رقابة على الصحافة ، وكبت للحريات في الجامعات ، وكرهية اليهود ، وسيطرة الشرطة ، فكان « فبيئي » يعمل على التقريب بين روسيا والعالم الغربي ، وكان « بليئي » يعمل في الداخل ضد روسيا ذاتها ، فقد استطاع أكدير للشرطة إلقاء القبض على الزعماء الذين دبروا المؤامرة الناجحة التي قضت على حياة إسكندر الثاني عام ١٨٨١ ، وأخذ في أوائل عام ١٨٩٠ يشجه براءة وقسوة بالفتين نحو الظفر بمنصب وزير الداخلية ، فلا عجب إذا راح كل « من » فبيئي ، و « بليئي » يتبرم بالآخر ويحتويه .

وكذلك ، بأولئك الأقطاب الثلاثة : يودونوستزيث ، ذلك الرجعي العنيد ، و « فبيئي » ذلك المدير القاتم على الخزان ، و « بليئي » ذلك الشرطي الغليظ القلب . مضت الحكومة في عهد إسكندر الثالث موعلة في ذلك الطريق غير الطبيعي ، فلم تستطع أن تهزها الخوافة التي بدأت عام ١٨٩١ وظلت قائمة ثلاثة أعوام صوباً ، وانفرد ثلاثون عاماً أو نحوها فلم يحدث خلالها إصلاح يذكر .

ونشأ يقولون في تلك السنين على نحو ما كانت نشأة الأمراء الصغار وأسلوب تربيته في القرن التاسع

ولا منزع إلى الدساتير الدولية ، بل كان كل ما يبتغيه أن تبق الحال كما هي ، وكان ناصحه الأمين ، وأقرب مستشاريه إلى نفسه القاضي « قنستطين يودونوستزيث » رجلاً رجسياً من الطراز الأول ، حتى لقد كتب يقول : إن البرلمان ليس إلا هيئة لتحقيق المطامع الشخصية ، وأيضاً غرور النوب ، وتنفيذ آراءهم الذاتية ، ومعاذ الله أن يقدر لروسيا أن تعطى البرلمان ، تلك المنحة المشثومة .

وجاء القيصر الجديد فألقى على مشروع الدستور الذي كان قد أعيد في عهد سلفه نظرة قصيرة نافرة ، ثم تول عنه معرضاً ، وعاد السلطان المنتحك المطلق يترع العرش مرة أخرى ، ومضى إسكندر الثالث مدى الثلاثة عشر عاماً التالية ، ينقى أكثر وقته في التنقل بين ضياعه في ربوع الريف ، مصراً على القول بأن الأمر لن يتغير في روسيا على الزمان .

تجارة جديدة ، وصناعات جديدة

ولكن الواقع أن أشياء كثيرة بدأت تحدث فيها ، وتحولاً واسع المدى مضى يضرها ، ويلاحقها في إلحاح . وقد تكون الحكومة وانية فاعرة فيها للحياة ، ولكن الاقتصاد القوي لم يكن كذلك ، فقد بدأت التجارة عام ١٨٨٠ تتحرك وتمتد نطاقها ، وأخذت رموس الأموال تتلغق من الخارج على البلاد ، فنشأت حول المداين الكبرى فيها صناعات جديدة تريد الثوب وشيكاً ، كما بدأ مد الخط الحديدي الذي يشق أصقاع سيبيريا في عام ١٨٩١ ، ليربط بين الصين وأوروبا ، ويفتح أسواقاً لم يكن أحد يحلم بها من قبل ، وظهرت في كل مكان طبقة جديدة من الصناع للنهوض بالصناعة الفتية الناشئة .

وكان المنشئ الأكبر لهذا التحول الجديد « سرجيوس فبيئي » وهو من أخطر الشخصيات شأنًا في السياسة الروسية ، رجل « واقعي » أوتي براءة نادرة في إحداث

وركوب الخيل عارية المتون من السروج ، والمشي المستطيل ، وحياة الجنود في المضارب والخيام ، وقيل : إنه « كان أسرع مشياً من الحصان » . وقد مشى ذات مرة ، بعد ذلك التاريخ ، عشر ساعات متوالية لتجربة نوع جديد من « الجراينديات » كان يراد تعميمها في وحدات المشاة الجديدة . وبدا كأن لم يكن ثمة حاجة شك في أنه كان يريد أن يحسن ويعمل صالحاً ، ويوفى مطالب مكانه بإخلاص ، وهو ذلك المكان الذي استبان له ووضع كل الوضوح ، مما كان يشهده من سيرة أبيه ، وسلك ناصحه الأمين ، فلا غرو إذا ظل هذا الجانب من تنشئته ، مرآة طويلة على فنون الحكم المطلق ، وقسوة مكانه . وحرمة سلطانه المصون .

وكان نيقولا يحب أباه ويقدمه ، ويريد أن يقتدى به في كل شيء ، ولكنه مع ذلك نشأ ونما ، على التقيض منهما . فقد كان لرحل البدن ، رفيقاً ، هادئ الطبع ، وسباً فاضلاً ، شبه في استحيائه وثقافته وانضوائه بقرينه الإنجليزى « جولياني » الذى أصبح فيما بعد الملك جورج الخامس ، فقد كان شديد الشبه به ، ولا تزال ثلما صورة فتوغرافية يبدوان فيها واقفين معاً ، وهو في قبعة ، وسترته ، وصراوله البيض التى يرتديها البحريون ، ولحيته المشوطة المهذبة كما تبلو في ألواح « فان دايك » ورسوه الزريشة ، وهما يمرحان في دنيا البهاء والجلال والفرقة والسؤدد ، حتى ليلوحان في الصورة من فرط الوقار ، وعنفوان الشباب ، وروعة الملاحظة ، كأنهما طيف خيال في أحلام الفتيات خلال العهد الفيكتورى تمثل بشراً سوياً .

ولعل أخطر حادث في حياة نيقولا هو غرامه بالأميرة « أليكس » تلك الأميرة الألمانية الصغيرة في دوقية « هس » ، فقد بدأ ذلك الحب في زيارتها لبرغراد عام ١٨٨٩ ، ولم يعتقد نيقولا في مبدأ الأمر أن هناك أملاً في الظفر بها ، وإصابة الإعجاب لديها ، فقد

عشر ، فكان عالمه دنيا مزدحمة بعديد الأقارب ، وزمر الخواشي ، والمؤدبين ، والصلوات ، والبنات العسكرية ، والطواير ، وأيام « المسامحات » في القرم ، والصيد والتنص في الأحراج والغابات ، وزيارة الأعمام ، وأبناء الأعمام ، في قصور لندن وبرلين ، ولم يكن شيء من هذا كله يتصل من قريب أو بعيد بمشكلات روسيا الحقيقية ، وكان اتصاله الوحيد بالعناصر الثورية التى بدأت يومئذ تلثف حوله عنيفاً أشد العنف ، وعهده بهم قسماً كل القسوة ، فقد كاد بعد سبع سنين من مقتل جدّه يقتل في حادث على الخط الحديدى أصاب القطار الملكى فأخرجه عن القصبان في « بوركى » ، وإن خرج القيصر وابنه من الدمار سالمين ليس عليهما من بأس ، فإن القيصر يادر يجسده الضخم يحول بين شطابا الأخشاب المتناثرة في صالونها وبين الوصول إلى ولده ، ريثما استطاع الأمير أن يتسلل من حطام القاطرة ، ولكن واحداً وعشرين راكباً آخرين تضرعوا نتيجة ذلك الحادث . وقد عرفنا الآن أنه لم يكن من عمل الإرهابيين ولا تدبيرهم ، وإن اكتشفت في العام السابق — وهو عام ١٨٨٧ — مؤامرة حقيقية في اللحظة الأخيرة قبل التنفيذ ، مؤامرة جنوبية خرقاء دبّرها طلبة الجامعة ، وإن أخذت مكانها من التاريخ ، لأن الثورة القادمة جاءت هنا في أعقاب نيقولا ، وكان أحد زعماء تلك المؤامرة إسكندر أوليانوف شقيق لينين الأكبر ، فأعدم شنقاً .

رياضات في الهواء الطلق

ويبدو لنا أن إسكندر الثالث كان حريصاً في عشرته على التقاليد ، بالغ العناية بأمر أفرادها ، حتى لقد أصرّ على أن يروض ابنه على النوم فوق فراش خشن في الخيام ، والاستيقاظ في السادسة من الصباح ، والقيام برياضات خشنة دقيقة في الهواء الطلق عقب تلقى دروسه ، ولا نحسب نيقولا كان يضيّق بذلك أو يجد منه رهقاً ، فقد كان مولعاً بالخروج إلى المروج ،



الاحتفال بتتويج القيصر نيقولا الثاني في كاتدرائية أوميسكي بموسكو وشاهد وهو يرافق الصولجان من بطريق سان بطربرج
وقد ظهرت القيصرية ألكسندرا وفيميرة الولادة وودول سلط ونبأه والقبطانية والبطاركة في أسفل السلم

ARCHIVE

في العهد الفيكتوري ، فتاة في السابعة عشرة ، زرقاء العينين ، شقراء الشعر ، متوردة الخدين ، رفيقة البدن ، جميلة في كل قسماتها ومعالم وجهها ، إلا الذقن ، فلعله كان يبدو حاداً عنيف التركيب ، وكانت حبيبة خفية ، « رومانتيكية » المنزعة بطبيعتها ، وقد بثّ الفيكتوريون في نفسها - وهم وخدمهم أمرف الناس بالأسلوب والوسيلة - إيماناً مطلقاً بالديانة « البروتستانتية » ، فكانت تحب الكنيسة ، وسلطانها الخفي ، وجمالها الرهيب ، حباً يجب كل شيء خلاه . . .

وقد كتب في يومياته يقول : « ربّاه ! ما أشدّ لفتني على الذهاب إلى ألينسكو » ! .

وكانت « ألينسكو » دار عمه ، الفرانديق سرجيوس الذي أقرن بأخت أليكس التي كانت تدعى « إلزايث » ، وكانت « أليكس » قد جاءت لزيارة شقيقها في تلك الدار الريفية القريبة من موسكو .

خالها مفرطة في الجمال ، بعيدة المثال ، مثابة على الرضا . وقد سافر بعد ذلك في رحلة حول العالم ، دون أن يتقرر شيء أو يوضع تدبير ، للقاء آخر بينهما على الأيام . وليس ثمة ضوء أوضح ولا أجل من يوميات الأمير في شبابه ليكشف لنا عن خافية ما كان بينهما من غزل ، وما استوتق من علاقة ، وما جرى يومئذ بينهما في حياتهما الخاصة ، فقد كان يقولان حريصاً على تدوين يومياته ، وتسجيل أحداث حياته في مذكراته . وما نحسبه كان سيروح في تلك اليوميات قليل الحرص ، مفرط الصراحة ، كما بدا خلافاً ، لو درى في ذلك العهد أن تلك اليوميات سوف تخرج يوماً إلى النور .

وقد ظفروا أيضاً بكتب أليكس إليه ، وكان منحاهما في كتابة تلك الرسائل شيئاً يشبه التجوي ، ويكاد يقترب من حدود الاعتراف والكشف عن مسارب الروح . وكانت الأميرة أليكس المثال الكامل للفتاة الناشئة

الاحتفال بزواجهما ، وكان يقولوا عندئذ في السادسة والعشرين ، وزوجته في الثانية والعشرين .

وقد كتبت أليكس في يوميات زوجها ، وكانت تلك اليوميات قد أصبحت - ككل شيء آخر - ملكاً متبادلاً بينهما ، تقول : « لم أكن أعتقد أن في هذا العالم مثل هذه السعادة التامة ، ولا مثل هذا الارتباط بين البشر . » « إنني أحبك » . . . وفي هاتين الكلمتين تتمثل حياتي كلها .

وهنا كان شعور مفرط لا متسع مثله أحناء صبر ، وهنا سلاجة متناهية ، وغنلة بريئة خلية من كل تجربة ، وهنا اضطراب يغمر المشاعر ، ويطنى على الروح ، وكان مثل هذين الزوجين الصغيرين أولي بأن يرسبا إلى ضالة دويلة لا تزيد شأنًا عن دوقية « هس » ، إذ لم يكن أحد منهما ، حتى لو كانا وحدهما وغير سعيدين بالزواج ، يملك من المقدرة بما يعينه على ممارسة ذلك السلطان العجيب ، والحكم المنفرد ، في روسيا الضخمة ، فقد كان يقولان في توجس وخفاقة منه ، ولم يكن عند زوجته وقت له ، إذ كان المقام بقربه كل ما تتمناه في هذه الدنيا وترجوه .

وكذلك بدأت من لحظة زواجهما ، تلك اللسلسلة الطويلة من الانزواء والمعكوف على لذات حياتها الخاصة ، ومع دنياها المحدودة النطاق ، وأخيلة خاطرها الهني السعيد ، فكان ذلك الجنوح أحد العوامل التي أدت في النهاية إلى قيام الثورة ، فقد ذهبت تؤثر في هذه الحياة شيئين اثنين ، لا ثالث لهما : وهما يقولان ، والدين . وقد لبث هذان المنصران أكثر الدهر مختلطين كثيراً في خاطرها ، وراحت القيصرية الشابة تتدخل في مذهبها الجليدي ، مذهب الكنيسة الروسية الأرثوذكسية ، بإيمان المرتد الذي وصل إليه بعد صراع رهيب في أعماق نفسه ، وجعلها المقاومة العنيفة لهذا التحول في البداية تستسلم في النهاية استسلاماً كاملاً ، فقد نشأت متدينة بالقطرة ،

كان ذلك عام ١٨٩١ ، ولكن العلاقة لم تكن قد تقدمت كثيراً بينهما ، وفي شهر يناير من العام التالي يبدو لنا يقولان في يومياته المتلهف النافذ الصبر ، فقد كتب يقول : « كل منأى أن أتزوج في يوم أليكس ، لقد طال على أمد الحب . . . ! » .

المانع المذهبي

وكان المانع الأكبر من زواج أليكس بوريث عرش القيصرية ، اختلاف المذهب ، فهي بروتستانية ، ولا مفر من أن تحتق المذهب الأرثوذكسي ، إذا أريد أن يتم قرانهما ، ولكنها لم تستطع أن تروض نفسها على هذا التحول عن ديانتها ، وكان ثمة قوم أصحاب سلطان يرون لهم مصلحة في هذا الزواج ، فإن إمبراطور ألمانيا لم يعترض عليه ، وللملكة فيكتوريا يسعد بها أن ترى حفيدتها جالسة على أريكة الروس ، والقيصر إسكندر الثالث قد استجاب لتوسلات ابنه وتضرعاته ، وفي نهاية الأمر جاء إلحاح الملكة فيكتوريا في أحد أيام شهر أبريل عام ١٨٩٤ موقفاً ، وأنهى الأمر بإقرار الفتاة اعتناق الأرثوذكسية لكي يتم القران .

وقد كتب يقولان في يومياته بتاريخ ٢٠ من أبريل يقول : « ذلك يوم بديع لا ينسى في حياتي كلها ، إنه يوم خطبتي لغاتنتي ومعبودتي أليكس . . . يا إلهي . . . لقد زال شيء كالجبل الشامخ عن كفتي » .

ولعل تلك الفترة كانت أنها الأوقات وأسعدها في حياته ، وإن جاء الزفاف أصعب وأبكر مما كانا يتوقعان ، فقد مرض أبوه في ليفاديا ، حيث ضياعه في شبه جزيرة القرم ، ولم تلبث حاله الصحية في خريف ١٨٩٤ أن ازدادت سوءاً ، فتم القران في غرفة نومه في اليوم الأول من نوفمبر قبل وفاته بضعة أيام . ولم تنقض خمسة أسابيع ، ولا يزال البلاط في حداد ، حتى جرى

فأنت الكنيسة الأرثوذكسية يومئذ يجلاها وروعتها وافية بحاجة نفسها ، مستجيبة للهفات روحها .

ولم تلبث أن بدأت تظهر عليها الأعراض الأولى لنفورها من لقاء الناس ، واجتماعها للظهور في المجمع ، وببرمها بالهافل والمآذب التي كانت تقام في بطريركها ؛ إذ لم تكن تستطیع الاستعراض والبروز للناس ، بأى شكل كان ، حتى لقد أعمت في ذلك النفور ، فجعلت تسدل الستار على نوافذ القطار الملكي ، عند وقفاته بالهططات ، حتى لا تواجه كبار الموقنين والوجوه والأعيان السمجين في التحجب إليها ، والحناوة بها ، وهم زحام على الأفاريز ينتظرون استقبالها .

وكان على والدة نيقولا ، وهي الإمبراطورة ماريا الرشيدة ، القوية النفوذ ، أن تعالج هذا النقص ، وتسد هذا المسد ، فكانت هي التي تقف بجانب ابنتها في حفلات الاستقبال التي كانت تقام في القصر ، على حين تغل « أليكس » محجزة نفسها في جناحتها الخاض ربياً يعود نيقولا إليها ، فلا غرو إذا نفر البلاط منها ، ولم تكن محبوبة من الحاشية ، وكانت تكره كل ما كان يحيط بزوجها من الدسائس والمكايد ، في سبيل الزنى لديه ، ومحاولة القربة منه ، وبدلاً من أن تحاول على الأقل مصانعتهم ، انتنت تفعل ما كان من الهم أن يضيّقوا به ، ويستنكروه منها ، وهو تجاهلهم ، وإنكار وجودهم .

القيصرة والدجالون

وكان ثمة باعث آخر على الكراهية لها ، وتقور الناس منها ، وهو باعث أكثر ظلماً لها ، وأشد خطراً عليها ، وهو أن روسيا بحاجة إلى وريث من الذكران لعرشها ، وهي لا تلد إلا إناثاً ، يجعلن عاماً بعد عام ينحدرن إلى الحياة حتى أتعهن أربعاً ، وهن أولجا ، وتاتيانا ، وماريا ، وأناستاسيا . وكانت القيصرة نفسها

متبرمة بهذا خيفة به ، متلهفة على غلام لولاية العهد ، فراحت من مرارة الخيبة تستسلم ، كما يستسلم مدمن العقاقير ، لنزعة الأوهام التي كانت كامنة في أعماق طبيعتها ، فأضحت غنيمة باردة ، لكل دجال ، على شرط أن يضمن لولاً من الورع والدين على دجله ، فلم تلبث مواكب من الكهان المشكوك في أمرهم ، وأدعياء الورع ، والمنجمين ، وقرّاء الطولع ، والزاعمين أنهم القادرون على العلاج النفسي ، أو العارفين بمناجاة الأرواح ، أن وجدت سبيلها إلى القصر في « زارسكوى سيلو » خارج بطريركها حيث اعتادت أن تقضى أكثر وقتها ، واستطاع يوماً طبيب « علماني » من الفرنسيين ، أو أحد أدعياء الطب ، إقناعها بأنها مشككة أن تلد ولداً ، فغضت نقاشي الآلام حمل هستيري موهوم لا وجود له .

والظاهر أن نيقولا ظل في كل تلك الفترة المضنية يجارها صليماً ، ويحتمل عليها دائماً ، وكان هو الآخر قد لطم على خربة فيه مماثلة ، وجانب من طبيعته ازداد أثره في نفسه من تغرير المنجمين والعرافين ، ونغى به عنصر « البخت » ، وما لبث على مر السنين أن ازداد اعتماداً على زوجته ، وانفاساً للعزاء والسلوة لديها ، والنظر إليها كرفيقة لا يركن إلى أحد سواها في هذا العالم المحيط به . وأقبل الحظ في النهاية عليهما ، فرزقا ولداً في ١٢ من أغسطس عام ١٩٠٤ ، وبينما كانت التواقيس تدق في جميع أرجاء روسيا وأنحائها إيماناً بالوليد السعيد ، راحا يسميانه « أليكسيس نيقولايتش » .

ولكن الحظ لم يتمّ فصلاً ، فقد ورث الغلام عن أمه تلك النعمة الأليمة التي كثيراً ما حلت بعدة أسر مالكة في أوروبا ، ونغى بها مرض « الهيموفيليا » ، وهو كثرة النزيف من الجرح ، فكان لا بد من استخدام العناية المتناهية بربيبته ، ولم يكن منتظراً أن يعيش بعد الثامنة عشرة .

وكذلك قضت القيصرة السنين العشر الأولى من



هذا المشهد في أوديسا حيث اشتدت الحملة على اليهود فدمجوا تلقائياً ، وكان البوليس يساعدكم إما بالاشتراك معهم في اغتيال اليهود أو التهاون في منهم

وتلويحة من أمل في «حماية حقوق الأفراد والميكنات العامة» .
ولو أن نيقولا ترك لمشيته لارتضى بلا شك هذه
النصيحة المطلقة ، ولكن الظاهر أن مستشاره « بوييد
ونوستريف » باذر إلى استغلالها ، كما بدا من نغمة الرد
الذي وجهه القيصر ، وهو أول بيان أدلى به عن سياسة
الدولة ؛ فقد ذهب فيه يقول : « إن هذه الأفكار التي
تخامر أعضاء المجالس الإقليمية بشأن الاشتراك في إدارة
البلاد هي « أحلام لا معنى لها ، وأمانى باطلة ، فإنني
معتزم التمسك بعبادتي الحكم الفردي بثبات لا هوادة فيه ،

زواجها في معزل عن الحياة العامة ، لا تتدخل إلا قليلا
في شؤونها ، على حين ترك زوجها ، ونافسه الأمين بجانبه
لا يكاد يفارقه ، يتخذ سبيله كما يشاء ، فلم يلبث أن
كشف عن هذا السبيل الذي هو معتزم المضي فيه .
وكان المعتاد عند تربع قيصر جديد على عرش آباءه الأولين ،
أن يأتي صغار الموظفين في الأقاليم ليقدموا تهنئاتهم ، ويلقوا
خطباً أمام العرش ، فكانت إحدى تلك الخطب — وهي
خطبة ألقاها ممثلو المجلس الإقليمي في « تشير » — وهي
مدينة خارج أرباض موسكو — تحوى نغمة من نقد ،

ويعتقد أنهم يفوقونه ذكاءً واقتداراً ، فلم يلبث « فيتي » ، وهو خير وزرائه - أن وجد نفسه في حرج ، ولقي منه المتاعب ، ولم يخلُ عام ١٩٠٢ حتى تواتت ليلتي - وهو أحسن رجال البلاط لديه - سلطة الإشراف على وزارة الداخلية ، وتوطدت رقابته ، وكان مطمئنه أن يجعل روسيا « دولة بوليسية » أكثر وأشدّ مما كانت من قبل ، فواته النجاح في هذا السبيل ، ولم يكن باخفئ ، فقد كثرت على عهده حوادث الإضراب ، والمظاهرات في الشوارع ، والحركات الثورية بين الفلاحين ، استنكاراً لجهاز شرطته ، وكراهية لأساليبه الشرطية ووسائله ، فلم تأت تلك القورات بشيء ، غير ازدياد عدد المعتقلين في المحاسن ، والمبعدين إلى منافي سيبيريا النائية ، والإلحاح على اضطهاد اليهود ، وأن جعلت الحركة الوطنية تزداد غمواً واشتداداً في المكانم والخفاء .

كلهات كانت الحال في روسيا خلال تلك الأعوام الأولى من القرن العشرين . . . غيبوبة خفيفة تغمر أقطارها ، أو إغفاعة عارضة ترفق في أقطانها ، فكان كلهم يرى الخطر ، وكلهم المثبرم المتسخط ، ولكن لا يتقدم أحد إلى عمل ما ، ولا يتزعج إلى تفكير في الأمر ، ولا تدبير لدوره ، حتى اقتضت الحال في النهاية الاشتباك في حرب مع دولة أخرى ليبلغ الحرج محله ، ويشند الخطب ، وتوق الأزمة على قمتها .

محاولة الاستيلاء على أرض أجنبية

وكانت حرب روسيا واليابان في الفترة بين عامي ١٩٠٤ و ١٩٠٥ آخر محاولة خاصة من جانب آل رومانوف في سبيل التوسع ، والخطف ، أو قل آخر محاولة لوضع اليد على أرض الغير ، وإن كان دور نيقولا في هذه المحاولة لم يستتب يوماً ، ولا عرفه الناس على اليقين ، ولكن ليس من شك في أنه كان على غرار أبيه ، مفتوناً بفكرة الغزو والفتح ومدّ رواق السلطان ، وكان الشرق

وعزم لا تراجع عنه ، كما فعل والدي الذي لن أنسى على الأيام ذكره .

وفي وسع المرء أن يقول : إن سقوط نيقولا بدأ من تلك اللحظة ذاتها ، لأنه بذلك البيان لم يتجدد شعور الثوريين وحدهم - لأنهم كانوا منه ناقلين على أية حال - بل استنفر به معاشر الأحرار في بلاده ، ولم يكن في وسع هؤلاء إلا أن يجيبوا عن ذلك التحدي بزفرة يائسة ، وحسرة موجعة ، ويتحولوا إلى اليسار كارهين .

ولم يكن في وسع أحد يومئذ أن يفعل شيئاً في سبيل إنقاذ الموقف ، فإن إسكندر الثالث أتى إلى ابنه بمقاليذ الحكم الفردى كاملة ، وترك له الحرص عليها . كبعض شأنه ، وخاصة أمره ، وكانت الشرطة قوية في كل مكان ، وجمهرة الشعب على تخلفها القديم ، لا تجد زعيماً يقودها ، ولا قائداً يتولى منها الزمام . ولم يظهر بعدُ الفارق الوحيد بين الوارث والنورث ، فقد كان إسكندر الثالث قيصراً مسيطراً غلباً قوى السلطان ، ولم يكن نيقولا على شيء من ذلك كله ، بل كان رجلاً ضعيفاً ، ولا جلد لديه على المصانعة ، ولا أوقى البراعة في المداورة والتوفيق ، وكان بطبعه للجدل كارهاً ، وإذا لم ترقه فكرة ، أو عجز عن مقابلة الحججة بالحجة ، عمد إلى التهرب منها والتسويق ، ولجأ إلى المكوف على متع حياته الخاصة وبساطة لهو في الريف .

فلا عجب إذا كانت قصة السنين العشر من حكمه هي في الغالب قصة الجنوح إلى التهرب ، أو قصة العملية العقلية ، أو التطور الذهني ، في حياة رجل كان يمكن أن يصبح ملكاً دستورياً بديعاً حقيقياً بالإعجاب لولا أنه لم يتباً إطلاقاً لفهم الأحداث السياسية ووظائفها وسير اتجاهها ، ولم يستعدّ بتاتاً للسيطرة عليها ومراقبة مجراها .

ويبدو أيضاً أنه كان يكره من يعدم أقدر منه

خيوطها الكثاف حول البلاط في بطرغراد، حيث كان الأمر يتصل بالأموال الضخمة ، والشخصيات الكبيرة ، والمصالح القرمية المدى . وفي وسط هذا كله ، أنهز نيقولا القرصة في شهر أغسطس عام ١٩٠٣ تفخض من « فيتي » ، وكان هذا مكروهاً منه ، ولم يكن يوماً بالأكبر لديه ، فاستبان لطوكيو من هذا أن القيصر لا ينوي التخل عن خطه في كوريا ، ولا يريد الانصراف عما ينبغي من وأنها .

وبينما كان الجانبان لا يزالان يتبادلان المذكرات السياسية في الأسبوع الثاني من شهر فبراير عام ١٩٠٤ إذ راح اليابانيون يوجهون ضربة بحرية إلى الروس في شاليو - التي تعرف الآن باسم أنشون - في البحر الأصفر ، بلا نذير ، ولا تحذير ، كما فعلوا في ميناء بيرل مرة أخرى ، بعد ذلك الحادث ، بسبعة وثلاثين عاماً .

وكأنت الحليم التي نشبت بين البلدين عقب ذلك الهجوم البحري ، والتي سلخت ثمانية عشر شهراً ، سلسلة مستطيلة من المزامم والتكبات التي مضى الروس بها خلالها ، وكانت من بينها على الأقل فضيحة بالغة ، فقد أرسل القائد الروسي في بورت آرثر التي كان يظن أنها المعقل الحصين الذي يمز على من رame ، العلم الأبيض - راية التسليم - إلى اليابانيين ، في الوقت الذي كان لا يزال يملك فيه مليوني طلقة من الذخيرة وميرة تكن أربعة أشهر .

وبلغت الحرب أشدها عندما أوقد الروس أسطولهم في بحر البلطيق لطوفة حول العالم ، كأخر بارقة من أمل في القضاء على الأسطول الياباني في البحر الأصفر ، وهي خطة خيالية ومهما الوهم ، ونسجها الانفعال ، أكثر منها خطة مدروسة ، وعملاً مترنماً من أعمال الحروب ، وكان أسطول البلطيق بطيئاً ظالماً في مسيره ، لاحتوائه على سفن قديمة ، ومبحارة أغفال غير مدربين ، فلم يصل الأسطول إلى الموضع إلا في شهر مايو عام ١٩٠٥ ،

الأقصى سييلا ذلولاً أمام الروس ، وطريقاً سهلاً لا يشق عليهم الذهاب فيه ، فإن جيوش القيصر لم تكن موقفة كثيراً في حروبها في الغرب خلال القرن التاسع عشر ، ولكن أرض الصين البدائية وسواحل المحيط الهادى مقصص القناص ، وصيد الصائد ، أو هكذا تراعت لم في تلك الأيام ، وكان مد الخط الحديدي في أصقاع سيبيريا قد كفل فعلاً لم « متوياً » صالحاً يقفزون منه إلى مكان القنص ، وموضع الطراد ، واقتضى الفراغ من مده عبر منشوريا حراسه بقوة بوليسية كبيرة من الجنود الروس ، فما لبثت تلك الولاية الصينية أن أمست على الأيام أقرب إلى « عمية » روسية منها إلى إقليم يتبع الصين ، وكانت الخطة المرسومة يومئذ هي التوغل في شبه جزيرة « كوريا » ، وكان جمع من أصحاب الأعمال الروس المقربين من القيصر قد ظفروا منه بما يتناز للتقيب عن المعادن ، والحصول على الأخشاب - وفي الأراضي التي على ضفاف نهر « يالو » في كوريا الشمالية لم

وكان ذلك كله يلوح خطراً يهدد اليابان ، فاحتجت ، وكان اليابانيون على استعداد في ظروف معينة لقبول الحماية الروسية على منشوريا ، أما كوريا فالأمر فيها مختلف ، والمسألة خطيرة ، فلا غرو إذا رأينا الجانبيين في أواسط عام ١٩٠٣ قد تأهبوا للحرب ، وأخذوا لها العدة في غير متردد .

واختلف أصحاب المصالح الكبرى في بطرغراد في أمر هذه الحملة ، بين مؤيد ومعارض ، فكان بليش ، وقواد الجيش ، ورجال الأعمال في « يالو » يناصرونها ، على حين راح يعترض عليها « ويت » ورجال وزارة الخارجية ، ووقف القيصر بين هذين المعسكرين متردداً حائراً إلى حين وإن اعتاد الكلام « بالسنة » القواد وأصحاب الأعمال ، ولم يكن يتكلم من طريق وزير الخارجية أو يصدر عنه ، حتى لم يكن أحد في بطرغراد ، ولا في طوكيو ، يعرف يقيناً موقف روسيا تماماً ، وذهبت الدساتيس تتسج

الحماهير « العائشة في الغياهب » تظهر في الشوارع ،
بكل ملايين المجهولة من « الموزيك » الخياص ، والعمال
الذين تقطعت بهم الأسباب في المدائن ، والذين غيب
قيصرة روسانوف آمالهم المتلهفة على قليل من التحسين
لمستوى عيشهم ، والتخفيف من وطأة الحياة عليهم .

لقد ذهبت تلك الحشود الجامعة تزحف نحو
أبواب القصر ذاته ، وإذا الدماء فجأة تسفك ، وكيان
الدولة بغيته يرتج ، وإذا بروسيا تنظر بأول نظرة خاطفة
إلى حشود الثائرين الذين سوف يحدثون بعد اثنتي عشرة
سنة أخرى تلك الثورة البعيدة المدى في حياة القرن
العشرين ، بل أشد الثورات فيه تشنجاً وترامياً وشذولاً .

ولم يستطع القيصر أن يدرك ولو لها مدى تلك
الحدية التي أشربتها نفوس أولئك الثائرين ، فقد خلقت
طرازاً جديداً من البشر ، وجاءت بثائر يعد نفسه للثورة
طامعاً ، ولوقودها حطباً ، بل أنت برجل يمشي في أثر
« حبيبة » ويتبع خطه حزبه ، ويكذب إذا اقتضى
الأمر ، ويقتل إذا احتاج تحقيق هدفه إلى القتل ،
فليس الذي به وطنية فحسب ، ولا رحمة لديه على
شيء ، وإنما كل إيمانه بالثورة ذاتها ، وهو إيمان يبلغ
مراتب العصبية العرمة ، وقد كان ترجيف القصص
الروسي ، أحسن من عبر ، في الفقرات التالية ، عن
تلك الحبيبة التي استولت على الروس ، فجعلتهم يغفلون
في طلب الاستشهاد هذا الغلو العجيب .

« ... وقال الحارس القنطة : أنت تريد أن تتخطى هذا الباب ،
نهل تمرين ماذا ينتظرك وراءه ؟ »
« وأجابته القنطة قائلة : أمرف » .
« قال : ينتظرك البرد ، والجوع ، والموت ، والسفيرة ،
والاحتقار ، والإيلام ، والسجن ، والمرص ، والموت » .
« قالت : أمرف » وأنا له مسعدة ، وسأتحمل جميع الصربات » .
« قال : لا من الأعداء فحسب ، بل من الأقارب والأصدقاء ،
كذلك » .

« قالت : نعم ، حتى من هؤلاء أيضاً »
« قال : هل أنت مستعدة أن ترتكبي جريمة ؟ »

وكانت المفاربات اليابانية وصناعتها في صفوف الروس
تبليغ اليابان أنباء كل خطوة بخطوها ، وكل مقرب
يقتربه ، فلم يكن من اليابانيين في السابح والعشرين
من شهر مايو إلا أن أطلقوا سفنهم ، على مقربة من
شواطئ جزيرة تسوشيا ، تضرب براعة ، في معركة ماهرة ،
من مسافة سبعة آلاف ياردة ، طلائع الأسطول الروسي ،
وحاق بالروس سوء ما صنعوا ورأوا وبال أمرهم ، فلم
تستطع النجاة من سفن أسطولهم غير ثلاث بمحض الحظ
وغراب تصاريفه .

عواقب وخيمة

وانتهت الحرب على إثر تلك المزيمة ، ورضى
الفرقان وساطة الرئيس تيودور روزفلت ، في سبيل
عقد الصلح بينهما ، ولم تكن المهادنة التي تم توقيعها
في بورتلاند ، بولاية نيويورك ، إلا « تسوية سلمية »
عام ١٩٠٥ ، ضد مصلحة روسيا ، ولكن نيقولا خسراً
بها هيئته في العالم ، وفقد قوته الضاربة ، وجبت ماضع ،
وذهبت أحلامه وأمانيه بسبيل إقامة إمبراطورية جديدة له
في الشرق أدراج الرياح .

تلك كانت الحسائر الظاهرة للناس ، ولكن أولى بها
أن تنحى جانباً ، وتصبح نسياً منسياً ، لإزاء مصاب
أعظم ، ويخطب أفدح ، أحاط بالقيصر من جراء هذه
الحرب وعقبها ، وهو أنها هيأت الظروف والملايسات
لقيام ثورة في روسيا ذاتها ، لأن تلك النكبة أوهنت
من قبضته على زمام السلطان فيها ، أو على الأقل أرغبتها ،
وبدأت بعد بضعة أشهر ترسل ميضاً رهيباً ، وتبدى
بوادع سوء ثم عا هو على الأيام واقع .

وقصارى القول أن ما كان نيقولا يخاف حدوثه أكثر
من أي شيء سواه ، حدث بالفعل ، فقد ظهرت
الحركة الوطنية التي كانت لائفة بالمكامن ، سارية في
الخفاء ، طافية على السطح ، بادية للعين ، وانثنت

بكل صنوف « المؤمنين » ، جامعة بين نحل صغيرة يرتقب أفرادها « الخلاص » ، وبين طوائف أخرى أقل من تلك أذى ، تؤمن بالإغراق في الخمر ، والشهوة والعنف ، والتعذيب « الجماعي » ، وإضواء الأجساد ، وتحطيم قوى الأبدان ، بل أحياناً تؤمن « بالانتحار الجماعي » .

وليس معنى هذا طبعاً أنه لم يكن في البلاد رجال من كبار قوى العقول ، وأهل المكانة ، والأعلام ، وسط تلك الفئات والجماعات الكثيرة التي جعلت تناضل في سبيل التعبير عن أحاسيسها ، بل الواقع أن ذلك العهد كان عهد دستويشكي ، وترجينيف ، وتولستوى . وليس المراد منه أيضاً القول بأن الحركة الثورية كانت فاسية في جوهرها ، معتلة من جهة أسسها وحوافزها ، وإنما كانت « خائفاً » غير مصقولة ، ولا مهذبة ، وكانت تقايل حيال قوى ساحقة ، ولكنها كانت أيضاً غرضاً لأن ذلك القاري العظيم بين المعلم ، والقلاح ، فلا عجب إذا كانت الحركة الثورية في روسيا من البداية ذات حائبي « مكتبر » ، عمد القلاحون إلى الانتفاض من تلقاء أنفسهم ، فلم تزد فوراتهم عن ثورة محلية ، ونهضة بلا زعامة ، وانفجارات من الجماهير ، على حين ظل المتعلمون المتمردون في الجماعات موهلين في نقاش مستطيل ، وجدل مستمر ، لا يتخلله بين حين وآخر غير أعمال لإرهاب مخلوعة النطاق .

إن قصة الثورة الروسية هي إلى حد ما قصة سدّ الثغرة القائمة بين المتعلمين والقلاحين ، والمزج بينهما ، في عملية كيميائية ، لترتيب الدواء ، فلما تمّ المزج ، أصبحت الثورة فعلاً انفجاراً مندلاً في كل مكان .

إن نشأة ذلك التضال ترجع على الأقل إلى القرن الثامن عشر ، عندما أثار رجل من « القوزاق » يدعى « پوجاشيف » ثورة سلخت ستة عشر شهراً ، وكان شعارها ، أو صرخة الحرب فيها ، « الأرض والحريّة »

« قالت : إني لأقرأها على الأمية » .
« قال : أنصفين أن هذا القوم يؤمنون به قد ينكشف عن خلال » مين ، ويستحيل سراياً يحسبه الظنّان ماء فإذا بلغه لم يجد شيئاً ، وأنك قد تتركين أنك دمريت حياتك سداً ؟ »
« قالت : وأعرف هذا أيضاً » .
« قال : إذن فادخل » .
« ونظمت الفتاة عتبة الباب واتصل ستار كثيف خلفها » .
« وقال أحدهم ، وهو يصرف بأستانه كطبا : يا لها من حنفاء ! »
« وقال آخر : يا لها من قديسة ! » .

وثبة المتأمرين

لينين يبنى للثورة ، وآخرون يتنادون إليها

لقد جاءت الثورة الروسية نبأاً مستظلاً ليس كمثل في هذا العالم نمواً وتشعباً ، وفي وسع المرء أن يترك مدى مفارقاتها المذهلة ، إذا هو تمثل في خاطره الصورة الطبيعية لروسيا نفسها ، بثباتها المكثف للطويل ، وتفاوت جوارها الشديد برذاً وحرّاً ، وتراي نطاقها الواسعة كأنها البحر الأخير تمتد رقعته إلى آفاق لا حصر لها . تلك قفار ومهامه لا يصلح لها الأخذ بالرفق ، ولا تنفي فيها أنصاف الحلول ، إلا كما يصلح الزورق الراشح لخوض عباب الأوقيانوس .

إن المرء ليجتاح في تلك البراري الواسعة الشامخة إلى اليقين بالسلامة ، وإلى شيء صلب يمسك به في ذلك الفضاء الخطر ، والفرخ المرهوب . . . شيء يجب حيناً أن يكون صلباً لا شك إطلاقاً في صلابته . وكان هذا الإحساس غامراً لنفوس الثائرين ، مستمكناً من أعماقها وصميمها ، فلما الكل أو لا شيء ، وإما الحنة أو الجحيم ، وفي الوقت ذاته يجب أن يكسح العالم كله اكتساحاً ، وفي ذلك يقول دستويشكي : « لقد ولدت « العدمية » Nihilism — التهاضية — في روسيا ، ونحن جميعاً عديمون ! »

لقد كانت روسيا التي نشأ يقولوا فيها وكبر ، ملأى



قبل تنفيذ الحكم بالإعدام في ديستوفسكي الروائي الروسي الثالث وثلاثة آخرين في أحد ميادين بطرغراد ، وقد تم الزمعة بإطلاق الرصاص عليهم لولا أن جاء التبا بتخفيف الحكم إلى النفي إلى سيبيريا

تلك الحركة في المنهد ، فاعتقل ، وحكم عليه في أول الأمر بالإعدام ، ثم خفف الحكم بعد ذلك إلى النفي في سيبيريا .

وجاءت حروب نابوليون ، فكانت أول حافز حقيق للأحرار من أهل الطبقة العليا في روسيا ، فقد تأثر فريق كبير من الضباط الروس اللذين تبعوا الجيش الفرنسي إلى باريس بما شهدوه في فرنسا ، فعادوا إلى بلادهم «برنامج» يتأدون فيه إلغاء الرق ، وقيام جمهورية ، فكانت النتيجة نشوب ثورة «ديكابريست» عام ١٨٢٥ ، ولم تكده تنتهي حتى حكم على مائة وواحد وعشرين من

وفي ذلك العهد كان القوم في البلاط ، في حكم كاترين العظيمة ، بن عاي ١٧٦٢ و ١٧٩٦ ، يقرءون كتب فولتير ، وتواليايف ديدرو ، ودالامير ، ولم يلبث يومئذ أن ظهر أول كتاب ثوري في روسيا ، ونهى به ذلك الكتاب الذي وضعه نيبيل يدعى «إسكنلر راديتشيف » وجمل عنوانه «رحلة من سان بطرسبورج إلى موسكو » ، وهو عنوان استوحاه من كتاب وضعه «سترن » وسماه «رحلة عاطفية » ، وقد مضى راديتشيف في كتابه الحزىء يوجه النقد إلى البيروقراطية والرق ، ويطالب بالمساواة بين الناس ، ولكن كاترين عرفت كيف تقتل

بضباط الحرس القيصري ، بل طلاب علم يحبون في دنيا المثل العليا ، وغالب البغضاء المتحمسة ، والكراهية المنفردة . ولكن هذا كله كان يومئذ ديناً جديداً ، بلا طقوس ، ولا مراسم ، ولا كنيسة ، ولم يكن الإيمان به قد استقر بعد واستمكن ، ولا خطر لأحد اتخاذ إجراء موحد ، فكان كل فرد يعمل بمفرده ، في الخفاء ، وبدلاً من قيام برنامج إنشائي عام ، قام الاعتقاد في النفوس بأن الإرهاب أمر مطلوب للحياة .

جاء عام ١٨٨٣ ، وهو العام الذي قضى فيه كارل ماركس نحيبه في لندن ، فشهد بداية النهاية لهذا كله ، لأنه كان العام الذي ظهرت فيه على مسرح الثورة لأول مرة تلك الشخصية الثورية الأولى ، شخصية **جورج فالانتينوفتش بليخانوف** الذي احتل مكاناً صامداً خافئاً في تاريخ روسيا ، وهو أمر عجيب ، وشيء غريب . وإن لم يكن عجيباً بعدد من البولشفيك في عهد ستالين أو يشوهرها سمعته ، ويتنقصوا من شأنه ، ويبرأوا فضله على الثورة بتراً ، فقد كادوا يصنعون ذلك مع كل بطل . أو زعيم ، وإن ظل « بليخانوف » في الكتب التي وضعها معاصروه شبحاً حوأمًا غير مستقر ، وشخصية غير ثابتة اللون ، فهو المعترف له بأنه الرائد الأول ، والمؤسس المنشئ ، ولكن في شيء من الإجلال الميت ، والتقدير الخلق من الحماسة .

ولكن بليخانوف الذي أصبح ذكره لا يشغل غير أسطر ضئيلة في دوائر المعارف والموسوعات العامة ، لم يكن مؤسس الحركة الماركسية في روسيا فحسب ، بل كان أيضاً المسيطر عليها عشرين عاماً أو تزيد ، ولم يكن لينين ولا تروتسكي ، ولا أحد غيرهما ، يعلم عندئذ بالحرارة على تعدد مكانته وتفوقه وزعامته .

كان بليخانوف ابن سيد تروى من وجوه الريف ، في ولاية تامبوف ، إحدى الولايات الوسطى في روسيا الأوروبية — فإن خلقاً كثيراً من الزعماء الثوريين لم

المتأمرين فيها بالموت ، أو النفي في سيبيريا . وفي العشرين عاماً التي تلت تلك الثورة وفي عهد نيقولا الأول — كان عدد الثورات التي قام بها الفلاحون في أوقات مختلفة قد بلغ ٥٥٦ ثورة ، وبدأت يومئذ الحركة الثورية بين المستبشرين تتخذ شكلاً جديداً ، وتغضى في طريقها قدماً . وفي فترة السنوات من سنة (١٨٥٠ - ١٨٦٠) ظهرت « الهلستية » أي « العدمية » ، وهي كلمة ابتدعها الروائي ترجينيف ، للتعبير عن مذهب ينادى « بإعدام » كل الهيئات والسلطات القائمة ، وتفترن به فكرة تقول : إن المستقبل لن يأتي من طريق « الفن » بل من طريق « العلم » ، فلم يابث « العلم » يومئذ أن أسس الدواء الأوسع لكل داء ، والعلاج الأكبر لكل علة أو سقام .

وكانت تلك الأعوام أيضاً الفترة التي بذل فيها المستبثرون الجهد للاتصال بالفلاحين ، وقامت خلالها تلك الحركة التي عرفت بالحركة « الشعبية » — « التاروندك » ، والتي راح دعائها ينادون بأن الثورة يجب أن تأتي من جانب العاملين في الأرض — أي الفلاحين — لأرغمهم الغريزية على الحكم الذاتي الجماعي هي وحدها التي سوف تنشئ الدولة الروسية الحديثة ، ومن هذه البوادر الأولى نشأ أحد الحزبين اليساريين العظميين في روسيا ، ونعني به « حزب الثائرين الاجتماعيين » .

وفي تلك الأيام تمحضت الحركة عن تهمة الوسائل الفنية للعمل من أجل الثورة ، وتنظيم الإرهاب ، والخلابا السرية ، والاتصالات الخفية ، فلم يلبث عام ١٨٦٠ أن شبت سلسلة من الحرائق المنمرة في مختلف الأبنية الخشبية في بطرغراد وغيرها من المدن ، وهي أحداث قد تكون من عمل الثائرين الدعاة إلى التدمير والتحريق ، كما قامت مصانع سرية للتدريب على صنع السلاح ، والتقابل المكتومة الصوت ، فلم يابث الإرهابيون أن أصبحوا إرهابيين « محترفين » ، لا هم بالنبل ، ولا هم



القصر الرينى الذى كان فلكه القيصر نيقولا الثانى وهو يدعى خمسة عشر ميلا من بطريركاد وكان قد انتقل إليه من مقر الشتاء عند
حدوث إطلاق قذائف بالشعيرة الحية عليه

وكان بايخانوف يؤمن بأن الثورة سوف تتطور على
الفرار الذى تتطور به الثورات فى أوروبا ، أى ينبغى
أولا أن تصبح روسيا بلداً صناعياً ، حتى تنشأ فيها طبقة
كادحة - بروليتارية - قبل أن يتسنى القضاء على الدولة
القيصرية ، فإن العمال وحدهم هم القادرون على إحداث
الثورة ، ولكن آخرين سواء كانوا يرون غير هذا الرأى ،
فإن التارودنك مثلاً ، وهم أنصار الفلاحين وظهراؤهم ،
لم يكونوا مؤمنين بأن الأمر يقتضى أن يكون لروسيا جانب
« رأسمالى » ونهضة صناعية قبل أن تتمكن من الثورة على
القيصرية ، بل كان من رأيهم أنه فى إمكانها أن تنطلق
رأساً من نظامها الإقطاعى الحاضر إلى الاشتراكية .
وهنا يبدأ المرء يشهد بوادر التنافس الموشك على

ينحدروا من المدن ، وإنما جاءوا من السهول الشاسعة ،
والريف المترامى البطاح - وكانت النية متجهة إلى اتخاذه
فى سلك الجيش ، ولكنه فى أيام الدراسة شغل بالسياسة ،
وتحول إلى ميدانها ، حتى استأثرت بكل تفكيره ،
ومضى وهو لما يبلغ العشرين من العمر يشترك فى المظاهرات
التي كانت تخترق شوارع بطريركاد مع حشود « التارودنك »
طلاب الإصلاح الاجتماعى ودعائه ، ولكنه ما لبث
أن انقلب عليهم لأساليبهم « الإرهابية » وثرج إلى
سويسرا . وفى عام ١٨٨٣ ، ولم يكن يومئذ قد جاوز
السابعة والعشرين ، أنشأ مع آخرين من « المهاجرين »
فى جنيف حزباً يدعى « حزب التحرير العمالى » وهو
أول حزب ماركسى فى تاريخ الثورة الروسية .

يجعل هذين الحزبين ثابتين في ذاكرته ، لأتهما يمثلان الكتلتين الأساسيتين في الجناح الأيسر ، فإن حزب الديمقراطيين الاشتراكيين هم الذين جعلوا إنجيلهم ماركس والاشتراكية « الصناعية » ، على حين راح « الثوريون الاشتراكيون » ينادون بأن رسالتهم هي الاستعانة بالفلاحين على إقامة اشتراكية « زراعية » .

وبدأت يوشك شبكة سرية تنسج خيوطها في أوروبا لكي تتسلل إلى روسيا ، وكان ناسجوها هم بليخانوف والديمقراطيون الاشتراكيون ، وكانت لهم صحيفة ، وُبرِد ، وصُعاة ، ومطابع ، في روسيا ذاتها ، وشعبة إرهابية ، وصنائع وأحزاب في الخفاء لرعاية اللاجئين السياسيين ، وكان لهم كذلك نظام محكم دقيق لتدبير المال المطلوب للحركة .

وكان كل هم بليخانوف وأتباعه أن ينشئوا نوعاً من « الفاسك » بين أجزاء هيشهم الوانبة المتراخية المشتتة ، فانفضى تحقيق هذه الغاية عقد مؤتمر في مكان ما خارج روسيا ، حتى يفتنى للمنتوبين حرية الكلام والبحث ، دون الاستهداف لخطر الاعتقال .

وكان العمل على تنظيم هذا المؤتمر وتهيئة أسبابه . والدعوة إليه ، مهمة طويلة الأمد ، ولكن لم يأت عام ١٩٠٣ حتى تم تدبير الأمر ، وتقرر اختيار « بروكسل » مكاناً لعقد .

لقد كان ذلك هو ذروة الجهد الذي قضى بليخانوف في بذله قرابة عشرين عاماً ، ومن القسوة ، حتى في عالم الثورة القاسية ، أن تكون ساعة انتصاره وتألقه ، هي بذاتها ساعة بداية أقول نجمه .

فقد ظهر على المسرح . . . رجل جديد . . .

وكان ذلك الرجل هو فلاديمير أوليانوف ، الذي عرف يوشك في أوساط الثوريين المستحقين في المكافئ باسم « لينين » .

وقد اتفق الرواة لقصة هذا الرجل العجيب في شيء

الظهور ، والاختلاف المرتقب في وجه الرأي : فالماركسيون ينادون بأن الثورة يجب أن تأتي من جانب العامل ، ومعاش « الناروندك » يعتمدون في قيامها على الفلاح .

ولكن بليخانوف ، على رأس حزبه الحليد في جنيف ، لم يلبث أن صلب عوده ، ووجد ميلاته ، واكتسب أرضه ، وأنشأ فيما كان يكتبه ينادى بأن الإرهاب سلاح ثانوي ، وأن الهدف الأكبر هو إنشاء « هيئة اشتراكية » من الطبقة العاملة في روسيا لتدريب المهيجين ، والتشجيع على الإضراب وتنظيم المظاهرات ، والدعوة للماركسية من طريق المنشورات السرية ونحوها ، وما حتمت أن قامت قتات صغيرة من أتباعه في المدائن الكبيرة في روسيا ، ودعت أنفسهم « الديمقراطيين الاشتراكيين » .

وظل الروس خلال تلك الفترة كلها أشبه بسمكة صغيرة بين الأسماك الكبار في « مقلعة » الحركة الثورية « الدولية » ، حتى لقد كان ماركس شديد الوحدة عليهم ، فكتب مرة إلى « أنجلز » يقول : « لا ثقة في الروس » . إن جهنم لتفتتح أبوابها قبل أن يبدأ الروسي يأخذ طريقه على مهل قُدماً ، ولكنه كان على كل حال يعتقد أنه لا يزال أمام روسيا طريق طويل تقطعه قبل أن تتحقق فيها الاشتراكية ، وأنه يرى أن الأمل أكبر في « أمريكا » حيث الجماهير أسرع مسيراً ، وأنشط خطراً .

ولكن بليخانوف وأتباعه ظلوا يظفرون في داخل روسيا بالثوريين والمظاهرين ، فلم يكد القرن العشرون يحل حتى أصبحت الماركسية المذهب الثوري الغالب عليها ، ولم يبق للديمقراطيين الاشتراكيين فيها سوى منافس واحد يعتد به ، وهو حزب « الناروندك » الذي لم يلبث أن اتخذ له اسماً ثابتاً مرناً ، وهو « الحزب الثوري الاشتراكي » .

وفي زحمة أسماء الأحزاب والشع والتحكّل المتعددة التي ترادفت حثاً بعد تلك المرحلة ، يحسن بلرء أن

أوليافوف اسمه - وهي مدينة صغيرة على نهر الفولغا ، وكان أبوه معلم طبيعة ورياضة وحساب ، وكانت أمه من أسرة ألمانية تنجست بالروسية ، وتدعى أسرة «بلانك» ، وكان لينين الثالث بين سبعة أولاد ، مات أحدهم في يوم مولده ، وقضى عهد الحداثة في الريف يرتع ويلعب ، فلم يعان يوماً ألم الفاقة ، ولا جرب في طفولته قسوة الشغل والحرمان ، فقد ظل أبوه يرقى مدارج الوظائف صعداً حتى أصبح مفتش تعليم في الأقاليم ، وأسمى مخاطبه الناس بقولهم : « يا صاحب السعادة » .

ونجح أبناء أوليافوف في المدرسة ، فهاز أكبرهم ، وهو إسكندر ، عندالية ذهبية ، وقفاً على إثره وشيكاً « لينين » - وهو الاسم الذي اتخذته فيما بعد خلال الحركة السرية أوردناه هنا لزيادة الإيضاح - وكانت العشرة قوماً متدينين مجدين في العمل ، ولم يتلق الأولاد من أبويهما شيئاً من الأفكار الثورية في حداثةهم ، وروى أن إسكندر كان يحب قراءة دستور نيكسكي على حين كان أخوه الصغير لينين يميل إلى قراءة ترجنيف ، ولكن لم يرد ذكر مطلقاً « للاركس » في قصة طفولة أولئك البنين . وكان عام ١٨٨٧ العام الذي طالعتهم فيه حياة جديدة لم يكن لهم بها من قبل عهد ، فهو العام الذي ذهب فيه إسكندر إلى بطرغراد لاستكمال دراسته ، فاشترك يومئذ في مؤامرة دبرها الطالبة لقتل القيصر إسكندر الثالث وقبض عليه ، فكان ذلك الحادث عزناً ومروءاً من كل نواحيه ، فقد بدا إسكندر في رحاب الجامعة ثائراً متحمساً تاقماً على القيصرية متأجج الكراهية لحكمها ، وفي المحاكاة لم ينكر ، ولا سأل الرحمة ، ولا طلب المغفرة ، ولم يكن يومئذ والذين كانوا معه ، وهم فتية سنة ، قد جاوزوا الحادية والعشرين ، ولم يتقدموا في الحوادث ليلقوا القنبلة التي أعدوها ، فقد قبض الأشراف عليهم وهم حاملوها في شارع نيفسكي ، وهو أكبر شوارع بطرغراد ، قبل أن يبلغوا بها المكان المقصود .

واحد ، على الأقل ، وهو أنه لم يكن مقبول الشكل ، ولا هو بالذي يروقك منظره ، فقد كان قصير القامة ، عليل إلى البدانة ، أحمر اللحية ، عاجله الصلع قبل أولاده ، يرتدى ثياباً رخيصة ، غير منسقة عليه ولا بحكمة . وقد وصفه « بروس لوكارت » بقوله : « إنك لتحبسه لأول وهلة « بقاً لا » في الريف ، لا زهياً يتولى قيادة الناس » .

لقد كان لينين رجلاً خليقياً من الزهو ، كارهاً للمظاهر ، وقد وصفه تروتسكي كخطيب ، بأنه « فائر » لا حماسة فيه ، وإن كان زميله سوخانوف في حديثه عنه يقول : « إنه كان في ريعانه وقوته خطيباً على جانب عظيم من القوة والتأثير ، حتى ليتناول الناس ، فيضرب بها النظريات المتشعبة ، والأراء المعقدة ، فيحيلها إلى أبسط العناصر وأسهلها مدخلا على الأذهان ، ثم يظل يطررها بالمطرفة حتى تستقر في عروق سامعيه » . ويفتن في النهاية منهم الألباب » .

وكان لينين ، كأكثر الذين يكرسون لفهم عقيدتهما ، بسيطاً كل البساطة ، متزناً كل الاتزان ، معتدلاً في كل عاداته ومنازعه ، لم تشبهه الشهوات يوماً ، ولم تغره الخمر ، ولم يستأثر به الشراب ، وروى عنه أنه كان يحب « الشطرنج » ، والموسيقى وأحياناً يروقه الارتفاق على الحليد ، والخروج للصيد ، وألوان أخرى من هذه الرياضيات ، ولكنه ما عزم أن عدل عنها جميعاً ، لأنها - كما قال - تعوقه عن العمل .

ولم يكن لينين عباساً ، ولا هو بالههم المقطب الحزين ، ويقول تروتسكي عنه : إنه كان يلدو مرحاً في « المناسبات » نازعاً إلى التنكيك القارس ، والمزاح الثقيل ، ولكنه إذا استغضب أو غيظ ، نزع إلى غضب كظيم ، وحتى لا رافة فيه .

وكان لينين من أصل روسي ألماني ، ولد عام ١٨٧٠ في سميرسك - التي تدعى اليوم أوليانوفسك نسبة إلى



كنيسة البعث التي شيدت تخليداً للذكرى القصير إسكندر الثاني وهي على الضفة ترفة كاترين في بطريرك
في الموضع الذي قتل فيه

وكان تأثيره في نفس أخيه لينين ، وهو يومئذ في
السابعة عشرة ، شديداً ؛ فقد مضى من تلك اللحظة
لا ينظر إلى الوراء ، بل اندفع بعزيمة مطلقة نحو اليسار
غير متردد ، ولا متلطف ، ولا متشكك عن مراده ، حتى

وقد يبدو من الغلو في القسوة أن القصير لم يعرف عنهم ،
لكي يعطيهم الفرصة ، فيثوبوا وينبوا ، بل أقر الحكم
غير متردد ، ولا آبه . وكان الحكم يقضي بالإعدام
على أوليانوف وأربعة من زملائه ، وقد نفذ الحكم فيهم .

زوجته ، وكانت ماركسية هي الأخرى ، ومن أشيعا « بليخانوف » والديمقراطيين الاشتراكيين ، وكلاهما بارز النشاط في أوساط العمال في بطرغراد ، وكلاهما من أبناء الأسر النبيلة التي أنشأ الدهر عليها . وكان لينين قد بلغ عندئذ الرابعة والعشرين ، وإن كان الصلع قد بدأ يفزو رأسه ، وكانت هي أكبر منه بعامين ، وفي وجهها القوى ، الواضح ، المتسم الوسم ، شبه بوجه أمه ، وإن كان أثر الآلام والحُموم والصبر على المكاره أقل على وجه الفتاة ظهوراً منه على وجه تلك الأم المعبدة .

وكان لينين والفتاة صادق المودة ، يتفانى كل منهما في محبة صاحبه ، وقد أخذت في تلك الأيام صورة شمسية لينين يحيط به أصحابه وخلطائه ، وفيها يبدو جالساً في غرفة التصوير ، ومن خلفهم نخيلات في الأصص وأعمدة عالية ، وطور على المقاعد ، وهم ماشطون شحرم بعناية ظاهرة أقرب إلى جماعة من طلاب الجامعات منهم إلى عصابة من الثائرين ، وقد توسطهم لينين في جلسة مرتعة كأنه الأستاذ المعلم الكبير .

ولكن صحته لم تكن متكاملة ، ولا هو بمغفور العافية ، وأصيب بالتهاب رئوي عام ١٨٩٥ ، فاشتدت به الالتهبة على السفر إلى الخارج ليستشفى من ناحية ، ولتتصل أيضاً بالروس المبعدين الذين كان قد قرأ لهم من قبل كتبهم ومؤلفاتهم ، وأذنت له السلطات في صيف ذلك العام أن يسافر ، فقصى أربعة أشهر يطوف بأرجاء فرنسا ، وألمانيا ، وسويسرا ، ويتنقل في مختلف ربوعها ولاقي في جنيف بليخانوف وزميلين له ، وهما بافل أكسلرود وفيرا زاسولنيخ ، ولكن لا يبدو أن اللقاء كان موفقاً ، والظاهر أن جماعة بليخانوف كان يخامرها في ذلك العهد الباكر بعض الشكوك في ذلك الفتى الصلب الغريب الذي لا يعرف رفقاً ، ولا يقبل تسهلاً ولا هواده ، وإن سرها ما رأته عليه من غيابة القوة والذكاء ، فارتضوه من شيعتهم ، وعاد في أوائل شهر أكتوبر إلى روسيا ليواصل عمله في الخفاء .

الموت . وكانت لهذا الحادث أيضاً ناحية خاصة ، فقد مات والده فجأة من نزيف في المخ خلال العام السابق ، فاضطرت أمه إلى السفر إلى بطرغراد وحلها لكي تتشفع لابنها حتى يتنجو من الموت ، ولم يرض أحد من جيرانها في « سميرسك » الذهاب معها ، وجلست الأرملة في قاعة المحكمة لتسمع وتبصر ابنها للمرة الأخيرة ، وحين عادت من سفرها شعرت بأنها هي وأهلها باتوا « منبوذين » يتحاملهم الناس خيفة . ولا يبعد أن تكون كراهية لينين الشديدة واحتقاره البالغ لطبقة أصحاب الأملاك ، سواء كانوا من المحافظين ، أو من الأحرار ، قد بدأت من ذلك الحين .

وانطلق منغمساً في نشاطه الثوري خلال تلك الأيام ، وكان قد أرسل إلى جامعة « قازان » التي على ضفاف « الفولغا » لدراسة الحقوق ، فلم يمض ثلاثة أشهر عليه في الجامعة ، حتى اشتبك في أجناع عقده الطلبة للاحتجاج على الحكم القائم ، فقص عليه وطرد من المدينة ، فذهب إلى أخته « حنة » ليقيم عندها في مزرعة لأمه في « كوكوشكينو » ، ولكنه راح بعد ذلك يحاول في مزرعة أخرى في « سمارا » المكوف على الزرع والحراث ، غير أنه لم يجد استراحاً إليهما فأنشئ عنها منصراً .

وكان مكباً خلال تلك السنين على القراءة والاطلاع يتهم الكتب التهاماً ، وفي عام ١٨٩٠ استجابت السلطات أخيراً لتوسلات أمه « وعراضها » فسمح له باستئناف دراسة الحقوق ، وأذن له في دخول جامعة بطرغراد في هذه المرة ، فلم ين في فترة لا تتجاوز العام أن أتم منهاج دراسة الحقوق ، التي يقضى فيها الطالب العادي أربع سنوات ، وبرز في طليعة الناجحين في الامتحان العام ، وذهب في العام التالي للاستغفال بالقاتون في « سمارا » ، ولكنه عاد بعد غيبة عام آخر إلى بطرغراد حيث لقي « كروبسكايا » التي قدر لها أن تكون بعدئذ

وهم في ويل شديد من جيوش البعوض إذا ألقى الصيف مراسيه ، وفي الشتاء يحصرهم الجليد فيها إلى ختامه .

وفي ذلك الموضع أقام لينين ثلاثة أعوام ، فكان يكثر من الخروج للصيد ، وإن كتبه لحافلة بالحيث عن مشاق البط والقنص ، والحاجة إلى كلب مدرب على الطراد ، واعتاد في الصيف السباح في أمواه نهر ينساي وزيارة الصحاب الذين أرسلوا إلى المنفى في القرى المخاورة ، ولكنه كان يقضى أكثر الوقت في العمل ، فترجم كتاب « سلفي وبياتريس ويب » عن « نظام النقابات من الناحيتين النظرية والتطبيقية » ، وأتم أول كتاب ضخم من قلمه ، وهو « تطور الرأسمالية في روسيا » كما ذهب يكتب فصولا للمجلات والصحف الاشتراكية ، ويراسل بليخانوف ، وأكسلرود وغيرهما في الخارج .

وفي عام ١٨٩٨ قبض على كروبسكايا في بطرغراد وحكم عليها بالنفي ثلاث سنوات في سيبيريا ، فقدمت إليها في شهر مايو ، وفزلت في شوشنسكوي ، وكانت تلوح مريضة منهكة القوى ، ووجدت لينين أكثر بدانة ملفوح الوجه من حر الشمس ووقدتها ، فلم يلبث أن تزوجا في المنفى .

ولما انتهت مدة فنيه في شهر فبراير عام ١٩٠٠ اضطر إلى ترك كروبسكايا في المنفى ، وكان قد بقى عليها أن تقيم فيه عاماً آخر ، وفاء للمدة المحكوم بها عليها ، وراح يحشد كل قواه في سبيل إنشاء صحيفة ثورية جديدة وهي « لاسكرة » ، وقضى الربيع ومطلع الصيف يطوف بأرجاء روسيا لهذا الغرض ، وفي شهر يولييه استطاع السفر إلى جنيف .

والظاهر أن شيئاً من الحذل قام يومئذ في تلك المدينة ، فقد أصبح بليخانوف ، وزاسوليف ، وأكسلرود ، في تلك الأيام الحراس القدامى على « الماركسية » ، ولم يكن لينين وأنصاره المحدثون متفقين معهم في كل شيء بسبيلها ،

جهاده في داخل روسيا

وهنا بدأت فترة نشاط ثوري شديد في حياته ، داخل روسيا وصميمها ، ذلك النشاط ، المستطيل ، الذي توفر بكل قواه عليه ، حتى الأعوام الأخيرة من حياته ، فأنشأ حزباً سرياً ، دعاه حزب « النضال في سبيل تحرير الطبقة العاملة » وراح ينتقل بين بطرغراد وموسكو ، والمدائن الأخرى ، ويكتب الرسائل ، ويعاون على تنظيم الإضراب ، حتى كان شهر ديسمبر من ذلك العام ، أي بعد ثلاثة أشهر من أو بته إلى البلاد ، فبدأ يهيئ العدة لإصدار صحيفة ثورية ، ولكن قبض عليه وزج به في السجن .

ولم تكن السجون في تلك الأيام شديدة القسوة على المعتقلين السياسيين أمثال لينين ، فاستطاع أن يجد سبيلاً إلى مكتبة السجن ، وقراءة الكتب التي كانت تحتويها ، وجامته كتب تترى من الخارج أيضاً ، والظاهر أنه لم يكن في السجن ساخناً ، ولا متبرماً . حتى لبث فيه أربعة عشر شهراً ، بلا محاكمة ، وإنما أبلغ عندئذ أنه قد حكم عليه بالنفي ثلاث سنوات أخرى في سيبيريا .

ولم يكن النفي فيها على عهد القياصرة شديد الوطأة ألماً ، كما أمسى من بعدهم ، فإنه كان للمبعد إليها المال الكفيل له بدفع نفقات سفره ، واستطاع الظفر بإذن من السلطات أمكنته أن يسافر إليها كأنه راحل إلى بلد يرضيه ، وليس عليه من بأس في سفره .

وسافر لينين في شهر فبراير عام ١٨٩٧ مستقلاً القطار حيناً ، وعلى ظهور الخيل أحياناً ، في مراحل مجتمعة صوب الشرق ، فلم يصل إلى « كراسنويارسك » إلا في آخر شهر مارس ، وليث فيها مقبلاً قرابة شهر ريثما تلبث التلوج ، فركب باخرة نهرية إلى شوشنسكوي ، وهي قرية غير بعيدة من حدود منغوليا ، حيث تقرر أن يقيم ، ولم يكن أهلها يتجاوزون ألفاً وخمسمائة ،

يلوح لنا - أراد ألا يكون قريباً كل القرب من بايخانوف وعينه .

وحين عادت زوجته من المنفى وافته في ألمانيا فعينت « أمينة » - سكرتيرة - للمشروع .
ولكن الحركة السرية في روسيا ظلت مع ذلك في يدي « لينين » .

وفي شهر ديسمبر صدر العدد الأول من الصحيفة الجديدة ، فلم يصل إلى روسيا إطلاقاً ، لأن الشرطة صادرت النسخ على الحدود ، ولكن لم يلبث العمال الذين يعملون في المنظمة السرية أن برعوا في تهريب « النسخ » إلى داخلية البلاد ، فإذا بتلك الصحيفة تصيب مكانة كبيرة بين العمال ، وتحيط بها فتنة رهيبة كسحر الساحرين .

وما لبث كتابها والمسمعون في تحريرها أن أصبحوا أعلاماً ، وارتفع في الناس شأنهم ، وكان اسم لينين في الثورة منهم جميعاً ، فقد أخذ من البداية يبنى حول اسمه صرحاً من الشهرة كصنبر للأفكار وقيادة الرأي ، وراح في عظمة يستخدم ضمير الغائب في الصحيفة فيقول مثلاً : « . . . وكتب لينين في العدد الماضي يقول . . » الخ ، فلم يلبث العالم الثوري أن عرف المراد بهذا الأسلوب الغني ، وأدرك أن ذلك الكلام وحى ينتزك من « الجهات العليا » .

ثلاث دقائق بالباب

وهنا بدأت تواجه التآمرين ، وبخاصة لينين وامراته ، حياة تشرد وشغل وتقل من مكان إلى مكان ، وهي الحياة التي لازمها سبعة عشر عاماً على نسق واحد ، فقد ظلّا يعيشان مشردين ، لاثنتين بغرفة في « بيشين » مجهول ، أو مكن بعيد من أمين الشرطة ، ويقضيان الأيام في غمرة جدل ، وبؤرة نقاش ، وصومعة دراسة وتفكير .



لينين في شبابه وعهد دراسته في عام ١٨٩١

وكان لينين خاصة معترضا على إحداث أى تنقيح فيها ، أو لإجراء تعديل في برنامجها الأصلي . وكان يريد أن تتولى أمر تنظيم الثورة وتدير مطالبها فئة صغيرة من كبار الثوريين العارفين بمبادئها ، ويرى أن انتخابهم لا يمكن إطلاقاً أن يترك ديمقراطياً لمعاشر العمال . بل يسعى أن يكون أفرادها رجالاً نصبوا أنفسهم لهذا العمل ، وأشررت نفوسهم قوة الإيمان به ، كما هو شأن القائمين على أية عقيدة دينية ، رجالاً كرسوا حياتهم لواجبهم ، وآمنوا به الإيمان كله ، فأى انحراف عنه هو والكفر والزندقه سواء . وكان هذا المترع فيها يبلو جلياً ضرباً من « الديكتاتورية » ، فلم يرق الزعماء القدامى ، ولم يسترحوا إليه .

ولكن شيئاً من التراضى تم في النهاية بين الفريقين ، وقرر أن تتولى إدارة تحرير الصحيفة الجديدة « إسكرة » ، هيئة مؤلفة من بايخانوف وزاسوليك وأكساروف ، لتمثيل فريق القدامى ، ولينين وزميله القديم مارنوف واثنين آخرين لتمثيل الجماعة الجديدة .

وأعدّ لينين العدة لطبع الصحيفة في ألمانيا حيث انتوى المقام ، ولعل سرّ اختياره العيش فيها أنه - كما

من عقده ، فاضطر البوليس البلجيكي في شهر أغسطس إلى إرغام فريق منهم على ترك البلاد في أربع وعشرين ساعة ، فلم يسع المؤتمر مجملته إلا أن يغادر بروكسل إلى إنجلترا ، وظل القرم في جدل عنيف طيلة الطريق على المركب إلى الساحل البريطاني لا يكفون عنه ، وواصلوا الاجتماع في لندن من ١١ من أغسطس إلى الثالث والعشرين منه .

وفي وسط تلك التيارات المتعارضة ، وذلك الحدل الملح ، كان النزاع كله — كما كان لينين يتوقع — حول نقطة جوهرية ، وهي : هل ينبغي أن ينظم الحزب صفوفه كجهاز ديمقراطي يستطيع كل فرد أن ينضم إليه ، أو يكون ديكتاتورية صغيرة محدودة النطاق ؟ وإن كان لينين نفسه لا يخافه الشك في وجوب الأخذ بالوسيلة الأخيرة ، وكان هائج الخاطر مصراً على أن يجد إليها سبيلاً ، ولكنه حين نين أن لا أمل له في جمع المؤتمرين إلى صفه . والأخذ بوجهة نظره ، وأن القوم كلهم ألب عليه ، شرع ينظر الحزب شطرين ، وحاول جاهداً أن يمنع معارضييه من حضور الاجتماعات ، ومضى يختل في الأروقة بالمترددين ، لكي يضمهم إليه ، حتى أثار حفيظة الفتنة اليهودية منهم ، وهي فتنة كبيرة الشأن فهم ، فانسحب أفرادها من المؤتمر وانتهز لينين عندئذ الفرصة ، فظفر بالأغلبية في صفه بصوتين اثنين .

وكانت تلك المحفلة تاريخية حاسمة في حياة الحزب ، ومصر روسيا ذاتها ، إذ راح لينين في الحال ينادي بأنه هو وأنصاره حزب الغالبية — أي البولشفيك — وأن خصومه هم القلة — المنشفيك — وهي تفرقة في التعبير لم تكن صحيحة تماماً في ذلك الحين ، وظلت كذلك فيما بعد ، بل أكثر بعداً من الواقع ، عندما غلب لينين في التصويت وأعلنت « الغالبية » العديدة من يده . ولكن لينين تيسر له النجاح ، في الأيام الأخيرة

(٥) بولشوى تنى الكبير .

وكانت دقائق ثلاث بالباب إيداناً بأن رقيقاً من الرفاق قد جاء سرراً من روسيا يحمل أنباء أو كتباً من نخلايا الحزب ومكانته ، أو قليلاً من المال .

وقد رأينا تروتسكي بعد ثنا كيف قدم إلى لندن في عام ١٩٠٢ ، فوصل إلى المدينة على موهن ، واستقل مركبة ، إلى العنوان الذي كان قد أعطيه ، ودق تلك الدقات الثلاث ، فجاءت كروبسكايا إلى الباب ففتحت ، فإذا به في حضرة لينين الذي كان يومئذ أشبه بأبطال الأساطير ، ولم يكن تروتسكي قد رآه قبل ذلك ، وإن كان قد سمع به كثيراً ، وقرأ له عدة فصول .

وأعجب لينين بهذا التشيع الشاب ، وكان تروتسكي أصغر سناً منه بشعة أعوام ، وكان لينين يود أن يشركه في هيئة تحرير الصحيفة لو سمح بليخانوف بانضمامه . وأليف الصاحبان الجديدان التجول في شوارع لندن وأحيائها ، وجعل لينين يشرح له معالمها . وبين له مختلف أرحائها ، قائلاً : « وهذا برلمانهم ، وهذه كنسيتهم الكبرى التي تدعى وستمنستر ، فلم يفهم تروتسكي إلا بعد فترة من الوقت المراد هنا من نسبة تلك المعالم لصغير الغائبين ، ولكنه أخيراً أدرك أنه لا يقصد به البريطانيين ، وإنما يقصد « الرأسماليين » .

وكان كل همه وجهه وتحفزه كالفهم المثوب منصرفاً يومئذ إلى فكرة المؤتمر الاشتراكي الديمقراطي العتيد الذي سيعقد في بروكسل ، فقد بدا له ، كما بدا لبليخانوف ، أن الجماعة مواجهة هنا الحدث الأول الذي سوف يؤثر في مصيرها ، متقدمة إلى مفترق الطريق ، فاعتزم أن يجعل مشيئته هي المتحكمة الغالبة .

وعندما انعقد المؤتمر أخيراً في شهر يوليو عام ١٩٠٣ كان عدد الذين حضروه ستين مندوباً ، وكان الاجتماع في مخزن دقيق بمدينة بروكسل كسيت واجهته بقماش أحمر ، ولم يكذباً المؤتمر جلساته حتى احتدم النقاش بين المؤتمرين ، واشتدت الضجة خلال الأسبوع الأول

غير مكثرت ، فلم يزد على قوله بسبيل إعجابه بما فعلت اليابان : « أولئك اليابانيين التقدميين » .

ولقد وجد المسال سبيلا إلى لينين ، في ذلك الحين ، فقد استطاع في ديسمبر عام ١٩٠٤ أن ينشئ صحيفة جديدة ، دعاها « فريد » - أى إلى الأمام - لتكون معارضة لإسكرة ، وتولى تحريرها بنفسه ، واتبع في إصدارها سياسة واضحة الخطوط ، وهي دحر المنشفيك واسترداد السيطرة على الحزب .

أشباع جسد

ولقيت صحيفة « فريد » ما لقيته دعايات لينين كلها من النجاح الباكر ، والتوفيق من البداية ، فما لبث أن راح يجمع من حوله فئة جديدة قوية من الأنصار ، كان من بين أفرادها أناتول لوناشارسكى ، وهو ملحد يؤمن « بالهوية » الإنسان ، ومباير والاك الذى كان معروفاً باسم « مكسيم تشكوف » ، وريكوف الذى أصبح بعدئذ أحد زعماء المجلس السوفيتى لقوميسيرى الشعب ، والفيلسوف الاقتصادى بوجدانوف .

فقد انضم أولئك الثلاثة إلى هيئة تحرير فريد ، وكان لينين مهماً في حملته الجديدة لخطر الحزب الديمقراطى الاشتراكى وتشيت قواه ، حين جاءت من روسيا فجأة أنباء توشك أن تغير حياته كل التغيير ، وتبدل حياة كل امرئ سواه ، وهى أن اليابانيين أصدلوا أزمة في بطرغراد ، وأن نار الثورة اندلعت في البلاد . وكان الشرطة ، والقريب القرى المكين من أهل الطبقة « البورجوازية » قد رأوا الخطر قادماً على الطريق ، فحاول كل منهم من ناحيته ، العمل على درئه ، وعمد فريق كبير من رجال الأعمال البارزين في موسكو ، خلال الأشهر الأخيرة من عام ١٩٠٤ ، إلى الانضمام لطلبة الجامعات ، وجماعة المتحدثين بالسنة الأحرار والمتعلمين ، والموظفين ، وأعضاء مجالس « الزمستشو »^(١) .

(١) مجلس الإقليم .

من اجتماعات المؤتمر ، في حملته على اتخاذ طائفة كبيرة الشأن من القرارات ، وقد وضع دستور الحزب في صيغة تجعل محروى « إسكرة » مشرفين أيضاً على لجنة الحزب المركزية في روسيا ذاتها ، ولم يبق من مجلس إدارة الصحيفة في الأحياء غير بليخانوف ليمثل الحراس القدامى على دمار الماركسية ، ولم يعد المجلس محروى غير ثلاثة أعضاء ، وهم لينين ، ومارتوف ، وبليخانوف .

وأخيراً انقضى ذلك المؤتمر الذى استغرق إعداداه عامين ونصف العام ، ورفض مضمحلاً مشتتاً منهوك القوى ، وكان المراد أن يوحد صفوف المؤتمرين .

وهكذا لم يسفر ذلك النصر المصطنع الذى وقع للينين عن شيء بعد بضعة شهور ، واشتدت وطأة خصومه عليه ، وتخل عنه تروتسكى ، ألغ أنصاره وأشجع ذكاه ، وأصبح يتزعج إلى جانب « المنشفيك » - الأكلة - إن لم يكن فعلاً من أنصارها المخلصين . ورفض مارتوف ، صديقه الحميم ، الجلوس في إدارة تحرير « إسكرة » فلم يلبث بليخانوف أن قويت شوكة ، ونمت قوته ، فأصر على إعادة صاحبيه أكسلرود وفيرا زاسوليك إلى مكانهما من مجلس الإدارة ، وبدأ أنصار لينين في روسيا نفسها يتفرون عنه ويتخلون .

وكان لينين الخبير بفن التراجع والازواء ليعتمد قواه ، ثم يعاود القتال ليحسن البلاد في كره أخرى ، فاستقال من « إسكرة » وسائر أعماله الأخرى في الحزب ، وانطلق مع كروبسكايا ويوغل في جبال سويسرا وهضابها .

وكان قد بلغ منه التلقى كل مبلغ ، وتناهته الهجوم في خلافه المستحكم مع « المنشفيك » ، حتى تم بإيه بذلك الهجوم الذى عمد اليابانيون إليه في شاليو ، أوائل عام ١٩٠٤ ، ولا رفع رأسه لينظر إليه أو يحفل به .

ودارت حجلة الأحداث بسرعة ، وانقرط العام وشيكاً ، وسقط بناء « يورت آرثر » في الأول من يناير عام ١٩٠٥ وظل لينين مع ذلك مستخفاً بتلك الحرب



زعماء الثورة القدامى - ويبدو ليس في وسطهم وقد جلس مارغروف عن اليمين كـ يدمو آخرون منهم في عام ١٨٩٥ وقد ألفوا منهم
رابطة التحرريين العرب على الثورة

ARCHIVE

بدأ ينهار ، ونيس العمال على الأيام أنهم يبحون أصولهم ،
ويقطعون أنفاسهم ، في بسط شكاوى وظلمات مؤدية
مهذبة لا يتلقون عليها من أول الشأن أجوبة ولا ردوداً ،
وأدركوا أنهم أحوج ما يكونون إلى العمل ، والاعتناء
إلى زعيم ، فوجدوا كليهما في قسيس أرثوذكسي يدعى
الأب « جورج جابون » .

لقد كان جابون هذا شخصية قديمة في الثورة
الروسية ، وهو من طراز الذين أوتوا مقدرة محدودة ،
وحماسة تدفعهم إلى تغيير الحياة ، إذا هم لزمو حدود
قدرتهم ، وحصروا جهدهم في عالم صغير ، ولكن الأقدار
قد ألقت به في وسط خطب عظيم لا قبل لثله به ،
ولا يدرك حقيقة مداه ، وهو من قوم فلاحين في
« أوكرانيا » ، وكان في شبابه متأثراً بدعوة تولستوي إلى
مجانبة العنف ، والأخذ بالرفق ، في حل مشكلات العالم
وقضاياه ، ودخل الكنيسة الأرثوذكسية ، ولكنه في الواقع
كان مصلحاً أكثر منه رجل دين ، ولو أنه اتخذ لنفسه

في الأقاليم ، فجعلوا يعقدون الاجتماعات لمطالبة الحكومة
بالإصلاح ، فلا يتلقون منها غير رفض لا رفق فيه ،
ولا سماعة تخفف من وطأته .

وكانت وزارة الداخلية من جانبها تحاول مواجهة
الأزمة بأساليب أخرى ، وكانت في عام ١٩٠١ قد أنشأت
رابطة أو نقابة تشرف الحكومة عليها ، وتدعى « جمعية
التعاون المتبادل لمصلحة العمال » فأخذت هذه الجماعة
تشجع العمال على بسط ظلامتهم ، وإيضاح مطالبهم
بسييل رفع أجورهم وتقليل ساعات العمل المقررة عليهم ،
كما حرصت وزارة الداخلية على أن تتم الاجتماعات في
جو من الولاء للقيصر واحترام سلطانه .

وقد نجحت الفكرة فعلاً ، وجرت الاشتراكية
« البوليسية » في عدد من المناطق ، ولم تلبث أن أنشئت
نقابات « رسمية » في سائر المصانع الكبرى .

ولكن هذا الجهاز لم يلبث في نهاية عام ١٩٠٤ أن

هذا هو السؤال . . .

ووجد البوليس نفسه أمام عرجة ، فإن الرجل الذى ناصروه من قبل قد أمسى أكبر منهم شأناً ، وأمن فى الخنوح إلى اليسار أكثر مما يجب ، حتى لقد شعر القوم فى ليلة الحادى والعشرين من يناير بأن البوادر توحى بأن شيئاً خطيراً سوف يحدث فى المدينة .

وانتهى بالشرطة التفكير فى وجوب قمع المظاهرة ، بإلقاء رأسها وهو جابونى — فى غياية السجن ، ولكنهم لم يستطيعوا الانتهاء إلىه ، فلم يبق أمامهم من حيلة إلا حشد قوات كبيرة من الشرطة والجند فى المدينة والانتظار ريثما يأتى الغد وما هو عنه متمخض .

القيصر يغادر المدينة

أما نيقولا ، قيصر روسيا الشاب العاجز ، فقد غادر بطرغراد ، وإذا كان قد تاق رسالة جابون فلم ينزل إلى الرد عليها . ولم يكن فى نفسه على أية حال أقل نية فى استقبال مظاهرات من العامة والغوغاء . اصطحب أسرته ، وانتقل إلى قصره الصيفى فى زارسكوى سيلو الذى يبعد خمسة عشر ميلاً من المدينة ، ولم يعد إلى بطرغراد مطلقاً من ذلك الحين .

وفى الموعد المضروب ، وهو الثانى والعشرون من شهر يناير ، احتشد نحو مائتى من الرجال والنساء والولدان ، فى الشوارع المغطاة بالجليد ، حاملين صوراً للقيصر وأيقونات ، وعلى رأسهم الأب جابون ، وهم منطلقون فى طريقهم إلى قصر الشتاء ، هاتفين بحياة القيصر ، وقد حمل جابون فى يده عريضتهم التى يطالبون فيها بجعل مدة العمل ثمانى ساعات فى اليوم ، والحد الأدنى للأجور روبلاً واحداً — أى نصف دولار — ومنع الساعات الإضافية ، وتأييد جمعية تأسيسية ، وكان جابون يرجو أن يسلم بنفسه القيصر العريضة على حين يقف المتظاهرون خارج القصر فى الزمهرير وفوق ركاب الجليد .

شعراً سياسياً فى تلك الأيام لكان شعاره : « ليحى القيصر وليحقق الرب نظام العمل ثمانى ساعات فى اليوم » .

وكان جابون يبدو عام ١٩٠٥ شاباً غائن الملامح فى الثانية والثلاثين ، ذا لحية سوداء محددة ، ووجه ناحل ، تلوح الطيبة على معالنه . وكان يومئذ قد أصبح معبود الجماهير ، وأمسّت المؤسسة التى أنشأها ، وهى اتحاد عمال المصانع الروس بمثابة حركة قومية .

ولم يكن البوليس معارضاً له ، بل لقد شجعه على إنشاء ذلك الاتحاد . ولتظاهر أن البوليس لم يساوره القلق أيضاً من اتصال « جابون » بمكسهم جوركى وسواه من الديمقراطيين الاشتراكيين .

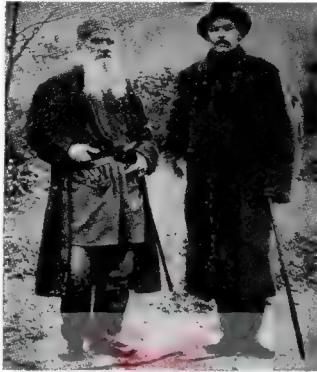
لقد كان جابون الرجل الذى دفع بثورة ١٩٠٥ إلى النور :

فى شهر يناير لحاً عمال المعادن فى بطرغراد الذين يتمنون إلى منظمة جابون إلى الإضراب أربعة أيام ، وحين رأى جابون أن هذا الإضراب لم يحدث أثراً ، قرر أن يتخذ أسلوباً أكثر بأساً ، وأبلغ مراداً ، فكتب فى ٢١ من يناير إلى القيصر رسالة يقول فيها :

« مولاي صاحب الجلالة :

« لا تصدق ما يقوله لك الوزراء ، إنهم يهدمونك فى حقيقة الأحوال ، ويكذبون عليك ، إن الشعب بك حزين ، وقد أجمع على الاحتشاد أمام قصر الشتاء فى الثانية بعد ظهر اليه ، ليرموا « إياك مغالبهم . جابون » .

ولم تكن هذه الرسالة « عريضة » بسيطة أخرى من تلك العرائض التى كانت ترفع إلى القيصر فيما مضى ، وقد أصبح لجابون فى مصانع بطرغراد الضخمة ، جماعات كبيرة من الأنصار والمشايعين ، وكان فى إمكانه أن يترزع مظاهرة عامة فى الشوارع ، ويقود حشوداً حاشلة إلى القيصر ولكن هل تراه يستطيع أن يمسك بزمامها ، فلا يفلت من قبضته ؟ .



كشاكس روسيد سالدان تروشي . من ايلو ديكس جوركي عن ايلو . وكان ملوغاتهما
أثر كبير في تروشي

من رعاياه الأولياء الخاضعين لمشيئته ؛ فقد أمسوا لا يذكرون شيئاً غير ذلك « الأحد الدموي » ، ومشهد الصربي المحتلين أمام قصره .

وليس من شك في أن القيصير ريع مما جرى ؛ فقد تلت مجزرة يوم الأحد الدامي سلسلة من حوادث الإضراب ومواكب متعددة من المظاهرات والشغب والإرهاب . وفي ١٧ من فبراير قتل خارج الكرملين الفرانكوف سرجيوس أليكسندروفيتش ، عم القيصير ، ومهافظ موسكو السابق ، ولم يته ذلك العام حتى بلغ الذين قتلوا غيلة من كبار الموظفين ألفاً وخمسمائة أو يزيدون .

وتمكن الأب جابون من الإفلات من الاعتقال عقب الهجرة بالاختباء في مسكن الكاتب الكبير مكسيم جوركي ، والتسلل بعدئذ عبر الحدود إلى فنلندا ، ثم

وكان مشهد تلك الحشود وهي ترسل الأناشيد في الفضاء ، وتحمل الصور « الأيقونات » ، في حصة صفوف منفصلة ، متجهة شطر القصر ، جليلاً راتماً بلا شك ، ولكن لعله كان أيضاً منيراً مروحاً ، ومهما يكن من الأمر ، فقد فرغ له الضباط الذين عهد القيصير إليهم بمواجهة الموقف . وعندما رفض الزاحفون الوقوف ، فتح حراس القصر أفواه النيران عليهم ، مطلقاً من مسافة لا تتجاوز عشر ياردات ، أو عشرين ياردة صوب تلك الكتل البشرية المتدفقة المتصاعدة ، فكانت مذبحاً بشعة ، تجاوز فيها عدد القتلى خمسمائة صريع ، وكان الحرجى حلة ألوف ، ولم يتذكر كل من خرج منها نجياً فيما بعد شيئاً غير منظر الدماء القاتية فوق الحايك الأبيض ، وأصبح من السخف والخطل البالغ بعد اليوم أن يحسب نيقولا أو يتصور أنه لا يزال المحبوب

السرية ، وسام في صحيفة « إسكرة » وهرب من روسيا عام ١٩٠٢ في مركبة نقل لبعض الفلاحين إلى أوروبا الغربية ، ولكنه الآن قد ترك بليخانوف ، وإكلسرود ولينين أبطاله القدامى ، وأصبح الزعيم الفعل الثورى في روسيا ذاتها .

ووصل تروتسكى إلى بطرغراد في ربيع ١٩٠٥ ، فتبين له أن الموقف لم ينضج بعد حتى يحسب أزمة حازية ، فلم يلبث الشرطة أن طاردوه ، ولكنه تمكن من اجتياز الحدود إلى فنلندة ، وكانت يومئذ ملاذ اللاجئين وموئل القصاص من الثوريين ، وكانت لها حكومتها الذاتية ، وإن ظلت اسمياً جزءاً من الإمبراطورية الروسية ، ولم يكن القيصر يفتت بحقوقها كثيراً أو ينقص منها شيئاً .

وفي فنلندة ، وعلى مبعدة عشرين ميلاً فقط من بطرغراد ، كان الثوريون بمجرد اجتياز الحدود يسلمون يتصلون دون مشقة بالحركة السرية في المدينة ، ولم يلبث أن انضم إلى تروتسكى إلى محباً باحث اقتصادى ، وكاتب ماركسى ، يدعى « بارفاس » كان قد ظهر له نشاط في ألمانيا ، قبل منحلده إلى روسيا ، وأسهم في الحركة السرية بنصيب كبير .

وكانت المزعمة البحرية القاصصة التى أصيب بها الروس في تسوشيا يوم ٢٧ من مايو أولى حلقة في سلسلة من الانفجارات وإحداث التمرد والعصيان ، فلم ينقض على تلك المزعمة شهر واحد ، حتى تمرد بحارة البارجة « البرنس بوتكين » Potemkine وظلوا بضعة أيام ينشرون موجة من الإرهاب في أرجاء البحر الأسود ، وما كادت تنفذ لديم الميرة ، حتى أقبلوا إلى ساحل رومانيا ، فتمكنت السلطات من اعتقالهم ، وعندئذ تولت الثورات الوطنية في بولندة ، وولايات البلطيق ، والقوقاز في وقت واحد ، وجاءت الأنباء من كل مكان في روسيا تتحدث عن أعمال السلب والنهب وإحراق المزارع التى عمد الفلاحون إليها في كل ناحية .

السفر منها إلى سويسرا ، حيث انطلق ينادى الساسة المبعدين إلى تناسي خلافهم ، وضم الصفوف ، لإحداث ثورة عاجلة في روسيا ، ولكنه كان كمن يبيع القمر ، فقد ذهبت صيحته في واد ، إذ كان كل من فريق بليخانوف — أو معاشر المنشفيك — وفريق لينين — وهم البلشفيك — في شغل شاغل بإعداد مؤتمر له يناوئ به خصمه ، فلم يستجب أحد منهما لدعوته .

ولكن تروتسكى لم يكن من هذا الرأى أو ذلك ، بل راح يشهد الموقف من زاوية مختلفة ، فشرع يتبأ للسفر إلى روسيا مبادراً غير متوان .

وليس من شك في أن عام ١٩٠٦ يجب أن ينتظر الناس إليه كعام مشهود في تاريخ الحركة السرية الروسية ، بل هو عام تروتسكى وحده لا ينازعه أحد فيه ، حتى لينين بارزاً فوق الآخرين جميعاً ، وهو المفكر فيه والمجاهد معاً ، ولم يكن تروتسكى إلا سليل أسرة دية من الزراع الموقفين ، وكانت نشأته ورائع صاه في سهول روسيا الواسعة الشاسعة ، ولم يكن يتجاوز العشرين حين قبض عليه في أوديسا . وقضى عامين ونصف العام قبل أن ينقل إلى سيبيريا الشرقية ، ولكنه كان الحبير بالفرار العريف بأساليبه ، ولم يشته عن الجهاد أنه متزوج وله ابنتان ، واحتاد امرأته على تمكينه من الفرار ، إذ وضعت دمية كبيرة ملففة في فراشه ، وحين جاء الشرطة ليلقوا القبض عليه ، استطاعت إقناعهم بأنه مريض اشتدت العلة به فلا ينبغي إزعاجه ، فعرف كيف يعود إلى روسيا خفية بجواز سفر مصطنع .

وقد تخلى يومئذ عن اسمه الحقيقي ، وهو ليف دافيلوفتش برونشتاين ، ومضى بما عرف عنه من التزوع إلى السخرية والهجون يستحل اسماً جديداً ، وهو لين تروتسكى ، وكان اسم أحد سجنائه في أوديسا .

ولم يكن في الحركة السرية الروسية رجل أكثر نشاطاً منه بلا أشد جهاداً ، فهو الذى نظم الخلايا

قد استطاع بول ملياكوف ، وهو مؤرخ ذائع الذكر ، وديمتري شيبوف رئيس مجلس الرستوف في موسكو أن يجمعاً الأحرار البارزين في حزب سياسي موحد الصفوف ، وهو الحزب الذي لم يلبث أن دعى « الحزب الدستوري الديمقراطي » واختصر اسمه بعد ذلك ، فأسمى يعرف عادة باسم حزب « الكاديت » ، ولم يكن أفراده اشتراكيين ، بل كانوا أشباه ثوريين ، إذ جعلوا يطالبون بنظام ديمقراطي نيابي على نسق البرلمان البريطاني وأرادوا أن يرغموا القيصر على منح البلاد دستوراً ، فناصروا حركة الإضراب .

ومن ذلك الحين أصبح حزب « الكاديت » أحد الأحزاب الثلاثة الكبرى في روسيا ، فهم يقفون في صف المحاب الديمقراطيين الاشتراكيين الماركسيين - الذين أصبحوا مقسمين إلى بلشفيك ومنشفيك - وبجانب الحزب الثوري الاشتراكي ، أو حزب الفلاحين ، وإن كان الأخير يوشم هو خصمهم جميعاً .

وكان الحوادث الأخر متصلًا بروتسكى ، لما كاد الإضراب يبدأ في شهر أكتوبر عام ١٩٠٥ حتى عاد سراً إلى بطرغراد ، وعكف على تنظيم لجنة إضراب عامة لتكون مركزاً وثابةً للعمال ، وأنشأ مندوبو المصانع مجلساً مركزياً أى « سوفيت » ليتولى تنظيم حركة الإضراب في بطرغراد ، ويوزع الأسلحة والمؤن ، ويدبر الخطط ، ويضع السياسة العامة ، ويصدر أوامره في منشورات مطبوعة ، وينظم الحرس والمظاهرات ، ويعمل في الواقع كمركز رئاسة جيش في الميدان .

ولكن هذا المجلس لم يطل به العمر أكثر من بضعة أسابيع ، وإن كان هو القالب الذي أفرغت فيه حركة الثورة الثانية عام ١٩١٧ .

وكان المنشفيك هم الذين يشرفون في الغالب على السوفيت في بطرغراد ، وحاول البولشفيك في بداية الأمر مقاطعته ، فقد كان لينين ، سواء في الخارج أو في

وفي شهر سبتمبر ، عندما تم توقيع معاهدة الصلح المهيبة مع اليابانيين ، وبدأ الجنود المتسخطون المشكون على التردد يعودون أذراجهم من الشرق ، بدأت الاضطرابات تشيع في المداين ، وكانت موسكو في المقدمة ، حيث قام نزاع هادئ بين العمال في دور الطباعة حول مسألة تتصل بالأجور ، وهي هل يحاسب الذين يشتغلون منهم بالقطعة على علامات الترقيم والقواصل ، أو لا يدفع لهم أجر عليها ؟ ولكن لم يلبث الإضراب الذي عمدوا إليه يومئذ ، وهو الإضراب الذي سُمي « إضراب الشوكة » أن أثار عطف الصناعات الأخرى في سائر المدن ، وبادر عمال السكك الحديدية إلى الانضمام للمضربين ، فأمت العاصمة في معزل ، وبدأ كان روسيا كانت منتظرة الإشارة لتبب هبة واحدة ، فانبرى من لم يكن أحد يرتقب منهم تمرداً - كأعضاء فرقة البالية الإمبراطورية - يتقدمون جمعوا جامعة لتتظم المظاهرات احتجاجاً على الحكم القائم في البلاد ، ولم تنفض عتبة أو صحاها حتى ظهرت الاضطرابات الثورية في الشوارع العامة ، وخرجت الحشود للتظاهر حاملة أعلاماً حمراء رهبية المشهد مشائيم ، وانقطع سكان بطرغراد جميعاً ، أو جمهورتهم ، عن العمل ، فكان ذلك الحادث من أكبر أحداث الإضراب العام في التاريخ .

وكان المنفيون في الخارج قد بدعوا يتفوضون عنهم غبار الحمود ، فبادر لينين إلى توجيه تعليمات مستفيضة إلى أشياخه في روسيا ويريد به ، وإرشادات شتى بسبيل استخدام البنادق ، والمسدسات ، والقنابل والحناجر ، « والبونيات » التحاسية ، والهاواوت ، والحرق النقية في الزيت لإشعال الحريق ، والحبال المستخدمة في التسلق والصعود ، والمحاريب الصالحة لبناء المتاريس والديناميت ، والأسلاك الشائكة ، وصغار المسامير لوقف خيل القرامن عن السير .

وفي وسط كل هذه الحوادث وقع حادثان خطيران :

وجاء لينين وأمرته إلى بطرغراد من الخارج مسرعين ، ولكن فأتتهما القطار ، فقد ملت بطرغراد الاضطرابات وبرت بها ، فلا غرو إذا فُشلت الدعوة التي وجهها السوفييت لقيام بإضراب عام . وكان تروتسكي قد ألقى القبض عليه ، ولم يلبث بارفاس وأكثر نواب السوفييت أن زج بهم في السجون .

واستمرت « موسكو » تقاوم فترة قصيرة ، واستطاع العمال ، بفضل الأموال التي تلقوها من « صندوق الثورين » وتشجيع لينين وتحريضه — الثبات في النضال ، فوق التلوج المراكمة على أديم الشوارع ، في المدينة ، حتى نهاية شهر ديسمبر ، ولكن الجيش أدار أفعاله مدافعه نحو المضربين ، حتى أجلاهم عن متاريسهم ، وما إن حل اليوم الأخير من الشهر حتى خمدت الحركة ، وغمر المدينة سكان اختلط التناق في الخوف .

وكذلك كان ذلك العام عاماً صعباً أخذ الناس جميعاً أخذة رهيبة وترك الثورين أسوأ حالاً مما كانوا من قبل ، ونجا لينين بأعجوبة ، فلاذ بفنلندة ، وكان بين جملة الذين اعتقلوا من أعضاء السوفييت في بطرغراد وحدها — وهم قرابة ثلثائة — مائتان وأربعة وثمانون أطلق سراحهم على مر الأيام تبعاً ، ولكن تروتسكي وبارفاس قفص عليهما بالثقل المؤبد في أشد أصقاع سيبيريا زمهرياً ، وأثامها مكاناً ، وأما الأب جابون فقد انطلق إلى الخارج ليقتضى بقية أيامه ، « مخبر بوليس » وهو يحسب أنه بالتجسس للشرطة حسن صنعا ، لأنه بذلك في وجهه مستطيع أن يخدم قضية الثورة .

وقد لقي مصرعه في فنلندة عام ١٩٠٦ .

وفي الحق أنه لم يكن لتلك الثورة الأولى من فضل يصح أن تدعيه ، غير ضم الصفوف حين تحزب الحوادث ، وتوحيد الجبهة حين تشتد الخطوب .

وكان تروتسكي إلى حد كبير صاحب ذلك الفضل . وهناك عامل آخر أدق من ذلك وأخفى أثراً ، وهو

روسيا ، لا يحب أي تنظيم لم يكن هو عليه المسيطر المشرف ، ولكن البلشفيك جاءوا في النهاية إليه حين عرفوا من أي جانب سبب الريح .

وكانت الريح حقاً تهب عاتية على القيصر وتؤذنه بعاصف شديد ، وبدأ له أن روسيا كلها أصبحت متآلبة عليه ، فاستسلم وأصدر بياناً بإعاز الكونت « فبسي » وزير ماليته السابق ، بمنح فيه روسيا أول دستور في تاريخها .

وكان هذا البيان المعروف بمانيستو شهر أكتوبر بياناً متحفظاً حادراً يشكو « فقر الدم » ، وإن نص على إنشاء برلمان منتخب ، وهو « الديوما » ولكن القيصر هو كدابه الحاكم الأعلى ، فقد احتفظ نيولاً بوند بالإشراف المباشر على الجيش والبحرية ، والسياسة الخارجية ، ووزارة الداخلية ، ويقضى البيان بتوزيع السلطة التشريعية بين الديوما والجلس الإمبراطوري ، وإن يكن نصف أعضائه بالتعيين ، والحكومة أيضاً ملحقاً في إطلال القوانين خلال غيبة البرلمان .

وكان ذلك بلا شك خطوة في سبيل الديمقراطية ، ولكنها أرضت ملياكوف وحزب الكاديت ، بل فعلت أكثر من ذلك ، وهو إنهاء الإضراب ، ولم يكذ البيان يذاع على الناس ، حتى سحب « الكاديت » تأييدهم للسوفييت في بطرغراد .

وأصبح نيولاً في مركز يمكنه من العمل على مناوأة السوفييت ، واتجه تفكير تروتسكي يومئذ إلى الدعوة لقيام ثورة مسلحة في المدينة ، ولكنه في النهاية عدل عنها إلى مشروع آخر عرضه عليه « بارفاس » ، وهو مطالبة العمال بالامتناع عن دفع الضرائب ، والسطو على البنوك .

وكانت تلك الخطة فعالة أكثر ، إذ ارتضت الحكومة تحت وطأها إقرار مطالب أخرى على الأقل : كحرية الصحافة ، وإصدار عفوعام عن السجناء السياسيين والمبعدين .

أما نيقولا ، فقد بدا كأنه قد خرج ناجياً من ثورة سنة ١٩٠٥ في سكوت ودعة ، فلم تغير أحداثها شيئاً من أفكاره ، ولا أوهنت من إيمانه بالحكم القوي : أو لم يفعل في مواطن الحرج أكثر من الترخّص في بعض المطالب ؟ ولكن الحرج الآن قد زال ، فليس عليه من بأس أن يقبل على العام الجديد معتزماً أن يسترد ، في أول فرصة مواتية ، ما في وسعه أن يسترده من القوة التي اضطُرَّ مُخرجاً إلى التفريط فيها .

« الخاتمة في العدد القادم »

أن ثورة سنة ١٩٠٥ كانت تجربة أو تدريباً — أى « بروفة » — لثورة سنة ١٩١٧ .

لقد شعر أعضاء السوفييت يومئذ — أو على الأقل العنصر المنشفيكي فيهم — بأنهم ظفروا بشيء عابر من القوة ، كما أحس زعمائهم أنهم لم يؤثروا بعد المقدرة على الاحتفاظ بتلك القوة وممارستها ، وأن الطريق السويّ السليم هو السير على مهل ، وأخذ الأمر بالآثاء .

وهذا هو السر في بقاء الثوريين متقسمين أشياء وطرائق على السنين القوادم .



جزائر الباليار تحت السيادة العربية

بقلم الدكتور عبد الرحمن زكي

قبل الفتح

تسمى بيتوز أي جزر الصنوبر ، وأهمها يابسة Ibiza . وقد أطلق العرب على تلك المجموعة اسم جزائر شرق الأندلس أو الجزائر الشرقية .

وقد خضعت جزر الباليار لحكم الفينيقيين ، ويونان جزيرة رودس ، وأهل قرطاجنة ، وفزأها في عام ١٢٢ ق.م كيكليوس مطوس بالياريكوس ، وشيد في جزيرة ميورقة ملجئاً لهما وولنشيا ، ثم خضعت الجزر في عام ٤٦٥ م لحكم الفاندال في عهد جيسريش ، وظلت في قبضتهم حتى ضمها جيوش القائد البيزنطي بلزاريوس في سنة ٤٦٩ م إلى الدولة الرومانية الشرقية .

جزائر الباليار هي مجموعة من الجزر في غرب البحر الأبيض المتوسط ، وأمام الساحل الشرقي لشبه جزيرة أيبيريا . وتطلق على الجزيرتين الرئيسيتين اللتين في الشمال الشرقي وهما : جزيرة ميورقة أو محروكة ، وجزيرة مينورقة أي الجزيرة الصغرى ، وثلاث جزر أصغر من هاتين هي : جزيرة كبريرا ومعناها جزيرة الماعز ، وجزيرة كنجيرا ومعناها جزيرة الأرانب ، وجزيرة دراجونيرا وهي في الغرب .
وفضلاً عن هذا يضم الأرخبيل مجموعة الجزر التي



الفتح العربي

فرضه ، أخبر الأمير عبد الله بما رأى فيها ، فبعث معه القطار إلى البحر ، وفر الناس معه إلى الجهاد فحاصروها أياماً وفتحوها حصناً حصناً إلى أن كمل فتحها ، وكتب عصام بالفتح إلى الأمير عبد الله ، فكتب له بولايتها فوليا عشر سنين ، وبني فيها المساجد والفتادق والحمامات ، ولما هلك قدّم أهل الجزيرة عليهم ابنة عبد الله وكتب له الأمير بالولاية ، ثم زهد وترهب وركب إلى الشرق حاجباً وانقطع خبره وذلك سنة ٣٥٠ هـ (٩٦١ م) وبعث الناصر المرواني إليها الموفق من المولى ، فأنشأ الأساطيل ، وغزا بلاد الإفرنج ، وهلك سنة ٣٥٩ هـ (٩٧٠ م) أيام حكم المستنصر ، وولّى بعده كوبر من مواله فجري على سنن الموفق في جهاده ، وهلك سنة ٣٨٩ هـ (٩٩٨ م) أيام المنصور فولّى عليها مقاتل من مواله وكان كثير الغزو والجهاد . وكان المنصور يطمع المولى بمعداته في جهاده ، وهلك سنة ٤٠٣ هـ (١٠١٣ م) أيام الفتن (١) . وكانت جزر البليار عرضة لغارات سفن الدول الأوروبية والقرصنة الفرنج : فقد ذكر الرحالة العربي ابن حوقل أنه حوالي عام ٩٧٢ م قام الروم بهجمات بحرية ضد سواحل البلدان الإسلامية المطلة على غربي البحر المتوسط وأهم استولوا على عدة سفن لهم ، كما سلبوا بضائع التجار واعتلوا عليهم (٢) . ونلاحظ أن الرحالة المقدسي بعد ١٥ سنة كرر ما قاله ابن حوقل ، وأوضح كيف تقوم قبرص بحماية سورية ، وكريت بوقاية مصر ، كما تحمي صقلية شمالي إفريقيا . وهكذا نراه ينظر إلى تلك الجزر من زاوية الأهمية العسكرية .

ولم ترض الدول المسيحية باستقرار العرب في تلك الجزر بدليل الغارات المستمرة التي قامت بها سفن

ومنذ عام ٧٠٧ ، ٧٠٨ م كانت البليار هدفاً للغارات العربية ، فقد سير القائد العربي موسى بن نصير بعض سفائن أسطوليه لغزوها ، وغزا رجاله جزيرة ميورقة ، وأسرأوا حاكمها (٣) . وربما كانت أكبر غارة عليها في عام ٧٩٧ ، ٧٩٨ م ، ولكن قوات شارلمان هاجمها عام ٧٩٩ م وخلصها مؤقتاً من السيادة العربية . وفي عام ٨١٣ م عند عودة السفن الأندلسية من غاراتها على نيس وشيفيتافيكيا وجزيرة قورشفة فاجأها على مقربة من ميورقة السفن الفرنجية بقيادة كنوت أمبورياس الذي استطاع إنقاذ حسياسة أمير كانوا قد وقعوا في أيدي العرب ، ثم استمد المسلمون في عام ٨١٥ م لغارة أخرى على الجزر ، وكانت في حماية دولة الفرنج (٤) ويقال : إنه كان يشد أزهم رجال النورمان ، لكنها لم تخضع لحكم العرب بصفة مستمرة إلا بعد أن فتحها عصام الخولاني سنة ٢٩٨ هـ (٩٠٣ م) وضماها إلى أملاك الأمويين في الأندلس (٥) . ومنذ ذلك الحين استقر العرب نهائياً في جزر البليار ونصبوا حاكماً مسلماً عليها (٦) .

وقد أوضح ابن خلدون في تاريخه المعروف ظروف استيلاء عصام على جزر البليار ، فقال : إنه خرج حاجباً في سفينة اتخذها لنفسه ، فعصفت بها الرياح وأرأسوا بجزيرة ميورقة ، وطال مقامهم هنالك ، فاختبروا من أحوالها ما أطمعهم في فتحها ، فلما رجع بعد تأدية

(١) ابن حنبل : البيان . نشر دوزي ج ٢ ص ٣٠ .

(٢) Campaner y Fuertes : Boquerio Historico de la Dominación Islamica en las islas Baleares. Palma, 1881, p. 10-17

(٣) قبل حملة صام بعث عبد الرحمن بن الحكم أمير الأندلس تجريدة بحرية إلى ميورقة في سنة ٨٤٧ م أغضبتا وقررت عليها الجزية .

(٤) المرجع السابق ذكره ص ٤٠-٤١ . Campaner y Fuertes .

(١) تاريخ ابن خلدون . ج ٤ ص ١٦٤ - ١٦٥ .

(٢) ابن حوقل : ترجمة لامار في المكتبة المربية الصقلية

ج ١ ص ٢٧ .

دانية

ودانية أو دنية كما ينطقها إسبان اليوم مدينة شرق الأندلس على البحر، وعلى الطرف الجنوبي الشرقي من خليج بلنسية، وكان عليها سور حصين، وسورها من ناحية المشرق في داخل البحر قد بنى أيام العرب بهندسة وحكمة، ولها قصبة منبعا جدا، وهي على عمارة متصلة وشجرات تين كثيرة وكروم. ويقول عنها الشريف الإدريسي في نزهة المشتاق: إنها مدينة تسافر إليها السفن، وبها أنشئ أكثرها، لأنها دار إنشاء السفن، ومنها تخرج إلى أقصى المشرق، ومنها يخرج الأسطول للغزو.

وكانت دانية إحدى كور مقاطعة ألفت الجنوبية التي تشكلت منها مملكة بلنسية العربية، ويضاف إليها مقاطعتان أخريان، وهما قشتالة وبلنسية. وقد كان لدانية شأن كبير في زمن عبد الرحمن الأول الأموي، وتعاظم شأنها في أيام ملوك الطوائف بعد سقوط الخلافة سنة ١٠١٣ م، فقد جهادها مجاهد العامري مولى عبد الرحمن بن المنصور، واستولى عليها من عام ١٠١٥ م إلى عام ١٠٣٠ م، وكذلك على جزر الباليار، وأراد الاستيلاء على سردانية، ثم خلفه ابنه على إقبال الدولة، فلحقها من سنة ١٠٤٤ م إلى سنة ١٠٧٦ م، ولم يزل فيها إلى أن انتزعها من يده المقتدر بن هود ملك سرقسطة فبقيت تابعة لسرقسطة إلى عام ١٠٨١ م. ثم إنه عندما تقاسم أولاد المقتدر بن هود مملكة أبيهم خرجت دانية مع لاردة وطرطوشة في حصة المنذر من أولاد المقتدر فبقيت تحت طاعته إلى عام ١٠٩٠ م، ثم وليها سليمان سيد الدولة إلى عام ١٠٩٢ م وتماقب عليها الولاة من قبل المرابطين والموحدين كما سيأتي الكلام عنهم. وفي عام ١٢٢٨ م استرجعها الإسبان من المسلمين على يد القائد الألماني كيروس Carroz الذي كان قائدا لجيش خايم الأول ملك أراغون.

بزنطية تؤازرها بعض البلدان الإيطالية، وصارت سفنها تغزو وتروح بأمان، ولكن الصقليين والأندلسيين عرفوا وسائل مقاوتهم، وكانوا يطاردون سفائن أعدائهم لكي تبعد عن مياههم الإقليمية وعن خطوط سير ملاحتهم. وما كاد ينهى القرن العاشر حتى رأينا البحر المتوسط الشرق لم يعد بحيرة إسلامية كما كان من قبل، على عكس القسم الغربي منه الذي ظل تحت سيطرة العرب إلى منتصف القرن الحادي عشر... طالما كانت صقلية وجزر الباليار في قبضتهم، على حين كانت سردانية في موقف الحياد بين الجبهتين الإسلامية والمسيحية.

وهكذا احتفى شالي إفريقية والأندلس بفضل سيادة البحر العربية... وهذا ما فقدته مصر وسورية إلى حين. وليس معنى هذا أن كل شيء كان هادئا في الجبهة الإسلامية الغربية، فقد بدأت الأحصار تهدد الدولة الأندلسية في داخلها!

في أوائل القرن الحادي عشر وفي أعقاب وفاة الخليفة المنصور اضمحلت حكومة الخلافة الأموية في الأندلس، وبدأت تذبل أمجاد السيادة البحرية التي قامت بفضل التنظيم البحري القاطق الذي وضع أساسه عبد الرحمن الثالث، ولم يستطع ملوك الطوائف وأمرائهم الذين تقلدوا السلطة في ظروف سادتها الكوارث والقوضى، أن يحافظوا على نشاط القوات البحرية واستخدامها كأداة قوية لدفع الأخطار عن بلادهم... ولا نجد إلا القليلين من الأمراء الناجحين الذين يتسمون بالجرأة، من بينهم أبو الجيش مجاهد ملك الطوائف في دانية، فقد سارع في بناء أسطول وتنظيمه عام ١٠١٤ م ثم مد سلطانه عبر البحر واستولى على جزر الباليار وضمها لدانية^(١)، وسرعان ما أرسل سفن أسطوله لإثارة الرعب في غربي البحر المتوسط.

(١) التبري ١ ج ١ ص ١١٠.

يجعل رجاله الغنائم^(١) ولم يكتف بهذا القدر من القوز فيم شطر الساحل الإيطالي وهاجم لوني ووطقت أقدامه عدة أراضٍ ساحلية في شبه الجزيرة . وأمام هذا الخطر اتحد أهل جنوة وبيزة ضده ، وتمكنوا من الانتصار على أسطولهم أمام سردينيا . وفي العام التالي حسموا على طرده نهائياً من الجزيرة^(٢) ، ومع ذلك ظلت سفائنه تهدد شواطئ البلدان المسيحية . وفي عام ١٠١٨ م قام بغارة عنيفة على برشلونة ، كما هاجم نربونة عام ١٠٢٠ م . واستمر مجاهد محتفظاً بسلطته وبأسه حتى وفاته^(٣) .

ويذكر أبو الفتوح ثابت بن محمد الجرجاني أنه كان مرافقاً لمجاهد أثناء فتح سردينيا ويقول لنا عن هذا الحادث الهام ما يلي :

ل كنت مع أبي الجيش مجاهد عندما غزا سردينيا ، فدخل بالمرابك في مرسى نهائيه عنه أبو خروب رئيس البحرين ، وبعث ربيع فجعلت تقذف مرابك المسلمين مركباً مركباً إلى الريف ، والروم وقوف لا شغل لهم إلا الأسر والقتل في المسلمين ، فكلما سقط مركب بين أيديهم جعل مجاهد ييكي بأعلى صوته ، لا يقدر هو ولا غيره على أكثر من ذلك لارتجاج البحر وزيادة الريح ، وكان أبو خروب يقول : « قد كنت حلوته الدخول ههنا فلم يقبل »^(٤) . . . ثم عاد مجاهد إلى الباليار . . .

وقد قال حيان بن خلف عن مجاهد : إنه كان من أمراء دهره ، وأديب ملوك عصره ، لمشاركته في علوم اللسان ونفوذه في علوم القرآن ، عني بذلك من صباه إلى اكتماله ، ولم يشغله عن ذلك عظيم ما مارسه من

(١) ابن الأثير ج ١ ص ١٩٥ و ٢٠٥ وانظر أيضاً :

Dove: De Sardinia Insula, Berlin 1866. pp. 50-63.

Dove. pp. 65-67. (٢)

Archibald Lewis : Naval Power and Trade in the Mediterranean, p. 198. (٣)

(٤) شكيب أرسلان : الخال السنية في الأخبار والآثار

الأندلسية . عام ١٩٢٩ . ج ٤ ص ٢٩٩ .

وقد خرج من دانية علماء وفقهاء كثيرون وبما كان من أشهرهم المفسر الكبير أبو عمرو عثمان بن سعيد الداني .

أبو الجيش مجاهد العامري

هذا ماكان من شأن دانية التي خرج منها البطل العربي أبو الجيش مجاهد الموفق العامري . ومجاهد هذا هو ابن يوسف بن علي من فحول الموالى العامريين ، وكان المنصور عبد العزيز بن عبد الرحمن الناصر قد رباه وعلمه مع مواليه القراءات والحديث والعربية ، فكان مجيداً في ذلك ، وخرج من قرطبة يوم قتل المهدي سنة ٤١٠ هـ (١٠٠٩ م) وبايع هو والموالى العامريون وكثير من جند الأندلس المرتضى . وبعد قتل المرتضى تقدم مجاهد وسار إلى طرطوشة ، فلحقها ثم تركها وانتقل إلى دانية واستقل بها . ولا آثم العدة اجتاز البحر وضم جزر الباليار إلى إمارته ، وهكذا ملك ميورقة وبيوتوقا وبيجة ، وكانت ذلك في عام ٤١٥ هـ (١٠١٤ م) .

وكان مجاهد قد نصب العيلى على حكم الجزر ، فأراد الاستبداد ومنع طاعة مجاهد ، فنهه أهل ميورقة من ذلك ، وسرعان ما أوفد مجاهد نيابة عنه عبد الله ابن أخيه فولى خمس عشرة سنة ثم مات .

وبلى مجاهد على ميورقة بعد ابن أخيه مولاة الأغلب عام ٤٢٨ هـ (١٠٣٥ - ١٠٣٦ م) واستمر هذا يحكم الجزيرة^(١) حتى توفي مجاهد سنة ٤٣٦ هـ (١٠٤٤ م) فوالى ابنه على وتسمى إقبال الدولة .

قلنا : إن مجاهداً كان رجل جهاد في البر والبحر ، فلما استتب له الأمر في الباليار قام على رأس أسطول مؤلف من مائة وعشرين سفينة (عام ١٠١٥ م) لمهاجمة سردينيا واحتلالها ، وقد نجحت غزوه ، وعاد منها ظافراً

(١) كان الأغلب صاحب غزو وجهاد في البحر ، ولا تولى مجاهد استأذن ابنه علياً في الزيارة فأذن له وقم على الجزيرة صوره ابن سليمان نائباً عنه .

هاجمت مدن الساحل الأندلسية لتفوز بنصيبها في الغنائم ، وهكذا أتبع لهم مطالبة « المرية » بغرامة كبيرة ، كما أرغموا بلنسية على دفع عشرين ألف دينار إذا أرادت النجاة من الاعتداء عليها . . . وتعرضت جزر البليار لحملات متكررة في أوائل القرن الثاني عشر . وكان من نتائج ضعف القوات الساحلية الإسلامية أن وجه المسيحيون انتقامهم ضد باري (جنوبي إيطاليا) وموتقي كاريليانو وفراكسين^(١) .

ولقد سبق الكلام عن ولي الحكم في جزائر البليار بعد وفاة مجاهد سنة (١٠٤٤ م) ، وتتم الآن حلقات السلسلة فنقول :

استقلت البليار في عهد المرتضى عبد الله من سنة (١٠٧٥ - ١٠٩٣ م) ، ويواشر بن سليمان من سنة (١٠٩١ - ١١١٥ م) وأبى ربيع سليمان . وفي السنة التي تولى فيها هذا الملك الأخير ، أي عام ١١١٥ م ، فتح المرابطون جزر البليار وظل يحكمها من قبلهم ابن أبي بكر إلى سنة ١١٣١ م . ثم حكمها بنو غانية من عام ١١٣١ م إلى ١٢٠٢ م ، وهم أمراء من المرابطين مستقلون ، ونذكر منهم محمد بن علي بن غانية الذي حكمها من عام ١١٣١ إلى ١١٥١ م وابنه أبا إبراهيم إسحق بن محمد الذي حكمها من سنة ١١٥١ إلى ١١٨٥ م^(٢) .

وتعاقب على حكم الجزر حكام من دولة الموحدين من عام ١٢٠٤ إلى ١٢٢٩ م ، وظلوا يحكمونها إلى أن فتحتها تايها خايم (أويج) الأول ملك أراغون في عام ١٢٢٨ م .

وفيما بين عامي ١٢٣٢ و ١٢٨٦ م ظل الحكيم أبو عثمان سعيد بن الحكم القرشي والياً على مينوقة من قبل ملك

الحروب برا وبحراً حتى صار في المعرفة نسيج وحده . وجعم من دفاتر العلوم خزائن جمة . وقد كان من الكرماء على العلماء بإذلا للوغائب في أسئلة الأدياء ، وهو الذي بذل لأبي غالب اللغوي « تمام بن غالب »^(١) ألف دينار ، على أن يزيد في ترجمة الكتاب الذي ألفه في اللغة قوله : « مما ألفه لأبي الجيش مجاهد » فرد الدنانير وأبى وقال : « والله لو بذلت لي الدنيا على ذلك ما فعلت ولا استجزرت الكذب فإني لم أجمعه له خاصة ، لكن لكل طالب عامة » . وقد ألف مجاهد كتاباً في العروض يدل على قوته فيه^(٢) .

جزر البليار بعد مجاهد

وفي آخريات القرن الحادى عشر كان الموقف العسكري في شبه الجزيرة الأيبيرية يتطور في مصلحة المسيحيين ، مما دفع الملاحين الإيطاليين لانتهاز الفرصة والتدخل . . . ثم تعاون المغامرون من الشمال وجنود الممالك الإسبانية المسيحية تشد أروهم جميعاً الكنيسة . . . وقد وجد هؤلاء جميعاً في التتويلات الأندلسية الإسلامية ظروفاً طيبة للفز والسلب والنهب وكان ذلك حوالى ١٠٨٦ م . وقد تمكن ملك قشتالة في عام ١٠٨٥ م من احتلال طليطلة وتوسيع حدوده نحو الجنوب^(٣) ، ثم ضيق الخناق حول إمارة إشبيلية الإسلامية ، وأرغم حاكمها على دفع الجزية ، وذلك بعد ما تغلبت قواته في أرضه متجهة إلى الجنوب^(٤) ، وفي الوقت نفسه انتشر « السيد » تلك الجزيرة ، فهاجم إمارة بلنسية ، وساعدته الظروف المواتية على العون الذي أمدته به سفن الإمارات الإيطالية التي

(١) هو أبو غالب تمام بن غالب بن عمر المعروف بابن التياتي المرص ، توفى عام ٤٣٦ هـ = ١٠٤٤ - ١٠٤٥ م .

(٢) فكيك أرسلان : الحلل السنية والأخبار والآثار لإندلسية ، ج ٣ ص ٢٩٣ - ٣٠١ .

(٣) القرى : نلق العليج ج ١ ص ٢٢٨ .

(٤) Hitti, History of The Arabs, p. 540 .

Archibald Lewis : Naval Power and Trade in the Mediterranean, p. 233-234 .

(٢) Les Benou Ghânyas, derniers représentants de l'Empire almoravide. Alfred Bel. Paris 1903.

Bennasar وهو ابن نصر... إلخ^(١)

ويحتفظ القسم الأوسط من مدينة ميورقة (بالما دى ميورقة) وهي عاصمة جزر البليار بطابع المصور الوسطى، وفيه معظم معالم ميورقة الأثرية ولا سيما الإسلامية. وتكاد هذه المعالم تختفي اليوم تحت أنوار التجدد.

وما زالت هناك في تلك المدينة - وكانت تعرف باسم مدينة مجاهد - بعض المعالم الأثرية التي تحدد مواقع المدينة الأندلسية وإن كنا لا نعلم تاريخ إنشائها بالدقة. وقد كان هذا الموقع يمتد من البحر شرق الميناء شمالاً حتى نهاية المدينة الحالية، وشرقاً حتى ميدان القنص وميدان إسبانيا وشارع برعمو وريشيرا، وغرباً حتى شارع الجمهورية الفضية. وقد كان لمدينة في العصور الوسطى ستة أبواب وردت أسماءها جميعاً في وثيقة تقسم ميورقة العربية الثلاثية التي تحتفظ بها دار المتاحف بمدينة ميورقة^(٢). وهذه الأبواب هي: باب البلد في الشرق وباب الكحل وباب البلياط وباب السراجب في الشمال وباب برتين في الغرب وباب الجديد في الجنوب الغربي مما يلي البحر. وكان يمتدق المدينة الأندلسية من وسطها الشارع الكبير، وهو الذي يحتل مكانه اليوم شارع القاتح، ثم الميدان الكبير، ثم شارع سان ميغيل حتى باب البلياط في الشمال.

ولم يبق من عقود الأبواب الأندلسية القديمة سوى عقد باب المدينة، وهو في وسط شارع المدينة، ويعتبر هذا الشارع الصخري العتيق من أقدم شوارع ميورقة^(٣). وفي متحف الجمعية الأثرية، بهذا الشارع قطع من شواهد قبور إسلامية على بعضها نقوش بالخط الكوفي باسم الخوق أو سنة وفاته.

(١) محمد عبد الله عنان: الآثار الأندلسية الباقية في إسبانيا وإبرتقال. ص ١٠٨.

(٢) المرجع السابق ذكره: ص ٩٩ و ١٠٥.

(٣) المرجع السابق ذكره: ص ١٠٢.

أراغون، وكان يلقب بالمشارف، وقد كانت سلطته عليها اسمية فقط، وظلت كذلك إلى أن أجلى العرب جميعهم...^(١)

ومن اشتهر في ميورقة المؤرخ الحميدى^(٢). وينسب إليها أبو الحسن الميورقي الشاعر الأديب المتوفى سنة ٤٧٧ هـ (١٠٨٤ م) ببغداد^(٣). وقد توفي فيها أبو محمد ابن حمد يس الصفي الشاعرسنة ٥٢٧ هـ (١١٣٢ م). وينسب إليها أيضاً يوسف بن عبد العزيز أبو الحجاج اللخمي الميورقي الفقيه المالكي الذي رحل إلى بغداد وتفقّه بها مدة، وقدم دمشق سنة ٥٠٥ هـ، والحسن بن أحمد ابن عبد الله أبو علي الغافقي الميورقي الفقيه المالكي (المعروف بابن العنصرى)، وقد ولد بميورقة سنة ٤٤٩ هـ، وطاف في أنحاء العالم الإسلامي، ثم رجع إلى بلده سنة ٤٧١ هـ (١٠٧٨ م)، وقد حشد العلامة ياقوت الحموي عدداً ضخماً من علماء ميورقة في معجمه المعروف، ومع أن العرب كانوا قد استقروا في البليار مدة لا تقل عن ثلاثة قرون فإن تراثهم لا يقارن بما خلفه العرب في صقلية.

أثر العرب في البليار

ولم جانب التراث العربي الميورقي ما زالت إلى اليوم يجزيرة ميورقة عدة بلاد وقرى تحتفظ بأسمائها العربية: مثل بنى سالم أو بنى عبد السلام، وبنى علي أو بنى العالى Beniali وقصر المدينة Almuzania: كما توجد أسماء ميورقية ترجع إلى أصول عربية مثل

(١) دائرة المعارف الإسلامية، مادة البليار.

(٢) هو أبو عبد الله محمد بن فتح الأندلسي الحميدى (١٠٢٩ - ١٠٩٥ م) صاحب معجم أبيه لملوك الأندلس قدم له نموذج في تاريخ جزيرة ميورقة وقد كتب الحميدى هذا المعجم في بغداد (٣) نسخ من شعر أبي الحسن البليبي الأتيني:

وسائلة لتعلم كيف حال فقلت لها: مجال لا تمر وقتك إلى زمان ليس فيه إذا فشت عن عليه حر

إسبانيا ، وهى ما زالت فى يدها حتى اليوم .

جزر الباليار اليوم

وتبلغ مساحة جزر الباليار نحو ١,٩٣٦ من الأميال المربعة ، ويقدر عدد سكانها بـ ٤٢٣ ألف نسمة . وهم يشبهون كثيراً شعب قطلونية وإن كانت تغلب عليهم السمات المغربية ، كما تحتفظ غالبيتهم بالعادات والتقاليد العربية . ويندر ارتكاب الجرائم بينهم . ويتحدث السكان باللغة القطلونية والإسبانية ولهجات أخرى . وتعيش جالية فرنسية بسولار فى ميورقة .

وبالباليار مكانة سياحية ممتازة ، ويقصدها السائحون من غربى أوروبا صيفاً وشتاء ، وتنتشر فيها الفنادق الطبية والاستراحات والمطاعم ومكاتب شركات السياحة ، ولذلك ترتبط بإسبانيا بواسطة خطوط الطائرات المنتظمة فضلا عن خطوط الملاحة التى تمر سفنها بين برشلونة وبلنسية وألغنت وطركونة على الساحل الإيبانى وبين **جزيرة ميورقة** . كما تتصل بعض جزر الأرخيبيل ببعض بواسطة السفن البخارية الصغيرة .

ظلت الجزر مملكة مستقلة حتى عام ١٣٤٩ م عندما اندمجت فى مملكة أراغون ، وفى عام ١٥٢١ شبت ثورة كان الفلاحون عمادها وطردت أشراف ميورقة ، وبعد أعوام هدأت الأحوال . وفى حرب الوراثة الإسبانية أعلنت الجزر انضمامها لشارل ، ولكن الكونت فيلارز تمكن فى عام ١٧١٥ من إخضاع الجزر ، ووطئت أقدام الجيوش للإنجليزية أرض ميورقة ، غير أن قوة فرنسية استطاعت فى عام ١٧٥٦ أن تحتل بورت ماهون وتطرد الإنجليز منها . وفى عام ١٧٦٣ عاد هؤلاء إليها مرة أخرى ، واستقروا بها حتى استولوا عليها الإسبان فى عام ١٧٨٢ ، ثم استعادها الإنجليز عام ١٧٩٨ أثناء النضال الفرنسى الإنجليزى فى أيام نابليون . وكان من شروط صلح إميان سنة (١٨٠٤) قسمها إلى



الفلسفة هي التربية بقلم الدكتور أحمد خورازميه

وقد نظر الفلاسفة من قديم الزمان في أمر المجتمع الذي يعيشون فيه ، فأرأوا أنه مزيج من الخير والشر ، وخليط من الحسن والقبح ، وأرأوا بعض الناس يفعل اللاتق ، وبعضهم يفعل الأليق ، وبعضهم يسلك سبيل الصلاح ، وبعضهم يسلك سبيل الأصلاح ، وبعضهم يبقى الحسن ، وبعضهم يبقى الأحسن .

ومن هنا دار البحث حول الحسن والأحسن والصالح والأصلاح ، والفاضل والأفضل ، واللائق والأليق . ولا جرم أن الأصلاح أفضل من الصالح ، والأفضل أصح من الفاضل ، والأحسن أرق من الحسن ، فنصح الفلاسفة بتأنيج الأحسن والأفضل والأصلاح ، ذلك الذي إذا اجتمع في المدينة كانت هي المدينة الفاضلة ، أو المجتمع المثالي ، أو « الطوبيا » في اصطلاح بعض الفلاسفة .

ولكن كيف السبيل إلى تغيير المجتمع المعاصر إلى مجتمع مثالي أرق وأفضل ؟ أيكون ذلك بالنصح والإرشاد وكتابة الكتب التي يقرأها الناس ، والوعظ من فوق المنابر ؟ وهل يحدو ذلك مع قوم رسخت في أنفسهم العادات ، ونزلت منهم التقاليد منزلة الطبايع ؟

لقد أنهم أفلاطون النظر في هذه المسألة ، فرأى أن الكتابة وحدها لا تجدي ، بل الرأي عنده أن الفلسفة لا تكتب ، وإنما السبيل إلى تغيير المجتمع هو « تربية الشباب » طبقاً لنظام مرسوم يتفق مع الميول النفسانية بحسب ما تصورها ، ولذلك كانت « جمهورية » أفلاطون بحثاً يدور حول التربية ، وكيف تعلم الصبيان ،

يغلب على أوهام العامة من الناس ، بل على أوهام كثير من المشتغلين بالفلسفة ممن يسمون بالفلاسفة ، أن هذه الصناعة مما يختص به فريق من المفكرين يعيشون في أبراج عاجية مع تأملاتهم ، بل ليهم كانوا يتأملون فيستمدون الفكر من وحى النفس وسوانح القلب وخواطر العقل ، وإنما يحفظون عبارات جوفاء جاءت عبر التاريخ منذ أيام أفلاطون وأرسطو ، يرددونها - كما تردد البهائم دون فهم ، ثم يزعمون أن هذه المصطلحات هي الفلسفة . ولعلك تعرف أن هذا اللون من الفلسفة يسمى « بالمدرسية » نسبة إلى ما كان يدرس في المدارس في العصر الوسيط . وينور فيه البحث حول شرح الألفاظ ، وشرح المتن ، وشرح كتب الأولين ، ولذلك ماتت الفلسفة على أيدي المدرسين ، وورثناها اليوم عنهم جثة هامدة .

فإذا كانت الفلسفة زمان حياتها وزدهاها على أيدي قادتها الذين أنشئوها ورفضوا لواءها ، وهم : سقراط وأفلاطون وأرسطو ؟

كانت متصلة بالحياة ، فاكسبت من هذه الصلة حياتها .

والحياة التي نعنيها ، والتي تختص الفلسفة بالبحث فيها أول كل شيء ، هي الحياة الإنسانية ، وهي الحياة الاجتماعية ، فكان مدار البحث حول الإنسان ، كيف ينبغي أن يسلك في هذه الحياة ليكون رجلاً فاضلاً ؟ وكيف يسلك في الدولة حتى تكون المدينة فاضلة ؟ فالغاية القصوى للفلسفة هي الخير الذي لا يستقيم إلا على قواعد من العدل والحق والجمال .

ونحن اليوم في عهد الثورة قد صنعنا فلسفة حديثة ،
أبرزها الرئيس « جمال عبد الناصر » في كتابه « فلسفة
الثورة » ، وصور فيه هذه الفلسفة أنها تغيير في القيم
بين القديم والحديث ، وأنها محاولة لتصفية التقاليد من
الشوائب ، والاحتفاظ بما فيها من محاسن ، واتجاه
نحو الحضارة الحديثة لتأخذ منها ما يلائم طبيعتنا .

إنها فلسفة « تقدمية » لا تتقف عند جمود التقاليد ،
وتسعى إلى مسيرة العالم المعاصر بما فيه من تقدم هائل ،
بل انقلاب سريع ، في الفنون والصناعات والعلوم .

وهذا هو الأصل الذي اعتمدت عليه حكومة الثورة
في المتابعة بالتصنيع ، والأخذ بنظام اشتراكي ، وانقضاء
على الإقطاع ، وغير ذلك من إجراءات خطيرة غيرت
من نظام الدولة ، ولا يزال التغيير يأخذ مجراه .

• • •

وإذا كانت هذه الفلسفة الجديدة التقدمية ، قد
لقيت نجاحاً ، واستجاب لها الشعب ، فلذلك لأنها
اصطلحت بنظام في التربية يصوغ نفوس الناشئة
والشباب بحيث يتقبلون هذه الفلسفة الجديدة .

فلا غرابة أن تكون الفلسفة هي التربية ؛ إذ لو
فصلت الفلسفة عن التربية ، وانزلت عنها ، ولم تصطنعها
النفوس ، وتغلبها وتتطبع بها ، لظلت الفلسفة حبراً على
ورق ، وألفاظاً جوفاء ، مثل تلك الفلسفات التي تعيش
في أذهان أصحابها ، والتي ورثوها عن القدماء ، وأصبحت
عديمة القيمة لا تصلح إلا أن توضع في المتاحف ،
ويحفظ بها في دور الكتب !

ومن بين هذه الفلسفات التي ورثها الشرق مع ما ورث
من حضارة قديمة ما يسمى بالتصوف والطرق الصوفية
التي كانت تلائم زماناً غير هذا الزمان حين كان التصوف
صفاء ، حتى إذا انقلب « دروشة » أصبح مصدر فساد
للأمة العربية ، ومطللاً لها في تقدمها العلمي الحديث .
والعجب أن يؤمن بهذه « الدروشة » جماعة من المفكرين ،

فنبداً بالغة والأدب حتى يبلغ الصبيان مبلغ الشباب ،
ثم تعلمهم الموسيقى والرياضة البدنية ، ثم بعد ذلك نأخذهم
بالعلوم المختلفة وبخاصة الحساب والهندسة ، حتى إذا بلغوا
الثلاثين من العمر شرعوا في تعلم الفلسفة ؛ وعندئذ يتسنى
لهم أن يصبحوا حكام المدينة .

وقد ورث أفلاطون هذه النظرية التي توحد بين
الفلسفة والتربية من معلمه سقراط الذي كان يعلم الشباب
في الأروقة والملاعب والبساتين ، يريد بذلك أن يعملوا
أنفسهم ، وأن يلمهم حرية الفكر ، والنظر في الشرائع
والقوانين والعادات والتقاليد .

وأثمرت تعاليم سقراط ، وأفلاطون ، وأرسطو ؛
واستطاعوا بما بشروا من تعاليم وفلسفات أن ينقلوا الحضارة
خطوة جارية إلى الأمام . وتغير المجتمع ، وأصبح يقوم
على دعائم من العلوم التي ابتدعوها ونظموها ، وعلى
الفلسفة التي توجت هذه العلوم .

• • •

وورث العرب علوم اليونان وفلسفتهم ، وأثرت في
حضارتهم ، ولكن العرب كانت لهم إلى جانب ذلك
فلسفة أخرى نبعت من الإسلام ، واعتمدت على القرآن
والسنة ؛ ولذلك كانت التربية الإسلامية ثمرة هذه الفلسفة
التي تجمع بين الدين والعلم ، فيتعلم الصبيان القرآن
وما يتصل به من علوم كالنحو واللغة والأدب ، ثم يتعلمون
شيئاً من الحساب الضروري في المعاملات ، وإذا
اتصل تعلم الصبي حتى يذهب إلى المدارس تعلم علوماً
أخرى أرقى كالمهندسة والفلك والطب والعلوم الفقهية
والشرعية وغير ذلك . ولا يمكن أن تفهم الحضارة
الإسلامية ، وكيف ازدهرت إلا على أساس هذه التربية ،
ولا يمكن فهم التربية الإسلامية إلا بفهم الفلسفة التي
كانت توجهها .

• • •

الطفولة ، وثبت في النفوس روح الكفاح وتصوغها على الإيمان بالعلم والبحث والعمل والإنتاج ، مع تنويع هذه التربية بمُثُلٍ عليا جديدة في الخير والذوق .

ومن آيات نجاح الفلسفة الجديدة ، هذه الفلسفة التي نسميها بالتقدمية ، أنها آتت ثمارها في تربية النشء الحديث على فنّين يعدّان عنوان حضارة الأمم ، هما الموسيقى والرسم ، ويعدّ الإقبال على الموسيقى الجديدة ، وعلى تلوّق الرسوم التعبيرية الحديثة ، خير دليل على نجاح هذه التربية القائمة على أساس الفلسفة الجديدة .

ولكن لا عجب إذا علمنا أنهم يتخذون من هذا السلوك صناعة ، ويعتمدون عليه في كسب المعاش ، وهذا شيء لا يتفق مع روح فلسفة الثورة التي تتادى بالعمل ، وتعتمد على الإنتاج .

• • •

لا خير إذن في الأجيال القديمة التي نشأت على فلسفات تقليدية لا تتفق مع روح العصر ، ولا تلائم عصر العلم والذرة .

والخير في « تربية » جيل جديد ، تبدأ من مرحلة



ابن خلدون

رأس علم السياسة الحديث

بقلم روزنات

ولد عبد الرحمن بن محمد بن محمد بن خلدون في تونس في غرة رمضان عام ٧٣٢ هـ (٢٧ من مايو سنة ١٣٣٢ م) وتوفي بالقاهرة في ٢٥ من رمضان سنة ٨٠٨ (١٩ من مارس سنة ١٤٠٦) وقد درس المنطق والفلسفة واللغة والتاريخ ، وشغل مناصب رفيعة في بلاط السلطان « أبو عنان المريني » صاحب تلمسان عام ٨٧٥ هـ حتى وثى به حساده عند السلطان بتهمة التآمر عليه ، فخرج به في السجن ، وطر في سجنه حتى توفي السلطان فأفرج عنه . وفي سنة ٧٦٤ سافر إلى الأندلس وأكرمه سلطان غرناطة وابتدبه سفيراً عنه ثم عاد بعد ذلك إلى وطنه . وفي سنة ٧٨٤ هـ خرج قادماً مكة الحج حتى إذا وصل إلى الإسكندرية توفيت بها أمه التي انتقل منها إلى القاهرة ، واشتد به الحزن وتفرس في الأضرحة حتى ولاء السلطان بركات سنة ٧٨٩ هـ ، فتركه ثم سافر إلى الحجاز سنة ٧٩٩ هـ وفي السنة التالية إلى مصر وظل مقرباً بها حتى مات .

بين العلماء الأخلاق في هذه البلاد بسبب رأيه في نظام الدولة ، حتى لقد جعله هذا الرأي يمنحني لضرورات السياسة ، ويستعمل أساليب العنف والغبابة والتكتك بالمعهد ، بل يبرر القتل كذلك . . ولكنه كان في الوقت ذاته مصلحاً من المبادئ بالسياسة الواقعية كيمبارك . وكما سعى هذا في سبيل توحيد ألمانيا سعى مكيافيلي في توحيد إيطاليا .

ولم يكن مكيافيلي عالم سياسة فحسب ، إذ لم يكن متفرغاً لها التفرغ الكافي ولم تكن آراؤه في الواقع خالية من منازع الموهي ، فقد كان مسيحياً يؤمن بإله يؤل السياسة أسمى الاهتمام ، وكان من مدينة فلورنسة ، التي نشطت فيها المنازعات الداخلية ، والمنافسة الخارجية ، والدعائس ، وكان يعلم أن هنالك طريقين للاختصاص :

القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر ، ووضع فلسفة في السياسة عرفت باسمه وفنسها كتابه « الأمير » الذي اشتهر به ، وقد ألهمه للأمبر لودزو دي ميخيتشي الكبير ، وبين فيه أنواع السلطة وطرق الوصول إليها ، ووضع تقويمه السياسية والأخلاقية لتأييد تلك السلطة ، وعنده أن النافذة تقرر الوسيلة .

استولى المغول « تیمورلنك » على « حش » وجلس المغول المنتصر في خيمته ينصت إلى ابن خلدون الذي هبط سور دمشق للمثول بين يديه . وهكذا يجتمع رجل الحكم وفيلسوف الحكم وجهاً لوجه ، فإذا لعمر كان الحديث بين الرجلين ؟ أم عن مصير الحرب ؟ أم عن المنتصرين فيها والمهزومين ؟ أم عن الحكام والمحكومين ؟ كل ذلك جائز ولكن الذي نعلمه أنهما تباحثا في السلطة والقوة اللتين انحدرتا من البابليين إلى الفرس فالإغريق ثم العرب والأتراك . وسأل تیمورلنك ضيفه عن الخلافة العباسية ، وشرح ابن خلدون نشأة الحكم الديني المثالي في الإسلام الذي أنشأ دولة عظيمة مترامية الأطراف .

مكيافيلي وبيمبارك :

لقد ذاعت شهرة مكيافيلي Machiavelli * وبخاصة

* اتقلا مكيافيل من أهل فلورنسة ، ولد سنة ١٤٦٩ وتوفي سنة ١٥٢٧ ، وقد تقلب في عدة مناصب سياسية في جمهورية فلورنسة في أواخر

وقد استطاع بالرغم من وجوده في فترة تاريخية ضحلة أن ينظر إلى محيطه نظرة موضوعية جعلت بموهبه تنبئ إلى نتائج تصلح للتطبيق على الحضارة الإنسانية بأسرها . والنظرة الموضوعية التاريخية تسن القوانين وتحسّل ، ولكنها تكره أن تصدر أحكاماً قيمة ، وتضع آراءً أو خططاً وتصميمات لنصر العنصر سعيد .

وقبل نشر كتاب « الأمير » لكيافيلي بمائة وثلاثين عاماً وصل ابن خلدون إلى القاهرة قادماً من إفريقية الشمالية وسعه مؤلفه الذي لم يكن قد أتمّه بعد عن تاريخ الحضارة الإسلامية ومقدمته ، ودعى للتدريس في الجامعة الأزهرية ، وكان يومئذ قد بلغ الخمسين ، إذ ولد في تونس عام ١٣٣٢ م ، وتلقّى في جامعها قدراً وافياً من علم الفقه والمذاهب الفلسفية ، وحين ناهز العشرين بدأ حياته العملية الطويلة المشبعة . وظلّ عشرة أعوام يشهد المحاضرات بين أفراد الأسرة المربنية الذين كانوا ينتاقون على السلطان ، وزُجّ به في السجن عامين ، وخرج يحاول تجربة حظّه عند سلطان غرناطة الذي أرسله في بعثة إلى بطرس ملك إشبيلية . ومن غرناطة ارتحل إلى « بجاية » حيث تولى منصب الوزارة . وعند ما قتل سيده ، قاد المحاربين البربر ، أو الجنود المرتزقة الذين قاتلوا في صفوف عدد كبير من الأسر الإسلامية التي حكمت شمال إفريقيا .

وهنا لاحظ ابن خلدون القوى المحركة للسلطة السياسية وأهم التفكير فيها ، وتعلم فن الحرب ، وأدرك أهمية ميزانية الحيوث ، واكتشف الفرق الأساسي بين الحياة البدوية والحياة المستقرة ، وبين حياة الريف والمدنية .

وفي عام ١٣٨٣ م زُرح إلى القاهرة وقد عقد العزم على أن يمضي حياته في الدرس والكتابة والتعليم ، وتوفى في القاهرة عام ١٤٠٦ م . وكان كل ذلك تدريباً عملياً يعتمد على العقيدة

الأولى طريق القانون ، والآخرى طريق القوة ، والطريق الأولى تناسب الإنسان ، أما الأخرى فتناسب الوحوش . ومن الضروري أن يعرف الأمير كيف يتنعم بالوحش والإنسان على السواء .

وفي القرن الرابع عشر قدّم ابن خلدون تجربة في السياسة أكثر انشغافاً بالطابع العلمي ، وأقل تأثراً بالهوى . وقد اكتسب ابن خلدون خبرته في المدن المستقلة في شمال إفريقيا وإسبانيا . ولم يكن الأمن على النفس موفوراً في تلك المدن ، ولكنها كانت تتميز بثقافة قديمة وسط جمود ديني .

ولحق أن تلك المدن كانت تمثل تدهور فكرة ونظام عظيمين . وكان عقل المفكر المتأثر بالتقاليد المستقرة حرّاً طليقاً في دراسة أحوال البيئة في ذلك العهد الذي كان يعيش فيه دون أي تعصب مذهبي .

وابن خلدون - وهو من سلالة الأنصاريين - يكتب عن العرب الذين يتسبب إليهم ويعجز بهم . يكتب عن ضعفهم بحجة تامة ودون أن يلومهم ، بل يكتفي بتقرير الحقائق وإثبات الملاحظة . وهو يعرف ماضي حضارته الحيد ، ويعلم أن الخلافة كانت تمثل الحكومة المثلى ، ولكنه يدرك أن عهدها قد ولى وهو لا يريد أن يعود . ويعرف أن القيم المطلقة للإيمان والأخلاق التي كانت تمثلها لا تزال باقية ، وهو لا يناقشها بل يقبلها كما هي ، ويستند إليها في حريته في البحث وقوته على إصدار الأحكام ، فيستعرض على أساسها الأحوال المعاصرة ، ويشترك في لعبة السياسة الكثيرة المراتق ، وفي المنازعات بين الأسر الحاكمة ، وفي المناقشة في سبيل الفوز بالسلطان حتى يصل عقله الحصيف المنحرف من الاتجاهات العاطفية إلى كشف عظيم : فقد أوصلته دراساته إلى سر النظرة التاريخية الموضوعية .

وهكذا ، وبعد لأني ، تولد المنهج التجريبي في عقل ولد وسط تقاليد عظيمة تأصلت جنورها فيه .

الإسلامية ، والفلسفة الإسلامية ، والتشريع الإسلامي ، ويستند إلى أسسها . فقد حاولت الفلسفة الإسلامية الربط بين الخلافة المثالية وبين جمهورية أفلاطون المثالية ، وكان الفقهاء المسلمون مضطرين إلى تطبيق أحكام الشريعة على المجتمع المعاصر . وابن خلدون لا يعارض تراثه ، فقد كان قاضياً صارماً ينظر إلى واجبه نظرة حازمة ، وعنده أن الدولة الإسلامية هي أفضل دولة ما بقيت هي الدولة الوحيدة التي تيسر للإنسان السعادة في هذه الدنيا وفي العالم الآخر ، وهي بهذا تقدم إلينا المقياس الذي تقاس به الدول القائمة بالفعل ، ولكنه لا يدعو مع ذلك إلى العودة إلى هذا المجتمع المثالي ، شأنه في ذلك شأن معاصريه المسيحي مارسيليو الهادي* .

والمجتمع الإنساني ضرورة . هكذا قال أرسطو ، ولكن ابن خلدون لا يردد قول أرسطو ، فإن رأيه قائم على تجربته . والاجتماع من أجل التعاون المشترك والحماية لا قيمة له إذا لم يقترن بالسيطرة والسلطان . فالناس يلتمس بعضهم بعضاً إذا لم تكبح جماحهم سلطة يعرفون بها ، والحكم هو الذي يحقق هذه السلطة .

وقد يقال إن هذا الرأي هو عين ما جاء في كتاب الفيلسوف هوبز** وهو كتاب «التنين Leviathan» ولكن الحقيقة غير ذلك ، فإن هوبز يطبق تطبيقاً واعياً

* مارسيليو الهادي Marsiglio of Padua : عالم من علماء الإيطاليين وفيه من الفناء ، ولد على الأرجح في بادوا في النصف الثاني من القرن الثالث عشر الميلادي وتوفي بعد عام ١٣٢٨ ، وأصبح رئيساً لجامعة باريس سنة ١٣١٢ . وفي سنة ١٣٢٥ أو ١٣٢٦ ، علم لويس الرابع أمير بافاريا في صراحه مع البابوية ، فلما احتل هذا الأمير رومية سنة ١٣٢٨ منح مارسيليو لقب أسقف رومية . وقد أنكر مارسيليو في مؤلفاته ، وخاصة في كتابه «الدافع عن السلام Defensor Pacis» دعوى الباباوات في السلطة الزمنية فحكم عليه بالحرمان من رعاية الكنيسة سنة ١٣٢٧ .

** توماس هوبز Thomas Hobbes الفيلسوف الإنجليزي الذي كان من أشد الناس حساسية في تأييد الفلسفة الآلية الجديدة التي كان يناديها كبلر وكوبرنيك وجاليليو وغيرهم . ومن مؤلفاته كتاب «التنين Leviathan» ، وقد ولد عام ١٥٨٨ وتوفي عام ١٦٧٩ .

مبادئ الفلسفة التحليلية على الحكومة المدنية ، أما ابن خلدون فيفحص المجتمع كما يراه مباشرة ، فهو لا يستخدم آلية التعاقد بين الحاكم والمحكوم لأنه ليس دارساً أكاديمياً . وإن تحويل الرغبة في القوة إلى قوة فعلية يقتضي من الرجل القوى الظفر بتأييد رجال أوتوا مثل عقلية . وقد تعلم ابن خلدون من قبائل العرب وانصوائها تحت لواء الامبراطورية الإسلامية أن هذا التأييد لا يقوم إلا على أساس روابط الدم والأسرة ، لأن هذه الروابط تخلق إحساساً بالتقاسم والمسئولية المشتركة ، والعمل الموحد . وإذا أضعف هذا التقاسم إلى إرادة فلا يلبث أن يصبح القوة المشكلة للدول وللأمر الحاكمة ، وصرعان ما يسمو فوق العقيدة القبلية والسلالة المشتركة ويستبدل بهما الطموح المشترك للمحافظة على القوة ولنغوذ ونوسع دائرتهما . وهذه القوة الجماعية الفعالة يسميها ابن خلدون «العصبة» . واستقرار أي نظام سياسي إنما يعتمد على قوة هذه العصبة . والعصبة تعتمد على تقوية الروابط الطبيعية بفكرة مثالية مشتركة كالدين .

وصفه للسيطرة :

إن لهذا الشخص معنى مزدوجاً ، فهو من ناحية تحقيق كما دل التاريخ ، لأن هذا التوحيد بين النظام والعقيدة وبين المجتمع القبلي والفكرة المثالية ، هو في الواقع التفسير السياسي الأصيل للقوة . وفي صرح المؤرخ الحديث أن يسوق لهذه الحقيقة أمثلة عدة ، في حين أنه لا يستطيع أن يحدد مثلاً واحداً يوضح نظريات التعاقد التي يقول بها النظريون الأحرار . . . ولكنها من ناحية أخرى تصدق على تاريخ الإسلام ، فقد بدأ النبي محمد بأواصر القرابة وحولها إلى أخوة الإيمان .

ويعتقد ابن خلدون أن السماح بشيء من الخلاف الفكري سوف ينتج استقراراً سياسياً أعظم ، وخاصة إذا تغلغل الإسلام إلى الروابط العائلية وزادها قوة . ويخلص ابن خلدون آراء الفلاسفة المسلمين

إلا في كنف حكومة قوية متمدينة ، فتزدهر الفنون والصناعات والتجارة كضرورة لإشباع الحاسة الفنية في الإنسان كما تنبه قوة إدراكه ، وحماسة تطلمه ، عندما يتمرس بدراسة مختلف العلوم . ومن المحمّ كذلك أن الإنسان لا يكاد يتجاوز مرحلة الحصول على ضروريات الحياة ، حتى يؤدي به توافر أسباب الراحة والدعة إلى الترف والإغراق في الملذات وفقدان الوازع الأخلاقي ، فالانحلال الأخلاقي يسير عادة مع الانحلال السياسي جنباً إلى جنب .

ارتقاء الحضارة وتدهورها :

وقد وعى ابن خلدون هذه الحقائق وأدركها ببعثه في حياة الدولة والمجتمع وانحلالهما وهو يتقبل كل ذلك كشيء طبيعي ، ويقرر الحقائق في غير تحييد لها أو استنكار ، وإن عرف أن الأمور كانت في صدر الإسلام مختلفة تمام الاختلاف . والدولة والحضارة خاضعتان للنمو والذبول ، معرضتان للاكتمال والنفج ، والانحطاط والتدهور كالجسد الإنساني سواء بسواء . وهذه العملية الطبيعية ليست خبط عشواء وإنما تحدث طبقاً لمؤثرات العلة والمعلول ، وتتم هذه الحركة الدورية على خمس مراحل في غضون حكم أربعة أجيال من الأسرة الحاكمة ، فاما المرحلة الأولى فتتمثل في المشاركة في الحكم ، وهي مرحلة تسبق قيام « الدولة » بمعناها الصحيح ، وهذه الدولة ترتبط بحياة الحضرة تحت حكم فردى استبدادي يتولاه حاكم يُخضع عصبية مؤيديه لرغبته في الاستئثار بالقوة والسلطان المطلق ، ثم يكون الأسرة الحاكمة التي تبلغ ذروة حكمها في الجيل الثاني ، ثم لا يأتي الجيل الرابع حتى نشهد انحلالها وسقوطها ؛ أما الجيل الثالث فيشهد ذلك التحول المحتم من حياة الرخاء والدعة إلى حياة الترف والانحلال الخلق . وقد أمست بساطة الرواد الأوائل وبسالتهم نسباً متسبباً ، ووقعت الدولة غنيمة للجنود المرتزقة . وسياة الترف والانغماس في الملذات باهظة

القائلين بضرورة النبوة ، فيشير إلى إمكان وجود حياة إنسانية منظمة دون نبوة ، أو بعبارة أخرى نجله لا يكتفى بالاستشهاد بحقائق التاريخ عند التعليل العقلي ، بل يؤكد أيضاً كفاية السلطة الزمنية (باعتبارها نظاماً متميزاً عن السلطة الروحية) ، تلك السلطة المستمدة من قوة الحاكم أو من عصبية أنصاره ، وأنه إذا كان من الجبل أن الحكومة القائمة على أساس الشرائع السالوية أسمى من تلك القائمة على القوانين الإنسانية فإن ذلك مسألة أخرى ؛ فجوهر المسألة أن التنظيم السياسي أمر ضروري ، وأن هذا التنظيم يعتمد أساساً على السيطرة ، وهذا بلا شك تحول سريع من حكومة القرن الوسطى التي تجمع السلطة الروحية والزمنية إلى نظام واحد من نظم الدول الحديثة ، وهو رأي عصري بلا نزاع .

وقد رأينا ابن خلدون يقبل التمييز المتعارف بين الخلافة والملكية ، ولكنه لا يعنى بالتغير باعتباره تدهوياً في قوة الدين . ولا يعنى بأن الحكم الإسلامي الخالص أيام لحناؤه الراشدين قد انحرف ، وتحول إلى أداة في يد الملوك ، وإنما يدرس ابن خلدون الدولة كما هي ، وإن أسف لهذه النتيجة كسليم . إنه يرى في هذا التحول أمراً طبيعياً لا متعدي عنه ، يراه كؤرخ يدرس تطور الدول وتعاقبها ، فالأمر لا يعتدى هنا الانتقال من البداوة إلى الحضرة ؛ فحضارة الإنسان تنشأ عن التجمع السياسي . وكما أن وجود المدن ضرورة لاستتباب حكم الملك ، فإن حياة الحضرة لا غنى عنها لنمو الحضارة وازدهار الثقافة .

وقد وجد ابن خلدون بهذا الكشف المفتاح الذي أعانه على فهم سر السياسة وأهميتها بالنسبة للحضارة ، وهو لا يُصدّر أحكاماً أخلاقية ، بل يقرر الواقع : وهو أن البداوة التي يعتمد فيها الإنسان على نفسه وعلى رجولته تحل السبيل . لحياة الحضرة الآمنة المطمئنة التي تطلق بدورها قوى وزعات جديدة ، وتحل طاعة السلطان مكان الفتوة . وآية ذلك أن للإنسان مطامح أسمى من مجرد إشباع احتياجاته المادية وغرائزه ، ولا تنمو الحضارة

التكليف ، ولذلك يختل الميزان الاقتصادي بزيادة المصروفات على الدخل من الضرائب ، فيلجأ الحاكم غالباً إلى الاشتراك في أعمال التجارة والصناعة ، ثم يتربع إلى احتكارها لنفسه ، على حساب رعاياه . والضرائب الباهظة تحط من الأرباح ، فتلقى بالصانع والتاجر إلى وحدة البطالة ، ثم يعجز الحاكم عن دفع رواتب جيشه فتقع دولته فريسة سائقة للثورات الداخلية أو الهجمات الخارجية ، وتستول أسرة جديدة على مقاليد الحكم لتلقى بدورها المصير ذاته .

الدولة القائمة على أساس من الحصفافة :

وليس عجيباً منه أن يذكر الشريعة الإسلامية ، فالدولة القوية في عصره كانت مزيجاً من الخلافة الأصلية القائمة على شرع الله ، ومن الدولة المشيدة على الغزو والسيطرة بما يفرضه من تشريعات سياسية ، ولكن العجيب منه أن بعد هذه الدولة قائمة على أساس من الحصفافة على الرغم من قانونها المزدوج ، ورجاحة الشريعة ، لأن العصبية — كسائر القوى الطبيعية — لا تلبث أن تتلاشى إذا لم تعززها الحماية الدينية وتطورها فتجعلها أقوى من أن تقاوم . وما دام الدين هو الرابط بين الحكام والمحكومين بما يؤكده من أهداف الإنسان السامية ، فلا تزال الدولة تنعم بالرخاء والقوة .

ولكن الدعوة الدينية ، من ناحية أخرى ، لا تأثير لها إذا لم تقترن بالقوة المادية ، وهي حقيقة تطبق أيضاً على الدولة الإسلامية الصميمة ذاتها ، لأن واجبات الخليفة الروحية والزمينية يكمل بعضها بعضاً داخل الوحدة الدينية . والدين قوة سياسية صالحة إذا استقر أثره في قلب الإنسان وظل متحكماً في أفعاله وتصرفاته ، أما إذا تزعزعت العقيدة واحتلت مكانها مجموعة من القواعد يطلب من الناس أن يحفظوها ويخضعوا لها ، فقد ضعفت الدولة لا محالة ، ووهن كيانها ، وهانت إنسانية الناس وانحط شأنها ، لأن الدولة القوية يساندها اقتصاد سليم

وذلك يختل الميزان الاقتصادي بزيادة المصروفات على الدخل من الضرائب ، فيلجأ الحاكم غالباً إلى الاشتراك في أعمال التجارة والصناعة ، ثم يتربع إلى احتكارها لنفسه ، على حساب رعاياه . والضرائب الباهظة تحط من الأرباح ، فتلقى بالصانع والتاجر إلى وحدة البطالة ، ثم يعجز الحاكم عن دفع رواتب جيشه فتقع دولته فريسة سائقة للثورات الداخلية أو الهجمات الخارجية ، وتستول أسرة جديدة على مقاليد الحكم لتلقى بدورها المصير ذاته .

ومن الغريب أن ابن رشد ، وصل إلى هذه النتائج وإنما مع فارق واحد ، وهو أنه على أنهار أسرتين حاكمتين : المرابطين والموحدين بضعف الحماية الدينية وما ترتب عليه من ضعف سلطان الشريعة . وما كان ابن رشد يذهب إليه من وجه التماثل بين هذا الأنهار وبين مذهب أفلاطون بسبيل الانتقال من أحسن الدساتير إلى أسوأها ، وصقه ابن خلدون بأنه الانحلال الطبيعي في الأسرة الحاكمة نتيجة لضعف العصبية .

لقد كان ابن خلدون — بقدر علمي — أول مفكر في العصور الوسطى توصل إلى إدراك المداخلة بين أجهزة الدولة المختلفة وأوجه نشاطها .

فقد فطن مثلاً إلى خطر الاحتكارات ، وفهم أن الضرائب الباهظة تخثق الإنتاج . ولكن ما هو أهم من ذلك أنه أدرك التأثير المباشر للاقتصاد في مدى استقرار الدولة وأمنها ، وكانت مصلحة الدولة أهم ما يشغل باله . والعلل عنده ليس إلزاماً أخلاقياً بقدر ما هو سياسة حكيمه . والرديلة بين الحكام أمثلة سيئة للرعية فهي هدامة للدولة ، ولم يكن ابن خلدون منكراً لعلم الأخلاق . وإن كان لم يستنكر اللعب بمبادئ الأخلاق ، فإنه لم يكن يقر الإجراء السياسي .

ومع حيدته — ككلام سيامي — كان صادق الإسلام يؤمن بأن الشريعة الإسلامية تقوم — بل قامت فعلاً — بتقرير العلاقات الاجتماعية ، فهي تنص على الضرائب

الرجلين يعرف ما للدين من قوة وطنية وسلطان سياسي .
ويؤمن ابن خلدون ومكيافيلي أن غفافة الله هي التي
تنشئ المواطن الصالح والجندي الباسل .

لقد رأينا مكيافيلي يعتقد أن ما يحفظ الدولة هو
« الدين والقوانين والجيش » . وجاء ابن خلدون فأضاف
إلى هذه العوامل الثلاثة عاملاً رابعاً هو الاقتصاد السليم
المتوازن والخزانة العامة ، ولكن السيطرة هي أول العوامل
جميعاً وأكبرها شأنًا ، كما جاء على لسان مكيافيلي في
مقدمة مسرحية مارلو المسماة « يهودى مألطة » :
« البطش أساس الملك » .

عن محاضرة في البرنامج الثالث للإذاعة البريطانية

مجلة The Listener

ترجمة سعدية غنيم

هي التي تستطيع وحدها تشجيع الاهتمام بالفنون والعلوم .
وممارسة العلوم والفنون هي السبيل الوحيد للسمو بالإنسان .
وما يكاد يطفى الرخاء والترف حتى تردى مطامح الإنسان
وأهدافه السامية ، كما يهون شأن العلم والعلماء .

وعلى هذا النحو يقيم ابن خلدون فاصلاً واضحاً
بين الحضارة والمدنية وبين الثقافة الروحية ، ويؤكد
الترابط الوثيق بينهما . *

ومع كل هذا لم يحقق ابن خلدون انسجاماً تاماً بين
إيمانه وبين آرائه السياسية ، ولكن من ذا الذي وفق
إلى أمر كهذا ؟

لم يوفق مكيافيلي بلا شك ، وإن كان كل من



حرية الفن بقلم الأستاذ حامد سعيد

« مهداة إلى وزارة الثقافة »

والتدريج ؛ فهي لم تصل إلى الحصان إلا بعد أن صنعت
وأنتجت تلك المجموعة من الحيوانات التي سبقت الحصان
في الوجود والتي هي بمثابة السلم انتقلت الطبيعة على
درجاته درجة درجة إلى أن وصلت ، وأنتجت الحصان .

ومن هذا نرى الفرد معتمداً في وجوده على الكل ،
كما أن الكل موجود للفرد ، وأن الفرد يمثل المجموعة ،
وأن الطبيعة مهما اختلفت مظاهرها وتعقدت فهي وحدة ،
وأن كل الأشياء تعتبر بمثابة قاعدة للشيء الجديد ، وأن
الحديد لا بد أن ينسجم هو والكل في السياق العام .

بساوئ الخلق في خلق الطبيعة الخلق في الخلق الفني
الرصين ، والمكرمة السمة الأصلية لا يمكن أن تنشأ ما لم يكن
لها سند من ماضى الفنان في أعماله ، وكل عمل مبدع
بوجوده للكل ، وكل أعمال الفنان في مجموعها تتصل
وتغذي ذلك العمل . هذا إذا كان الفنان الذي نتكلم
عنه فناناً أصيلاً يعمل عملاً صادقاً أميناً يرحى من نفسه ؛
أما إذا كان فناناً هزلياً مقلداً فهو في أعماله لا يتبع هذا
السياق الذي أشار إليه جيته في حال الطبيعة وأعمالها ،
فمثل هذا الفنان مهلوم الكيان ؛ لأنه مهلوم السياق .

ويقول جيته أيضاً : « إن كل كائن حي لا يتكون
من وحدة بسيطة ، بل من كثرة ، حتى إنه إذا بدا
للعيان كفرد فهو في الواقع مجموعة كائنات حية
متحددة الأصل لكل منها كيان خاص ، وإنه كلما
كان الكائن الحي في مرحلة بدائية كانت مفردات
أجزائه متشابهة ، وشابهت هذه المفردات ذلك الكائن في

إن نظرة إلى حياة الفن المصرى أو الإغريق أو
الأوروبي أو الصينى من البداية إلى النهاية لكثيفة أن
تبين لنا كيف أن الفكرة الفنية لأى فن من هذه الفنون
تشكل بمرور الزمن في صور متتابعة لم يكن للاحتكاك
منها أن يحدث قبل سابق ، أو لسابق أن يتأخر عن
لاحق ؛ ويحدث هذا نفسه في الفكرة الفنية عند الفنان
الفرد إذا سار نموه سيرا طبيعياً سليماً .

ونحن نسمي هذا الاتساق المنطقي منطق الزمن في
العمل الفني ، وهو في رأينا أمر حيوى جدير بالاحترام . كما
نعتمد أن عدم المساس به أو معارضته وإدخال الاضطراب
عليه من الأمور الضرورية لسلامة نمو الفكرة الفنية واضطراد
حياتها حياة قوية صحيحة . وعندما لا يتحقق هذا الاتساق
المنطقي نرى الفنان ينتقل من شكل في الإنتاج إلى شكل
آخر دون أن يكون بينهما ذلك الرباط العضوى الحيوى ،
فيكون العمل تبعاً لذلك مفتعلاً مصطنعاً ، لا ينعم بحياة
قائمة به متولدة فيه ، ولا يتركز إلى أصل أصيل في نفس
الفنان ، أو يدور في حلقة مفرغة يلف فيها لفظاً معاداً
مكرراً لا خلاص منه .

الزمن هو فرصة النمو والتطور والتجديد في الفن ،
ولا قيمة لما يقال من أن هذا عصر السرعة ؛ لأن الإنتاج
السريرى سربيع الزوال ، والفن العميق يخدم سلسلة طويلة
من الأجيال .

يقول « جيته » : « إن الطبيعة عندما تهدف إلى
عمل من الأعمال إنما تصل إليه بشيء من التسلسل

الحرية من الكلمات الحائرة في هذا العصر :

تصن الحرية عند الشيوعيين أن تكون شيوعياً ، وعند
الغربيين أن تنصهر تحت لوائهم ، وعند أدعياء التجديد
في الفن أن تكون من أتباع ما يلهبون إليه .

كان الفن في العصور القديمة جزءاً متكاملًا مع
الحياة ، ويعيب بعض الفنانين على الفن المصري القديم
أنه لم يتحرر ولم يكن فناً للفن .

تأخذ الغيرة على الفن والحرية بعض الناس إذا ما تناول
الفن العلم أو الدين أو الشعر أو الطبيعة أو الاجتماع ،
إذ لا بد أن يقف الفن في زعمهم (حرراً) بعيداً عن كل
شيء ، فناً للفن طليقاً من كل قيد .

وتأخذ الحماسة طائفة أخرى ، فيمببون على الفن
أن يكون في برجه العاجي منزلاً عما يعتبرونه الحياة
على حين ترسف الإنسانية في أغلال الذل والعبودية . هي
الحرية مرة أخرى تنور في نفوس القوم ، فتصرخ بالفن
أن يكون في خدمة المجتمع المسكين .

ويقوم بعض المفكرين بالرد على هؤلاء وهؤلاء ،
يرفضون أن تقوم على الفن الوصاية ، أو تفرض عليه
القروض ، يناقشون وينجادلون ، ويرعون الحجة بالحجة
والدليل بالدليل .

وفي اعتقادنا أن هذا كله مضيعة للوقت ؛ لأن
الأصل هو العمل لا الجدل ، والحياة الصحيحة وحدة
تألفت فيها جميع نواحي نشاط الإنسان ، لا غنى فيها
عن نشاط أصيل دون نشاط أصيل ، أو جانب دين بجانب
آخر ، إلا أن نظرتنا الجزئية إلى الحياة نموّ الواقع ، وتعتدّ
البيسط ، وتلوى المستقيم ، فتتشأ المسائل ، وتتكاثر
المشكلات .

ولو أن نموّ المشتغلين بالفن والأدب وسائر نواحي النشاط
الإنساني هو النموّ الطبيعي السليم ، ولو أن نظرتنا إلى
الحياة هي النظرة الواسعة المتكاملة العاقلة ، ما نشأت هذه

مجموعه ، وكلما كان الكائن الحيّ قد بلغ درجة من الرقي
أتمّ بدت بعض أجزائه مختلفة عن بعض ، وبينما نرى
الأجزاء في الحال الأولى تشبه الكل نجدها في هذه الحال
مخالفة للكل ، كما نجد أنه كلما شابهت بعض الأجزاء
بعضاً كانت مستقلة أو قابلاً بعضها الاستقلال عن
بعض ؛ إذ أن التعاون بين الأجزاء هو صفة الكائن
الذي وصل في ارتقائه إلى درجة عظيمة من النمو والتكوين .
ونحن نعرف من ملاحظتنا نموّ رسوم الأطفال هذه
الحقائق أو ما يعادلها ، ونعرف الحقائق نفسها عند تتبعنا
نموّ الأنماط والمداموس الفنية والأعمال الفنية لأفراد الفنانين .

إن منطق الخلق والتكوين في الفن والطبيعة متشابه
لأنه من معين واحد .

ويقول جيته أيضاً : «إن دراسة أسرار التوالد والمقارنة
بين الذكر والأنثى توضح لنا الفكرة الهامة القائلة بأن الطبيعة
قادرة في تحويلها للأعضاء المتحدة الأصل أن تنتج
أعضاء تبدو في شكلها ووظيفتها كما لو كان بعضها
مضاداً لبعض ؛ وهذه الظاهرة نظائر متعددة في الحياة
الفنية .

وإذا أردنا أن نزداد فهماً لمشكلة النمو في الطبيعة
كما يدرسها جيته ذكرنا قوله : « إن دراسة هيكل بعض
الكائنات البحرية تبين لنا بوضوح كيف أن الطبيعة في
تصميمها بناء هذه الحيوانات كانت فضلاً تتحسس
طريقها نحو فكرة أعلى ، وهي فكرة الحيوانات البرية ،
إذ أن الواقع يبين كيف يحدث هذا نفسه في الخلق الفني
حيث تفسر أعمال الفنان المستقبل أعماله الحاضرة أكثر
وأوضح من أي تفسير آخر يأتي به ناقد أو باحث يعرض
له بالتحليل ؛ لأن الفنان الذي يصدر في أعماله عن وحي
أصيل إنما يعمل هو والطبيعة سواء بسواء ، كما لو كانت
الطبيعة ذاتها هي التي تخلق مرة أخرى عن طريق الفنان
كائنات جديدة هي هذه الأعمال .

المشكلات وما ضاع كل هذا الجهد، ولرحبنا بالتعدد في مفاهيم الفن مشرطين الأصالة والفن .

ولكن العاقل يضل عقله عند مناقشة الأحمق ، ويقتل الجدل الثقافة ، والثقافة هي النمو النفسى . والحرية في الفن هي الأصالة والفن بحسب مقتضيات قوانين الحياة ، ولكن أنى هؤلاء فرصة النمو الصحيح ؟ ومن أين تنبأ لهم السلامة العقلية ، وتتوافر الصحة النفسية ،

والقدر يلفح بهم أطفالا في أيدي مشرفين لم تنبأ لهم فرصة النضج ، ومرشدين هم أنفسهم في حاجة إلى الإرشاد ، وعصر مسلوب الإيمان يعبد فيه السلطان والمال والحلبة والصيت ؟ أنى لهم فرصة النمو الصحيح إلا أن يشاء الله ، والله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم ؟ إن الأساس الصحيح لاحترام الحرية هو احترام الحياة .



بغداد وأثارها الإسلامية

بقلم الأستاذ حسن عبد الوهاب

وأذربيجان وأرمينية، وما يعمل في الفرات من ديار مصر والرقّة والشام والنفور ومصر والمغرب .

وما إن وقع اختياره عليها حتى أحضر مهندسي المساحة ومهندسي العمارة والبنائين وعهد إليهم بتخطيطها وبناء قصره ومسجده ورافق الدولة . وبعد أن أعد المشروع طلب مشاهدته ، فخططت المدينة بالرماد ، وتنقل في أنحائها ، واستعرض مشتملاتها ، ثم أمر أن تبني طبقاً لذلك الرسم ، وذلك في سنة ١٤٥ هـ ، ٧٦٢ م ، وجعلها مدورة ، ووسع أول لينة بيده وقال : « بسم الله والحمد لله ، والأرض لله يؤرخها من يشاء من عباده ، والعاقبة للمتقين » ، ثم قال : « أبنا على بركة الله » .

وقد أشرف على هندستها وتخطيطها عبد الله بن حمز والحجاج بن يوسف وعمران بن الوضاح وشباب بن كثير .

وكان من تطلعات « المنصور » أن يسعوا في الحوانيت ليكون في كل ريف (خطة) سوق جامعة ، وأن يحصل في كل (ريف) من السكك النافذة وغير النافذة ما تحتل به المنازل ، وأن يسعوا كل حرب باسم القائد النازل فيه أو الرجل النبيه الذي يتزله أو أهل البلد الذي يسكنونه ، وأمرهم أن يجعلوا عرض الشوارع خمسين ذراعاً والدروب ست عشرة ذراعاً ، وأن ينشروا في جميع الأخطاط والأسواق والدروب من المساجد والحمامات ما يُكتفي به .

وحصيت بغداد بالزوراء أيضاً ، لأن أبوابها الداخلية مزورة عن الأبواب الخارجية « وهو نوع من الحصين » ،

بغداد (مدينة السلام) اسم حبيب إلى القلوب ، إذا ذكرت تمثلت أمام سامعيه حضارة الإسلام في أزهى عصورها ، ولا عجب فهي مدينة العلم كما هي مدينة الفن ، فقد وصفت بأنها أم الدنيا وسيدة البلاد .

ويصفها العقابي المؤرخ الجغرافي - وقد افتتح مؤلفه « البلدان » بالعراق - بأنها « وسط الدنيا وسرة الأرض » وذكر بغداد لأنها وسط العراق والمدينة العظمى التي ليس لها نظير في مشارق الأرض ومغاربها سعة وهامة وكثرة مياه وصحة وهواء ، يجري في حافتها نهرا العظمان دجلة والفرات ، فتأتيها التجارات والمؤن برّاً وبحراً ، بأسر السعي ، حتى تكامل بها كل متجر يحمل من المشرق والمغرب ، فإنه يعمل إليها بضائع الهند والسند والصين والتبت والترك والديلم والحيشة وسائر البلدان ، حتى يكون بها من تجارات البلدان أكثر مما فيها .

ولم تكن بغداد مدينة في أيام الأكاسرة والأعاجم ، بل كانت قرية صغيرة لم يكن بها إلا دير على موضع مصب الصراة إلى دجلة المعروف بقرن الصراة ، وهو الدير الذي يسمى : « الدير العتيق » .

ولما رغب الخليفة العباسي أبو جعفر المنصور في إنشاء مدينته الجديدة عاين بغداد ، ووقع اختياره عليها ، وكان من مرغباته فيها أنها جزيرة بين دجلة والفرات ، دجلة شرقها والفرات غربها ، يرد إليها كل ما يأتي في دجلة من واسط والبصرة والأبلة والأهواز وفارس ومغان والحاماة والبحرين وما يتصل بذلك ، وكذلك يرد إليها في دجلة كل ما يحمل من الموصل وديار ريعة

الرسمية وأسلحته ، وكان عدده ١٦٠ ألفاً ما بين فارس وراجل ، هدا عدا الحرس الخاص والحجائب والخدم والخواص بملابسهم الرسمية .

ولما وصل إلى قصر الخليفة شاهد ما هاله من فخامة الستور المتخفة من الديباج المذهب والبسط وحدائق الحيوانات ، ثم أخرج إلى دار الشجرة ، وكانت شجرة في وسط بركة فيها ماء صاف ، والشجرة ثمانية عشرة غصناً بكل غصن منها فروع كثيرة عليها الطيور والعصافير من كل نوع مذهبة ومفضضة ، وأكثر أغصان الشجرة فضية ، وبعضها من ذهب ، وهي تتأيل ، ولها ورق مختلف الألوان ، وكل طائر من هذه الطيور يفرده .

ثم أدخل إلى قصر الفردوس وكان فيه من القروش والآلات ما لا يحصى ، ويطول شرح ما شاهده الرسول من العجائب إلى أن وصل إلى القنطرة وهو جالس على سرير (أنيس) قمر فرش بالديباج المطرز ، وعن يمين السرير خمسة عتود معلقة ، وعن يسره تسعة أخرى من أفخم الجواهر يحلوا صومها على ضوء النهار . فلما وصل الرسول إلى الخليفة وقف عنده ، وعلى بن محمد بن القرات قائم بين يديه ، والترجمان واقف يخاطب ابن القرات وابن القرات يخاطب الخليفة . ثم انصرف وطاف بأنداء الدار ، ثم استعرض القيلة مزينة والزرافة والسباع والخيول مزينة بالديباج واللوى .

ولتدع يذبح البرامكة وأعطيتهم فهي لا حصر لها ، لتتكلم عن أفراح زواج المأمون بالسيدة خديجة المعروفة بيوران بنت الحسن بن سهل ، فقد كانت تلك الحفلة في سنة ٢٠٩ هـ ، ٨٢٤ م ، وظلت مضرب الأمثال ، إذ عسى بها الحسن بن سهل عناية تجاوزت حد التجميل والكثرة . ولما دخل المأمون بالعروس نثر عليها جدتها ألف لؤلؤة من أنفاس ما يكون ، كذلك نثر ولدها على القواد وغيرهم بنادق مسك فيها رقايع بأسماء ضياع وأسماء جنوار ، فكانت البهجة إذا وقعت في يد الرجل فتحها ،

ثم بنى المنصور قصراً على دجلة مما يلي باب خراسان وجهاء الخلد تشبيهاً بمنة الخلد لما حواه من العجائب . ثم أهتم المنصور بتثبيت دعائم دولته ، وتكملة بناء بغداد والعمل على اتساعها ، وكان يهتم بالتنجيم ، وهو أول خليفة قُرب التنجيمين ، وعمل بأحكام النجوم ، فترجمت له كتب في الكواكب وأحكامها وكتب المنمنمة ، وكذلك ترجمت له كتب الطب من اليونانية ، ترجمها له الطبيب جورجيس بن بختيشوع .

• • •

وقد اتسعت بغداد في ظل الخلافة العباسية وأنشئت بها المساجد والقصور والرُّبُط ، وازدهرت فيها العلوم والفنون ؛ فقد كان بها العدد العديد من العلماء والحكام والأدباء والشعراء الذين وفدوا إليها من كل فج سعيًا للعلم وطلباً للصِّلات من خلفاء بني العباس وآل برمك . وكانت زاوية زاهرة بمجالس العلم وأندية الأدب ، وقد أنشأ الخليفة المأمون بن هارون الرشيد دار الحكمة ، وألحق بها خزانة كتب قيمة جمع فيها كتب الطب وغيرها في مختلف العلوم .

ثم أخذ الخلفاء في تشييد القصور ، واقتدى بهم وزراءهم ، فأقاموا قصوراً عرفت بأسماء منشئها كقصور الرشيد والأمين ، وقصور البرامكة في الشامية ، وقصر ابن الخصيب وقصر أم حبيب بالجانب الشرق من بغداد ، وغير ذلك . وأخذت رغبتهم في بناء القصور تنموكلما تقدموا في المدينة وأغرقوا في الترف .

وكانت تلك القصور على جانب عظيم من فخامة البناء والزخرف البراق والقروش الثمينة والجواهر النادرة ، ولعل في وصف هذه الحفلة ما يحلو لنا صورة عما وصلت إليه هذه الدولة من أقصى مراتب الحضارة : ذلك أنه في خلافة المقتدر بالله جعفر (سنة ٣٠٥ هـ ، ٩١٧ م) قدم رسول ملك الروم يطلب المهادنة والقداء ، فأقيمت له الحفلات ، وزينت بغداد ، واستعرض الجيش بملابسه

بغداد اليوم يشقها شارع الرشيد عازياً لهر دجلة ، وهو أهم شوارعها ، وسوقها التجارية . ومن شوارعها الهامة شارع « أبو نواس » ، وبه مجموعة من المقاهي على شاطئ دجلة وسطاهم السلك (المسقوف) على حافة النهر . على أن أحياءها الجديدة في ضواحيها البعيدة تشعر بالحياة وتقدم العمران ، كأحياء الكرادة والوزيرية وبغداد الجديدة .

وقد انتشرت في أحياء بغداد القديمة وعلى حافتي دجلة المنارات والقباب بألوانها الخضراء والفيروزية ، فقد كسيت بالقاشاني الملون بأشكال زخرفية وكتابات كوفية متأثرة بالعارة الفارسية ، وهي قباب ومنارات لا ترجع إلى العصر العباسي ، بل ترجع إلى القرون المتأخرة كالثامن عشر والتاسع عشر الميلاديين .

وكما عُرِف كل قطر بما يجلب منه من طرائف وصلاح ، عرف العراق بأهم عمارته التي أصبحت من أبرز خصائصه أدلة عليه .

ومن خصائص العراق المنارات الملوية ذات السلم الخارجي وزخارف الجص في قصور سامراء (سمر) رأى وقصر الأخيضر في البادية والعبات الشريفة الكاظمية في بغداد والإمام العسكري بسمر من رأى والإمام الحسين بكر بلاه والإمام علي بالنجف ، وزخارف الآجر (الطابوق) في مساجد بغداد ومدارسها : في المدرسة المستنصرية وفي القصر العباسي ومسجد مرجان ، والمنارة الجديدة بالموصل . والقباب المخروطية المعروفة بالليل في بغداد من أظهر مميزاتها .

على أن المخطافات المعمارية الباقية توحى بما كان للعمائر المنيرة من روعة وتفاصيل معمارية كان لها السبق على عمارتنا بمصر وكان لها تأثير عليها . وترى هذا في الزخارف الجصية والخشبية للجامع الطولوني ، فقد نقل إليه مهتمه العراق أساليب الزخارف والعمارة من مدينة سامراء ، كما تأثرت منارته ذات السلم الخارجي إلى حد كبير بمنارة سامراء .

فيجد فيها على قدر حفظه وسعده ، فيمضي إلى الوكيل ، فيقول له : ضيعة في كذا أو جارية اسمها كذا ؟ ثم نثر على سائر الناس الذنابير والدراهم ونوافع المسك ، وفرش للمأمون حصيراً منسجماً من الذهب نثر عليه ألف لؤلؤة من كبار اللؤلؤ فلما رآه المأمون قال : قاتل الله أبا نواس كأنه شاهد مجلسنا هذا حيث يقول :

كان صغرى وكبرى من فاقهما

حصباء در على أرض من الذهب

وبعدئنا المقريري أنه وُجد في خزنة الطرائف بالقصور الفاطمية حصيرة من ذهب وزنها ١٨ رطلاً ذكر أنها الحصيرة التي جُليت عليها يوزان .

• • •

هذا قطرة من غيث من حصارة بغداد وأيامها الزاهرة ، وهي التي ترسم في الأذهان ، وتلازم الزائر لهذا القطر الشقيق ، ولكن عند زيارته لحداد ببغداد هذا الحلم الجميل ، ويمجد نفسه في مدينة تتجدد . عفى على آثارها وحضارتها الزمن . ويعجبني قول الصديقي مصطفى جواد مؤرخ العراق في ذلك :

«حدثنا التاريخ حتى أصبح من عظمة بني العباس وتصوريهم ودورهم وجوارهم ومدارسهم وديارهم ودور ضوايقهم وأسوارهم وأبنائهم ، ولكن الزمان لم يبق إلا على قليل من تلك الآثار ، فليس قرصاة أثر ولا بقصر المهدي وجامعه وقصور البرامكة من باقية ، فأين ذهبت محلة الكرخ ومدينة المنصور المستنيرة وقصر أخيه وقصر الذهب وجامع المدينة والقبعة الزرقاء؟ أسمت يهاياً غراباً . وأين قصر القردوس ودور التماثيل وقصر التاج وقصر المأمون؟ لقد حُف ، فلا ترمف إلا أعمارها ، إنها في قسم التاريخ مثل بها على مسرح الأرض ، ثم نسخها الزمن » .

• • •

زرت بغداد وبالرغم من علمي بحال آثارها الإسلامية وما طرأ عليها من نحو وتجديد ، فإن هذا الشعور كان يلازمني حتى جسست خلالها ، وتفتقدت أطلالها ، فتلاشت أحلامي ، وأسفت على فقدان هذا التراث الذي لم يبق لنا منه إلا ذكرياته نهم ونفحة بحر بها .

عليه تقوش موصالية سنة ٦٤٦ هـ (١٢٤٨ م) في متحف
الفنون الزخرفية بباريس ، وإناء للأمير بدر الدين بن
بن البيسلى سنة ٦٥٠ هـ (١٢٥٢ م) .

ومحمد بن هتلة الموصل ، وله خريطة فلكية سنة
٦٣٩ هـ (١٢٤١ م) في المتحف البريطاني .

ومحمد بن عيصون ، ومن آثاره إبريق للسلطان لؤلؤ
بين سنتي ١٢٣٣ ١٢٥٩ م في المجموعة الوطنية « ميونيخ » .

وعلى بن حمود الموصل ، ومن آثاره إناء سنة ٦٧٥ هـ
(١٢٧٦ م) في المتحف الوطني في فلورنسا ، وإناء مؤرخ
سنة ٦٧٣ هـ للأمير أتمش في متحف كلستان بطهران ،
ولإبريق في التاريخ نفسه وفي المتحف نفسه .

وحسين بن محمد الموصل في دمشق ، ومن آثاره
إناء للملك ناصر يوسف الأيوبي سنة ٦٥٧ هـ (١٢٥٨ م)
في متحف اللوفر .

وعلى بن حسين بن محمد الموصل في القاهرة ، ومن
آثاره إناء مقوش عليه اسم السلطان مظفر يوسف الباني
سنة ٦٧٤ هـ (١٢٧٥ م) في متحف الفنون الزخرفية
بباريس ، وشمعدان مؤرخ سنة ٦٨١ هـ (١٢٨٢ م) في
متحف الفن الإسلامي .

وعلى بن حسين بن سورهك الموصل في القاهرة ،
ومن آثاره شمعدان مؤرخ سنة ٦٨٤ هـ (١٢٨٥ م) في
المجموعة المصرية .

ومحمد بن حسين الموصل ، في القاهرة ، ومن آثاره
شمعدان مؤرخ سنة ٦٨٨ هـ (١٢٦٩ م) .

وحسين بن أحمد بن حسين الموصل ، ومن آثاره
لوحة للسلطان مؤيد الدين الباني في متحف متروبوليتان
بين سنتي ١٢٩٧ ، ١٣٣١ م .

ومحمد بن هلال الموصل بالموصل : كرة أرضية
مؤرخة سنة ٦٨٤ هـ (١٢٨٥ م) في المتحف البريطاني .

وعلى بن عمر بن إبراهيم الموصل ، ومن إنتاجه
شمعدان مؤرخ سنة ٧١٧ هـ (١٣١٧ م) في متحف
أثينا .

وكذلك فقد سبق العراق مصر في تطعيم الرخام بالوانه
بين زخرفة وكتابة ، فقد انتشر في منشآت الموصل منذ
القرن الثالث عشر الميلادي على حين ظهر بمصر في القرن
الرابع عشر في نماذج قليلة ، وفي الوقت الذي ازدهرت
فيه صناعة الجص في مصر ، فإنها عوضت بازدهار
منفرد في زخارف الآجر الذي انفردت به العراق منذ
العصر البابلي .

وقد ازدهرت صناعة النحاس المكشفت بالذهب
والفضة في الموصل وخاصة في عصر الدولة الأتابكية ،
وانتشر صنعها في الأقطار الإسلامية ، كما انتشرت
طرقه في متاحف العلم موقعة بأسماء صانعيها التوابغ ،
أذكر منهم أحمد بن بارة الموصل صانع صندوق الرتبة
الشرقية المكشفت باسم الناصر محمد بن قلاوون سنة ٨٧٢٣
(١٣٣٣ م) وهو مودع بمكتبة الأزهر ، ومنهم إبراهيم
ابن مولود في أول القرن الثالث عشر . وإسماعيل بن ورد
الموصل تلميذ إبراهيم بن مولود الموصل سنة ٦١٦ هـ
(١٢١٩ م) ، ومن إنتاجه علبة في متحف أثينا ، وقاسم
ابن علي تلميذ إبراهيم بن مولود الموصل سنة ٦٢٤ هـ
(١٢٢٦ م) ومن إنتاجه إناء في متحف نيويورك مصنوع
لشهاب الدين كاتب الملك العزيز ، وأحمد بن عمر
الدكي الموصل ، ومن آثاره إناء في باريس سنة ٦٢٠ هـ ،
(١٢٢٣ م) ، وإناء في متحف متروبوليتان سنة ٦٢٣ هـ
(١٢٢٦ م) ، ولإبريق للملك العادل « أبو بكر » الأيوبي
في متحف اللوفر بين سنتي ١٣٢٨ ، ١٢٤٠ م .

وعبد الكريم بن الري الموصل ، ومن إنتاجه إناء
مؤرخ بسنة ٨٦٢٧ هـ (١٢٢٩ م) في متحف الآستانة .
وشجاع بن منة الموصل بالموصل ، ومن إنتاجه
إناء مؤرخ بسنة ٨٦٢٩ هـ (١٣٣١ م) في المتحف البريطاني .

ومحمد بن فروح الموصل تلميذ شجاع الموصل ومن
صناعته شمعدان بمصر بمتحف الفن الإسلامي .

وداود بن سلامة الموصل ، ومن صناعته شمعدان

بنى عمر باشا القبة العظيمة والمنارة الجميلة بأمر السلطان
أبي القتح محمد العثاني .

وفي سنة ١٢١٧ هـ (١٨٠٧م) ذهب منارة التربة
الوزير سليمان باشا الكبير وإلى بغداد ، وكان الذي تولى
تذهيبها مرزا ربيع وهو معمار فارسي .

ثم جدد المرقد وما حوله دون القبة والمنارة سنة
١٢٨٨ هـ (١٨٧١م) .

وكان للإمام أحمد بن حنبل في بغداد مسجد ومشهد
يزار ، ولما طغى نهر دجلة في سنة ١٩١٣ جرف المسجد
والمشهد وما حوله فاندثر القبر .

جامع الكاظمية (مشهد الإمام موسى الكاظم)

هذا الجامع من أشهر مساجد بغداد عني به الشيعة أكبر
عتابة . فزحفوه بأبدع النقوش ، وفيه قبر الإمام موسى
الكاظم والإمام محمد الجواد ، وعليهما قبة عظيمة غشي
سطحها بالذهب ، وترى الشيعة يطوفون حولها طواف
الحجيج بالكعبة . ولم مواسم الزيارة يجتمع منهم هناك
الأكوف المولفة ، ويحضرين لها من بلاد شاسعة .

كانت هذه المقبرة تسمى مقابر قريش ، فلما تولى
موسى الكاظم دفن خارج القبة «قبة» جعفر بن أبي جعفر
المنصور ، وذلك لخمس بقين من رجب سنة ثلاث
وثمانين ومائة من الهجرة ، ثم وسع المحل بموت الأمين
محمد بن هارون الرشيد وأمه زبيدة بنت جعفر ، وبني
علي قبري الإمامين موسى الكاظم ومحمد الجواد مشهد
علقت فيه قتاديل الذهب والفضة والستور الحريرية .

ولما استولى الشاه إسماعيل الصفوي على العراق سنة
٩١٤ هـ (١٥٠٨م) أعاد بناء المشهد والقبة سنة ٩٢٦ هـ
(١٥١٥م) ، على وضع جميل غشي جدرانها بالذهب
ألحاص داخلها وخارجاً ، وكذلك عني به السلطان سليمان
القانوني ، فأتم عمارة إسماعيل الصفوي ، وأُنشأ حول
المشهد جامعاً .

وعلى بن عبد الله العلوي الموصل له إناء وإبريق في
المتحف الوطني ببرلين .

وقرأت على الباب التحاسي لقبته بدر الدين لؤلؤ
بالموصل اسم صانعه عمر بن الحصري آل محمد الملكي
البدري سنة ٦٤٦ هـ (١٢٤٨م) .

مساجد بغداد ومدارسها

كانت بغداد حافلة بأكبر مجموعة من المساجد
والمدارس التي ساهمت في ثقافة العراق ، ومنها تخرج
صفوة من العلماء والأدباء والشعراء والمؤرخين والرحالة ،
وكان لهم القدح الممل في ميادين العلم في مختلف العصور .
وهي الآن تسعد بنخبة من عليا العلماء والمؤرخين والآثاريين
أمد الله في حياتهم النافعة .

غير أن عوادي الزمن والحزن التي منيت ببغداد قضيت
على أسوارها وعلى جميع آثارها اللهم إلا التبرز اليسير ،
فأعيد بناؤها أو تجديدهما في القرنين الثامن عشر والتاسع
عشر الميلاديين .

جامع الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان

من بين الآثار التي جددت على مر العصور
واحتفظت بشهرتها بالنسبة لمن دفن فيها جامع الإمام
الأعظم أبي حنيفة النعمان ، فإنه لما مات سنة ١٥٠ هـ ،
(٧٦٧م) دفن في مقبرة الخيزران ، وكانت بمثابة مقبرة
للعظماء دفن فيها محمد بن إسحق الطبري وغيره . وقد
عنى بها شرف الملك أبو سعد محمد بن منصور الخوارزمي ،
فأنشأ على مقبرة الإمام الأعظم قبة ، وبني بجوارها مدرسة
كبيرة للحنفية ، وذلك في سنة ٤٥٩ هـ (١٠٦٦م) ،
ثم توالى عليه العناية بالإصلاح والتجديد إلى أن جلد
إنشائه السلطان سليمان القانوني سنة ٩٤١ هـ (١٥٣٤م) .
ثم اعتدى عليه ، فجدده السلطان مراد الرابع سنة
١٠٤٨ هـ ، ١٦٣٨ م . وفي سنة ١٠٩٢ هـ ، ١٦٨١ م



مشهد الإمام موسى الكاظم في القاسبية سامراء



مدخل مشهد الإمام موسى الكاظم بمقرضاته البلورية وعمده الخشبية الرشيقة

(١١١٩ م) ثم جددتها وسعها الشيخ عبد القادر المذكور المتوفى سنة ٥٦١ هـ (١١٦٥ م) ، وهو مدفون فيها . وكانت تعلو قبره قبة من الترحم المعروف بالمل على مثال قبة السهروردي وتعرف عند العراقيين بالمولدة ، وقد هدمها السلطان سليمان ، وبني قبة شاهقة سنة ٩٤١ هـ (١٥٣٤ م) . وفي سنة ٩٩٥ هـ (١٥٨٦ م) أنشأ سليمان باشا مسجداً بجوار القبة لم يتمه ، فأتمه والي بغداد علي باشا ، ثم أضيفت له زيادات في سنة ١٠٨٤ هـ (١٦٧٣ م) . وقبة هذا المشهد من القباب الكبيرة ، وكذلك منارته الضخمة مكتوب عليها : إنها بنيت سنة ٩٤١ هـ (١٥٤٣ م) وهذا الجامع من أعلام بغداد مقصود بالزيارة .

• • •

لقد هي المشاهد المشهورة في بغداد والمقصودة بالزيارة ، وما عداها من مساجد منتشرة في المدينة وعلى جانبي دجلة . جدد غالباً : مثل جامع الإحسانى أو نكية الخالدية المطل على دجلة ، فإنه أنشئ سنة ١٢٣١ هـ (١٨١٨ م) ثم جدد في سنة ١٣٢٠ هـ (١٩٠٢ م) ، وجامع الأصفيّة المطل على دجلة كان من المساجد القديمة ثم تجدد .

وجامع الحيدرخانة من المساجد الكبيرة يبنى بقبابه ومنارته المكسوة بالقاشاني ، فإن عمارته ترجع إلى سنة ١٢٤٢ هـ (١٨٢٦ م) ومنشئته داود باشا والي بغداد ، وجامع الخالصي ، وكان من المساجد القديمة تقل محرابه النادر إلى متحف الآثار العراقي ، وجامع الجامع في سنة ١٣٠٩ هـ (١٨٩١ م) ، وجامع العادلية الكبير وقد أنشأته عاتلة خاتون بنت أحمد باشا سنة ١١٦٨ هـ ، ١٧٥٤ م ، وجامع العادلية الأصغر وقد أنشأته السيدة المذكورة ، فإنه تجدد سنة ١٣١٨ هـ (١٩٠٠ م) ، وجامع الميدان وقد أنشأه أحمد باشا كسختدا في سنة ١٢١١ هـ (١٧٩٦ م) .

وهكذا أكثر مساجد بغداد مجددة ، وقد اتفق

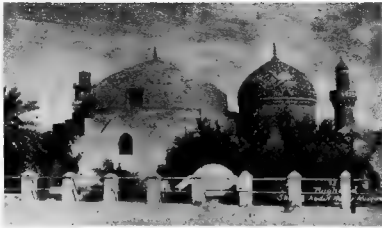
ثم استأذن من الحكومة العثمانية فرهاد مرزا أحد كبار القوم أن يحدد سور الجامع والمشهد ، وأن ينشئ بعض العمارات ، فأذنت له ؛ فبنى السور كله بالقاشاني الملوّن ، وفرشت الساحة بالمرمر ، وكتب لوحة تذكارية نصها : « بسم الله الرحمن الرحيم ، قد وقع الفراغ من هذا الصحن بأمر من قصد بعمله وجه الشأن ويلوغ غرفات الجنان الجناب المستطاب الأشرف الأجدد معتمد الدولة فرهاد مرزا أدامه الله تعالى وأعزّ إجلاله وإقباله بجاه محمد وآله الطاهرين سنة ثمان وتسعين بعد المائتين والألف من الهجرة النبوية المقلصة على صاحبها آلاف التحية والثناء » .

وقد اتصل بالجامع والصحن ، جامع الإمام أبي يوسف يعقوب بن إبراهيم صاحب أبي حنيفة ، وعليه قبة كبيرة . وكان أبو يوسف على جانب عظيم من التقوى ، ولحق قضاء القضاة في بغداد على عهد هارون الرشيد ، وتوفى سنة ١٨٢ هـ (٧٩٨ م) .

ومشهد الكاظمية من أعظم مشاهد آل البيت في بغداد ومن أنفسها ، وقبته ومنارته المذمبة هي أول ما يظهر من بغداد للوافدين عليها من الشمال أو من الغرب . والمشهد غني بشئ أنواع الزخرف ، فقد أزيلت جدرانها وأسوارها وعقوده بالقاشاني الفارسي المتعدد الألوان ، وحليت عقودها وقرنصاتها بالبلور والزجاج البراق ، كما غشيت أبوابها بالفضة ، ولطعت توابيت بالنس ، وغشيت التوابيت بالفضة ، وهو مثال لما عليه العتبات الشريفة بالعراق .

جامع عبد القادر الجيلاني « الجليلاني »

هذا المسجد في محلة باب الشيخ المنسوبة إليه والمعروفة في التاريخ بمحلة باب الأزج ، وهي اليوم في شرق الرصافة من بغداد . كان في الأصل مدرسة أنشأها للحنابلة أبو سعيد المبارك الفقيه الحنبلي المتوفى سنة ٥١٣ هـ ،



مسجد عبد القادر الجيلاني

منارة حديثة بجزء الجسر العتيق - مكسوة بالقاشاني وهي مثال لمنارات بغداد في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر الميلاديين



منارة حديثة أنشأتها وزارة الأوقاف بجامع الأصيلة وهي نوع من المنارات المكسوة بالقاشاني المنتشرة في بغداد



وكان شائعاً فيها ، وليس بصحيح نسبتها إلى السيدة زبيدة ؛ لأنها مدفونة بمقابر قريش « الكاظمية الحالية » .

قبة الشيخ عمر السهروردي

قبة مخروطية شاهقة على طراز قبة زمرد خاتون ، وتعرف بالميل ويسمى العامة المقتول ، وهي أعلى من قبة زمرد خاتون ، دفن فيها الشيخ شهاب الدين أبو حفص عمر السهروردي العالم الصوفي المشهور المتوفى سنة ٦٣٧ هـ (١٢٢٥ م) ، وعلى القبة لوحة تاريخية نصها :

« بسم الله الرحمن ، ألان أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ، جدد هذه العبارة المباركة لصريح الشيخ القنوة الرباني قطب الأولياء العارفين شهاب الدين عمر بن محمد في سنة خمس وثلاثين وسبع مائة » .

وهي قبة قاعدتها مربعة تعلوها طاقات مخرق بها محمد رشقة ، فظلمة مكتوب بالبوية ثم مقرنص من ثلاث حطات ، ويفعل القبة الداخلية الشربوش الخارجي .

ويطو يابته القبة زخارف جميلة بالآجر عروطة بأفاريز في الفاشاني لا تظهر للرائي إلا من السطح ، فقد حجبها سقف المسجد الملحق بها المجدد سنة ١٢٥٠ هـ (١٨٣٤ م) كما أنشئت منارته والباب الخارجي سنة ١٣٥٤ هـ .

المدرسة المستنصرية

تقوم بقايا تلك المدرسة على الضفة الشرقية لنجلة ، وهي منسوبة إلى الخليفة المستنصر بالله العباسي الأول ، فقد أنشأها سنة ٦٣١ هـ (١٢٢٣ م) ، وجعلها وفقاً على دراسة المذاهب الأربعة ، وكان بها ٢٤٠ تلميذاً : سبعون شافعيون ، وسبعون حنفيون ، وخمسون مالكيون ، وخمسون حنبلين ، كما خصصت بها دروس للطب . وكان لها ساعة مائية أقيمت في إيوان بيني أمامها سنة ٦٣٣ هـ (١٢٢٥ م) بنيت تحت صفة كان يجلس فيها الطبيب لدراسة الطب وداواة المرضى ، وبنيت في

غالبا طرزاً ، وخاصة القبة والنبارة وكسوتها بالقاشاني ، كما يبدو في الصور المأخوذة كخارج منها .

وبالرغم من تجديد مساجد بغداد ، أبقى الدهر على بقايا أثرية هامة تمثل فيها طراز العراق المعمارية وفنونها الزخرفية ممثلة في الآثار الآتية :

منارة مسجد سوق الغزل

تعرف هذه المنارة بمنارة القصر الذي أسسه الخليفة المكتن بالله العباسي من سنة ٢٨٩ - ٢٩٥ هـ (٩٠١ - ٩٠٧ م) ، وقد أعيد بناؤها في سنة ٦٧٨ هـ (١٢٧٩ م) وقامت دائرة الآثار بدمق قاعدتها والتحفظ على بعض زخارفها في الأجر ، وهي منارة أسطوانية حلكت بدنها بزخارف متعرجة بالآجر تنتهي بزخارف به بقايا كتابة تعناه مقرنصات دورها ، وننتهي بخودة منقوشة ، لا شك في أنها حللت محل خودة مضلعة ، وهي مثال لمنارات بغداد الجديدة ، وأرى أنها لا تستحق الإطراب الذي أضفاه عليها الزملاء آثاريو العراق .

ولمده المنارة سلم مزوج لا يرى الصاعد فيه النازل ، وهي ميزة وجدت في بعض مآذن بغداد والموصل سبقتها فيها مثذنة مسجد قرطبة ، ووجدت في ثلاثة مآذن بمساجد القاهرة : قوصون بالقرافة الشرقية ، وأزبك اليوسفي ، والغوري بالأزهر .

وقد أقيم على جزء من أرض المسجد القديم مسجد حديث عرف بجامع سوق الغزل يتواشع عقد مدخله زخارف في الأجر محدودة بأشرطة من القاشاني .

قبة السيدة زمرد خاتون المعروفة بالسيدة زبيدة

نوع ظريف من القباب المخروطية التي امتازت بها بغداد ، وتعرف بالمويلة وبالميل ، أمرت بإنشائها السيدة زمرد خاتون زوجة الخليفة المستنصر بالله قبل سنة ٥٥٩ هـ (١٢٠٢ م) ، وقد امتازت بغداد بهذا النوع من القباب



قبة السيدة زهراء عاتون



قبة الشيخ عمر السورودي

المدرسة المرجانية

هذه المدرسة بشارع الرشيد ، أنشأها أمين الدين مرجان بن عبد الله بن عبد الرحمن حاكم بغداد سنة ٧٥٨ هـ (١٣٥٨ م) ، وكتب على جدرانها وقفية الأعيان التي وقفها عليها بخط جميل على أرضية مزخرفة من الطابوق ، كتبها الخطاط المشهور أحمد شاه النقاش التبريزي . وعند توسعة شارع الرشيد هدم قسم منها ، وما زالت تحتفظ بتفاصيل هامة من كتاباتها وزخارفها وزخارف العمود الجانبي في واجهتها على الشارع .

الخانات والقصور

خان مرجان

أنشأه أمين الدين مرجان بن عبد الله منشي المدرسة سنة ٧٦٥ هـ (١٣٥٩ م) ، ووقفه على المدرسة وعلى دار المشقة بلعب الغريبة . وسطر على مدخله كتابة في الأجر تضمنت تاريخ الإنشاء والأعيان التي وقفها ، وانتهت الكتابة بإسم الخطاط أحمد شاه النقاش . وهو من النوع المعروف بالنمى أى خان التجار في اصطلاح الخراسانيين . ويعرف الخان أيضاً بخان الأرملة بمعنى (الخان المسقوف) ، ويتألف من طابقين : الأول منهما تشتمل على اثنين وعشرين غرفة ، والأخرى على ثلاث وعشرين غرفة ، وتفتح أبواب الطابق الأرضية على بهو كبير مستطيل . ويتوصل إلى الطابق الأخرى بمرر عبر أمام حجراته الصغيرة المقودة بارتفاع ستة أمتار ، تعلو ذلك عقود كبيرة تحمل عقداً كبيراً ينفذ الضوء من خلال العقود الحاملة له ، وهو من أروع الخانات الباقية في بغداد ، عتبت به دائرة الآثار ، فاستولت عليه من الأوقاف وأصلحته في سنة ١٩٣٦ م ، وخصصته متحفاً للآثار العربية .

وأهم ما حواه هذا المتحف كتابات على الطابوق من المدرسة المستنصرية ، وزخارف جميلة متنوعة من من أقنص حفريات مدينة سامرا ، وفيها قطع تشتمل

جدار هذه الصفة دائرية صوّرت فيها صورة الفلك ، وجعل فيها طاقات لطاف لها أبواب لطيفة ، وفي الدائرة بازبان من ذهب واقفان في طاستين من ذهب ، ووراءهما بندقتان من شبه (١) لا يدركما الناظر . فعند مضى كل ساعة يفتح لها البازين وتقع منهما البندقتان ، وكلما سقطت بندقة افتتح باب من أبواب تلك الطاقات ، والباب من ذهب فيصير داخله مقصصاً ، وإذا وقعت البندقتان في الطاستين ذهبتا إلى مواضعهما . ثم تطلع شمس من ذهب في سماء لازوردية في ذلك الفلك مع طلوع الشمس الحقيقية ، وتلدور مع دوراتها وتغيب مع غروبها . فإذا جاء الليل فهناك أقمار طالعة من ضوء خلعها كلما تكاملت ساعة تكامل ذلك الضوء في دائرة القمر ، ثم يبتدىء في الدائرة الأخرى إلى انقضاء الليل وطلوع الشمس .

بقيت المدرسة عامرة إلى القرن التاسع الهجري (الخامس عشر الميلادي) ، ثم تطورت بها الأحوال إلى أن جعلت جمركا فأصبحت من التخریب والتدمير ما أفقدها الكثير من تفاصيلها حتى عتبت بها مديرية الآثار ، فأصلحتها وأعادت إليها كثيراً من بهجتها ، وما زالت تعمل في إصلاحها ، ولديها مجموعة هامة من زخارفها في الطابوق محفظة بها حتى تردّها إلى مواضعها ، فتعيد إليها رونقها وبهاءها .

وما زالت المدرسة محفظة بقسم كبير من كتاباتها القديمة في الطابوق بواجهتها ، كما هي محفظة بعض إيواناتها والخلاوى حول الصحن وما يعلوها من زخارف ، واحتفظت كذلك بالحجرات على جانب الممر الشرقي ، وهي حجرات ما بين صغيرة وكبيرة ، حلت عقودها بزخارف الطابوق .

(١) الشبه (بفتح الشين والباء وبكسر اللين وسكون الباء) :

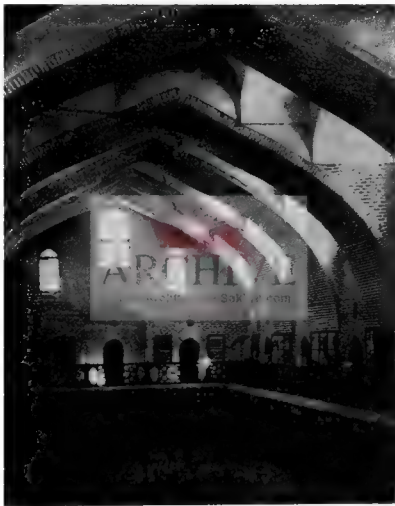
التناس الأسفر



داخل مدرسة المستنصرية وو سرف الصورة مدرسة لأصليّة



زخارف الطابوق (الأجر) المنقوش في المدرسة المستنصرية



خان مریجان - وفيه تھنڈل عطیۃ الیاء و شہادتہ

فقد جلت زخارف الآجر بأشكال هندسية ملئت بمحشوات منقوشة نقشاً دقيقاً .

في حجرات هذا القصر أقيم متحف حوى أهم التفاصيل الزخرفية من صناعة الطابوق (الآجر) المنقوش والمكتوب، ومنها لوحة مجمعة على هيئة عراب ، وأخرى مكتوب فيها بخط جميل قوله تعالى : « إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذْ ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تَلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رُبَّمَا يَتَوَكَّلُونَ » وذلك بمهارة فائقة على أرضية مزخرفة من الطابوق ، كما حوى تماذج زخرفية من الجص المنقوش منقولة من الجامع الكبير بالموصل صناعة القرن السادس الهجري (الثاني عشر الميلادي) .

كما حوى أيضاً نماذج هامة من الرخام المطعم بالرخام أو بالجص ، وعرايب وأبواب رخامية ذات طلاقات محلاة بزخارف منقولة من بغداد والموصل ، وهي على غاية من الأهمية .

ولديرة الآثار العامة مجهود مشكور في العناية بهذا القصر وإصلاحه وإعداده متحفاً .

المراجع :

- تاريخ بغداد الخطيب البغدادي - طبع السعادة بالقاهرة .
- مناقب بغداد لابن الجوزي - طبع دار السلام ببغداد .
- معجم البلدان ليافوت - طبع مصر .
- الحوادث الخامسة لابن الفوطي - طبع المكتبة العربية ببغداد .
- تاريخ مساجد بغداد وآثارها - لسيد محمد شكره الأتوني ونبيل الأستاذ محمد هجة الأتوني - طبع دار السلام ببغداد .
- آثار بني العباس للفرات الأستاذ مصطفى جواد - مجلة الهلال نوفمبر ١٩٣٣
- قصر العباسي - من نشرات مديرية الآثار القديمة بالرق ١٩٣٥ .
- موزع تاريخ البلدان العراقية لسيد عبد القزاق الحسي - مطبعة النجاح ببغداد
- دليل تادري على معالم الآثار في العراق - نشرته مديرية الآثار القديمة بمناسبة مهرجان ابن سينا سنة ١٩٣٥ .
- أيام بغداد لأمين سعيد - طبع الخليل بالقاهرة .
- أعداد مجلة سور - وتصدرها مديرية الآثار القديمة بعناية ببغداد .
- تاريخ الموصل لطران سليمان الصايغ - طبع لبنان .
- كتاب رسوم دار الخلافة - الصاي (مط)
- كتاب البلدان لليعقوبي - طبع بريل بلندن ١٨٩١
- متحف الآثار العربية في خان مرجان - نشرات مديرية الآثار القديمة بالرق ١٩٣٨ .

على صور بشرية وحيوانات وطيور وكتابات كوفية وزخارف من العصر العباسي وأوان فخارية وزجاجية من حضريات سامراء ، ومجموعة من المسكوكات الإسلامية ، وتابوت خشبي باسم الخليفة العباسي الناصر لدين الله سنة ٦٢٤ هـ (١٢٢٧ م) ، عليه زخارف وكتابات كوفية أمر بعمله لمشهد موسى الكاظم ، هذا عدا الأبواب الخشبية والمنابر المنقولة من الموصل وغيرها .

وما زال هذا المتحف ينتظر الكثير من المعروضات ستظهر قيمتها عندما ينتهي بناء المتحف الجديد ، ويجمع شتات المعروضات الإسلامية في قسم يجانب الآثار العراقية القديمة والسورية والبابلية وغيرها مما يزرع بها المتحف العراقي .

دار المسناة (القصر العباسي)

من أروع القصور الباقية في بغداد ، بل هو القصر الوحيد الباقي المحتفظ ببعض تفاصيله . ويعتبر الأستاذ المورخ مصطفى جواد بأنه أول من حقق أن منشئ أبو العباس أحمد الناصر لدين الله من سنة ٥٧٥ - ٦٢٢ هـ (١١٧٩ - ١٢٢٥ م) ، ولذلك نراه يتخذ فيه إذ يقول : « لم يبق من الدار إلا إروائها وبعض حجراتها وبغادها . ولئن دخلت هذا الإيوان لتجدن روح البناء وفتنة النظر وملحة العجب . إن كان الفن البنائي الإسلامي غاية ففى في هذا القصر ، وإن كانت الأرواح تفرغ في الفن فلقد أفرغ بنائه روحه فيه : زخرفة عجيبة ، وتزيين جميل . ولو أمكن أن يكون العلو سفلاً لأقيمت الإيوان وأعلى الأبواب وسقوف الحجرات رياضاً وحدائق مختلفة : أزهارها ، متباينة ألوانها ، فكأنها آمال الشباب وزينة العرائس وزهرة المنتزه ، ورسوم الأشواق وألوان السعادة » .

وهو على حق في مغلالاته ، فقد اتسمت بقايا القصر بجمال التناسب ، ودقة الزخارف وانسجامها ، وجمال مقرنصات الممرات حول الصحن وزخارف العقود والعمد المكتنفة لها وتواشيع العقود كبيرة كانت أم صغيرة وما يعلوها ؛



داخل القصر العباسي (دار إمامة)



زخارف البايق بوشاح عقد الإيوان بالقصر العباسي

التعبير الشعري

بين السوقيّة والمهزبيّة

بقلم الدكتور محمد مندور

مجرد زخارف لفظية تكاد تخلو من كل فكر أو إحساس صادقين ، حتى إذا كان القرن التاسع عشر ، وأنشأت مصر مطبعة بولاق التي طبعت أصول الأدب القديمة ودواوين الشعراء السابقين على الانحطاط البيدي ، أى الانحطاط الجديد ، وبذلك قربت هذه الأصول والدواوين من أيدي الأدباء والشعراء ، وأبنا النهضة الشعرية المعاصرة تقوم على أساس بعضها منبج التعبير الشعري القديم بفضل البارودي وشوقي وحافظ .

ولكن هذم النهضة القائمة على بعث الديباجة القديمة لم تُفصح عدداً من الشعراء والأدباء والنقاد الذين تلوقوا الآداب الغربية ، وتعمقوا فهم فلسفة الأدب والشعر ووظائفهما في الحياة وضرورة تمييزهما عن مضامين جديدة تظهر فيها شخصية الأديب أو الشاعر ولون مزاجهما الخاص وطريقة انفعالهما بالحياة الخاصة والعامة وبالتجتمعم وبمشاهد الطبيعة ، وتغذيتهما كل هذه الأحاسيس والانفعالات بثقافة إنسانية واسعة ، ومن هنا ظهرت في أوائل هذا القرن دعوة للتجديد الشعري ذات ثلاث شعب :

شعبة قادها الشاعر الكبير خليل مطران الذي جدّد في موضوعات الشعر ومضامينه وصورة القصيدة العربية مع احتفاظه بفصاحة الديباجة الشعرية التي بعها الشعراء التقليديون : البارودي ، وشوقي ، وحافظ .

وشعبة قادتها الجماعة التي يصح أن نسميها جماعة الديوان ، وهم المازني والقنّاد وعبد الرحمن شكرى الذين هاجموا الأدباء والشعراء التقليديين هجوماً عنيفاً ، ودعوا

ليست المعركة الدائرة اليوم حول الشعر العربي المعاصر مقصورة على مضمون ذلك الشعر ، وتجاذبه بين الذاتية والموضوعية ، أو بين الرومانسية والواقعية ، واقتتال مذاهب الفكر والفن والسياسة على هذا المضمون ، ولا على صورة القصيدة الشعرية وهندسة بنائها فصحب ، بل تمثّد أيضاً إلى التعبير اللغوي ، ولعل هذا الاختلاف حول ذلك التعبير من أقدم المسائل التي احتلّمت حولها معارك الشعراء والنقاد في العصر الحديث .

فند أواخر القرن الماضي استولت أول ذعرة إلى التجديد الشعري أساساً لما بعث ما كانوا يسمونه الديباجة العربية القديمة ، أى التعبير الشعري الذي يستند إلى طرائق التعبير التي عرفت في عصور ازدهار الشعر العربي أيام الجاهليين والأمويين والعباسيين قبل أن يطفئ عليه البديع الذي كان العباسيون ، وبخاصة عبد الله بن المعتز في كتابه الذي يحمل هذا العنوان « البديع » ، يقصدون منه الجديد ، أى طريقة التعبير الجديدة التي تميزت بالخصائص اللفظية كالجناس والطباق والمقابلة وما إليها .

وبعد ذلك ظهر علم ذو مبادئ وأصول تدرس هذه الخصائص الجديدة ، وتتوسع في تقسياتها التي بلغ بها مفصل هذا العلم « أبو هلال العسكري » الخمسة والثلاثين وجهاً في كتابه المشهور « سر الصناعتين » ، أى صناعة الشعر وصناعة النثر .

ثم طغى هذا المذهب ، واستفحل في عصور الظلام والانحطاط والتفاهة حتى استحال الشعر والنثر معاً إلى

وبهذه العبارات "أثار أو سجل الأستاذ العقاد خصومة لغوية اتخذت منذ أوائل هذا القرن حتى اليوم عدة أشكال :

فأنصار التعبير التقليدي أدخلوا يهيمون دعاة التجديد من أدباء الجيل السابق وشعرائه بالفرنح في التعبير حيناً والسوقية فيه حيناً آخر . وقد عبر الشاعر التقليدي « على البخارم » عن المآخذ اللغوية التي يأخذها التقليديون على المبدعين في مقطوعة شعرية شجيرة ساقها في رثائه للشاعرين الكبيرين شوقي وحافظ حيث يقول في معرض الحديث عن شوقي :

سكت التقليب' في وحشة الدو
ح وغنت نواعن الغربان
فسمنا من النشوز أفانين
ر يرعن صادق الأفنان
أتمونا برغمتنا فصبنا
ثم ثرنا غيظاً على الآذان
جللوا للقرىض ثوباً من الفر
ب ولم يجللوا سوى الأكفان
ثم قالوا مجدودن فأهلاً
بصناديد أغريبات الزمان !
لا تتوروا على تراث امرئ القيس
س وصنونا ديباجة الديباني
واتركوا هذه المألوف بالله (م)
فإني أخشى على البنيان
واحفظوا اللفظ والأساليب والنو
ق وهاتوا ما شئتمو من معاني
ما لسان القرىض من عربي
كلسان القرىض من طمطمحان
إنما الشعر قطعة منك ليست
من دماء اللاتين واليونان
كل فن له مكان وأهل
إن غدا العلم ما له من مكان

إلى المضمون الذي يظهر فيه الوجدان الخاص للشاعر أو الأديب .

ثم الشبهة الثالثة ، وهي شعبة أدباء المهاجر الأمريكية وشعراتها ، وهي شعبة نعلم مما كتبه الأستاذ ميخائيل نعيمة في كتابه « الغربال » ومن المقدمة التي كتبها للأستاذ العقاد لهذا الكتاب أن دعوتها التجديدية قد اتفقت مع دعوة جماعة الديوان اتفاقاً كبيراً دعا كل جماعة منهما إلى أن تحي الأخرى ، وتشد على يدها ، وذلك فيما عدا مسألة واحدة حرص الأستاذ العقاد في مقدمته السالفة الذكر على أن يسجل مخالفة الجماعة المصرية للجماعة المهجرية ، وهي مسألة التعبير اللغوي ومدى إمكان التجديد فيه أو المحافظة على التقاليد اللغوية القديمة فقال :

« أما كلمتي أنا ففي خلاف صغير بيني وبين المؤلف لا أعرضه للمناقشة إلا لأن الاتفاق بيننا في غير هذا الموضوع عظيم . وزبد هذا الخلاف أن المؤلف بحسب العناية باللفظ فضولاً ، ويرى أن الكاتب أو الشاعر في حل من الخطأ ما دام الغرض الذي يرى إليه مفهوماً ، واللفظ الذي يؤدي به معناه مفيداً ، ويعن له أن التطور يقضى بإطلاق التصرف للأدباء في اشتقاق المفردات وارتجالها . وقد تكون هذه الآراء صحيحة في نظر فريق من الزملاء الفضلاء ، ولكنها في نظري تحتاج إلى تنقيح وتعديل ، ويؤخذ فيها بمذهب وسط بين التحريم والتحليل : فرأى أن الكتابة الأدبية فن ، والفن لا يكتفى فيه بالإفادة ، ولا يغنى فيه مجرد الإفهام ؛ وعندى أن الأديب في حل من الخطأ في بعض الأحيان ، ولكن على شرط أن يكون الخطأ خيراً وأجمل وأوقع من الصواب ؛ وأن مجازاة التطور فريضة وقضيلة ، ولكن يجب أن نذكر أن اللغة لم تخلق اليوم ، فتخلق قواعد وأصولها في طريقنا ؛ وأن التطور يكون في اللغات التي ليس لها ماضٍ وقواعد وأصول ، وهي وجدت القواعد والأصول فلماذا نهملها أو نخالفها إلا بضرورة قاسرة لا مناص منها ؟ » .

جماعة الديوان قد كانوا الهدف المباشر لهجوم الشاعر على الجحارم ، فهم الذين يتهمهم بأنهم يريدون أن يحلبوا أو قد جلبوا فعلاً للشعر ثوباً من الغرب ، وأنهم يريدون أن يحلبوا الجازيند على الناي الذى يترنم بين أشجار النخيل أو محل العود الذى يشجى مجالس الأتس الشرقية العربية ، وذلك على حين يريد الأستاذ عزيز أباطة أن يرفق ، فيقول فى أول فقرة : « إن لشعراء المهجر صناعة ربما ازورت قليلاً عن اللوق العربى السليم » ولكن عنف تعصبه للتعبير التقليدى لا يلبث أن يغلبه على أمره فيقول : « وأسلوبهم فى الشعر - إلا نقرأ منهم - لا شية فيه من البلاغة وحسن السبك » .

السوقية والبلاغة

والآن وقد وضعنا المشكلة وضعاً تاريخياً حددناه بمقتضيات دقيقة من أطراف تلك الخصومة نستطيع أن ننظر فى المشكلة ذاتها ، ونوضح بعض جوانبها وموقف علوم اللغة وفلسفتها وأصول الفن وفلسفته منها .
ونستطيع أن نحلل هذه المشكلة المركبة إلى عناصرها الأولية فنقول : إنها تشمل الخصومة العتيقة بين اللغة القصصى واللغة العامية ، واعتبار كل تجديد فى فن اللغة خروجاً على القصصى وكفراً لغوياً أولاً ، كما تشمل قواعد اللغة العربية الداخلة فى علمى النحو والمعانى أى علم تركيب الجمل Syntaxe .

ولول حقيقة علمية تعتبر الآن من بدنييات علوم اللغة عند الغربيين أى عند العالم المتحضر كله ، ومع ذلك لا تزال مجهولة أو شبه مجهولة ، فى عالمنا العربى كله ، هى أن اللغة العامية ليست فساداً طرأ على اللغة القصصى أو مرضاً أصابها فأحالتها إلى كائن ، فاللغة العامية تعتبر تطوراً طبيعياً للغة القصصى ، وقد تم هذا التطور نتيجة لقوانين صوتية علمية ، يرجع بعضها إلى طبيعة الأصوات اللغوية ، ويرجع بعضها الآخر إلى طبيعة الأجهزة الصوتية

إن رأيتم أخوة العود « للجزر
بتد « قابكوا سلاطة العيدان
لا يهز النخيل إلا حنان الناي (م)
فى صمت ليلة من حنان
وجهة الشرق غيرها وجهة الغرب
ب فائى وكيف يلتقيان ؟

• • •

وبالرغم عن انتصار دعوة التجديد انتصاراً مستمراً متلاحقاً فإن دعوة التقليد المتزمنة لا يزال لها بعض الانتصار وعلى رأسهم الشاعر عزيز أباطة الذى جلد هذه الخصومة فى السنوات الأخيرة ، وحمل باسم اللغة حملة شديدة على الشعر المهجرى ، وقد عبر عن مآخذه اللغوية على ذلك الشعر تعبيراً قصبت المناسبة أن يكون رقيقاً ، ولكنه مع ذلك واضح التسميات حين قال وهو يقدم كتاب « الشعر العربى فى المهجر » للأستاذ محمد عبد النعى حس : « ولشعراء المهجر صناعة بنائية ربما ازورت قليلاً عن اللوق العربى السليم ، وأسلوبهم فى الشعر - إلا نقرأ فيهم - لا شية فيه من البلاغة وحسن السبك ، ويعلمون ذلك بأن لغة الشعر يجب أن تسليخ عن لغة الخطابة ، وأن التأمل فى الحقائق الكونية تعجز الألفاظ الموشاة عن تأديته أصلى أداء . ورأينا أن الشعر الخالد لا تكن المعانى وحدها لخلوده ، وإنما لا بد من مصاحبة القيم التعبيرية له حتى يظفر بالبقاء ، ويكتب له الخلود » .

• • •

ولو أننا حاولنا أن نحدد هدف الهجوم فى هذه المقتضيات الثلاثة السابقة لوجدناه هدفاً متغيراً ، بل لوجدنا أن المهاجم قد أصبح أحياناً هدفاً للهجوم : فالأستاذ العقاد يأخذ ، فى رفق وبروح مجاملة واعتدال واضحة غير مألوفة منه ، على أدباء المهجر شأنهم فى التقاليد اللغوية ، وإن لم ينكر كل محاولة للتجديد فى التعبير ، وذلك فى حين يدللنا التاريخ على أن الأستاذ العقاد وزملاءه من دعاة التجديد المصريين الذين سميناهم

أو ظلال المعاني التي اكتسبتها بطول اختلاطها بحياة الشعب وجرياتها في مجالات إحساسه وتفكيره . ولم ينفرد الأستاذ المازني — حسن الخط — بهذا الاتجاه اللغوي الموفق ، بل شاركه فيه الكثيرون من كتابنا ذوي الأصالة مثل الأستاذ عبد العزيز البشري ، وغيره من أصحاب الأقلام الصنّاع .

واللغة بعد ذلك ليست متحجرة المتن ، ولا يجوز أن تكون كذلك وإلا ماتت وأصبحت عاجزة عن الوفاء بحاجات أهلها ، وهي لا تحتاج إلى زيادة وتجديد مستمرين في مصطلحات العلم والثقافة الدائمة التجدد والفنو فحسب ، بل تحتاج إليهما أيضاً في المجالات الإنسانية فكرية كانت أو عاطفية بحكم اتساع أفق الحياة المستمرة وتطور القيم الإنسانية والروحية الذي لا يئس ، بحيث يصح من الجهل واللغوان أنهم بالعجمة والطمطمانية والفرجة كل نحو " أو تجديد في متن اللغة وطرائق تعبيرها ، وكل دعوة إلى الجمود في اللغة إنما هي دعوة إلى الجمود في الحياة ، أي إلى الموت .

• • •

وأما عن السوقية أي الابتذال في اللغة فإنها دعوة عتيقة جاهلة تقوم على فهم بال لم يعد يقول به أحد من فلاسفة اللغة وعلمائها في العالم المتحضر ، وهي تلك الدعوة التي كانت تفصل قديماً بين اللفظ والمعنى ، وتتحدث عن فصاحة الألفاظ وبلاغتها من ناحية وتمو المعاني أو سوقيتها من ناحية أخرى ، فهذا الفهم العتيق البالي لم يعد له وجود اليوم ، فاللفظ ليس إلا رمزاً نثير به صورة ذهنية عند الغير هي التي كانوا يسمونها بالمعنى بحيث لا يمكن الفصل بين اللفظ والمعنى . وإني لأذكر أنني سألت أحد كبار أساتذتنا في السربون عند أول عهدي بالدراسة في تلك الجامعة العتيقة عن مشكلة اللفظ والمعنى ولأيهما الأفضلية في الأدب ، فأجابني قائلاً : إنك يا بني يسألك هذا كمن يسأل عن شفرتي المقص وأيهما هي التي تقطع ! وعدت ألح في السؤال فأجابني الأستاذ

عند الإنسان من حنجرة وأحبال صوتية وتجاويف وغارج تحدد كل منها الأوضاع التي يتخذها اللسان من مواضع الحلق المختلفة والألسان والشفاة وطرق تحركها . ومن الغريب أن العرب والمهتود القدماء كانوا أسبق الناس إلى دراسة هذه القوانين اللغوية والعصوية وتحليلها وتسجيلها ، وأن هذه الدراسات قد ازدهرت عند المسلمين القدماء أكبر ازدهار نتيجة لارتباطها بالقرآن وطرائق قراءته والتنويع فيها ، حتى اعتبروا واضعي أسس علم الأصوات من ناحيتيه اللغوية والتشريحية ، ولكن العرب فيما يبدو قد أغلقوا على عقولهم باب الاجتهاد منذ قرون ، ولم يشاءوا أن يفتحوه حتى اليوم .

وما يقال عن أصوات اللغة يقال عن قواعد نحوها : فقواعد النحو — في اللغة الفصحى — لم تخترع ولم تفرض عليها ، وإنما استنبطت من اطراد الاستعمال على وتيرة واحدة عند من كانوا يتحدثون بتلك اللغة قبل أن تستنبط قواعدها ، وكذلك الأمر في اللهجات العامية الحديثة ، فإن لها قواعدها النحوية المطردة كقواعد الفصحى سواء بسواء ، وقد استنبط المستشرقون هذه القواعد ، وسجلوها في الأجرميات التي وضعوها لمن يريد أن يتعلم هذه اللهجات من الأجانب .

وإذن فاللغة العامية ليست فساداً أو مرضاً طرأ على الفصحى بحيث ندعو إلى نفيها نفياً مطلقاً والبعد عنها كما نبعد عن الأمراض أو يور الفساد . ومن المؤكد أن الكثير من متن اللغة العامية أو شبه العامية أي من مقدرات اللغة ، إنما هو مأخوذ من متن اللغة الفصحى وإن طرأ عليه بعض التغيرات الصوتية بحيث يمكن القول : إن أديباً كبيراً كإبراهيم عبد القادر المازني قد كانت حساسته اللغوية بالغة الرفافة والدقة عند ما كان يبحث في اللغة العامية عن كثير من الألفاظ التي كان يظنها بعض الكتاب عامية لسهولتها وكثرة دورانها على ألسنة العامة ليعيدها إلى متن الفصحى ، فثرونا وتنشجنا وتؤثر فينا أبلغ الأثر بحكم الشحنة العاطفية ، أو العنصر الشعبي ،

علم المعاني ، أى علم تركيب الجملة المقررة والجمل المركبة Syntaxe فنقول : إن هذا العلم هو الذى تظهر بقضله أصالة الأساليب المختلفة بالإضافة إلى الخصائص البيانية ، وفى رأينا أن عبد القاهر الجرجاني قد فطن إلى أسرار هذا العلم الخطير ، وأوضح مفارقتها الدقيقة فى كتابه « دلائل الإعجاز » و « أسرار البلاغة » على أروع نحو وأدق بحث احتفظ كتاباه حتى اليوم بقيتسهما بالرغم عما أحرزت علوم اللغة من تقدم كبير فى العلم المتحضر . ومن المؤكد أن الجرجاني لم يغلق باب الاجتهاد والتجديد فى فن تركيب الجمل والتعبيرات ، ولا نحاول أن نصنع لها قواعد جامدة ، لأن هذا العلم لا يستند إلى قوانين مضطردة كالقوانين النحوية التى استنبطها النحاة من استعمال اللغة ، ولذلك لا تزال خصائص علم المعاني الهائل الأول الذى تتميز فيه أصالة الكتاب والشراء ، ولا يمكن أن يوصد فيها باب التجديد . والحكم على كل تجديد إنما يرجع إلى نجاح الكاتب أو فشله فى تحقيق الهدف الذى روى إليه من ذلك التجديد .

التعبير الشعرى والرمزية

على أن الخصومة ، حول التعبير الشعرى ، لم تقف عند المعركة المائعة التى استعرضنا اتجاهاتها فى الجزء السابق من المقال ، بل تعدت إلى ميدان أكثر دقة وخصباً بظهور جماعة أبولو الشعرية ، وهى الجماعة التى يمكن أن يقال إنها قد جذبت التعبير الشعرى فى الأدب العربى المعاصر تجديداً واسعاً خصصاً باستخدام ما يسميه الغربيون بالتعبير الرمزي ، وهنا أيضاً نرى الشعراء التقليديين يلاحقون هذه الخطوة الجديدة الواسعة بالمعجم العنيف والتشفيه السافر ، ويجارهم فى هذا المعجم بعض المتلوقين للأدب غير المتخصصين :

فقد عهد قريب كتب الشاعر عزيز أباطة مقدمة

قائلاً : إن العلاقة بين اللفظ والمعنى كالعلاقة بين الجسم والروح فى الإنسان بحيث إذا انفصل أحدهما عن الآخر لم يعد للإنسان وجود ، والإنسان فى تشبيها هذا هو التعبير اللغوى .

وعلى أساس تصحيح فهمنا الخاطئ لمشكلة اللفظ والمعنى نستطيع أن نترك فى يسر ووضوح أنه ليست هناك ألفاظ سوقية أو مبتدلة ، وإنما هناك معان سوقية أو مبتدلة ترمز لها الألفاظ ، وأظننى قد طبقت هذه الحقيقة وضربت الأمثلة والشواهد فى السلسلة الأولى المنشورة من محاضراتى فى معهد الدراسات العربية العليا عن « الشعر المصرى بعد شوق » .

• • •

وأما عن قواعد اللغة وانحطاً فيها أى الخروج عليها ، فمن الواضح بعد كل ما أوضحناه سابقاً أنه يتلاف لأداة التعبير فى ذاتها : وذلك لأن هذه القواعد ليست قيوداً تعسفية كما يزعم بعض الجهلاء ولا أغلالاً أحرعها النحويون الجهلاء ، وإنما هى كما قلنا أصول مضطردة استنبطها علماء اللغة من الاستعمال ، وهى ليست قيوداً بل وسائل للتعبير ، شأنها شأن من اللغة سواء بسواء ، بل لعلها تفرقه فى مهمة التعبير من حيث إنها هى التى تعبر عن العلاقات الفكرية المختلفة : ففهم القاعل مثلاً هو الذى يفيد علاقته بالحدث ، ويدونه لاندرك تلك العلاقة ولا نحدداه ، ومن هنا يظهر تخريف من يدعون أن فى حذف الإعراب تبسيطاً للغة ؛ لأنه فى الواقع إقثار شديد لها ، وإضعاف ، بل شل عن أداء أخطر مهمة فى التعبير ، وهى تحديد العلاقات . وما لم يستقر الاستعمال على وسائل آخر لتحديد هذه العلاقات كترتيب جامد للألفاظ أو غيره فإن مثل هذه الدعوة تعتبر كما قلنا جهلاً فاضحاً بحقيقة اللغة ووظائفها .

• • •

وتأتى فى النهاية مشكلات علمى البيان والمعاني العريين ، ونحن نترك مشكلات البيان لنصن مشكلات

سبيل أمام الكاتب لنقل هذه الحالات النفسية إلى الغير إلا عن طريق الإيحاء بالرمز. ولما كانت أداة الأدب هي اللغة فإنه لا مفر من استخدام اللغة كرموز ، أى كوسيلة للإيحاء بحالات نفسية معينة ، وذلك باعتبار أن النفس البشرية وحدة متكاملة ، وأن لها عدة نوافذ تختلف باختلاف حواسنا المختلفة ، ولكنها تتجمع كلها داخل النفس البشرية بحيث نستطيع أن نحس بأثر نفسى معين يدخل فى مجال أحد الحواس عن طريق استخدام لفظ نستعمله من مجال حسى آخر : ونضرب لذلك مثلا قريب المثال غير موزل فى الرمزية ، ولكنه مع ذلك داخل بلا ريب فى مجالها وهو قول شاعرنا التقليدى المرحوم الأستاذ على الجارم نفسه :

أسوان تعرفه إذا اختلط الدجى

بالنبرة السوداء فى أناته

فالنبرة السوداء ، والصوت لا يوصف بالبياض أو السواد ، لأن هذه الصفات خاصة بمجال البصر لا السمع ، ومع ذلك وصف الشاعر النبرة بالسواد ، لا ليبر عن حقيقتها كما يدركها السمع ، بل ليوحى بوقعها فى النفس على سبيل الرمز ، وهو وقع شبيه بوقع اللون الأسود فيها .

وإذن فالرمزية من الناحية اللغوية تدخل فى مجال ما سماه أجدادنا العرب : « المجاز » ، أى نقل اللفظ من مجال إلى آخر ، ولكنها لا تستند فى هذا النقل إلى طابع التشابه الخارجى بين المنقول منه والمنقول إليه على نحو ما يقول العرب عند تحليلهم للتشبيهات والاستعارات وأنواع المجاز المختلفة ، بل تستند إلى تشابه فى داخل النفس ، أو على الأصح إلى وحدة الأثر داخل تلك النفس ، فالرمزية إذن ضرب جديد من المجاز ، وعلى هذا الأساس يستطيع المحافظون من رجال الأدب واللغة عندنا أن يطمئثوا إلى أن الرمزية ليست مروقاً لغوياً ، بل إنها تستند إلى أصل ثابت فى لغتنا وفى لغات العالم

لديوان « أصداء الحرية » للأستاذ عبد الله شمس الدين امتلح فيها الصياغة التقليدية لتلك الأصداء ، وانتقد فى عتف التعبيرات الجديدة فى شعرنا المعاصر مثل « الأئين المشوق » و « الحزن الراقص » و « الصمت المقصر » و « الشمس المعربة » و « اللانهاية الخرساء » . ومنذ أيام طالعت مقدمة أخرى كتبها الأستاذ فتحي رضوان لديوان « شعبي المنتصر » للأستاذ عيده بلوى ، وفى هذه المقدمة رأيت الأستاذ « فتحي رضوان » ينتقد تعبيرات بلوى الجديدة مثل : « التشيد الأبيض » ، و « النسمة الشقراء » ، و « الدروب المتلعمشة » ، و « الضوء المنضلل » .

فما رأى فى هذا النقد ؟ وهل هذا التجديد خروج عن وظيفة اللغة وصالمتها ؟ وهل من الواجب محاربة مثل هذا التجديد أو تشجيعه ؟ الواقع أننا بإزاء قضية فكرية وأدبية ضخمة لا يجوز أن نقفل فيها بهذه السهولة المسرعة ، ولا أن نتركها للأهواء أو الأبواق التى لا صايط لها ، فالقضية ترجع إلى مذهب فكرى وأدبى له أصوله ومقاييسه ، وهو المذهب الرمزي الذى ظهر بأوروبا كذهب منذ النصف الأخير من القرن التاسع عشر ، وأخذ يظهر فى عالمنا العربى المعاصر منذ النصف الأول من هذا القرن ، حتى أصبح إحدى الخصائص التى تميز بها شعر تلك الجماعة الخصبية التى تعرف فى تاريخ أدبنا المعاصر باسم جماعة « أبولو » .

والرمزية كذهب فكرى تستند إلى حقيقة نفسية هامة تقول بأن النفس البشرية كثيراً ما تتورعها حالات فكرية أو عاطفية لا يسهل التعبير عنها بالأسلوب التقريرى العادى ، بل إن تحليل هذه الحالات إلى عناصرها الأولية لا يمكن أن يعين الغير على إدراك حقيقتها ، وذلك لأنها حالات مركبة يتولد منها ذلك المركب ، وإذن فلا سبيل إلى التعبير عنها تعبيراً واضحاً على النحو الذى كانت تزعمه الكلاسيكية ، عند ما تقول : إن كل ما يلزم بوضوح يمكن التعبير عنه بوضوح ، وإذن فلا

كافة، بل إلى الأصل الذي أثرت بفصله جميع اللغات، واكتسبت وسائل جديدة للتعبير، بدل الاكتفاء بالوسائل القديمة البالية.

قصيدة عالمية

قلت فيما سبق : إن الرمزية قد ظهرت بأوروبا كمنهج أدبي في النصف الأخير من القرن التاسع عشر . وهأنذا أضع تحت بصر القراء ، أو على الأصح تحت إحساسهم قصيدة عالمية لرائد الشعر الرمزي في فرنسا، وهو الشاعر « ستيفان مالارميه » أستاذ الشاعر المعاصر الكبير « بول فاليري » . وقصيدة « مالارميه » بعنوان « البعث »، وفيها يصف إحساسه أو على الأصح يحاول أن يوصي بالخال النفسية التي سيطرت عليه عند قدوم الربيع في أعقاب الشتاء فيقول :

لقد طرد الربيع الشاحب في حزن
الشتاء — فصل الفن الهادئ — الشتاء الضاحي
وبني جسمي الذي يسيطر عليه الدم القاتم
بمنطى العجز في تناوب طويل

• • •

إن شفقاً أبيض يبرد جميعي
التي تعصبا حلقة من حديد وكأنها قبر قديم
وأهم حزناً خلف حلم غامض جميل
خلال الحقول التي يزدهر فيها عصير لانهاية له .

• • •

ثم آخر مهوك العصب بخطر الأشجار
وأحفر برأسي قبراً لحلمي :
وأعص الأرض الساخنة التي تثبت الزجس

• • •

أغوص منتظراً أن ينهض عني المثل
ومع ذلك فرقة السياه تبتم فوق سياج الشجر المستيقظ
حيث ترفرف العصافير كالأزهر في ضوء الشمس
فهذه قصيدة موعلة في الرمزية ، ومع ذلك لا أظن
الرموز تصل فيها إلى حد الألفاظ بالنسبة للقارئ الحساس

وإذن فالالتجاء إلى التعبير الرمزي ليس بدعة ولا نزوة ولا « قترحة » ، لأنه التجاء سليم من حيث المبدأ ويستند إلى أساس فلسفي وأساس لغوي سليم ، ولكنه من الواضح أنه إذا كان سليماً من ناحية المبدأ فإنه قد يفسد عند التطبيق ، كما أنه قد يتفاوت في درجة الجودة على نحو ما تتفاوت المجازات القديمة المعروفة في درجة بلاغتها ، فالرمز لا يجوز أن يصبح لغزاً ، كما أنه لا بد أن تقاس جودته بوجه الأثر النفسي الذي تستند إليه عملية النقل من مجال حسي إلى آخر : فإذا قال الشاعر عبده بلوى في قصيدته « أرضنا » في وصفه لغدران مصر :

موجة الماس على غدرانها
تتغنى بالنشيد الأبيض

لم يكن هناك محل لأن يعيب الأستاذ فتحي رضوان عبارة « النشيد الأبيض » ، لأن الشاعر يقصد بهذا التعبير حركة الزبد فوق الغدير ولا ضير عليه ، بل له الثناء والإعجاب لتوفيقه في أن يصف هذا الزبد بأنه نشيد أبيض ، وذلك ما دعنا نحس بوحدة الأثر النفسي التي تنجم من النشيد الحر المنطلق المرح ولون الزبد المذهف .

والواقع أن « شعراء أبولو » من أمثال — علي محمود طه وإبراهيم ناجي وحسن كامل الصيرفي ومحمد عبدالمعطي المهنسي — قد أغنوا لغتنا الحديثة بطلاقة كبيرة من هذه التعبيرات أو المجازات الرمزية الجميلة الموقفة مثل : « العطر القمري » و « النغم الرضوي » و « اللحن المفضض » و « السكون المشمس » في قصيدة « التارخية الذابالة » الخالدة لجمال الشاعر الشاب المهنسي .

ويغر منهوك العصب يعطر الأشجار ليحفر برأسه قبراً
لحلمه ، ويعض الأرض الساخنة التي تثبت الترس ،
مع ذلك فإن هذا الملل المفضى والعجز الواضح يحوطه
الربيع يزرق السماء وبسمة الشجر المستيقظ فوق السياج
ورفقة العصافير كالزهر في ضوء الشمس .

وما أظن شاعراً قد استطاع أن يوحى عن طريق
الرمز بأقوى من هذه الصورة للحال النفسية المركبة التي
سيطرت على الشاعر عند كتابة هذه القصيدة الخالدة ،
وإن يكن من الواضح أن الشاعر في هذه القصيدة قد
استخدم اللغة لا كرموز لحسب ، بل كأزوار كهربية
أدارها لكي يضيء نفوسنا ، فنلمح من جوانبها ، أو
نتصور ، حالاً نفسية مركبة، كتلك التي أراد أن يرمز
لها ، أي يوحى بها .

المدرك ، كما أنني لا أظن أحداً يستطيع أن يصورها
بالكفر اللغوي :

فالشاعر يقارن فيها بين الربيع الشاحب في حزن
يحكم ما يبعثه في النفس أحياناً كثيرة من همود واسترخاء
بالشتاء ، الفصل الذي يضحي فيه الفنان إلى أشعة
الشمس حيث الهدوء المواتي للإبداع القوي ، وذلك على
حين يثير الربيع الدم الحار القائم في الجسم ، فيتمطي
به العجز في تناوب طويل ، وإذا بالفنان يحس كأن
شفقاً أبيض يبرد تحت جمجمته ، وكأن هذه الجمجمة
قد استحالت إلى قبر قديم ، وكأن حلقة من حديد
نعصبها ، فلا يحس الفنان إلا بأحلام غامضة جميلة
يهم خلفها حزناً دون أن يستطيع الإمساك بها في قوة
خالقة تستطيع أن تحملها على أن تسكن إلى الصورة
الفنية المتجسمة الخالدة حتى ليكاد ييش من عجزه ،

ARCHIVE



الإنسان والمحيطات

صير البشرية مرهون بمستقبل الأوقيانوس

بقلم د. ب. د. رشال

فقط هم الذين يصيرون قدراً كافياً من الغذاء في وقتنا هذا ، على الرغم من تصورنا أن الإنتاج فيه طيب إلى حد لا بأس به .

ويبلغ تعداد سكان العالم اليوم ٢٥٠٠ مليون نسمة ، والمُتَوَصَّلُ أن يبلغ أربعة أضعاف هذا الرقم خلال مائة العام القادمة إذا استطعنا — على حد قول اللورد راسل — أن نتفق على البقاء ، واستغنيانا عن الحرب المدمرة . ومن الجلي " أن ازدياد عدد السكان بهذه السرعة يقتضي أن نعرف أكبر قدر ممكن من العلم بمدى مصادر الغذاء في البحار .

ويؤخذ من الدراسات والبحوث التي أجريت منذ نهاية الحرب الماضية أن البحر ينتج خلال فترة معينة من الزمن قدراً مما تنتجه الأرض من الكائنات الحية ، وأن هناك بعض أجزاء من المحيط أوفر إنتاجاً من بعضها الآخر ، وأن بحار أوروبا والمناطق القطبية المتجمدة ، والمياه القريبة من شواطئ كاليفورنيا ، وبيرو ، والجنوب الغربي إفريقيا خاصة ، أغنى من سواها بالحياة البحرية ، حتى ليصح لنا أن نقول : إنها الأجزاء « المهرؤة » من الأوقيانوس .

ولكن هذه « الاستعارة » الزراعية تحتاج إلى شيء من التفسير والإيضاح ، ولذا نقول : إن النباتات الميكروسكوبية التي تتألف منها « المراعي » البحرية في إمكانها أن تجد القدر الكافي من الضوء لمساعدتها على إنتاج غذائها ، في الطبقة العليا فقط من سطح البحر ، ولكنها لا تنتج ، ولا تخرج شيئاً إلا إذا توافر لها قدر

تبين نظرة واحدة إلى خريطة الكرة الأرضية أن البحار تشغل سبعة أعشار سطحها ، كما ظهر من العالم الذي اجتمع لنا أن الحياة بدأت على الماء ، ولعلنا لا نعدو الصواب إذا دعونا كوكبنا هذا « الأوقيانوس » بدلاً من أن ندعوه « الأرض » .

ومنذ قرابة ثلاثة أجيال بدأ الناس يبحثون في طبيعة « الأوقيانوس » ووجه عام من الناحيتين الطبيعية والبيولوجية ، ومن هنا يصح لنا أن نقول : إن « علم البحار » أو « الأوقيانوغرافيا » لم توضع قواعده إلا في العام السبعين من القرن الماضي ، ولكن هذا العلم أصبح منبع منيع الطاق اليوم على قصر هذه الفترة ، حتى لنتحتاج المؤلفات والدراسات المتصلة به إلى مكتبة لحفظها وتبويبها ، وإن كان المجال لا يزال فيسحاً لدراسة أخرى ، وكشف جديد ، فإن هناك مناطق شاسعة واسعة من البحار ، في جنوبي المحيط الهادئ مثلاً ، والمحيط الهندي أيضاً تحتاج إلى ارتياد دقيق ، واستكشاف متراعى المدى ، ولا معدى في تلك المناطق المترامية سواها من القيام بعمل وصفي كثير ؛ لأن هذه الدراسات المرتقبة على الأيام والنظريات والأفكار التي قد تؤدي إليها ، لن تكون ذات أهمية « أكاديمية » فحسب ، بل إن مستقبل البشرية ورخاءها مرهنتان بما ستكشف عنه من أسرار الحياة في المحيط .

ولا يخفى أن إنتاج الغذاء الكافي لحياة البشر أمر يشغل البال ، ويثير أشد القلق ، وأن أخطار يضطرب ويشفق أبلغ الإشفاق حين يدرك أن ثلث سكان العالم

أوربما كان ممت هذه الأسماك عملية مباشرة لادخل لشيء فيها ، ولكن هذا كله رَجْمٌ بالغيب ، وضرب في أودية الخدس ، وقد آن لنا أن نزداد علماً بهذه الظاهرة وأسرارها وعواملها الطبيعية والبيولوجية وسواها من المناطق والبقاع في عالم البحار وذويا الأوقيانوس .

وفضلاً عن هذا الفؤ السريع في عدد سكان الأرض من البشر ، نرى الطاقة الإنتاجية في العالم تتضاعف مرة في كل جيل ، ويبدو لنا أن قدراً أوفر من هذه الطاقة سوف يأتى في المستقبل من نضت الدرة أو « النواة » . وهذا من شأنه أن ينتج فائضاً من المنتجات الإشعاعية لا حاجة بنا إليه ، وقد اقترح العلماء أن نتخلص من هذا الفائض غير المهدى بإلقائه في قاع البحار العميقة الغور ، ولكن هل هذا هو الحل السليم المستقيم ؟ كلا ، ففي الإمكان حفظ هذا الفائض في « فئاطيس » أو « مواعين » لن تنى إلى الأبد ، وقد يكون أجلها أقل من نصف أجل « الإرونوبات » المظلمة التي تشبه « السرونوم ٩٠ » ، أى أن حرك ذلك الفائض الذى يحدته الإشعاع الذرى لا يبقى إلا إلى أجل محدود .

وإذا كان ثمة قدر متراكم على مر الزمن من هذا الفائض في شكل محلول ، في بقاع البحر العميقة ، فلا معدى للمشتغلين بعلم البحر من الاهتداء إلى مدى حركة الأمواه فيها ، ومعدل سرعة انتشار هذا الفائض في أرجائها ، وإلى متى تبقى قبل أن تظهر المنتجات المشتقة من الإشعاع الذرى في الطبقات العليا من الأوقيانوس .

إن كل ما نعرفه في الوقت الحاضر أن حركة الماء في بعض أجزاء من البحر قد تستغرق نحو مائة سنة ، ولكن الأمر يقتضى الاستزادة من العلم ؛ حتى يتسنى الوصول إلى تقديرات أثبت من ذلك ، وأقرب إلى الحقيقة .

وقد يكون صحيحاً - القول عامة بأن حركات البحر

واف من الأملاح الغذائية كالفوسفات والنترات ، وهذه الأملاح تتجمع بطبيعتها تحت الطبقة العليا التي تحوى هذه النباتات ، وتساعد على نموها ، ومن هذا نستخلص أن كل عملية من شأنها أن ترفع المياه العميقة الغنية بالعناصر الغذائية إلى سطح البحر سوف تزدى على مر الزمن إلى إبعاد المياه الجارية على السطح من الأرض ، والاستعاضة عنها بأخرى أعمق منها تحته ، فنجذب بذلك مورداً جديداً من الأملاح الغذائية ؛ فلا غلو إذن في استخدامنا التعبير عن هذه العملية « بالحرث » كاستعارة من علم الزراعة ؛ لأن الرياح فعلاً هي التي « تحرث » الأوقيانوس ، وتخرج من تحت سطحه مياهها أكثر خصباً .

وعلى الرغم من توافر بعض المعلومات بسبيل وفرة والخصوبة الطبيعية والبيولوجية في تلك المناطق التي أسلفنا ذكرها ، لا يزال الأمر يقتضى منا فهماً عاماً شاملاً لدى الإنتاج الأوقيانوسى . ويبدو لنا أن الخبوض الغرى من المحيط الهندي هو بغضامة أصليح منطقة للبحث المطلوب .

إن المشكلة التي لم ننتد حتى الآن إلى فهمها هي أن السفن التجارية التي كانت في صيف العام الماضى وخريفه تجتاز المنطقة المرامية بين خليج عدن والطرف الجنوبي من الهند ، جعلت تلتقى في طريقها وأسماك مينة تشغل عدة أميال مربعة من مياه البحر ، ولم تكن هذه المنطقة قد تحولت عندئذ إلى وقاع منعزلة ويقاع متناثرة ، بل تبين فعلاً أن أسماكاً تزن ملايين من الأطنان قد قتلت في تلك الأنحاء ؛ فما السبب ؟ .

ليس من شك في أن هذه المنطقة غنية بالموارد الغذائية ، وربما كان قتل هذه الأسماك بسبب تكاثر أنواع معينة من النباتات الميكروسكوبية الخبيثة وسرعة توالدها ، وربما ساعد على نمو هذه الأنواع وسواها طقو مياه أخرى من أعماق البحر غنية بالأملاح الغذائية ،

ومع مراعاة هذه الاعتبارات الطبيعية والبيولوجية يصبح لنا أن نسأل : ما مقدار الفضلات الإشعاعية الزائدة على الحاجة التي يمكن تخزينها بأمان في أعماق البحر دون المساس بغدائنا ؟

وهو سؤال لا نستطيع الجواب عنه بدقة في الوقت الحاضر ، ولا ريب في أن المعلومات التي قد تيسر ذلك لنا تقتضي جهداً بالغاً ، ولكن هذا الجهد لا يمكن أن يميز الأهم التي تملك السفن المخصصة للبحوث البحرية التي في هذا النطاق .

• • •

ولا يزال للمحيط وجه آخر على جانب من الأهمية لنا ، وهو تأثيره في « المناخ » ، وقد تبين لنا بعض العلم في هذه الناحية ، ولكنه ليس بالقدر الكافي ؛ فنحن لا نستطيع التكهّن بالتغيرات المنتظرة في « المناخ » ، وحسبنا أن نورد هنا مثلاً واحداً ، وهو أن نتائج دراستنا لحرارة الجو في العالم منذ عام ١٩٠٠ تدل على أن معدل درجة حرارة الجو ظلّ في ازدياد مستمر من ذلك التاريخ بمعدل درجة واحدة تقريباً بمقياس ستينجراد في كل مائة سنة ، فهل تستمر هذه الزيادة ؟ وإنه يبدو غريباً لأول وهلة أن الدفء في المستقبل قد يكون ذا أثر ظاهر في مدى النشاط البشري ، وبخاصة فيما يتعلق بالتطور الصناعي ، ونحن اليوم في سبيل الظفر بالطاقة الإضافية المطلوبة للصناعة ، نستهلك أنواع الوقود الحجري ، والفحم والزيوت وننتج مقادير ضخمة من « ثاني أكسيد الكربون » . وقد أُنشِئت منذ بداية الانقلاب الصناعي في تاريخنا قدرًا من هذا الغاز يعادل نحو ١٢ في المائة من الكميات المتوافرة الآن في الجو .

• • •

وقبل أن تنتقل إلى البحث في طاقة المحيط ومبلغ قدرته على امتصاص هذا الكربون ، لا معدى لنا عن الكلام بإحراز عن الحرارة التي تفقدها الأرض ، فنقول :

سوف تؤدي إلى انتشار أي فائض من فعل الإشعاع أو تناقصه ، ولكن هناك في الوقت ذاته مواد إشعاعية معينة ككاد « السرونيوم ٩٠ » تنزع إلى « الركز » ، والبقاء بفعل « العضوية » الحية ، ولا يخفى أن الحيوانات البحرية تتجول في المحيط ، وأن عدداً كبيراً من الأسماك التي تعيش في المياه العميقة ، كالنوع المعروف « بالحبار » ، والأسماك « القشرية » يقوم بهجرة واسعة النطاق في كل يوم ، وانتقال منتظم إلى الطبقات العليا ، أو الطبقات القريبة من السطح ، كلما مالت الشمس إلى المغيب ، ثم يعود إلى الأعماق قبيل مطلعها ، كما ألفت الأنواع الأخرى من الحيوانات البحرية في دور النشوة « اليرقاني » الصعود إلى الطبقات العليا في مواسم السفاد والتوالد .

وأكثر هذه التحركات يجري في ثلاثة آلاف القدم العليا من ماء البحر ، فإذا تم للفائض الإشعاعي الصعود من القاع إلى هذا المستوى ، بادرت « المرومات البيولوجية » إلى الظهور في الجزء السطحي من الماء ، والاندماج في غذاء الأسماك التي من نوع « التونة » الذي يراعى مدى تحركاته وتوسع رقعة هجرته . وليست حدود المحيط حاجزاً يعوق سمك « التونة » من الهجرة والتنقل ، فإن بعض أنواع « السلمون » قد تعود من المناطق العميقة في البحر الملح ، للنمو والتوالد في المياه العذبة ، وعندما يستعد الثعبان البحري في المياه العذبة في الأنهار الأوروبية للتوالد يصبح سمكاً من أسماك البحر ، فيجتاز الأطلسي إلى مناطق تناسله في بحر « السرجاس » على حين يستغرق « الدود » — أو ثعبان السمك الذي لا يزال في طور الزريعة — نحو ثلاثة أعوام في قطع المسافة بين الموضع الذي يبدأ الهجرة منه إلى مياه الأنهار في غربي أوروبا ، حيث يعرف عندئذ « بالثعابين » ، وكل هذه الأنواع من السمك ستحمل معها أية مادة إشعاعية تكون قد تراكت ، وتجمعت لديها .

ولم تحتر هذه المشكلات الثلاث الواسعة النطاق المتصلة بالمحيطات، ونفى بها وفرة الإنتاج البحري، والتصرف في الفائض من الإشعاع الذري، وتغيرات « المناخ » على غير قصد، أو عفو الخاطر، بل قصدنا باختيارها أن نبين أنها كانت جميعاً موضع دراسة في مؤتمر دولي عقده من عهد قريب العلماء المشتغلون بالبحر في الولايات المتحدة الأمريكية، وهي أيضاً مشكلات ترتبط بالعوامل الطبيعية والبيولوجية داخل نطاق المحيط. وهنا أكرر القول بأن مدى معارفنا الحاضرة بتفاصيل « الأوقيانوغرافيا »* لم يستكمل بعد، ولا يزال ينقصه الشيء الكثير، وإن توافرت النظريات والأفكار بسبيلها، وتبيأت وسائل دراستها، فإن أردنا الظفر بالمزيد المطلوب منها في غضون السنوات القليلة القادمة، فلا بد من أن نمسك له جهوداً واسعة المدى تشترك فيها دول العالم كلها، لأن الوقت، والمال، والمجهودات التي يقتضيها هذا الدرس تنوب به طاقة دولة واحدة.

ويصبح هذا القول أيضاً إذا نحن أردنا أن نرتد الأجزاء التي لا تزال مجهولة عن المحيطات الارتياح الكافي المهدى، وقد وضعنا في المؤتمر الذي عقدناه في أمريكا وأسلمنا ذكره خطة ترمي إلى إيفاد بعثة دولية إلى المحيط الهندي لتحقيق هذا الهدف، وهو أمر قد يحتاج إلى توافر ست عشرة سفينة من سفن البحوث، تتولى تقديمها الأمم التي تملك شيئاً منها. والأمر أول أن تتحقق هذه الخطوة، فلا سبيل إلى الحصول على مزيد من العلم بمسائل المحيط - وهو الملكية العامة بين البشر - إلا بتضافر الجهود، وتضامن الإنسانية، في هذا الميدان.

عن مجلة « The Listener »

(*) « الأوقيانوغرافيا » علم وصف المحيطات وظواهرها.

إن كل الطاقة الحرارية المستهلكة تقريباً هي في شكل الأشعة التي تحت الحمراء، ولكن جزءاً من هذا الإشعاع يقف في طريق انتقاله إلى الفضاء، ولا سيما من أثر الذرات الدقيقة التي يتكون منها « ثاني أكسيد الكربون »، وكل عمل هذا الغاز هو إبقاء الحرارة في الجو، فهو من هذه الناحية يشبه في عمله الزجاج المحيط بمستنبت الخضر « الصوبة ».

وقد تبين أن للمحيط مقدرة بالغة على امتصاص هذا الغاز، حتى يصبح أن نقول إن أغلب المقادير التي أضفناها منه إلى الفضاء في القرن الماضي قد ذهب على الأرجح في البحر، ولكن المنتظر في مائة السنة القادمة أن تنتج هذه الزيادة المستمرة في أنواع الوقود الحجري قدرًا من ثاني أكسيد الكربون يعادل سبعين في المائة من الكمية المتوافرة الآن في الفضاء، وهو مقدار يتجاوز في الغالب ما في إمكان المحيط أن يمتصه. وقد تكهن علماء أمريكيان بأن معدل السرعة المتزايدة التي ينتقل بها هذا الكربون في الفضاء سيؤدي في غضون الجيلي سنة القادمة إلى زيادة مقاديره في الجو ثلاثين في المائة. فإذا صح هذا فن الجاهل أن يبقى قدر أوفر من الحرارة المشعة من الأرض داخل نطاق الفضاء، وقد يصبح زجاج المستنبت الأرضي أكثر تأثيراً مما هو الآن، وقد يرتفع على كل حال من استمرار الرقابة على الكميات التي تحتويها الفضاء من ثاني أكسيد الكربون، والواقع أن هناك فعلاً دراسات وبحوثاً ومقاييس تجري خلال السنة الجغرافية الدولية، وإن كان إدراكنا الشامل للمشكلة لن يتيسر لنا إلا بزيادة معرفتنا بمدى تبادل هذا الأكسيد بين الهواء والبحر.

• • •

الكتاب السياسي لأستراكي الانجليزى جورج أورويل عرض لمبدأ من ترجمته الأستاذ أميركا



جورج أورويل

ولوجود فئات قليلة لا يرضيها إلا ممارسة السلطان وإذلال الآخرين. وهذه الصورة التي جلاها لنا أورويل، ويطلق عليها النقاد اسم «الصورة الأورويلية» لا يمكن أن نصفها بالتشاؤم أو الإيمان في اليأس؛ فقد كان يحلر بنى البشر، ويحاول أن يجذب انتباههم إلى ما يحدث فعلا في العالم فحسب، وكانت طريقته هي التبع والوصول إلى نهاية ما اعتقد أنه التطور المنطقي للمبادئ والأنظمة والمخترعات التي يأنفها العالم الآن. وفي نهاية قصته «١٩٨٤» بالرغم من أن رستون سميت بطل الرواية الذي يمثل القرد المفكر المثقف أذعن وخضع؛

إن قيمة الكتاب، تقدر بالموضوعات التي يعالجها، والفلسفة التي يعتنقها، والأفكار التي يبينها، والأسلوب الذي يكتب به، والطريقة التي يعرض بها موضوعه وآراءه؛ ولذلك احتل الكتاب السياسي جورج أورويل مكانة مرموقة عند النقاد في صدر حياته، وتفتح بمكانة كبيرة متزايدة في أيامه الأخيرة وبعد وفاته عند القراء والنقاد والأدباء، ولم تحض سنوات قليلة على هذه الوفاة حتى أصبح علماً كبيراً، وظهر جيل من الكتاب الإنجليز في وقتنا الحاضر يماحرون بأنه تتلمذ لأورويل. وأنه بأخذ عنه.

ولقد حاول أورويل أن يصل في نصه إلى جوانح السلوك البشرى، ويوجد أن الحافظ للأخلاق والسلوك القوي السوى هو إثبات وجوده؛ وفي سبيل هذا الغرض أفرأ أورويل أن يحلم القرد الثوانين إذا كانت جائزة أو طاملة، أو وضعها طامخ أو محتل، كما اعترف بحق الجماعة في الثورة وتغيير النظم التي لا ترضاهما، وواجه أورويل الموضوع الصعب الشائك: مصير الجنس البشرى بأمره. ولا شك أن تلك جرأة من الكاتب وطموح؛ فقد كان عرضة لأن يصيبه القشل الذويع، ولكنه أصاب نجاحاً وحظي بالذكر. وقد واجه أورويل هذا الموضوع بشجاعة، فلم يكتب بأن يكون هو موضوع آخر رواياته «١٩٨٤»، وإنما عالجها أيضاً في بعض مقالاته: فتلا في مقالته «تحريم الأدب» رسم لنا صورة لمصير الإنسان في عصر تسيطر عليه الآلات سيطرة تامة، وتتدخل في كل شيء حتى في أفكار الإنسان، ويسيطر عليه الطغيان نتيجة لانقسام العالم إلى معسكرات وكتلات من الأحلاف العسكرية،

هذا إلى أن يحذر قراءه من الكتاب الذين اعتنقوا أو عبروا عن آراء سياسية كان يعتبرها خاطئة .

وبعض مقالات أورويل مثل « هكذا ، هكذا كانت المسرات » و « لماذا أكتب ؟ » و « ذكريات عن الحرب الإسبانية » كتبها عن نفسه وعن فترات من حياته . ومؤلفاته مثل « الفقر والصعلة في باريس ولندن » و « الطريق إلى ويغان » و « الولاء لقطا ألونيا » تحدثنا عن خبراته في مثل هذه الأماكن . وإن كثيراً من الشخصيات في رواياته لهن شخصية أورويل نفسه . كما أن الكثير من حوادثها حدثت له هو فعلاً ، وكل كتبه ورواياته تعتبر سياسية سواء زادت أم قلت صيغتها .

ولقد كان أورويل هكذا غارفاً في السياسة فقد حاول أن يجعل من الكتابة السياسية فناً من الفنون ، وهذا يتطلب اهتماماً بالكتاب ومشكلاتهم وعواصمهم لأنهم غالباً كتاب أعضاء في حزب سياسي في الوقت نفسه

وقد وجد أورويل أن النشر هو أحسن وسائل التعبير في الكتابة السياسية ، ولكنه لا يزدهر إلا إذا كان الكاتب حراً لا يرتبط إلا بما يميل عليه عليه ضديره ، كما وجد أن لغة السياسة الحالية يتقصد بها جعل الأكاذيب تبدو حقائق ، وهي تعبر عن آراء الحزب ؛ ذلك لأن الكتاب يستخدمون دون وعي العبارات المحفوظة الخاصة التي يستعملها كل حزب للتعبير عن مبادئه ومهاجمة خصومه . وقد اعتقد أورويل أن الكاتب لا يمكن أن يعبر عن رأيه الشخصي الذي قد يكون غالباً ضد اتجاه الحزب الذي ينتمي إليه إلا إذا فكر أولاً في المعنى ، وبعد هذا يختار اللفظ ؛ فالتفكير الواضح سيؤدي إلى الكتابة الواضحة ، والكتابة الواضحة تساعد الناس على أن يكونوا على احترام من أى خداع سياسي . وهكذا أهتم أورويل بأن يخلق وينشر أسلوباً

فلانه بقي على قيد الحياة ، كما أن العامة وهم سواد الشعب قد استمروا في الحياة وإن كان الطغيان لم ينلهم .

وطالما بقي العالم منقسماً إلى كتلتين كبيرتين تهدد كل منهما الأخرى بالفناء ، وتسعى إلى ضم الدول المحايدة إليها ولو عن طريق التهديد ، فسيقرأ الناس جورج أورويل ، ويناقشونه محاولين أن يجدوا في كتاباته مخرجاً للإنسان من محنة الحاضرة . والواقع أن قصة مثل « ١٩٨٤ » كانت نتيجة حتمية لتطور أورويل وارتقائه ككاتب وكإنسان ؛ فكتبه الأولى « الفقر والصعلة في باريس ولندن » و « أيام بورما » و « حافظ على منبات الأسيدسترا » و « الصعود طلباً للهواء » ، وبعض مقالاته كقائه عن سلفادور دالي زعيم السرياليين تختص بالتدهور والفساد الأخلاقي في المدينة الحاضرة التي دعاه أورويل بالمدينة الرأسمالية ، وتهدف إلى إظهار أنه ما لم يعالج هذا الفساد ، فالنتيجة هي أن يسود الطغيان الذي لا يمد حرية الفرد فحسب ، بل يهدد الحياة البشرية ؛ ولذلك هاجم أورويل الطغيان وكل ما يهدد العدالة والحرية والخلق التوهم ، وهي الضمانات ضد الاستبداد في نظره . وهذا معناه أنه كان على أورويل منذ بدأ يكتب أن يكون كاتباً سياسياً ، وأن ينحاز إلى وجهة نظر معينة ، فانضم إلى حزب العمال واعتنق الاشتراكية ، ودافع عنها في كتبه « الطريق إلى ويغان » و « الأسد وحيد القرن » و « الشعب الإنجليزي » ، كما طالب بتصفية الإمبراطورية البريطانية .

وقد اعتقد أورويل أنه يصعب على الكاتب أن يتجنب السياسة ، وأن الأدب محاولة للتأثير على وجهة نظر المعاصرين بتسجيل الخبرات ، وأن الفن دعابة ، وأن للأدب هدفاً ، وللأدب رسالة هي دائماً سياسية ؛ لذا حاول في كتاباته في النقد الأدبي أن يثبت أن السياسة قد غزت الأدب في مختلف العصور ، وأن لمعظم الكتاب والشعراء والروائيين اتجاهها سياسياً ؛ ولقد دفعه

أورويل قد قبل في تلك المدرسة إلا لإحساس ناظرها — وقد اتضح فيها بعد أنه كان إحساساً صادقاً — أن أورويل سيحصل على منحة دراسية في كلية إيتون — المدرسة الخاصة بأبناء الطبقة الراقية في إنجلترا — وفي هذا إعلان عن المدرسة ، وفجلاً حصل أورويل على تلك المنحة ، والتحق بكلية إيتون ، وبقي فيها من عام ١٩١٧ ، حتى عام ١٩٢١ . وعندما انتهى من دراسته في إيتون لم يحصل على منحة في جامعة كيرج ، ونصحه معلومه بالاستئصال في خلعلة الإمبراطورية في الهند حيث يحصل على مرتب عال يتيح له اعتزال العمل في سن مبكرة ومعه قدر كاف من المال .

فالتحق أورويل بـ «البوليس» في بورما ، وسرعان ما نفر من مساوئ الاستعمار ، فالستعمرون ظالمون . والمستعمرون قد فعلت أخلاقهم بسبب تهاجمهم على استعمارهم البحتين . وقام العداء بينهم ، ودبر بعضهم المؤامرات لبعضهم تقريباً من المستعمر ، وضاعت القيم الأخلاقية ونشأ الحب مما جعل أورويل يهاجم فكرة الإمبراطورية البريطانية في وقت كان فيه أكثر الكتاب الإنجليز اعتداداً بحرية الفكر لا يهاجمون بهذا الرأي . وعندما حضر أورويل في إجازة إلى أوروبا عام ١٩٢٧ قدم استقالته ، ولم يعد إلى بورما ، وعاش في باريس لرخص المعيشة فيها عنها في لندن ، ولاعتقاده أنه يستطيع أن يكسب مالا عن طريق إعطاء دروس في اللغة الإنجليزية والكتابة في الصحف وتأليف القصص ، ولأن العادة جرت في الأعوام التالية للحرب العالمية الأولى على أن يستقر الكتاب والفنانون في باريس مدرسة الأدباء والفنانين من أنحاء العالم كافة ، وخاصة من أمريكا وإنجلترا حيث يعيشون العيشة التي اصطلح على تسميتها بالعيشة البويعمية ، وفيها يتحرون من كل قيود السلوك وآداب اللبس والمائدة ، وفيها يكسبون الخبرات التي تساعد على نموهم كأدباء وفنانين .

« بسيطاً » سلساً دقيقاً واضحاً مكتوباً باللغة العادية . ومحاولاته واضحة في مقالاته « السياسة واللغة الإنجليزية » و « الكتاب والعمالة » ، وهذا الأسلوب ، كان هو نفسه يستعمله في كتاباته ، وقد ساعده — كما يقول — على تحقيق غرضه ، وهو أن يجعل من الكتابة السياسية فنا عندما كتب كتابه الرائع « مزرعة الحيوان » . والواقع أن هذا الأسلوب هو أعظم ما صنع أورويل .

...

ولم تمتد الحياة بأورويل لإتمام رسالته ، وفأى تقصير إنما يرجع في المكان الأول إلى موته المبكر سنة ١٩٥٠ ، ولعل كتاباته التي مات قبل أن يكتبها كانت ستعوض أى خطأ فني في كتاباته الأولى أو أفكاره لو كان أتيح له الوقت لكتابتها .

ومن قصة حياة أورويل استخلص الأدباء الإنجليز الكثير من العبر : فقد ولد في عام ١٩٠٣ في شمال في باكستان حيث كان والده يشغل وظيفة متواضعة ، وقام أورويل من تزلت الطبقة المتوسطة وعيشة الحرمان والتفتت التي تحياها كي تحافظ على مظهرها الخارجي ، وتبدو أمام الناس أرق اقتصادياً واجتماعياً من حقيقتها . وكعادة الطبقة المتوسطة في التضحية بالمال في تعليم أولادها لترفع من مركزهم الاجتماعي والاقتصادي عن طريقه أرسل أورويل عام ١٩١١ إلى مدرسة إعدادية خاصة باهظة المصروفات ، على شاطئ إنجلترا الجنوبي ، وتلاميذها الأغنياء من جميع أنحاء العالم ، ومن بينهم بعض الأمراء الروس .

وقد تعذب أورويل في هذه المدرسة ، فوجوده مع التلاميذ الأغنياء زاد من إحساسه بفقره ، وقرى من مركب النقص عنده ، وخاصة أن تلاميذ المدرسة كانوا يلقون ثلاثة أنواع من المعاملة . كل بحسب جاه والديه وراثتها : ففئة يغفرها كل شيء ، وفئة يغفر لها أحياناً ، وفئة ومنها أورويل لا يغفر لها أبداً ! ولم يكن

أورويل صورة مؤثرة للفقر والمرض والقذارة والبطالة المنتشرة بين عمال مناجم الفحم ، كما تجدد فيه كضاح هذه الطبقات في سبيل العيش ، وقد تكلم في بعض فصول الكتاب عن نفسه وعن تطور آرائه ، وأعلن أنه اشتراكي ، وذكر أن إرادته من جميع المصادر وقت تأليف الكتاب كان ثلاثة جنيات في الأسبوع .

وفي أواخر عام ١٩٣٦ ذهب إلى إسبانيا من قبل دار النشر المعروفة « ساكرو اربورج » ، ليكتب بعض المقالات عن الحرب الأهلية بين الحكومة الشيوعية والجنرال فرانكو ، ولكنه اشترك في القتال اشتراكاً فعلياً ضد فرانكو ، ذلك لأن فرانكو كان يؤيده هتلر وموسوليني ، وكان نظام حكمهما الديكتاتوري وسعهما للسيطرة على العالم وحملة موسوليني على الحبشة — كل ذلك قد استثار شك جميع الأدباء الأحرار الإنجليز والأمريكان في فرانكو، وحملهم ينظرون إلى روسيا — وكانت تعد من أئمة سنة ١٩٣٠ كما عانى بقية العالم — بإعجاب ، ويرون في نظامها الشيوعي خلاصاً من عيوب النظام الرأسمالي وما يسبب من فقر وبطالة نشأ من توسع هتلر وموسوليني في أوروبا ، لذلك وقفوا بجانب حكومة إسبانيا الشيوعية التي تؤيدها روسيا .

وقد خدم أورويل مدة أربعة أشهر في جبهة الأراغون مع جماعة شيوعية تتبع تعاليم تروتسكي خصم ستالين الشخصي ، مما جعل الحكومة الإسبانية تنظر إليه بشك ، وقد جرح جرحاً خطيراً ، لكنه لم يترك آثاراً سيئة . ووصف أورويل مغامراته في إسبانيا في كتاب نشره عام ١٩٣٨ سَمَّاهُ « تحية الولاء لقطالونيا Homage to Cataloma » حوى نقداً شديداً للحكومة التي حارب في صفها ، وعزا انتصار فرانكو إلى سوء تصرفها وتفشي الخيانة فيها ، كما أعلن فقد ثقته بروسيا وستالين ، وهو شعور شاركه فيه الكثيرون من الكتاب اليساريين الذين كانوا يميلون إلى روسيا من قبل .

وعندما عاد إلى إنجلترا استقر في الريف يؤلف

ولكن نفوذ أورويل نفدت في باريس ، والقصاص التي كتبها لم تنشر ، والدرروس التي كان يعطيها قد انقطعت ، فقاسى مرارة الفقر ، وأمضى أياماً بلا طعام ، واضطر أن يشغل غاسل أطباق في فندق كبير ، فرحل إلى لندن حيث استمرت سنو فقره ؛ إذ لم يحصل على عمل مناسب ، كما لم يستطع أن ينشر شيئاً مما كتب ، بسبب الأزمة العالمية الطاحنة التي حدثت حول عام ١٩٣٠ ، واضطر في لندن أن يخاطب المشردين والصعاليك ، وأن ينام في الميادين ويستجدي ، حتى اشتغل معلماً خاصاً ، ومدرساً في مدرسة حرة ، وأجيراً في الحقول ، ثم بعد هذا عمل مدة عام أو أكثر بائعاً في إحدى المكتبات التي تتبع الكتب المستعملة . وفي عام ١٩٣٣ استطاع أن ينشر أول كتاب له « الفقر والصعلكة في باريس ولندن Down and Out in Paris and London » وفيه صور عن حياته كطريد وشرد في هاتين المدينتين . وفي عام ١٩٣٤ نشرت له إحدى دور النشر في نيويورك قصته الأولى « أيام بورما Burmese days » ، وتحوى نقداً لفكرة الإمبراطورية البريطانية ، وفي عام ١٩٣٥ استطاع أورويل أن يعيش على ما يربحه من كتاباته ، وعند نهاية تلك السنة انتقل إلى الريف ، وافتتح عزناً تجارياً صغيراً ، ولكنه لم يربح منه شيئاً ، ونشر في العام نفسه قصته « ابنة القس A Clergyman's Daughter » ، ونسب إلى بطلها بعض ما قاساه من فقر وحرمان .

وفي عام ١٩٣٦ نشر قصته « حافظ على نبات الأسديسترا Keep the Aspidistra Flying » وهي أيضاً عن حياته عندما كان بائعاً في حانوت الكتب ، ثم تزوج في صيف ذلك العام ، وفي السنة نفسها سافر إلى شالي إنجلترا على حساب الناشر المعروف فيكتور جولانز ، ليدرس حال الطبقات العاملة ، ويكتب عنها كتاباً . وقد نشر الكتاب عام ١٩٣٧ باسم « الطريق إلى ويمان The Road to Wigan Pier » ، وفيه رسم

أبرز الشخصيات من العامة في كتابات ديكنز هي بيل سايكس اللص في قصته «أوليفر تويست»، وسام ويلر الخادم في «أوراق المستريكيوك»، والمزجج المبرأة السكرية في «الأوقات العصيبة»، وهؤلاء لا يمثلون طبقة العمال تمثيلاً صحيحاً. وكانت رسالة ديكنز أخلاقية، كان يريد من الناس أن يسلكوا سلوكاً أفضل، ولا يجد القارئ في ديكنز أى اقتراح إيجابي أو إيعاز بأن الثورة ضرورية لتحسين المجتمع، أو أن النظام الاقتصادي وقت ديكنز كان باطلاً، إذ كان يطلب من الناس أن يغيروا ما يقبلونه فحسب، فلو أصبح الأغنياء والحكام أكثر عطفاً فسيبر كل شيء سيراً حسناً. وقد أظهر ديكنز بوضوح في قصته «صديقنا المشفوك» أن في امتلاء قلوب الأفراد بالعطف والرحمة علاجاً لكل الشرور.

ويطعن أورويل بموقف ديكنز هذا بأن سببه هو كراهته للفقراء وخوفه من عنف القوماء، ويرجع أورويل أن ديكنز كان يعتقد في التطور والتقدم عن طريق التعليم، ولم يستطع أن يحل مشكلة كبيرة، وهي منع إساءة استعمال السلطة، ولم يكن لديه النظر الثاقب ليرى أن الملكية الفردية عقبة واضحة في طريق تقدم المجتمع.

ويرفض أورويل رأى الناقد المعروف تشستر تون من أن ديكنز كان المعبر عن حال الفقراء، ويرى أن ديكنز كان ينفر من الفقراء نفور رجل الطبقة المتوسطة الذي أصابه الفقر، وعندما كان ديكنز صغيراً واشتغل عاملاً في مصنع كان يتجنب زملاءه من أبناء طبقة العمال، وفيها بعد كان يرتاع من الأفكار التي تسود الطبقات المقلدة. ويعترف أورويل بأن ديكنز كان حقاً في جانب الفقراء، لكنه لم يكن أبداً واحداً منهم، ولا يرضى أورويل عن قصص ديكنز، فديكنز لا يحل الحوادث تحدث لأبطاله وغيرهم من الأفراد في قصصه وهم يعملون، ولكن حين يمضون وقت فراغهم، فحوادث القصة

الكتب ويرى الدواجن ويزرع الخضراوات، ونشر عام ١٩٣٩ قصة «سماها». الصعود طلباً للهواء «Coming up for Air»، ولما نشبت الحرب العالمية الثانية رفض تطوعه في الجيش لسوء سمعته، فتنطوع في الجرس الوطني، واستخدمته محطة الإذاعة البريطانية ليوجه سلسلة من الأحاديث إلى الهند، ونشر عام ١٩٤١ كتابه «الأسد وحيد القرن The lion and the unicorn»، وهو دراسة للاشتراكية من وجهة نظر العقلية الإنجليزية. ومن ذلك التاريخ حتى عام ١٩٤٤ لم ينشر كتباً بسبب ظروف الحرب، ولكنه كان يرسل صحفاً كثيرة، واشتهر بعدة مقالات في السياسة والتقدم والأدب. وفي عام ١٩٤٥ نشر «مزرعة الحيوان Animal Farm»، وهي رواية خرافية كما سماها، ولكنها ذات مغزى سياسي بعيد حمل عدة دور للنشر ترفض نشرها، لأنها كانت هجماً ستالي وتنتقد الحكم في روسيا في وقت كانت فيه من حلفاء الإنجليز في الحرب المائرة ضد الألمان. وقد جلب له هذه الرواية الثراء والشهرة، فاعتزل العالم في جزيرة جورا في شمال أسكتلندا بعد موت زوجته، وعاش مع شقيقته في مزرعة اشتراها، ثم نشر كتابه «الشعب الإنجليزي The English People»، وهو كتيب صغير في سلسلة اسمها «بريطانيا مصورة»، ثم شعر بشدة الوطأة من مرض السل، وبالرغم من هذا كتب ونشر روايته المشهورة (١٩٨٤)، آخر رواياته، ثم تزوج ثانية عام ١٩٤٩، ولكنه مات بعد ذلك في يناير سنة ١٩٥٠.

والمقال الطويل الذي كتبه أورويل عن تشارلس ديكنز فضلاً عن إلقاءه ضوءاً على ديكنز يرينا اتجاه أورويل الأدبي وأسلوبه في النقد، ويوضح وجهات نظره، ويلقى ضوءاً على قصصه نفسه: يقول أورويل: إن ديكنز كتب عن الطبقة المتوسطة، ولم يكن ناجحاً عندما كتب عن الطبقات العاملة، وإن

كان متردداً على السلطات ، كما أنه لم يكن متعصباً لقويته بدرجة مبتذلة .

وأورويل كان كديكتز يكتب في قصصه عن الطبقة المتوسطة ، ولكنه أعجب بمقاييس الحياة عند الطبقات الوسطى الصغيرة ، وهي التمسك بالمظهر المحترم والعمل والزواج والتناسل في قصته « حافظ على نبات الأسبيديسترا » ، والأسبيديسترا نبات كان أهل الطبقة المتوسطة يحفظونه في أصص توضع في التوافل للدلالة على أنهم ليسوا من طبقة العمال ؛ وبذلك اعتبر رمزاً للطبقة المتوسطة ، ولكن أورويل مع هذا كتب عن الفقراء وعن طبقات العمال بطف ومودة وبأقصى ما يمكن إظهاره من الاحترام . وكان أورويل يسارياً انتقد النظام الاقتصادي ، ونادى بالمساواة ، وإذا كان في قصصه الأولى يريد تغييراً في الصميم ، ويؤكد أهمية التعليم في « ابنة القس » و « الصعود طلباً للهواء » كوسيلة للتقدم في المجتمع فإنه في « زهرة الخيوان » دافع عن مبدأ الثورة . وقد قدم لنا أورويل أبطاله وهم يعملون ، كما أن حوادث القصة حدثت خلال عملهم بسبب نوع العمل الذي كانوا يقومون به ، فإظهار لنا دوروثي بطة رواية « ابنة القس » وهي تدير منزل أبيها ، تجمع النباتات في مقاطعة « كنت » ، وكذلك وهي تقوم بالتدريس في لندن . ورأينا جوردون بطل « حافظ على نبات الأسبيديسترا » يخدم « الزبائن » في حانوت بيع الكتب ، وتتبعناه وهو يحاول أن يؤلف قصيدة ، وتتبعنا ونستين بطل « ١٩٨٤ » وهو يقوم بعمله في الوزارة ، ويكتب في مفكرته ، كما تتبعنا الحيوانات في « مزرعة الحيوان » وهي تؤدي عملها .

• • •

وتنتهي قصص أورويل والناس الذين تدور حولهم إما في حال ليست أفضل من ذي قبل مثل قصة « حافظ على نبات الأسبيديسترا » أو في الحال نفسها ، ولكن

ليست ناجمة عن نوع العمل الذي يقوم به الفرد في معظم الأحوال . ويعترض أورويل على مثل هذه النهاية لإحدى قصص ديكتر كدليل على أن ديكتر لم يكن يحتم أن يكون الفرد ذا هدف في الحياة ، أو يكون منتجاً من الناحية الاقتصادية ؛ فديكتز يقول في نهاية قصته : « مائة ألف جنيه ، ومنزل قديم غريب يكسو اللابل بكثرة ، وزوجة كلها أنوثة وعذوبة ، وقطيع من الأولاد ، ولا عمل » .

وقد اعترض أورويل أيضاً على حوادث قصص ديكتر التقليدية التي لا معنى لها ، وعلى طريقة ديكتر غير المباشرة في سرد قصته التي كثيراً ما تفتيح في التفصيلات الكثيرة ، وبذلك تفقد القصة وحدتها ، كما اعترض على أشخاص ديكتر الذين يمثلون تناقض من البشر ، وكل منهم يمثل صفة معينة ، دون أن يظهر كأشخاص يكافحون في الحياة ، وبذلك يصحون نمواً وتقدماً ، وإنما يظهرون كأناس قد صيغهم وصياغتهم ، وكل التغيير الذي يحدث فيهم هو تغيير خارجي في المركز أو الدخل أو الصلات الاجتماعية ، وليس لهم حياة فكرية ، ولا يحاولون أن يتأملوا الدنيا أو يناقشوا موضوعات صعبة ، ولا يشعر القارئ أن ديكتر يتحدث عنه ، ولا يوجد أشخاص مرهفو الحس أو ذوو نزعات شاعرية ، كما لا توجد مأساة حقيقية أو حب جنسى عند ديكتر .

ويرى أورويل أن استعداد ديكتر الأدبي لم يكن لكتابة القصة ، ولكنه دفع إلى كتابتها ، لأنه كان مصلحاً أخلاقياً ، عنده عظة يريد إقامتها ، ولم يكن يهتم بالموضوعات العقلية أو يحاول أن يتفهمها ، كما لم يهتم بالآلات . وقد أساءت الميلودراما ، والفقرات التي كتبت بالشعر المتنور ، والصفحات التي ترمى إلى استدرار دمع القارئ — إلى قصص ديكتر .

ولكن أورويل يرى أن ديكتر كان فكهاً ، لأنه

نجد أن ونستون وجوليا يتقابلان ويدركان أن الحب الذي كان بينهما قد انتهى ، وأن ونستون بعد ما عذب ييكي عندما يرى نفسه في المرآة . وأكثر الأجزاء في كتابات أورويل إمعاناً في الميلودراما نجد هاني «مزرعة الحيوان» عندما جرت كل الحيوانات خلف عربة الجزار التي كانت تسوق الحصان بوكسر إلى الطع ، وصاح به الحمار بنجامين أن يقفز من العربة ، ولكن بوكسر عجز ، وترك العربة المزرعة قبل أن تستطيع الحيوانات إحصاء البوابة .

ونستطيع أن نقول أيضاً إن أورويل لم يكن يصلح لمن كتابة القصة ؛ إذ كان واعظاً ومصلحاً أخلاقياً ، ولكنه كان يختلف عن ديكتز في أنه اعتقد أن التقدم الآلي حتمي ، كما يتضح ذلك في قصة «مزرعة الحيوان» وقصة «١٩٨٤» ، وإن علينا أن نفهم حياتنا على ضوء هذه الحقيقة ، ولم يكن في استطاعة أورويل أن يكون فكها مثل ديكتز ، ولو أن رسم الكثيرين من الشخصيات (غير العامة) في حوادث القصة مأخوذ من ديكتز : فائدة إظهار المزكرفي في قصة «ابنة القس» عليها مسحة من ديكتز ، وتذكّرنا بمالدة أخت ييب في قصة «الأماني الكبيرة» لديكتز ؛ إذ في كل منهما تقوم سيدة بمحاولات مضحكة لحرامان شخص باتس يقاسمها الطعام من الحصول على قدر كاف لإشباعه ، ولولا للغزى السياسي والأسلوب السلس الواضح ما كان لقصص أورويل أي ذكر وإن كتب البقاء لاسمه ككتابت مقال .

• • •

هكذا كان أورويل : عاش ليدافع عن حرية الفرد وحرية الأديب وحرية الجماهير وللشعوب الضعيفة ؛ إذ كان أخشى ما يشاء أن يستبد إنسان بإنسان أو جماعة بجماعة أو دولة بدولة ؛ فهو ينشد المساواة والإخاء والعدالة للجميع .

بعد أن تحطم حلم لو أمّل ، مثل قصة «ابنة القس» و «الصعود طلباً للهواء» ، أو في حال أسوأ ، مثل «أيام بورما» و «١٩٨٤» ، أو أسوأ مما في المنتصف ، ولكن مثل البلد تماماً ، كما لو أن شيئاً لم يحدث لم أبدأ ، أو كما لو أن حوادث القصة لم تحدث أصلاً مثل «مزرعة الحيوان» . ولا يوجد في كل هذه القصص أى دليل أو إشارة على أن المستقبل سيجلب سعادة ، أو ما يبرر وجود أمل بمحدث تحسن في المستقبل في حياة الأفراد الذين تدور حولهم القصة .

• • •

حوادث قصة أورويل «بسيطة» وغير معقدة ، ولا تضيق القصة في رواياته الأولى بالرغم من التفاصيل غير الضرورية والموضوعات العقلية ، والمناقشات التي نجد هاني فيها . وقد أبان المؤلف فيها وصفاً للحياة الفكرية لأبطاله ، وأظهروهم لنا وهم ياضلون ؛ لتكوين لهم فلسفة معينة في الحياة . وليست الشخصيات الرئيسية في قصصه ذات جانب واحد مثل شخصيات ديكتز ؛ وإنما لها أحاسيس شاعرية : مثال ذلك حب بولننج بطل «الصعود طلباً للهواء» — لبركة الأسماك ؛ كما أن هذه الشخصيات تحب المناقشات وهي شديدة الرغبة في المعرفة . وفي قصص أورويل مأسر حقيقية ؛ فتلا فلورى بطل «أيام بورما» ونستون بطل «١٩٨٤» من الشخصيات التراجيدية ، كذلك القس المهدف في «ابنة القس» ؛ فكلهم غلبوا على أمرهم بسبب نقطة ضعف في تكوين شخصية كل منهم .

• • •

ولا توجد في قصص أورويل رغبة في استئثار دمع القارئ ، ولكن هناك ميلودراما في كل قصصه ، حتى قصة «١٩٨٤» ؛ ففي هذه القصة نجد أن بارسون يلقى به في السجن نتيجة لوشاية أبنائه به لدى بوليس الفكر ، كما

المَرْأَةُ المِصْرِيَّةُ

بنين رفاعَة الطهطاوى وقاسم أمين
بقلم الدكتور محمد محمود

ولكنه فى النساء أحسن ؛ لما فهن من الرقة الطبيعية ،
والهاسن المعنوية .

وقرّر رفاعَة فى كتابه « المرشد من الأيمن » ما للمرأة
الأثر فى دفع الرجل إلى العلا ، وقطعه إلى الخذلان ،
ومسكه بمكارم الأخلاق ؛ « فإن الرجل يتمنى دائماً

نجاح أفعاله ، وصلاح أشغاله ، ثمرة مشروعه ؛ ليعجب
زوجته أو غيرها ، فتشهد بالقوة والشجاعة والبراعة ؛
فطمح أنظار الرجل ونجاحه وفلاحه وكسبه واغتنامه ،
لإرضاء زوجته الحسنية ، وذوات قرابته من النساء ؛
فهل من ميدان يسلكه القى من ميادين الفخار ، وحلية
يساق فيها الشهم أقرانه من حليات الاعتبار ، إلا يلاحظ
فيها المدح من يهواها ؛ فنجاحه دائماً مقرون باستحسان
النساء ، وربما كنّ معضدات لحماسته ، ومهيجات
لتنشيط جوده ومحاوته ؛ فإن الشهم يفرح كل الفرح ،
ويسر كل السرور ، وتقر عينه متى بلغه استحسان ربات

الحجال ، لما صدر عنه من منتجات الأعمال ؛ فهو
يحب دائماً أن تكون له منزلة فى قلب من يهواها من النساء ،
فينشئ دائماً بتجشم الأخطار لبس الأوطار ، فتجده
إذا تحرّج الصدق والأمانة ، أو حصل على كمال المعرفة
لما فيه من ملكة الذكاء والقطنة ، أو نظم القصائد
الطنانة الرنانة ، أو اكتسب النصرة فى الحروب ،
أو اخترع شيئاً فى الصنائع والفنون طبق المرغوب ...
فلا تصدق طبعه ، ولا تلوح بهجته ، إلا إذا كان عند
النساء بمكانة عليّة ، وعقيدة قوية ، فشهادتهن له شهادة

رجلان مجدّدان تلقيا دراستهما الأولى بمصر ، وأتمّهما
فى فرنسا ، قرأيا البيت الفرنسى وما للمرأة من أثر قوى فيه ،
حتى صار بفضلها جنة وارقة للظلال ؛ فأحبّ للمرأة
المصرية أن تظهر بثقافة واسعة تمكّنها من أن تشغل مكاناً
رفيعاً فى الحياة الاجتماعية .

رأى رفاعَة أن المرأة « من أجمل صنع الله القدير .
قرينة الرجل فى الخلقة ، والمعين له فى تدبير أمره ،
والحافظة لأطفاله ، والساهرة على العناية بتدبير أمورهم ،
والماسحة بيدها همومهم وآلامهم » ، ولكنها تمتاز عنه
بجسم أنثى وألف شكلا ، لا يؤهلها لأن تشاركه فى
الأشغال الشاقة . وبنيّة جسمها على الرقة واللين توجب
كونها ألطف من الرجل طبعاً ، وأرقّ حاشية ، وأن يكون
من صفاتها : الشفقة والرحمة والعطف والحنان والرفق
واللين ؛ وأن عندها استعداداً لأن تنزّه عن عوائد الرجال
الحشنة ؛ كالغضب والحقد والبغضاء والشقاق .

واعترضت المرأة عن بنيتها الضعيفة بقوة عقلها ،
وحدة إحساسها وإدراكها ، « فإذا كانت الأنثى مع
عقلها الفريزى ذات معارف كافية ، وظرائف شافية ،
زادها عقلها كمالاً على ما تعرفه . وبما فيها من الذكاء
تترك حقائق الإشارات ، ودقائق الكنايات ، ورفائق
التوجيهات والتلميحات ، وتؤول المعنى الذى تسمعه
بأحسن التأويلات والتويريات ، وتقدر على التلميح
والتعريض والتورية فى المخطبات والمحاورات » ؛ ولهذا
رأى رفاعَة أن تعلم الأدب حسن فى الرجال والنساء جميعاً

البلاد بأن نفع تعليم البنات أكثر من ضرره ، بل إنه لا ضرر فيه أصلاً .

وخامساً — أنه قد روى في كتب الأحاديث روايات كثيرة عن النساء ، وقد كان في زمن رسول الله من النساء من تعلم النساء القراءة والكتابة .

وتعرض رفاة لمن ينكر على المرأة حقها في تعلم القراءة والكتابة ، فأبان أنه قد كان من أزواجه ، صلوات الله عليه ، من تقرأ وتكتب : كحفصة بنت عمر ، وعائشة بنت أبي بكر ، ولم يعهد أن النساء يتبدلن بسبب آدابهن ومعارفهن .

هذه الدعوة التي جاهر بها رفاة حمل لواها من بعده قاسم أمين ، ويكاد الرجلان يتفقان في أن التربية العلمية للفتاة يجب أن تشبه التربية العلمية للفتى ، فقد كتب رفاة موضوعاً في كتابه « المرشد الأمين » عبوه بقوله : « مطلب أنه يحسن عدم الفرق في تعليم البنين والبنات أصول المعارف الحسنة للتربية على حد سواء » ، وفصل قاسم أمين في كتابه « المرأة الجديدة » مذهبه في أن الصواب ألا تنقص تربية المرأة عن الرجل . ويتفقان في أن للمرأة أن تتعاطى من الأعمال ما يتعاطاه الرجال ، عند مساس الحاجة إليه ، ولذا كان من الواجب أن تتيأ للنهوض بمثل هذا العبء ، ويعتقد أن بعض المهين تصلح للمرأة ، كالخياطة والتطريز : يقول قاسم أمين : « يوجد حرفتان أود أن تتجه نحوهما تربية البنات عندها ، الأولى : صناعة تربية الأطفال وتعليمهم ، والحرفة الأخرى : هي صناعة الطب ، وكذلك يمكن المرأة أن تشغل بجميع الأعمال التي قوامها الترتيب والتنظيم ، ولا تحتاج إلى قوة العضل والأعصاب كالنجارة » .

وقف رفاة في دعوته إلى النهوض بالمرأة عند حد تعليمها ، أما قاسم أمين فلم يقف عند هذا الحد ، بل نادى بأن يكون للمرأة من الحرية ما للرجل ، فلها ،

عادلة ، واعتقادهم فيه بحسن العمل تركية فاضلة ، وهذا ما يحمله على كمال الاجتهاد ، وأن يزاوئ تحصيل المناقب الحميدة : ليدرك مراده ، ويسكن من قلوب النساء في صميم القواد . وذلك اعتراف قوي بما للمرأة من أثر بالغ في حياة الرجل .

وإذا كان للمرأة هذا الأثر القوي فمن الخطأ تركها ترسف في أغلال الجهل ، بل من الواجب أن تقسح أمامها الطريق ، لكي تتعرف من العلم ما يبيها لأداء رسالتها خير أداء .

وربما كان رفاة أول من نادى بتحرير المرأة من ربقة الجهل في العصر الحديث ، ففي كتاب « المرشد الأمين » يدعو إلى أن تنال الفتاة حظها من العلم ، كما ينال الفتى ، مؤيداً رأيه بأمور شتى :

أولاً — ما للتعليم من أثر قوي في إبعاد بيت الزوجية وحسن معاشرته الأزواج : فالتعليم يخلق التماسك والتجانس بين الزوجين ، ويجعل المرأة أهلاً لمشاركة الرجل في الكلام وتبادل الرأي . ويبعدها عن سخف العقل والبطش . وإن حصول المرأة على العلوم والمعارف وثقافتها الممتازة ، أجمل صفات الكمال ، وأرفع قدرًا عند الرجل من الجمال .

وثانها — أن آداب الفتاة ومعارفها تؤثر كثيراً في أخلاق أولادها : فابنتها الصغيرة إذا رأت أمها مقبلة على مطالعة الكتب ، وضبط أمور البيت ، وتربية أولادها ، أحببت أن تقلدها في ذلك ، على الضد مما إذا رأتها مقبلة على زينةا وتبرجتها ، وإضاعة وقتها في هذر الكلام والزيارات التي لا فائدة منها ، فإن البنت تشب مضياعاً لوقتها ، منصرفاً عن النهوض ببيتها .

وثالثها — أن العلم يهيئ للمرأة سبيل العمل ، فتعاطى من الأعمال ما يتعاطاه الرجال ، على قدر قوتها وطاقاتها إذا دفعها الحال إلى ذلك .

ورابعها — أن التجربة قد قضت في كثير من

وتعرض قاسم أمين للطلاق ، واقترح له نظاماً يحد من سوء استخدامه ، حتى لا تتعرض الأسرة وأفرادها للانهيار والتشرد .

• • •

ومن تلك الموازنة يبدو أن دعوة رفاة كانت دعوة محدودة إلى تعلم المرأة تعليماً يراود به أولاً وبالذات إسماعيل الأسرة ، أما دعوة قاسم أمين فدعوة شاملة يراود بها إسماعيل المرأة ورفع مستواها الاجتماعي تمهيداً للمساواة التامة بين الرجل والمرأة حتى في الحقوق السياسية ، عندما تنبأ المرأة لاستعمال هذه الحقوق ، فلا عجب إذا لم تثر دعوة رفاة تلك الضجة التي أثارها دعوة قاسم أمين ، فإنه مهما يكن من أمر المخالفين له في شأن تعليم المرأة فإنهم لا يدّعون أن يخفت أمام ضوء العلم ، وما يسلم به الناس من فضله وفوائده في المجتمع ، ولهذا وجدت فكرة تعليم المرأة في ذلك الحين ترحيباً من الطبقات العالية ، فأخذت الأسر الكبيرة تعلم بناتها في المنازل على يد معلمين ومعلمات ، فظهرت طبقة من سلاطة البيوت الكبيرة تالت حطاً وافرّاً من العلم والثقافة ، ومن هذه الطبقة نذكر الكاتبة الشاعرة عائشة تيمور .

كانت دعوة قاسم أمين تجديدية شاملة ، يراود بها نقل المرأة من حياة راكدة ألقها ، وألفها الشعب ، إلى حياة عاملة مشاركة مجدة ، وكان في دعوته إلى التحرر من الحجاب ، وإلى حرية المرأة ، وإلى تعديل نظم الزواج والطلاق ما أثار عليه كثيراً من نفوس المحافظين ، مما دعا إلى مقابلة دعوته بما قوبلت به من اصطدام وضجة ، ولما نستطيع أن ننكر ما لنشأة الرجلين التعليمية ، وما للزمن من أثر في اتجاه دعوتيهما .

مراجع البحث :

- (١) المرشد الأمين ، لرفاعة الطهطاوى .
- (٢) تخليص الإبريز ، لرفاعة الطهطاوى .
- (٣) مناهج الألباب المصرية ، لرفاعة الطهطاوى .
- (٤) تحرير المرأة ، لقاسم أمين .
- (٥) المرأة الحديثة ، لقاسم أمين .

كما له ، أن تختلط ، ولم يتحدث رفاة عن الاختلاط في كتابه ، وإن كان يفهم ضمناً أنه يبيحه للضرورة ، عندما تضطر المرأة إلى التزول في ميدان العمل كالرجل وهو ما أباحه لها رفاة ، كما أنه أبدى إعجابه بالمنزل الفرنسي ، تزينة المرأة المثقفة ، ويكمل بحضورها الأنا ، فلعل رفاة كان يبيح الاختلاط في دائرة محدودة ، وعند الضرورة ، أما في غير ذلك فالطريق المغنية عن الغيرة ألا يدخل عليها الرجال ، وهي لا تخرج إلى السوق . والمفهوم من مجموع كلامه أنه لا يريد الاختلاط .

ولم يدع قاسم أمين إلى تعليم المرأة وحريةها فحسب ، ولكنه دعا إلى تخفيف الحجاب ، ورده إلى أحكام الشريعة الإسلامية التي أباحت للمرأة الكشف عن وجهها وكشفها ، وقد رأى أن الغربيين قد غلوا في إباحتهم الكشف للنساء إلى درجة يصعب معها أن تتصون المرأة من التعرض لمآثرات الشهوة ، ولا ترضاء عاطفة الخياء ، وقد غالبنا نحن في طلب التخليص والتفريط من ظهور النساء لأعين الرجال ، حتى طهرنا المرأة لاداء من الأدوات ، أو متاعاً من مقتنيات ، وخرقناها كل المزايا العقلية والأدبية . . . وبين هذين الطرفين وسط ، هو الحجاب الشرعى الذى ندعو إليه .

لم يتعرض رفاة لحجاب المرأة ، ولم يدع إلى إلزائه ، وإن كان يرى أن عفة النساء لا تأتى من تكشفهن أو سترهن ، بل منشأ ذلك التربية الجيدة والتعود على محبة واحد دين غيره ، وعدم التشريك في المحبة ، والالتزام بين الزوجين .

وشن قاسم أمين حرباً شعواء ضد تعدد الزوجات ، فلم يجزه إلا في حال الضرورة المطلقة ، أما في غيرها فهو حيلة لقضاء شهوة بهيمية ، وهو علامة تدل على فساد الأخلاق ، واختلال الخواص ، وشرة في طلب الملاذ . أما موقف رفاة من ذلك فوقف الحيز ، بشرط العدل بين الزوجات ، وإن كان الأفضل الاقتصاد على واحدة ، إذا لم تدع الحاجة إلى غيرها . وما أورده من بعض القصص يوحى بشقاء من يؤثر تعدد الزوجات .

مخطوط الدكتور مانت

بقلم تشارلز دكنز

ترجمة الأستاذ محمد بدران

كل من قرأ قصة مدينتين تأليف الكاتب الإنجليزي الكبير تشارلز دكنز يذكر بلا ريب بطلها الدكتور مانت بحسن التماسيل الذي قصي شطراً كبيراً من حياته في إحدى حجرات هذا السجن السياسي المظلمة التي أنسته كل شيء من ماضيه ؛ فلم يكن يذكر إلا رقمه في السجن وعمله في صناعة الأسلحة . والدكتور مانت - وإن كانت شخصيته غيالية ابتدعها عقل دكنز - مثل صحيح نزلاء السجن السياسي الذي كان المسجونون يزجون فيه للغب أو لغير ذنب يقضون فيه حياتهم ولا يعلم أحد شيئاً عن مصيرهم . وكان من أكثر أجزاء هذه القصة أثراً في النفس المذكرات التي كتبها مانت قبل أن يلجأ طول مجته بعقله ، وها هي ذى المذكرات مقتبسة من هذه الرواية الخالدة .

كنت في ليلة مقمرة غائمة في الأسبوع الثالث من ديسمبر - أظنها ليلة اليوم الثاني والعشرين منه - في عام ١٧٥٧ في مكان متعزل على رصيف نهر السين ، أستشق الهواء البارد على سير ساعة من مسكني في شارع مدرسة الطب ، وبينما أنا سائر على هذا النحو إذ أقبلت من خلفي عربة مسرعة ، فتحت جانباً لأفسح لها الطريق ، خشية أن تصطدم ، ولكن رأساً أطل من نافذة العربة . وانبعث منه صوت بأمر السائق بالوقوف . ووقفت العربة بأسرع ما يستطيع السائق جذب جواديتها ، وناداني ذلك الصوت نفسه باسمي ، فرددت عليه ، وكانت العربة في أثناء ذلك قد تقدمتني بحيث وجد الرجلان فسحة من الوقت يقتحان فيها باهما ويتزلمان قبل أن أصل إلى مكانها . ولاحظت أنهما يلبسان معطفين ، ويبدأ لي أنهما يخفيان شخصيتهما ، وألقيت نظرة عليهما وهما يقفان متجاورين قرب باب العربة فخيّل لي أنهما في نحو سني ، أو أقل قليلاً ، وأنهما متآلان في طول القامة ، وفي مظهرهما ، ومصوتيهما وفي وجهيهما (على قدر ما استطعت أن أتبينه وقتئذ) . وقال أحدهما : « هل أنت الدكتور مانت ؟ »

أنا ألكسندر مانت ، الطبيب الباس ، من أهل بوفيه ، والمقيم بعدئذ في باريس ، أسطر هذا المخطوط الحزن في حجرتي الانفرادية المظلمة بسجن الباشيزل في الشهر الأخير من عام ١٧٦٧ . وأنا أكتب في أوقات أعتسها اختلاصاً ، ولأني في ذلك أشد الصعاب ، وسأخفيه بعد كتابته في جدار المدخنة حيث أعددت له بعد عمل شاق دام زمناً طويلاً مكاناً أودعه إياه ، لعل يبدأ رحيمه تعر عليه بعد أن أستحيل أنا وأحراني تراثاً . وأنا أكتب هذه الألفاظ بسن حادة صَدَتْ وبعداد مصنوع من سناج الفحم أنتزعه من المدخنة وأمزجه بدني ، وذلك في الشهر الأخير من السنة العاشرة من سني سجن ، وأعاني في كتابتها صعباً جم ، وأنا موقن من الشك والريبة التي تبيتها من نفسي أن عقلي لن يظل سليماً زمناً طويلاً ، ولكنني أعلن صادقاً أني الآن نالكت لكل قوى العقلية ، وأن ذاكرتي سليمة صافية دقيقة ، وأن حين أدون هذه الألفاظ الأخيرة لا أكتب إلا الحقيقة التي سأسأل عنها يوم الحساب أمام الواحد الديان سواء قرأها الناس أو لم يقرؤوها .

• • •

فأجبت : « نعم » .

وقال الآخر : « الدكتور مات الذي كان يقيم من قبل في » بوليه « ، والطبيب الشاب ، الذي كان أولاً لإخصائياً في الجراحة ، والذي أخذت سمته تنتشر في باريس خلال السنة الماضية أو الستين الماضيتين ؟ » .

فأجبتها قائلاً : « نعم يا سيدي ، أنا الدكتور مات الذي تفضلنا بذكر اسمه مقروناً بالثناء عليه » .

وقال أولها : « لقد ذهبت إلى مسكنك ، فلم يسعدنا الحظ بوجودك فيه ، وقيل لنا إنك في أغلب الظن تنتزه بالقرب من هذا المكان فجننا في أترك لعلنا نلحق بك ، فهل تفضل بركوب العربى ؟ » .

وكان كلامها صارماً في مظهره ، ولا نطق أولها بما نطق به تحرراً حركة أصبحت معها واقفاً بينهما وبين باب العربى ، وكانا مسلحين ، أما أنا فلم يكن معى سلاح .

وقلت لهما : « معذرة يا سيدي ، لقد ألتفتت أنا أسأل : من ذا الذي يتفضل فيطلب معونتي ؟ وما نوع المرض الذي أدعى لعالجه ؟ » .

وأجاب الرجل الذي تحدث في المرة الثانية عن هذا السؤال ، فقال : « إن مرضاك يا دكتور من ذوي المكانة ، أما عن نوع المرض الذي يتطلب معونتك فإننا لا نرتاب أبداً في أنك ستعفه بنفسك خيراً مما نستطيع أن نصفه لك ، حسبك هذا ، وتفضل بركوب العربى » .

ولم يعنى إلا أن أجيئهما إلى طلبهما ، وركبت معهما في صمت ، وركب كلامها بعدى ، وقفز الأخير منهما إلى داخل العربى بعد أن رفع سلمها ، وعادت العربى أدرأجها ، وانطلقت بسرعتها السابقة .

وأنا أذكر هذا الحديث بنصه ، ولا يخالفني شك في أن كل كلمة من كلماته هي التي قبلت بالفعل ؛ وكذلك أصف كل شيء كما وقع ، وأركز عقلي حتى لا يشرذ عن الموضوع . وإذا كان في هذه المذكرات

تقط تدل على عدم اتصال الحديث بسبب ذلك أتى أقف عن الكتابة مؤقتاً لأضع الورقة في غيبها . . .

واجتازت العربى الشوارع وتركها من خلفها ، ومرت بالحاجز الشاهلي ، واندفعت في الطريق الرين . وبعد أن قطعت نصف فرسخ — وهي مسافة لم أقدرها وقتئذ ، بل قدرتها فيما بعد حين اجتريتها — خرجت عن الطريق الرئيسي ، ووقفت عند باب بيت منزل عن سائر البيوت ، ونزلنا منها نحن الثلاثة ، وشينا في طريق ضيق لين مرطوب في حديقة حيث نافورة مهملة ترسل الماء حتى وصلنا إلى باب البيت ، ولم يفتح الباب على الفور ، حين دق الجرس ، فلما فتح لعلم أحد الرجلين اللذين كانا معي الرجل الذي فتحه على وجهه بقفازة السليك .

ولم يكن في هذا العمل شيء يسترعي نظري بنوع خاصي ، ففقد رأيت من قبل بعض العامة يضرّبون أكثر مما تضرب الكلاب . ولكن رفيق الآخر كان هو أيضاً مغضباً ، فضرّب بيده الرجل الذي فتح الباب ، وكان الأخوان متآللين في مظهرهما وسلوكهما تماثلاً أدركت معه لأول مرة أنهما تومنان .

وكنيت منذ اللحظة التي نزلت فيها من العربى عند الباب الخارجي — الذي وجدناه مغلقاً ، ففتحه لنا أحد الأخوين ثم أغلقه بعد أن دخلنا — أسمع صراخاً منبعثاً من إحدى الحجرات العليا ، وأخذت من فوري إلى هذه الحجرة ، وكان الصراخ يزداد شدة كلما صعدنا الدراج ، فلما دخلنا وجدت فيها امرأة مريضة مصابة بحمى عجية ، مستلقية على سرير .

وكانت المريضة ذات جمال بارع ، وفي مقبل العمر ، لا تزيد سنّها كثيراً على عشرين ربيعاً ، وكان شعرها منقوشاً ومقطوعاً بعضه ، وذراعاها مشدودتين إلى جانبيها بأربطة وصناديل يد . ولاحظت أن هذه القيود كانت كلها متترعة من ملابس رجال ، وأن أحدها —

فأجاب أصغر الأخوين وهو فارغ الصبر : « بالساعة الثانية عشرة » .

وقلت لهما ويدأى لا تزالان على صديهما : « إنكما لثريان يا سيدي أنني لا أستطيع أن أكون ذا فائدة ما بالوضع الذي أنا فيه الآن ! ولو أنني عرفت ما قد جئت لأفعله لأحضرت معي ما أنا بحاجة إليه ؛ أما والحال كما هي الآن ، فلا بد من ضياع بعض الوقت ، وليس في مقدورنا الحصول على دواء في هذا المكان المنزل » .

ونظر أكبر الأخوين إلى أصغرهما ، فقال هذا في كبرياء وغطرسة : « إن لدينا هنا علبة أدوية » ، ثم تناولا من خزانة ، ووضعها على النضج . . .

وفتحت بعض قنينات الدواء ، وشممت بعضها ، وضعت أعطينها على شفتي . ولو أنني كنت أريد أن أستعمل أى شيء غير الأدوية المسكنة ، وهي نفسها أدوية سامية ، لم استعنت بشيء مما قدمه لي .

وسألت الأخ الأصغر قائلا : « أتشك فيهما ؟ » فأجبت قائلا : « إنك ترى ياسيدي أنني سأستعملها » ولم أكل غير هذا .

وجعلت المريضة تبتلع القدر الذي أردت أن أعطيها إياه من الدواء ، بعد أن بذلت في سبيل ذلك جهداً كبيراً ، ولم يكن ابتلاعه بالأمر المكين عليها . وإذا كنت عازماً على أن أكرر الجهد بعد وقت قصير ، وكان لا بد لي من مراقبة أثر الدواء في المريضة ، فقد جلست على حافة السرير .

وكانت تقوم بخدمة امرأة وجلة (هي زوجة الرجل الذي تركناه في الطبقة السفلى) ، وقد ابتعدت عنا في أحد أركان الحجرة .

وكان البيت رطباً مبهماً ، ييسو على أثائه عدم العناية به ، ما سكنه من فيه إلا منذ وقت قريب ، ولا يقيمون فيه إلا مؤقتاً . وقد علقت بعض الأستار القديمة السمكية على نوافذه لتتخفف من حدة الصرخات ، التي ظلت

وهو طيلسان ذو أهداب مما يليس في الحفلات — يعمل شعار أحد النبلاء وحرف ا .

شاهدت هذا في الدقيقة الأولى أثناء بحثي حال المريضة ؛ ذلك بأنها في محاولاتها المضطربة كانت قد انقلبت على وجهها عند طرف سريرها ، وأدخلت طرف الطيلسان في فمها وأوشكت أن تختنق . وكان أول ما علمته أن أخرجت الطيلسان بيدي ، لأساعدها على التنفس ، فلما أخرجته استرعى نظري النقش الذي في طرفه .

وقلبتها بلطف على ظهرها ، ووضعت يدي على صديها لأهدئها ، ولألقي نظرة على وجهها . وكانت عينها متسمتين يستبين الناظر فيهما أثر الرعب ، ولم يكن يتقطع لها الصراخ الفضاذ المصم للأذان . وكانت تكرر تلك الألفاظ : زوجي ، وأبي ، وأخي ! ثم بعد من واحد إلى اثني عشر وتقول بعدها : صه ! وتسكت بعدئذ لحظة لا أكثر يبدأ بعدها الصراخ المفاد مرة أخرى . وتكرر قولها : زوجي ، وأبي ، وأخي ! وبعد من واحد إلى اثني عشر ، وتقول : صه ! وكان هذا كله يجري على وتيرة واحدة بلا تغيير في ترتيبه أو في طريقة النطق به ، ولا تنقطع عنه إلا في فترة السكون المنتظمة .

وسألت : « كم من الوقت مضى عليها وهي على هذه الحال ؟ »

وسأمنز الأخوين أحدهما عن الآخر بأن أطلق على أحدهما اسم الأخ الأكبر ، والآخر اسم الأخ الأصغر ؛ وأقصد بالأكبر ذلك الذي كان له معظم السلطان ، وكان أكبرهما هو الذي أجاب بقوله : « منذ هذه الساعة أو نحوها في الليلة الماضية » .

— « وهل لها زوج ، وأب ، وأخ ؟ » .

— « لها أخ » .

— « ألا أتحدث الآن إلى أخيها ؟ » .

فأجاب بازدياد شديد : « لا » .

— « هل لها صلة حديثة بالرقم ١٢ ؟ » .

وتحت رأسه وسادة ، وكان مستلقياً على ظهره ، مصرّاً على أسنانه ، ويده اليمنى مقبوضة على صدره ، وعيناه تحدقان إلى أعلى . ولم أستطع رؤية مكان جرحه حين ركعت على إحدى ركبتي ، وانحنيت فوقه ، ولكنني أدركت أنه كان يلفظ أنفاسه الأخيرة من جرح أصيب به من آلة حادة .

وقلت له : « إني طبيب أيا الشاب المسكين ، دعني أفحص جرحك » .

« لست أريد أن يفحصه أحد ، فدعه وشأنه » . وكان الجرح تحت يده ، فلاطفته حتى سمح لي أن أزيحها عنه . وكان من أثر طعنة سيف ، تلقّاها من مدة تزدد بين عشرين وأربع وعشرين ساعة ، ولكن جرح الطبيب مهما بلغ لم يكن لينجيه من الموت لو أنه عني به على الفور . وكان وقتئذ يحضر . ولما التفت إلى أكبر الإخوان رأيتهم يمدقون بعيني في هذا الغلام الوسيم المختصر كأنه طير جريح أو أرنب بري لا مخلوق آدمي .

وسألته : « كيف وقع هذا يا سيدي ؟ » .

— « إنه كلب صغير مسعور ! إنه رقيق أرض ! لقد أرغم أخى على أن يسئل سيفه ، فسقط مدرجاً بدمه بطعنة من سيف أخى ، فقد طعنه طعنة السيد الشريف » . ولم يكن في هذا الرد أثارة من شفقة ، أو حزن ، أو أية صفة مماثلة لهما من صفات الإنسانية . ولاح لي أن المتحدث كان يقر بأن من غير المرغوب فيه أن يموت في ذلك المكان هذا الصنف المخالف له من الخلق ، وأنه لو مات الميت المألوفة التي تلقاها الحشرات من أمثاله لكان ذلك خيراً ، ولم يكن يطوف بقلبه طائف من شعور الرحمة بهذا الغلام أو بمصيره .

وكانت عينا الغلام قد اتجهتا نحوه وهو يتحدث ، ثم عادتا فاتجهتا نحوي ، على وجل :

— « أيها الطبيب ، إن هؤلاء التباء متكبرون أشد الكبرياء ، ولكننا نحن الكلاب من السوق نتكبر

تتولى بنظامها المعتاد ، مصحوبة بالنداء : زوجي ، وأنى ، وأنى ! وبالأرقام من واحد إلى اثني عشر يتبعها قولها : صه .

وكانت النوبة حادة ، فلم أشأ أن أحل الأربطة التي تقيد الذراعين ، ولكنني استمكنت أنها لا تؤلم المريضة . وكان كل ما خلته من دلائل التشجيع في حالها أن وضعت يدي على صدرها قد هدأها بعض الشيء ، وأن هذا الهدوء كان يستمر في كل مرة بضغ دقائق . غير أن يدي لم يكن لها أثر في الصراخ ، فقد كان ينبعث منها في انتظام دونه انتظام خطر الساعة !

وإذا كان ليدي هذا الأثر في المريضة (كما أظن) ، فقد جلست إلى جانب سريرها نحو نصف ساعة ، والأخوان ينظرون إلىّ ، وأخيراً قال أكبرها :

« إن بالدار مريضاً آخر » .

وارتعت لهذا القول ، وسألته : « هل هي حالها عاجلة ؟ » .

فأجاب في غير اكترات : « يتشأن بك أن تراه ذلك بنفسك » . ثم أمسك بمصباح . . .

وكان المريض الثاني يرقد في حجرة خلفية يصعد إليها بدرجات آخر ، أشبه بعلية فوق إسطل ، وكان الجزء من هذه الحجرة سقف منخفض مغطى بالخشب ، أما بقيةها فكانت مكشوفة إلا من عروق من الخشب . وكان في هذا الجزء المكشوف دريس وقش وخشب اللقود وكية من التفاح المغطاة بالرمل ، وكان لا يد لي أن أمر بهذا كله كي أصل إلى المريض . إن ذاكرتي فيما أرويه قوية دقيقة لا تخونني ، وأنا أمتحنها بذكر هذه التفاصيل ، وكأنني أشاهدها الآن أمامي ، في حجرة الباستيل الضيقة بعد عشر سنين أو نحوها من بداية سجنى ، كما كنت أشاهدها طوال تلك الليلة .

وكان غلام قروي وسيم — لا يتجاوز السابعة عشرة من العمر على أكثر تقدير — يرقد على كومة من الدريس

من عذاب ، وما نعاتيه من ذلة وفقر ، قد بلغ من الشدة درجة قال معها آبائنا : إن من أعظم البلاء أن يولد للإنسان طفل في هذا العالم ، وإن أحب الدعوات التي نوجهها إلى المولى جلّت قدرته ألا تلد نساؤنا وأن ينقرض جنسنا البائس من العالم ! »

لم أكن قد شاهدت في يوم قبلُ الإحساس بالظلم يعبر عنه أحد مثل هذا التعبير المثلث . نعم إنى كنت أظن أن هذا الظلم كامن في مكان ما في الشعب ، ولكنني لم أراه قط ينفجر حتى شاهدته في هذا الغلام المحتضر .

ثم واصل الشاب حديثه قائلاً : « ومع ذلك فقد تزوجت أختي يا دكتور . وكان حبيبها المسكين مريضاً في ذلك الوقت ، وقد تزوجته كمن تعنى به وترعاه في كوخ الكلاب ، كما يحلو لذلك الرجل أن يسميه . ولم يمس على زواجهما إلا بضعة أسابيع حتى وضعت عليها عين أختي هذا الرجل ، فأعجب بها ، وطلب إلى هذا الوقت ، هنا أن يعيرها إياه ، نعم يعيرها إعارة السلم ! وهل للأزواج قيمة عندنا ؟ ولم يمانع الرجل ، ولكن أختي كانت عفيفة صالحة ، وكانت تكره أخاه بقدر ما أكرهه أنا . أتعلم ماذا فعل الرجلان لكي يعملما زوجها على أن يؤثر فيها ، فتجيب ذلك الوغد إلى ما طلب ؟ »

واتجهت عينا الصبي في تلك اللحظة إلى أحد الأخوين الذي كان ينظر إلينا ، وقد كانتا من قبل تحدثان في عيني ، وأيقنت من ملامح وجهيهما أن كل ما قاله صحيح . وفي مقدوري أن أرى الآن ذينكما الصنفين المتعارضين من الكبرياء يواجه أحدهما الآخر حتى في ظلام الباستيل : أرى كبرياء الشريف الذي يتسم بعدم المبالاة والاكتراث ، وكبرياء القروي وعواطفه تظهرهما الأقدام ، وأرى معهما الرغبة الشديدة في الانتقام .

« وأنت تعلم يا دكتور أن من حق أولئك الأشراف أن يشدوا نحن عامة الكلاب إلى عرباتهم ويسوقونا

أحياناً ، لأنهم يهبوننا ، ويحتدون علينا ، ويضربوننا ، ويقتلوننا ، ولكنهم يحدون فينا أثارة من الكبرياء باقية أحياناً ، وهي ... هل رأيها يا دكتور ؟ »

كان الصراخ يصل إلى آذاننا في هذا المكان وإن كان بُعد المسافة قد أضعفه ، وكان هو يشير إليه كأن أخته معنا .

فأجبت : « نعم رأيتها » .

— « إنها أختي يا دكتور » .

« لقد كان هؤلاء النبلاء ينالون حقوقهم المهينة ، فيعتدون على كرامة أخواتنا وعفهن ، كانوا يفعلون هذا منذ سنين طوال . ولكن كان من بيننا بنات فاضلات . إنى أعرف هذا ، وقد سمعت أبي يقصه علينا . وكانت أختي فتاة فاضلة ، وقد خطبها لنفسه شاب صالح مثلاً ، من زارعيه فحنن كلنا من زارعي هذا الرجل الواقف هناك ، وهذا الآخر أخوه وهو شر جمعاً من الأشرار كلهم » .

وكان الغلام يلاقي أشد الصعاب وهو يستجمع قواه الجسمية ليستطيع الحديث ، ولكن روحه كانت تتحدث وتؤكد الألفاظ تأكيداً رهيباً .

« ولقد نهبت ذلك الرجل الواقف هناك — كما نهبتا جميعاً نحن عامة الكلاب أولئك السادة الأعلون — فيفرض علينا أفدح الضرائب بلا رحمة ، ويرغمنا على العمل في خدمته بلا أجر ، ويضطرنا إلى أن نطحن حبوبنا في طاحوته ، ونطعم الخنازير من طيبوره الداجنة من محصولنا القليلة ، ويحرم علينا أن نحفظ لأنفسنا بشيء من الطيور إلا جوزينا على ذلك أقصى الجزاء ، ويسلب علينا ضرورياً من السلب والنهب بلغ من شدتها أن أحدنا إذا نال قطعة من اللحم كان يأكلها وهو خائف وجيل ، بعد أن يغلث عليه باب بيته ومصاريع توافده خشية أن يراه أشياء ذلك الرجل فيختطفوها منه . أقول : إن ما كنا نلاقيه من سلب ونهب وما يصوبونه علينا

التعود ثم ضربني بسوط ؛ ولكني ، وإن كنت من عامة الكلاب ، هجمت عليه لأرغمه على أن يستل سيفه — دعه يحطم ذلك السيف إن رأيت أرباً — السيف الذي تخضب يدي . واستل سيفه ليدافع عن نفسه ، وهجم على بكل ما أوتي من مهارة تبثي الموت .

وكانت عيناي قد وقعتا قبل لحظات قليلة على شظايا سيف محطم ، متناثرة بين الدريس ؛ وكانت شظايا سيف من سيوف الأشراف ، كما وقعت في مكان آخر على سيف قدم خيل إلى أنه سيف جندي عادي . « والآن ارفعني بين يديك يا دكتور ، ارفعني بين يديك . أين هو ؟ »

فقلت له وأنا أسند جسمه ظناً مني أنه يشير إلى غرته .

— « إنه ليس هنا . »

« هو ! مهما يكن من كبرياء هؤلاء الأشراف ، فإن ذلك الرجل ينبغي أن يراني . أين الرجل الذي كان هنا ؟ أذكر وجهي نحوه . »

وصدعت بالأمر ، فرفعت رأس الصبي على ركبتي ، ولكنه هبط عليه في تلك اللحظة قوة غير عادية فهم واقفاً واضطرت أنا أيضاً للوقوف وإلا لما استطعت أن أسنده .

وقال الصبي وهو يلتفت نحوه وعيناه مفتوحتان كأوسع ما يستطيع ، ويده مرفوعة إلى أعلى : « يا مركزز ! إذا جاء ذلك اليوم الذي سوف تسأل فيه عن هذه الأعمال كلها ، فسأدعوك أنت وأهلك ، إلى آخر نفر من قبيلك الأشرار ، لتحاسبوا على ما جنت أيديكم .

إني أرسوم هذا الصليب بالدم في اتجاهك لأشهد الله على ما أنا فاعل . وفي تلك الأيام التي ستحاسبون فيها على هذه الأعمال كلها سأدعو إلى ذلك الحساب أمتاك ، وهو شرركم جميعاً أيها الأشرار ، لكي يحاسب عليها منفرداً ، وأرسوم هذا الصليب بالدم عليه شاهداً على ما أنا فاعل . »

كما تساق السائمة ، وقد شداه فعلاً ساقاه ، وتعلم أن أن من حقهم أن يبقوا في أرضهم طوال الليل تسكت نقيق الضفادع حتى لا تزعجهم وتنقص عليهم نومهم الليلي . وقد أخرجاه فعلاً في برد الليل وضبابه المضر بصحته ، وعاداً فشداه إلى العربة أثناء النهار ، ولكن الزوج ظل معانداً ، ولم يرض قط بما طلباه . وأخرجاه يوماً في منتصف النهار ليتناول الطعام — إذا استطاع أن يجد طعاماً — فأخذ يبيكي ويتحب ، يبيكي اثني عشرة مرة ، واحدة كلما دق الجرس ، ثم مات على صدرها !

وكان الغلام يحدثني هذا الحديث وهو يغالب الموت ، ولم يكن شيء يحفظ عليه حياته إلا تصميمه على أن يفضي إلى بكل ما فاساه من ظلم ، فكان يرد عنه أشباح الموت المتجمعة أمامه ، بالقوة التي يحتفظ بها بيده اليمنى مقبوضة ، يغطي بها جرحه .

« ثم اترع أختي قسراً بموافقة ذلك الرجل ، بل بمساعدته أيضاً ، على الرغم مما قالته لأخي — ولرأى عتلك طويلاً ما قالته يا دكتور — أجهدها ليستمع بها لحظة من الملاحظات ، وشاهدتها بعيني تمر في الطريق . ولما حملت النبال إلى بيتي تحطم قلب والدي ، ولم ينطق بكلمة واحدة مما كان يفيض به صدره ، وأخذت أختي الصغرى (لأن لي أختاً أخرى) وأبعدتها عن تناول الرجل الأثيم ، في مكان لن تكون فيه من خدمه ومواليه ، ثم اقتضيت أثر الأخ إلى هذا المكان ، وفي الليلة الماضية تسلفت جدران هذه الدار وسيني مسلول في يدي : أين الكوة العليا ؟ لقد كانت هنا في مكان ما ؟ » .

وكان الصبي يتحدث وقد أخذ ضياء القمر يتضامل في ناظره ، والعالم تضيق وقته من حوله ، وتلفت حولي فرأيت الدريس واللقش متناثرين على الأرض كأن شجاراً قد حدث فوقهما .

« ومعنى أختي جرت إلى ، فأمرتها ألا تقرب منا حتى يلقى ميتة . وأقبل هو وأتاني إلى أولاً يبعض

وقال وهو ينظر إلى بشىء من الدهشة : « ما أكبر ما تحتويه أجسام أولئك العامة من قوة ! » .
فأجبت قائلاً : « ما أعظم ما يبعث الحزن واليأس من قوة ! » .

وضحك أول الأمر من ألفاظي ثم قلب جيبته ؛ وجاء بكبرى ، فقرَّبَه مني حتى لمستُ ساقه ساق ، وأمر المرأة بالخروج ، وقال بصوت خافت : « دكتور ، لما وجدت أخى في مأزق مع أولئك الفلاحين ، أوصيته بأن يستدعيك لمعنته . وأنت رجل حسن السمعة ، ولا تزال شاباً تتطلع إلى مستقبل باهر ، وأكبر الظن أنك غير غافل عن مصالحك . إن ما رأيته هنا شيء بى ، ولا يتحدث عنه أبداً » .

وكنيت في هذه الأثناء أستمع إلى تنفس المريضة ، وتحدثت أن أجيب بشىء ما ، فواصل حديثه قائلاً :
« هل تفعل فتعزى سمعك يا دكتور ؟ ... »

فقلت له : « لىدى ، إن مهمتنا لتقضى علينا بأن نحفظ على النوازم بسرية ما يقضى به المرضى إلينا » .
واصططعت الحزن في ردى ، لأن ما رأيته وجمعه قد ألقى بالى . وكان من الصعب على أن أتبع نفسها ، ومن أجل هذا حاولت جسدياً نبضها ومعرفة حال قلبها . وكل ما استطعت أن أتبينه أن الحياة ما تزال تدب في جسمها ، ولكنى لا أستطيع أن أقول أكثر من هذا . وتلفت حين عدت إلى موضعي فראيت الأخوين كليهما يحدقان في . .
إني أجد الآن صعوبة كبيرة في الكتابة ، فالبرد قارس ، وأنا أخشى أن تقع على عيني فأنسى في غيابة جب تحت الأرض في الظلام الخالك ، ولهذا سأختصر قصتي . بيد أنني لا أحس في ذاكرتي بأى اضطراب أو عجز ، بل إن في مقدورى أن أتذكر ، وأن أكون بالتفصيل كل كلمة من الحديث الذى دار بيني وبين هذين الأخوين .

وامتدت حياة الفتاة أسبوعاً ، وكان في مقدورى في

وغمس الصبي يده مرتين في جرح صدره ، ورسم بسببائه علامة الصليب في الهواء ، ووقف هنية وسبابته مرفوعة ، فلما سقطت سقط معها ، وأسجيت على الأرض ميتاً

ولما عدت إلى فراش الفتاة وجدتها تهذى كما كانت تهذى من قبل ، وعرفت أن هذه الحال قد تدوم عدة ساعات ، وأنها ستنتهى في أغلب الظن بصمت القبر . وكررت الدواء الذى أعطيتها لياه من قبل ، وجلست على حرف السرير حتى مضى الشطر الأكبر من الليل ، ولم تخف قط حدة صراحتها ولم يضعف نفاذه ، ولم تخطئ قط في ترتيب ألفاظها أو يقل وضوحها ؛ فقد كانت على الدوام : « أحمى ، وأبى ، وزوجى ! - واحد ، اثنين ، ثلاثة ، أربعة ، خمسة ، ستة ، سبعة ، ثمانية ، تسعة ، عشرة ، أحد عشر ، اثني عشر ، صه ! »

ودامت هذه الحال سناً وعشرين ساعة بعد اللحظة التى وقعت فيها عيني عليها . وكنت قد جئت إلى المكان وغادرته مرتين ، وعلدت إلى الجلوس بجانبها ، حين بدأت تحضر ، وفعلت الشيء القليل الذى كان في مقدورى أن أفعله لمساعدتها في تلك الظروف ، ولم تلبث أن سكنت حركتها سكون الموتى .

وبدا لي كأن الرياح والأمطار قد سكنت آخر الأمر عقب عاصفة مروعة طويلة ، وفككت فروعها ، ودعوت المرأة التى كانت بالدار كى تساعدنى على أن أمدّها على فراشها وأسدل عليها أثوابها التى مرقها ، وعرفت في هذه اللحظة أنها في بداية حملها ، كما فقدت أيضاً ما كان يمحى في صدرى من أمل ضعيف في إنقاذها .

وسألني المركز الذى لا أزال أسميه الأخ الأكبر - وقد دخل علينا الحجرة في تلك اللحظة بجذاميه الطويلين بعد أن ترجل عن جواده : « هل ماتت ؟ » - فأجبت : « لم تمت بعد ولكنها في ظنى موشكة أن تموت » .

السفلى ، يتعجلان الرحيل عن ذلك المكان . ولقد سمعتهما ، وأنا وحدى إلى جانب سرير المريضة يضربان حذاءيهما بسوطيهما ويتمشيان على مهل فى الحجرة . وقال الأخ الأكبر حين دخلت عليه : « لقد ماتت أخيراً ؟ » .

فأجبت : « نعم ، ماتت » .

فقال لأخيه وهو يلتفت إليه : « أهنيك بهذا يا أخى ! » .

وكان قبلى قد عرض على "ملا" أرجأت تناوله ، والآن قدم إلى "كيساً" مليئاً بالنقود الذهبية ، تناولته منه ، ولكنى وضعت على النصف ، وكنت قد فكرت فى هذا الأمر ، وقررت ألا أقبل شيئاً .

قلت له : « أرجو أن تقبل عبرى ، فلست أستطيع قبول شيء من المال فى هذا الظروف » .

وتبدل النظرات ، ولكنهما حيناً رأسى لى كما حثت رأسى لهما . وافتقنا دون أن ينطق أحدهما بكلمة أخرى . .

إلى الآن متعب أشد التعب ، متعب ، متعب ، متعب ، متعب ، الجسم من فرط البؤس ، ولا أستطيع قراءة ما كتبته بهذه اليد النحيلة .

وفى الصباح الباكر وجدت كيس الذهب عند باب مسكنى فى صندوق صغير كتب اسمى على غطائه ، وقد فكرت من أول الأمر وأنا قلق مضطرب فيها يجب على أن أفعله ، واستقر رأيى فى ذلك اليوم على أن أبعث برسالة خاصة إلى الوزير أصف فيها حال المريضين اللذين استدعيت لزيارتهم ، والمكان الذى ذهبت إليه ، وظروف الحالين مفصلة . وكنت أعرف ما لرجال الحاشية من تقوى ، وما يتمتع به الأشراف من حصانة ، وتوقع ألا يعرف أحد شيئاً عن الحادث ، ولكنى كنت أحب أن أريح ضميرى فحسب . واحتفظت بالأمر سرّاً مكتوماً لم أبع به لأحد حتى زوجنى نفسها ، وقررت كذلك أن أذكر هذا فى رسالى للوزير ، ولم أكن

أواخر ساعاتها أن أفهم بعض مقاطع الكلام الذى نطقت به لى ، وذلك بأن أقرب أذنى من شفتيها ، فقد سألتنى : أين هى ؟ ورددت على سؤالها ، سألتنى : من أنا ؟ فأجبته ، ولكنى عبثاً حاولت أن أعرف منها اسم أسرتها ، ذلك أنها كانت تهر رأسها هزاً ضعيفاً وهى مستلقية على وصادتها ، واحتفظت بهذا السر كما احتفظ به أخوها .

ولم أجد فرصة أوجه إليها فيها أى سؤال آخر ، حتى أبلغت الأخوين أنها مسرعة إلى منيئها وأنها لن تعيش أكثر من يوم واحد . ومع أن أحداً لم يكن يقترب منها حتى ذلك الوقت إلا أنا والمرأة التى فى الدار ، فإن أحد الأخوين كان يحرس دائماً على أن يجلس خلف الستار على طرف السرير حين أكون إلى جانبها . فلما وصل الأمر إلى ما وصل إليه بدا لى أنها لا يأبى أن يراها أن يدور بينى وبينها من حديث ، كأنه أنا أيضاً أولئك أن أموت ، وقد خطر ذلك ببلى فعلاً .

وكنت ألاحظ على الدوام أن كبير إخوتها قد جرح لأن الأخ الأصغر (كما أسميه أنا) قد بارز فلاحاً ، وأن هذا الفلاح كان غلاماً . وكان يبدو لهما أن الشيء الوحيد الذى تأثر به كلامهما فى هذا الحادث كله هو أن هذه المباراة مزرية بمنزلة أسرتهما ، وأنها عمل سخيف فى حد ذاته . وكنت كلما تحدث عني الأخ الأصغر ، أدركت من منظرها أنه يغضى أشد الغضب ، لأنى عرفت من الصبي ما عرفت ، ومع هذا فقد كان أكثر أدباً وملاحظة لى من أخيه الأكبر ، لقد تبينت هذا ، كما تبينت أنى تقبل بقبض من أكبرهما .

وقامت المريضة قبيل منتصف الليل بساعتين ، فى مثل الدقيقة التى شاهدها فيها أول مرة بحسب ما دلت عليه ساعتى . وكنت وحدى إلى جانبها حينما مال رأسها بلطف إلى أحد الجالسين واختتمت بذلك أحزانها ومظالمها . وكان الأخوان ينتظران وقتئذ فى حجرة بالطبقة

بأن أختاً صغيرة لهذه الفتاة لا تزال حية ، وكانت شديدة الرغبة في أن تمد يد المعونة لهذه الأخت . وكل ما كان في وصي أن أخبرها به هو : أن لهذه الفتاة أختاً ، أما ما عدا هذا فلم أكن أعرف عنه شيئاً ، وقالت : إن الذى أغراها بالمجيء إلىّ ، معتمدة على تقى ، هو رجائها في أن أخبرها باسم هذه الأخت وبالمكان الذى تقم فيه ، مع أنني لا أزال حتى هذه الساعة المتحوسة أجهل كليهما . . .

إننى أحسُّ بالعجز عن كتابة هذه القصصات من الورق ، ولقد أخذت منى واحدة منها بالأمس ، وحذرت العودة إلى الكتابة ، ولهذا لا بدنى من الفراغ منها اليوم . لقد كانت هذه السيدة صالحة رحيمة ، ولم تكن موقفة سيئة في زوجها ، وأنّى لها هذه السعادة ؟ فقد كان آخر زوجها ييغضها ولا يقى بها ، وكان نفوذه كله في حوزة صليها . وكانت هي تربه أشد الرهبة ، كما قرّبت زوجها لنفسه . ولما أوصلتها إلى الباب رأيت في عربتها طفلاً ، طفلاً جميلاً ، بين الثانية والثالثة من العمر .

وقالت وهي تشير إليه والدمع يترقرق من عينيها : « من أجل هذا يا دكتور لا أتروى في فعل كل ما أستطيع لأصلح ما يسحق أن أصلحه من فساد ، وإن لم يسحق منه إلا القليل ، وبغير هذا لا أستطيع أن يكون سعيداً فيها سوف يرثه من أسرته . وإننى لأحسُّ بأنه إذا لم يكفّر عن هذا الذنب التكفير الواجب البريء ، فإنه سوف يقع كله عليه في يوم من الأيام . وسيكون أول ما أوصيه بأن يفعله في حياته إذا ما استطاع أن يعثر على هذه الأخت ، هو أن يهب لها ولأسرتها المظلومة ما بقى لدى مما أستطيع أن أصفه بأنه ملك لى ، وهو لا يزيد على ثمن عدد قليل من الخيل ، يضاف إلى حنان أمه الميتة وحزنها . » ثم قبّلت الطفل وقالت وهي تدله : « إلى أفعل هذا من أجلك يا بنى العزيز ، ستكون معيئاً أميناً

أخشى أى خطر حقيقى يحيق بى ، ولكننى كنت أدرك أنى قد أعرض غيرى من الناس للخطر إذا ما ظننّ أنهم يعرفون ما أعرف .

وكانت مشاغل كثيرة في ذلك اليوم ، فلم أستطيع إتمام رسالتى في تلك الليلة ، ومن أجل هذا استيقظت قبل موعدى المعتاد في صباح اليوم التالى كى أتمها ، وكان ذلك آخر يوم في العام ، وكانت الرسالة أمامى بعد أن فرغت ثوباً من كتابتها ، حينما أبلغت أن سيدي في انتظارى ، وأنها تريد أن تتحدث إلىّ . . .

إننى أحسُّ الآن بعجزى عن مواصلة العمل الذى أخذت نفسى به ، فالبريد قارس ، والظلام حالك ، وحواسى مخدرة ، وقد استولت علىّ كتابة رهيبة .

وكانت السيدة في مقتبل العمر ، رائحة الجمال ، ولكنها لم تكن بمن يظن أنهم سيظلون عرهم . وكانت شديدة الاضطراب ، وقدمت نفسها إلىّ قائلة : إنها زوجة المركز لفرميد . وذكرنى ذلك بالقلب الذى كان الغلام يحاطب به الأخ الأكبر وبأخرف الذى كان مطرراً على الطيلسان ، ولم أجد قط صعوبة في أن أستنتج أن هذا الاسم هو للسيد الذى رأيته من وقت قريب .

ولا تزال ذاكرتى قوية دقيقة ، ولكننى لا أستطيع كتابة ما دار بينى وبين السيدة من حديث ، فأنما أظن أنى أراقب مراقبة أشد من ذى قبل ، وإن كنت لا أعرف أية الساعات أراقب فيها . وكل ما أستطيع أن أقوله ، هو أن السيدة قد استنتجت بعض أجزاء الحقائق الهامة في هذه القصة وكشفت عن بعضها الآخر ، وهرفت ما كان لزوجها من يد فيها ، وأنه قد التجأ إلىّ ، غير أنها لم تكن تعرف أن الفتاة قد قضت نحبا ، وقالت لى وهي في شدة الحزن : إنها ترجو أن تظهر لها سرّاً في طبيعة النساء من عطف وحنان ، وأنها تأمل أن تنجى من غضب الله البيت الذى تبغضه الكثرة المعبدة من زمن بعيد . وكان لديها من الأسباب ما يحملها على الظن

صوتى ، وأوثق ذراعى ، وعبر الأخوان الطريق من ركن مظلم ، وأكدا بإشارة واحدة أنى الرجل المطلوب ، وأخرج المركز من جيبيه الرسالة التى كتبها ، وأطلعنى عليها ، وحرقتها فى لب مصباح أمسكه له شخص آخر ، وأطفأ الرماد بقدمه ، ولم ينس فى أثناء ذلك بينت شقة ، وجىء فى إلى هذا المكان ، جىء فى إلى قبرى الذى أدفن فيه حياً ! .

ولو أن الله جلت مشيخته قد بعث الرحمة فى قلب أحد الأخوين ، فى خلال تلك السنين الرهيبة ، فَمَسَّنْ على بغير أيا كان عن زوجتى العزيزة — وإن لم يزد هذا الخبر على أن أعرف منه أحية هى أم ميتة — لطننت إذن أنه لم يدعهما لأمرهما ، ولكننى أؤمن الآن أن إشارة الصليب الأحمر ستعمل فعلها فيهما ، وأنهما ليس لهما نصيب من رحمته سبحانه وتعالى .

ومن أجل هذا فإنى أنا ألكسندر مانت السجين المندف أبعت بشكواى منهما ومن أبنائهما وذرّيتهما إلى آخر فرد من نسلهما فى تلك الليلة الأخيرة من عام ١٧٦٧ التى أقاسى فيها من الآلام ما لا يحتمله بشر ، أبعت بشكواى ليحاسبوا عليها جميعاً فى ذلك اليوم المشهود الذى يُسأل فيه كل إنسان عما جنت يده ، أبعت بشكواى إلى خالق الأرض والسما .

يا شارل الصغير ؟ . وردّ عليها الطفل فى شجاعة : « نعم سأكون ! وقبلتُ يدعا ، واحتضنته بين ذراعيها ، وغادرت المكان وهى تدله وتلاطفه ، ولم أرها بعد ذلك أبداً . وإذا كانت قد ذكرت اسم زوجها وهى تعتقد أنى أعرفه ، فإنى لم أذكر هذا الاسم فى رسالتى ، وغلفت الرسالة ، ولم أجد من أتق به فى إيصالها إلى صاحبها ، فأوصلتها بنفسي فى ذلك اليوم .

وفى تلك الليلة نفسها ، وهى آخر ليلة فى العام ، وقرب الساعة التاسعة ، دق الباب الخارجى رجل فى ثياب سود ، وطلب أن يرانى ، وصعد الدرج وراء خادى الشاب لإرنست دفراف . ولما دخل هذا الخادم الحجرة التى كنت أجلس فيها مع زوجتى — زوجتى أحب الناس إلى قلبى ، زوجتى الشابة الإنجليزية الجميلة — شاهدنا معه الرجل الذى كنا نظنه عند الباب واقفاً من ورائه لا ينس بينت شقة .

وقال : « إن ثمة حالاً عاجلاً فى شارع سانج أونوريه » ، وأضاف أنها لن تكلفنى كثيراً من الوقت لأن لديه عربة فى انتظارى .

وجاءت فى العربة إلى هذا المكان الذى أنا فيه الآن ، جاءت فى إلى قبرى ، ذلك أنى لم أكّد أبعد عن بيتى حتى شدّ قناع أسود من خلقى على فمى كتم به



نقد الكتب

السراقات الأدبية

دراسة في ابتكار الأعمال الأدبية وتقليدها

تأليف الدكتور بدوى طبانة - ٢٠٤ صفحات من النسخ المطبوع
مطبعة الرسالة ونشر مكتبة نهضة مصر بالقاهرة

تحتل مشكلة السراقات في النقد العربي جانباً أساسياً فيه ؛ إذ ترتبط بموضوعات نقدية مختلفة ، وتتمثل فيها صورة العقلية العربية في قوة حافظتها ، وفي ذودها عن تراث الأقدمين الفكري وحفاظها عليه ، وفي نزوعها إلى التجديد ومحاولة خلق شخصية فنية متفردة مبدعة ؛ ولهذا اهتم الباحثون في القدم والحديث بدراستها ، وأفردوا لها كتباً كثيرة .

ومن بين الدراسات الحديثة للمشكلة كتاب (السراقات الأدبية - دراسة في ابتكار الأعمال الأدبية وتقليدها) للدكتور بدوى طبانة أستاذ النقد الأدبي المساعد بكلية دار العلوم ، وقد صدر هذا الكتاب منذ وقت قصير في سلسلة مؤلفات الجمعية الثقافية المصرية . ولما كنت مهتماً بدراسات النقد العربي ، وبمشكلة السراقات على وجه الخصوص ، رأيت من واجبي قراءة هذا الكتاب وخاصة أنه لأستاذ جامعي متخصص . وما إن فرغت منه حتى رأيت أن من واجبي مرة أخرى الكتابة عنه لأجل وصورة من صور الدراسات النقدية الحديثة ، وأبين مدى توفيقها في اتباع المنهج العلمي الحديث . ولما كنت لا أبغى من وراء هذا النقد إلا وجه العلم ، اعترتني أن أكون موضوعياً في دراستي للكتاب إلى أقصى حد :

١ - بدأ المؤلف كتابه بمقدمة قال فيها : « إن الحكم بالسرقة أو الإنكار يحتاج إلى سعة معرفة بالأدب وفنونه ، وإطلاع واسع على التراث الأدبي في سائر عصوره ومواطنه ، وحفظ طائفة كبيرة للمشهورين

والمغمورين من الأدباء حتى يسهل ربط المتقدم بالمتأخر .

وهذا في الواقع كلام القاضى الجرجاني ، فات المؤلف أن ينسب إليه ، وهو في الواقع كلام منطقي في حد ذاته ، ولكنه لا يخدم مشكلة السراقات كتقضية فنية .

ويندفع المؤلف في حبه للقدماء فيقول : إن من منهجهم « يخفى إلى حد كبير الأثر الذاتي في الأحكام الأدبية » ولا أعتقد أن المؤلف - وهو يقوم على تدريس النقد العربي في كلية جامعية - يؤمن بما قاله حقاً ؛ ذلك لأن الأثر الذاتي القائم على الذوق هو الطابع المميز لأحكام غالبية نقاد العرب . وبعض المؤلف في مقدمته ، فيحمل على البلاغيين من طبقة صاحب المفتاح - يقصد السكاكي - لأنهم لا يعرفون من السرقة إلا اسمه كما يرى القاضى الجرجاني . والقاضى الجرجاني لم ير رأيه هذا في البلاغيين ، لأنه كان أسبق منهم بكثير ، ولكنه كان يراه في النقاد والرواة الذين كانوا قبله ، أولئك الذين وصفهم المؤلف بأن الأثر الذاتي يخفى في أحكامهم .

ثم يوضح المؤلف منهجه في البحث فإذا به يجعل الأساس التاريخي محوراً لدراسة مشكلة السراقات ، ويعتبر الكلام الذي قيل فيها « مبعث الاجتهاد لأن الأدب أصابه الضياع ، كما لا يوجد الشخص الذي يوصف بأن له إحاطة مستوعبة » . وهذا أيضاً كلام القاضى الجرجاني نسى المؤلف أن ينسب إليه ، وهو متصل بما سبق للمؤلف نقله عن القاضى الجرجاني فيها أشرنا إليه ، ولكن من العجيب أن الكاتب يحاول أن يضفى على نفسه هذه الصفة التي جرد منها النقاد الأقدمين جميعاً ، وذلك في قوله : « وقد كان في طول العكوف على دراسة النقد الأدبي وتتبع اتجاهاته ومناهجه المختلفة من عقل إلى عقل ، ومن عصر إلى عصر ، ما أعان على هذه الدراسة التي يبحث فيها عن مواطن الابتكار ومجالات التقليد ، متجهاً إلى التعليل

بدلاً من المتناقضات التي لا معنى لها ، والتي ليس بينها أي ترابط .

٣ - فلذا جئنا للفصل الثاني « السرقات الأدبية » - وهو في الواقع محور الكتاب - وجدناه عبارة عن حشد لروايات عن السرقات ، ينقلها الكاتب نقلاً دون إبداع أية رابطة تجمع بينها ، ودون دراستها أو التعليق عليها ، فلا هو ذكر هذه الروايات سلسلة من الناحية التاريخية ، ولا هو نظمها في مجموعات تدل كل منها على نوع معين من السرقات التي كانت شائعة في التقدير العربي . ثم هو يخطئ الروايات التاريخية بأقوال النقاد في السرقات ، فيذكر طرفاً من أقوال أبي هلال العسكري في كتاب الصناعتين ، والأمدى في الموازنة . والمؤلف لا يستشهد بهذه الأقوال في دراسة رأى أبي هلال أو الأمدى في مشكلة السرقات ، ولكنه يذكرها ليؤكد فكرة أن المحدث يأخذ من القديم ويتبعه ، وأن المعاني متداولة بين الشعراء ، وأن الانكسار بطل / قراءة الشعر يؤدي إلى الإجداد ولا يقول الأصالة . ، ويذكر رأى الأمدى في أبي تمام بهذا الشأن ، ويضيف من عنده أمثال البارودي في العصر الحديث . ثم ينقل المؤلف عن ابن رشيق معاني المصطلحات التي وضعت للسرقة ، ينقلها كما هي بأصلها دون أي تعليق منه ، ثم ينتقل إلى أن فكرة السرقة ليست في ميدان الشعر فحسب ، ولكنها قد تكون في ميدان النثر أيضاً ، وإن كان الشعر قد غلب على مشكلة السرقات ، وكان هذه الفكرة البسيطة تحتاج إلى تأكيد ، فيستعين المؤلف برأى عارض في الشعر للنقاد آبركروبي كتبه المؤلف « كرمي » ، ولعله ظن أن ذلك اختصاراً لاسمه . وعماول المؤلف أن يدرس السرقات في ميدان النثر دراسة تطبيقية ، وذلك في نهاية هذا الفصل ، فيقرر « أن مقامات الحريري صورة حائلة لمقامات البديع لا تزيد عليها في شيء » وأن السرقة ظاهرة فيها حتى في عناوين المقامات . ولا شك أن الخطأ في مفهوم السرقات الذي وقع فيه المؤلف هو الذي أدى به إلى هذه النتيجة

النفسية والتأثير الاجتماعي في درس ظاهرة السرقات ليكون من ذلك سند لدراسها دراسة أدبية وتقديرية ، ومحاولة أن أطوف بفنون الأدب العربي البارزة فيما يتصل بموضوع السرقات . وإذا بحثنا عن التعليل النفسي والتأثير الاجتماعي اللذين وعد الكاتب باستخدامهما في دراسة المشكلة ، فلم نجد منهما شيئاً على الإطلاق :

٢ - في الفصل الأول وعنوانه « بين الأصالة والتقليد » يعنى الكاتب نفسه بتناول أشياء خارجة عن موضوعه ودراسته ، وهي عبارة عن مجموعة من المتناقضات يلتقطها من هنا ومن هناك ، ولا بأس عنده من توضيحها ببعض آيات القرآن الكريم مثل : (إن هذه امتكم أمة واحدة وأنا ربكم فاعبدون) ، وبعض الأميئة الأجنبية ، ليدل على قراءته للكتب الأجنبية (المترجم منها طبعاً) مثل علم التاريخ « لفرنسو » ، « علم اللسان « لماييه . وترتيب تناوله هذه المتناقضات يجري كما يلي : المثل العليا - الفن - الخلق - الدين - العقل - القلب - الحب - الأفلاطونية - الحيوانية - المذهب - التطور - التاريخ المقارن - فيكو - متسكيو - أنواع الرواة - الإنسان الأول - علم اللسان - الخطابة عند العرب - وصف الأطلال . وبين جميع هذه المتناقضات التي يفضل فيها القارئ تظهر الرابطة التي حاول المؤلف اصطفاها ، وهي عبارة عن فكرة بسيطة بدائية ، فكرة أن المحدثين يتفنون بشمات تفكير الأقدمين .

والموضوع الأساسي الذي كان من الواجب أن يتناوله الكاتب في هذا الفصل ، هو معنى الأصالة والتقليد عند العرب وتطور مفهومهما ، ومعناها عند الغربيين منذ أيام اليونان والرومان ، وهل الأصالة معناها خلق شيء من الهواء أو هي تكمن في تمييز الفنان فحسب ؟ وهل التقليد معناه نقل الأفكار والأساليب ، أو أنه تمثل قوى لترات الإنسانية في عصورها المختلفة ؟ وما يواضع أصالة شاعر وتقليد آخر ؟ هذه هي الموضوعات التي كان من الواجب على المؤلف أن يتناولها في هذا الفصل

الخاطئة ، وجعله يجهر بهذه الدعوى ، وهي أن الحريرى قد فقد في تلك المقامات الشخصية الأدبية قداناً تاماً ، ولعل اعتراف الحريرى في مقدمته بفضل بديع الزمان عليه ، واحتدائه له ، هو الذى جعل المؤلف يصدر ذلك الحكم العجيب .

٤ - ويكتب المؤلف في الفصل الثالث عن (معانى الأدب) فيستغرق كلامه عشرين صفحة خصص ثلاثة أرباعها لمقدمة بحث فيها هذا السؤال : هل الشعر عاطفة أو فكر ؟ ولم يكن في إجابته عن هذا السؤال أى جديد ، عل الرغم من أنه لم يكن بحاجة إلى تناول هذا السؤال أصلاً ، لأن غايته من هذا الفصل كانت - فحسب - مجرد عرض لوجهة نظر الأقدمين بشأن تقسيم المعانى إلى مشتركة عامة الشركة ، وأخرى غنصة ، وثالثة مبتدلة ليس أحد أول بها من أحد . وحتى عرض المؤلف لوجهة نظر الأقدمين لم يكن مستوفياً لتسايرهم في المعانى : إذ فاته أن يذكر المعنى المبتدع الذى تداول حتى استعاض فحوى نفسه من السرق كما يقول القاضى الجرجاني .

٥ - وخصص المؤلف الفصل الرابع للدراسة « الإبداع والاتباع » ، ولا أدرى ما الفرق بين هذا الفصل والفصل الأول (بين الأصالة والتقليد) ؟ ولا ما الداعى لتجزئة الكلام عن موضوع واحد في فصلين ؟ فالمؤلف في هذا الفصل يقرر وجود معانٍ مبتكرة ، وإن كان مفهوم المعانى المبتكرة في الدراسة الحديثة يغير فكرة المؤلف ، وهي فكرة القدماء التى تعتمد على المعانى الجزئية المولدة ، لا المعانى الكلية .

ويرى المؤلف أن من بواحد المعانى المبتكرة : الموهبة ، التجربة الجديدة ، تحدى الأديب ورويه بالقصور ، اختيار الوقت الملائم . وكل عامل من هذه العوامل أشد من أخيه غرابية ؟ فالوهبة أساس في كل فن ، ولا يمكن أن نصف الشاعر المتبع - بالمعنى القضى للاتباع - بضعف موهبته أو عدم وجودها أصلاً ، ولدينا كثرة من الشعراء يصرحون باتباعهم وأخذهم ، وهم

من أصحاب المواهب العريقة من أمثال دريدن وكولتر وتوماس جراى وغيرهم . وما لنا نذهب بعيداً ولدينا من شعراء العرب كثرة من المتبعين - بالمعنى القضى الذى لم يعرض لذهن الكاتب - وأولهم المتنى والبحرئى وأبو تمام وعشرات غيرهم . أما عن التجربة الجديدة فلا أدري :

هل كانت البشرية منذ آلاف السنين قد أبقت تجارب جديدة تتوارسها في عصورنا الحديثة أو لا ؟ إن الناقد « سانتسبرى » يجيب عن ذلك حين يتعرض لنظرية « لابروير » (كل شيء قيل *Tous est dit*) فيقول : « لا شك أن كل شيء قيل منذ زمن بعيد ، فالمعاني إنما تثيرها فكرة الحياة والموت ، ومنظر القمر والغروب ، والبسمة والتخجل ، والصباة حين تنقذ في الكأس ، والليل المبهل . . . إلى آخر هذه الأشياء التى لا تتغير في أى عصر من العصور ، لكن الذى يظن أن تداول الشعراء لهذه المعانى لا يدع مجالاً للتجديد في الشعر ، إنما يعنى عن الخلق ، أكثر كل شاعر يمكنه أن يعرض هذه المعانى عرضاً جديداً في صورة جديدة تلائم عصره الذى يعيش فيه » . فالتجربة الجديدة إذن جديدة لا بالتعبير عنها ، ولكن بطريقة التعبير عنها ، وهذا ما لم يدركه الكاتب . والدليل على ذلك هذه الأمثلة التى أوردها ليبين لنا ماهية التجارب الجديدة ، فذكر من بينها قصيدة المتنى في وصف الحمى ، وفاته أن ابن المعداد قد وصفها قبله ، ولا بد أن ألوفاً غيرهما قد تناولوها في شعرهم في عمر الإنسانية الطويل ، فالتجربة ليست جديدة ، إذن ، ولكن الجديد فيها طريقة التعبير عنها .

أما العامل الثالث وهو تحدى الأديب ورويه بالقصور فأعجب تلك العوامل جميعاً . ولا يستطيع المرء أن يكتم دهشته حين يعرض لهذا العامل . ويبدو أن الكاتب تورط في ذكره ، إذ استطرده منه إلى التقاض في الشعر العربى وكيف أنها (خير مثل للابتكار الذى كان باعته التحدى والإبتكار) ، ويبدو أن هذا الحكم الذى يصدره المؤلف حكم السجع في العبارة ، وليس حكم الدراسة والروية ؛

٦ - ويتناول الكاتب بعد ذلك عوامل الاتباع ، فإذا بها تنحصر عنده في عاملين : الإعجاب بأديب أو بكتابه ، والآخر غربة أفكار أديب ما . والإعجاب من عوامل الاتباع حقاً ، ولكن لا أدري : ما الصلة بينه وبين المعارضات في الشعر العربي ، تلك التي أخذ المؤلف يورد لها أمثلة كدليل على ما يدعيه ؟ وقد كان المؤلف في غنى عن هذا الخلط لو أنه رجع إلى تاريخ أدبنا القديم ، وأدرك كيف كان المتنبي يعجب بأبي تمام ؟ ولهذا كان يتبعه بالمعنى الفني للاتباع ، أي يشمل معانيه وأفكاره ، ولا يسرق أوزانه وقوافيه كما يفهم المؤلف من معنى الاتباع .

أما غربة الفكرة التي يعرفها المؤلف بأنها التي لم تشه بين الناس ، أو لم تعرف إلا في بيئة محدودة ، فما أدري ماذا يقصد بها المؤلف . وأغلب الظن أنه لا يدري هو أيضاً ، لأنه حين تحدث عنها غاض معين أمثله الذي كان يبرح منه ، ولم يجد إلا المستشرقين مجالاً لهذه التبرية ، فأخذ يطلع عليهم ويلعنهم ، ويسب من يأخذهم مثراً : (أن الآراء الأجنبية لا ينبغي أن تؤخذ على علاتها وأن يذف بها في وجه أبناء العروبة بما فيها من الطرافة المزعومة) ، وبهذه الطريقة تحدث المؤلف عن غربة الفكرة !

٧ - وتناول المؤلف بعد ذلك (الاختراع والتوليد) ، فسجل ما كتبه ابن رشيقي في كتاب العمدة على علاقته وكأنه يؤمن بما آمن به ابن رشيقي والنقاد الأقدمون : فابن رشيقي يعرف المخترع من الشعر بأنه : (ما لم يسبق إليه قائله ، ولا عمل أحد من الشعراء قبله نظيره أو ما يقرب منه) : وهذا التعريف يبعدنا بعداً كاملاً عن معنى الأصالة ؛ لأنه يجعل منها شيئاً لا وجود له على الإطلاق ؛ فالفنون سلسلة تتوارد عليها الأجيال ، كل جيل يصنع بشخصيته حلقة فيها ، وتعريف ابن رشيقي يهمل هذا الاعتبار هملًا كاملاً ، بل إنه ينكر وجود أدنى أثر لشخصية الفنان . وقد أدرك ابن رشيقي جناية

فما يستطيع إنسان أن يحكم على التفاضل في مجموعها - وهي تبلغ آلاف التفاضلات والآليات - بالابتكار أو علمه . ثم إن التحدى أصلاً ليس من العوامل التي تساعد على الابتكار - ولو في المعاني الجزئية - في تلك التفاضل ، بل لعل العكس من ذلك هو الصواب ؛ فقد حاول الرواة عقد صلة بين خاطر كل من جرير والفرزدق ، حتى لقد قيل لهما كانا ينطلقان في بعض الأحوال عن ضمير واحد . ومن الطبيعي أننا نستبعد حدوث هذا الاتفاق بين الشاعرين على تلك الصورة ، ونؤمن في ذلك بما قاله ابن الأثير : « هب أن الخواطر تتفق في استخراج المعاني الظاهرة المتداولة ، فكيف تتفق الألسنة أيضاً في صوغها للألفاظ ؟ » . والذي دعا الرواة إلى هذه الفكرة استبعادهم أن يسرق جرير والفرزدق ، كل من الآخر ، وهما في عصر واحد يترأسان بالشعر في كل وقت ، ولكن التفاضل الذي كانت بينهما هي السبب في وجود هذه الفكرة . لأن كلا منهما قد فهم مذهب الآخر في شعره فهماً صحيحاً ؛ حتى إن الرواة قالوا : إن الفرزدق انتحل بيتاً من شعر جرير وقال : هذا يشبه شعري ! هذا سبب ، والسبب الآخر أن كلاهما كان يقرأ قصيدة الآخر بيتاً بيتاً ومعنى معنى ليستطيع أن يكتب تقيضه عليها ؛ ومن هنا أيضاً جاءت فكرة الاتفاق في هذه الأشعار المشتركة بينهما . أما العامل الأخير الياست على الابتكار في رأى المؤلف ، فهو اختيار الوقت الملائم لقول الشعر ، ويستشهد بأقوال نقاد العرب الأقدمين على أهمية اختيار هذا الوقت ؛ وأنا في الواقع لا أفهم أن الشاعر يستطيع أن يبتكر وهو جالس في روض معشب ، ويعجز عن الابتكار وهو جالس في صحراء جافية ؛ فالشعر تجربة تمر بمراحل كثيرة في نفس الشاعر ، فإذا كانت التجربة ناضجة كان حظها من الابتكار - بمعناه الفني - عظيماً ، وإذا كانت غير ناضجة كان حظها من الابتكار ضعيفاً ، وذلك هي حقيقة الفن .

ثم يبدأ المؤلف في نقل آراء القدماء في وجوه الأخذ الحسن والقيبح ، فلا يستقي شيئاً من هذا ولا من ذلك ، ثم يطلع علينا بعنوان (الأخذ الفني) — ولأدري ما الفرق بينه وبين عنوان هذا الفصل «السرقة فن» — فيقتل فيه عن القدماء (أسباب إخفاء الأخذ الكثيرة التي تبدو فيها الفنية وهي : نقل المعنى من غرض إلى غرض ، نظم الشعر ، نثر المنظوم ، إيجاز العبارة ، اختيار الألفاظ الحسنة والوزن الرشيق) وقد فات المؤلف أن يذكر زيادة المعنى وتأكيده وقلبه ، وهي من وجوه الأخذ الحسن التي حصرها الجرجاني . وينقل المؤلف إلى عنوان آخر هو (أوهام في السرقات) ذكر فيه ما فطن إليه الأقدمون من أن التشابه اللغوي بين الشعراء ، أو استخدام أسماء المواضع ، أو الموارد في استخدام بعض المصطلحات ، كل ذلك لا يعد سرقة بأية حال ، كما ذكر قويم في توهم الابتداء حيث لا ابتداء ، ونقل تهم ابن الأثير على أبيات أبي نواس المشهورة التي منها :

تدار علينا الروح في عسجدية
حينها بأنواع التصاوير فارس

فقال : إن هذا المعنى لا كبير كلفة فيه ، وأنه من المعاني المشاهدة ، فلماذا ينسب النقاد إليه التفرد بالإبداع ؟ وهذا الإنكار يرجع بنا إلى المشكلة أصلاً ، وهي أن المؤلف نظر إلى مشكلة السرقات بعين ابن الأثير والمتغالبين من النقاد الأقدمين ، فجاء كتابه عبارة عن روايات تاريخية ، وأمثلة مضطربة ، ورابطة مصطنعة بين موضوعات متنافرة ، وتكرار لأقوال في مواضع متفرقة مع عدم دراسة هذه المشكلة النقدية العميقة دراسة جدية ، وذلك باستكمال أدوات البحث وتهيئة وسائله ، فكان ينبغي للمؤلف أن يقرأ في عمق وروية كتب النقد العربي القديمة التي تناولت المشكلة ، بدلا من أخذ جملة من هنا وعبارة من هناك . كان ينبغي له أن يقرأ من المصادر المطبوعة أسرار البلاغة ودلائل الإعجاز لعبد القاهر الجرجاني ،

هذا التعريف على الشعر والشعراء ، فخصف من حديثه بذكر اصطلاح (التوليد) وتعريفه له بأنه : « ليس باختراع لما فيه من الاقتداء بغيره ، ولا يقال له أيضاً سرقة ، فكان التوليد هو الذي يتيح فيه النقاد للشعراء الاقتداء بغيرهم . ويدعو إلى أن النقاد العرب كانوا يعنون بالمعنى المبتدع ، المعنى الذي لم يعثروا لشاعر قبل قائله على بيت مماثلة ، مع أن الأمر في الواقع لا يعدو أن يكون قصور وسائلهم عن إدراك المعنى السابق ، فهذه الأمثلة الكثيرة التي ذكروها لأمراء القيس — على اعتبار أن معانيها كلها مبتدعة ، وضربوا بها المثل على معنى الابتداء — ما يدريهم أن ابن خزام أو غيره ممن سبقوا أمراً القيس — ولم تعرف من شعرهم شيئاً — قد قال في هذا المعنى أو ذاك ؟ بل إننا نقطع بذلك استناداً إلى ما تقرره الدراسة الحديثة ، تلك التي لم يتعمق المؤلف بحثها ، فالتساق وراء النقاد الأقدمين يضع المتأولين الحديثة لأفكارهم وآرائهم ، فيقع التساقص والتخلط بين العنوان وما تحت العنوان !

٨ — ثم نصل مع المؤلف إلى الفصل الأخير ، وعنوانه (السرقة فن) ، فنجد أنه يتوهم أن الأقدمين قد عدوا (السرقات) ضرباً من الفنية الأدبية ، وهو يقصد ما يطلقون عليه اسم (الأخذ الحسن) . وهناك فرق واضح بين السرقات المحضة ، والأنواع الأخرى من (الأخذ) التي يذكر المؤلف منها التضمين والاقتباس فحسب ، وباليته ضرب أمثلة جيدة للتضمين ، ولكنه مثل له يقول القائل :

فيثُ والأرض فراثي وقد

غنتُ (فنانك) مصاريفي

وحتى التضمين والاقتباس لا يجمع النقاد العرب على اعتبارهما من باب السرقات . وقد كان أولى بالمؤلف أن يتعمق درس عبد القاهر الجرجاني في لمعرفة كيف فرق بين السرقات المحض ووجوه الأخذ الحسن التي تنطبق عليها الفنية الأدبية .

القديم ، فيعرف أثر الرواية والرواة ، وعمود الشعر ونهج القصيدة ، وقضية اللفظ والمعنى ، والخصومة بين القدماء والمحدثين في نشوء هذه المشكلة وتطورها ، ولاستطاع أيضاً أن يفسر لنا هذه المشكلة في ضوء الدراسات الإنسانية الحديثة ، فيعرف أن الفنان يستمد صورته ومعانيه من مخيلته عن طريقين : التذكر التلقائي ، والتذكر المتعمد . وما في غيلة الشاعر ليس إلا الآثار الشعرية التي قرأها ، والتي لا بد من وجودها ليستطيع الشاعر الإبداع . ويعرف أيضاً أهمية الإطار الشعري الذي يحيا فيه الشاعر ، وأن هذا الإطار — وهو عبارة عن التراث الشعري — لا يعارض التجديد ، وأن تقارب الإطار الشعري بين شاعرين ينتج فناً متشابهاً ، فن الطبعي جداً أن ينتج شاعراً شعراء العرب ، لأن إطارهم الشعري يكاد يكون واحداً بسبب قيود عمود الشعر ونهج القصيدة . ويعرف كذلك أن الإطار الشعري كما يؤثر في إنتاج الشعراء يؤثر فيه أيضاً الإطار الثقافي ، ومعناه أن الشاعر خاضع لظروف البيئة الاجتماعية والطبيعية ، وظروف اللغة والعصر .

لقد كان في استطاعة المؤلف أن يصل إلى كل هذا ولو أنه اتبع في بحثه المنهج العلمي السوي ، واستكمل عدته من الدراسة والبحث قبل أن يشرع في الكتابة ، ولن يعنى الكاتب من ذلك كله قوله : إنه « لم يقل كل شيء » في هذا الموضوع الخطير المرامي الأطراف ، فستوليته كأستاذ مساعد للتدريس الأدبي في كلية دار العلوم ، كانت تحتم عليه أن يقول كل شيء ، في هذا الموضوع ، أولاً يقول شيئاً على الإطلاق ، فالدراسة التي تصبر عن أستاذ جامعي متخصص ينبغي أن تكون جذرية باسمه ومنصبه وتلاميذه الذين يتخرجون على يديه ، وهذا هو السبب الذي دفعني لتقد هذا الكتاب وتحليله ، وأرجو أن يكون في ذلك التقدير ما يعين المؤلف على معاودة البحث في المشكلة ، والنظر في دراسته من جديد .

محمد مصطفى هدارة

والإبانة عن سرقات المتنبي لفظاً ومعنى للمعدي ، والرسالة الحاثمية للحاتمي ، وقراءة الذهب لابن رشيق ، والموضع للرمزباني ، والكشف عن مساوي شعر المتنبي لابن عباد ، والطراز للعلاوي ، وعيار الشعر لابن طباطبا ، وسرقات أبي نواس لمهمل بن يموت ، هذا في القديم ، أما في الحديث فكان ينبغي له أن يقرأ ما كتبه الدكتور مندور في (النقد المنهجي عند العرب) ، وأحمد الشايب في (أصول النقد الأدبي) ، وأن يتأني في قراءة (بلاغة أرسطو بين العرب واليونان) لإبراهيم سلامة .

وكان ينبغي للمؤلف ألا يعرض لهذه الدراسة قبل أن يطلع على المصادر المخطوطة مثل (المآخذ الكنتية من المعاني الطاليتية) لابن الدهان ، واستدراك ابن الأثير عليها ، « والبديع في نقد الشعر » لأسامة بن منقذ ، و « المنصف في الدلالات على سرقات المتنبي » لابن وكيع التنيسي .

ولعل لا أثقل على المؤلف حين أقول : إنه كان ينبغي له أن يقرأ ما كتبه الأوروبيون خاصة بهذه المشكلة في أدبهم قديماً وحديثاً ، وما كتبه المستشرقون عن المشكلة في أدبنا العربي وخاصة بحث جوستاف فون جرونباوم ، وكان أولى به أن يقرأ بعض كتب الدراسات النفسية العميقة بدلاً من كتابتي (في التربية) للدكتور علي وافي ، و (في علم النفس) للأستاذين حامد عبد القادر والأبراشي وهما موضوعان لغرض تربوي معين ، لا تغنيه دراسة مشكلة الإلهام ، وطبيعة الخلق الفني ، وراحل الإبداع ، وحقيقة الخيال ، وتكون الصور الفنية والمعاني في النفس . هذا ما كان ينبغي للمؤلف أن يقرأه قبل الإقدام على هذا البحث ، ولو كان فعل لا استطاع أن يعرض لنا تطور مشكلة السرقات في خلال عصور الأدب المختلفة ، ويحلل مناهج النقاد العرب في بحثها ، ويقارن لنا بين دراساتهم ودراسة الأوروبيين للمشكلة ، ولاستطاع أيضاً أن يضع يده على أسس المشكلة في النقد العربي

أنباء وآراء

تشارلس ديكنز

يموت من فرط القراءة ، ولا تحمته كثرة الكتابة والتأليف

منذ مائة عام - أو على الأصح في ٢٩ من أبريل عام ١٨٥٨ - ظهر تشارلس ديكنز ، فوق المنصة في قاعة سانت مارتن في لندن ليسمع الناس أول قراءة له من مختارات قصصه ، وأكبر الظن أن نجاحه الباهر في هذه الناحية الغريبة من العبقرية لم يدهش أحداً من الذين سمعوه من قبل وهو « يقرأ » من تلك القصص التي أخرجهما للناس ، في بعض حفلات الخير والإحسان ، أو من الذين شاهدوه يمثل على المسرح كـ « الهواة » . فقد لمس هؤلاء وأولئك يومئذ محراباً براعة بالغة في هذا الباب .

ولكن لقد كان من الخير لديكنز نفسه ، ولأجيال الخالفة ، لو أن المستمعين إليه في القراءة الأولى والقراءات التالية التي جعل يطوف بالمبائن في سبيلها ، لم يستقبلوه ذلك الاستقبال الحماسي ، ولم يشجعوه بالإعجاب على المضي في أمر استنكره صديقه ومؤرخ حياته جون فورستر ، ووصفه بأنه لم يكن غير « عرض عام » لجرد الكسب ليس خليفاً بأديب كبير مثله ، وقصاص عظيم .

وقد يكون من قبيل التهور في الحكم أن يقال إن هذه القراءات هي وحدها التي أودت بحياة ديكنز ، ولكن ليس من الغلو في شيء أن نقول : إنه لو كان قد عدل عنها حين تبين أنها سبب الأثر في صحته ، لكان من المحتمل أن تمتد به العمر بضع سنين آخر ، وأن يتم قصته التي تركها غير مستكملة . وهي قصة « أدوين درود » ، أو يخرج للدنيا شيئاً جديداً . وإن كان من

البعث أن نتكهن بما كان ممكناً أن يصنع لو لم يوغل في تلك القراءات المحمودة .

لقد كان ديكنز قبل ذلك العهد بفترة طويلة « قد بدأ يحرق الشمعة من طرفها » . كما يقول شستر تون ، وإن راح يعقب على هذا القول : « أن ديكنز كان من حيث المواهب الفطرية أحد القلائل الذين أوتوا الشمعة العظيمة المحمودة ليضيئوا بها على الناس وهم يحترقون » . والواقع أن ديكنز لبث اثني عشر عاماً دائماً على هذه القراءات يطوف من أجلها بأرجاء بريطانيا وأمريكا ، ولو لم يفعل ، ما عدم متنبهاً آخر لقواه العظيمة التي كانت متلقة لصحته ، ومستنفدة لحياته على السواء .

وقد يرجح اعتزاله الشروع في هذه القراءات لكسب المال إلى اضطراب عيشه بسبب شقوته بالزواج ، فقد فشل في الحياة الزوجية ، وهو القائل : « لقد بقي تعس حياتي الزوجية شديد الأثر في أعصابي ، حتى لم أعد أستطيع أن أكتب ، ولا أن أستقر لحظة واحدة ، فلا عجب إذا خطر لي أن ألجأ إلى الجهد البدني وحده الذي تقتضيه القراءة والتنقل في مختلف المدن قد يكون وسيلة تعين على الاحتمال ، وإن لم يكن ثمرة شيء يمكن أن يغير من ذلك التعس ، أو يخفف بعض ما أجده من البلاء » . وكان ديكنز بحاجة أيضاً إلى المال لتحسين الدار الغنى التي كان قد اشتراها قبل ذلك بعامين ، وتبين له بحق أن المال سوف يأتي إليه من القراءة أسرع وأخف خطئاً من مائاته بكتابة قصة جديدة ، ولكن ليس من المرجح أنه كان يعتقد أن القراءة سوف تلي ذلك النجاح العجيب الذي لقيته . والواقع الذي يهتما هو أن الاستقبال الحماسي الذي قوبل به في كل موضع انحدر إليه

سمعت أصواتاً مختلفة الأنغام مثل ما سمعت في تضاعيف صوته .

ولم يكن « كارلايل » وحده الذي وصف مدى « التضمص » الذي كان يبدو على ديكنز ، وهو ينتقل من تمثيل شخصية إلى الاندماج في أخرى ؛ فقد كتب تشارلس كنت يقول : إن شخصيته كانت تختفي جملة ، فلا نبصر أماننا غير المستر بكويك ، أو « سام ويلز » أو « بيجوتي » أو غيرهم من تلك الشخصيات التي خلدها في قصصه .

ولم يكن ديكنز بالطبع يعتمد كل الاعتماد على مواهبه الطبيعية في إحداث ذلك التأثير العجيب ؛ فقد كان يرجع إلى قصصه مرة بعد أخرى ، ويضع لنفسه « هوامش » تحوي تعليقات معينة لمراعيتها عند القراءة على الناس ، كما كان يستذكر ويتمرن ويثابر على « البروفات » قبل أن يقدم على القراءة حتى يستوثق من الاستسكان التام والاطمئنان إلى الإجابة ، في كل حركة ، وسكينة ، ومقطع ، ويقال : إن عدد « البروفات » التي تكررت قبل قراءة « وصفات الدكتور مارنجلود » بلغ أكثر من المائتين ، بل لم يشأ أن يضمها إلى برنامج قراءته ؛ حتى يسمعا نخبة من أصحابه ، ومن بينهم الشاعر الكبير « روبرت براوننج » ، في جلسة خاصة وأبدوا استحسانهم لها ، وكان ذلك البرنامج يحوي ست عشرة قراءة ، وإن كانت القصص الأثيرة لديه حتى ليعاود قراءتها في القنية بعد القينة هي « ديفيد كوبرفيلد » .

وكانت له أغلاط أيضاً في بعض الأحيان ، ولكن جمهوره كان يتقبلها مع ذلك برضا وصراحة ، لقوة سلطانه على نفوس سامعيه ، ولأنه ديكنز نفسه ، وإن كان تمثيله ليسمو في جملة من القراءات إلى حد لا يبق في المستمعين أحد مستطيع أن يمسك عليه دموعه ، كما كان في مشهد ممات « بول » الصغير في قصة « دوبي » وولده .

وكانت حصته في الجولة الأولى عامي ١٨٥٨ ، ١٨٥٩

ليقرأ على الناس شيئاً من قصصه لم يوات أحداً من الكتاب والمؤلفين .

فلم يكن يخطو إلى المنصة ، وهو يمشي كعادته دافعاً بكتفه اليمنى إلى الأمام ، والزهرة في عروة ثوبه ، والقفاز في يده ، حتى يطالعه هتاف عاصف ، وتتلقاه الجماهير بدوي قاصف ، فإذا انتهى من القراءة والتمثيل عاد الهتاف بدوي طويلاً إلى أن يغير ثيابه ويقادر المكان .

وقد يبدو لنا غريباً في لؤماننا هذه على فرط ولوع الناس بالكواكب والأنجم الزهر في السينا والمسرح ، أن خلفاً كثيراً من الأفراد جعلوا يعرضون خمسة جنبات احدى بظفروا مقعد لسماح ديكنز الروائي وهو يقرأ شيئاً من تواليفه على طريقته الباردة في إبراز الأشخاص ، وتمثيل المواقف ، وأن أسراباً من السيدات في أزهي المطارف ، وأحدث الأزياء ، جعلن يتدفغن لكي يظفرن ببضع ورفات من زهرة « الجرائيم » البادية في عروة سترته ، ورحن يقفن مستندات ألقابهن إلى حافة المنصة ، أو جالسات فوق مدارج السلم نهجاً لكي يملن الأعين منه عند انصرافه .

ولكن ذلك كان يحدث فعلاً ؛ لا مرة ، ولا مرتين ، بل في كل مرة ، وفي مدائن مثالية ، كدارولنجنون ، ودبلن ، ووشنطن ، وولفر هابتون .

وقد يصعب علينا نحن الذين لم نسمعه أن ندرك سر ذلك الأمر الذي كان يحدثه ديكنز في نفوس سامعيه ؛ إذ لا بد من أن يكون ثمة شيء آخر غير البراعة المسرحية وإن كان لها بلا شك أثرها ، ولعل هذا الشيء هو « المغناطيسية الخارقة » في ديكنز نفسه ، تلك المغناطيسية التي أعانته بقوة جاذبيتها على امتلاك نفوس المستمعين .

وقد رأينا « كارلايل » — وهو رجل لا يمدح أحداً جزافاً — يعلن أنه لم يكن يتصور ، قبل أن يسمع ديكنز وهو يقرأ ، مدى ما في وجه الإنسان وصوته من قوة السحر ومدى الفتون ، وما شهدت يوماً على المسرح تمثيلين أكثر ممن شاهدتهم يلوحون مارقين على صفحة وجهه ، ولا

عليين من تأثير ذلك المشهد في نفوسهن ! .

وكان أثر هذه القراءة الثيالية في «صحة» ديكتر نفسه خطيراً أشد الخطر ، فقد ارتفع نبضه وهو ماضٍ في قراءته من ٧٢ إلى ١١٠ أو ١٢٠ ، ولم يلبث بعد ذلك أن انهبط قواه ؛ حتى اضطّر القوم إلى حمله إلى غرفته حيث ظل طريحاً لا يقوى على الكلام عدة دقائق ، وعادده ألم القدم ، واشتدت الأوجاع عليه ، وأصابه دوار شديد في حفلة « بلاكيول » . وتلاه في مدينة « شستر » شلل في الجنب الأيسر ، أو خدر يشبهه حتى بات أطباءه يخشون عليه عودة الوفاة ، فنعوه من القراءة عدة شهور . وقد ندم الأساة فيما بعد على أن سمحوا له بالثني عشرة قراءة آخر قبل أن يعذل إطلاقاً عن هذا العمل الجهد ، وإن سمحوا له بأنهم غير مسئولين عن النتائج إذا هو قرأ « مصرع نانسي » مرة أخرى ، ولكنه أرى أن يستعصم لنفسه ، فقد أصبحت هذه القراءات مرضاً لديه أو لازمة لا يستطيع عنها حولا .

وقد قرأ « المصرع » للمرة الأخيرة في شهر مارس عام ١٨٧٠ ، وأصاب النجاح الذي طالما ظفر به ، ولكن تبين من حركاته وإشاراته أنه أمسى « شبحاً محطماً » يغلب الجهد عليه ، بل لقد كان يبدو كطيف خيال من فرط الإعياء والذبول .

وقد بلغت قراءته في الاثني عشر عاماً الأخيرة من حياته ٢٣ قراءة ، واجتمع له منها خمسة وأربعون ألفاً من الجنيهات ، ولكن هذا المال بلا شك قضى عليه ، وعجل بمنيته .

ولسنا ندرى على اليقين : هل كان ديكتر نفسه يدرك ذلك أو لا يدركه ؟ ولكن القرائن كلها توحى بأنه حين كان القلق بالغاً على صحته أرى أن يواجه الحقيقة ، وقد لبث إلى النهاية يعتقد أن اختلال نظام قلبه يرجع إلى علة عصبية ، وأن أعراض الشلل لا سبب لها إلا الأدوية التي كان يتناولها .

ولكن لم تكد تنقضي ثلاثة أشهر آخر حتى سقط من

قوية ، وأعانته على الحركة الدائمة من المحطة إلى الفندق ، ومن الفندق إلى القاعة ، ولكنه لم يلبث بعد ذلك أن أحس الإعياء ، والألم الشديد ، من أثر ورم في قدمه اليمنى ، كما كان يشعر أحياناً وعلى فترات متقطعة تخفقان ودوار وصعوبة تنفس .

وفي جولته في ريجور أمريكا خلال عامي ١٨٦٧ و ١٨٦٨ حين راح يظهر على المسرح سنّاً وسبعين مرة في غضون عشرين أسبوعاً ، كادت قواه تنهار من فرط الإجهاد ووطأة الأحوال الحوية في القارة الأمريكية ، ولكن عودته بالبحر أفادته كثيراً ، وأجلت على صحته ، حتى لقد صاح طبيبه حين أبصره عقب رجوعه قائلاً : يا لله ! إنك لأصغر عمراً بسبع سنوات ! .

ولكن من سوء الحظ أن ديكتر انخدع بهذا التحسن الظاهر ، فظنه أتم وأكمل مما هو في الواقع ، فراح يترجم جولة أخيرة في بريطانيا لقراءة قصصه ، بل أسوأ من ذلك حظاً أن اختار مصرع نانسي في قصة « أوليفر تويست » ، لأن هذا الاختيار لذلك الموقف بالذات كان إقراراً منه أو شهادة بوقاته . وقد ألح عليه أهله وصحبه حين شهدوه يمثلها قراءة ، أن يختار شيئاً سواها ، ولكنه أرى أن يجعلها ضمن برنامج قراءاته ، فقد رأوه يمثل بواقعية مروعة صرخات نانسي الأخيرة ، وهي تتشحط في دمها ، قلبوا في أماكنهم مأخوذين .

وعند ما أبلغته ممثلة كبيرة تدعى « مسز كيلي » ، أن الجمهور وقد لبث خمسين سنة إلى اليوم يتطلع إلى مشهد مثير للنفوس ، وهم والله واجدون في هذا الذي أرينا الآن لم يبق في نفسه أثر من التردد ، بل أقدم في بداية عام ١٨٦٩ على قراءة تلك القصة على الناس ، فكان استقبالهم لها أكبر ما كان يرجوه ، حتى لقد كتب صديق إليه بقوله : « لا أستطيع أن أكتملك أنني لم أستطع أن أغالب دافعاً يدفعني إلى إطلاق صرخة من أعماق صدري عند مشاهدتك » كما حملت بضع عشرة امرأة من القاعة في كليفتون متخشات الأجساد ، مغشياً

تضم ٣٦٧٠٥ طلاب ، كما ارتفع عدد الطلبة الذين يتلقون منحاً دراسية من ٣٠٣ طلاب عام ١٩٣٩ إلى ١٢٨٣٧ طالباً عام ١٩٥٦ .

وتهم بلغاريا بالبحوث العلمية ، ولذا وسّعت شبكة معاهد البحوث العلمية التابعة لأكاديمية العلوم البلغارية تختلف الوزارات والمعاهد . وهناك الآن ٥٩ معهداً لتلك البحوث .

ومنذ ٩ من سبتمبر سنة ١٩٤٤ حدثت بالمرشح البلغاري تطورات هائلة ، فلم يكن في البلاد حتى عام ١٩٣٩ سوى ثلاثة عشر مسرحاً يتردد عليها ١,٥٢١,٠٠٠ شخص ، فأصبحت في سنة ١٩٥٦ خمسة وأربعين ، منها ٣٩ للدراما، وخمسة مسارح للأوبرا، ومسرح للأوبريت يتردد عليها جميعاً ٤,٦٦٢,٠٠٠ شخص . وفي عام ١٩٥٧ افتتح بصوفيا مسرح الدولة التجريبي (النقدي) .

أما الفن السينمائي فقد وسعت الحكومة البلغارية الشعبية أمامه الآفاق ، وبعد أن كانت بلغاريا من أكثر الدول تأخرًا في هذا المجال إذا بها في عام ١٩٥٦ تفتتح ١٠٧٦ داراً جديدة ، وأصبح هذا العدد في سنة ١٩٥٧ ١١٠١ من الدور . وصار عدد الأفلام البلغارية التي عرضت في عام ١٩٥٦ واحداً وعشرين فيلماً ، وفي سنة ١٩٥٧ صارت ١٤٥ فيلماً .

وأما قاعات المحاضرات فيتزايد عددها بشكل سريع : فيعد أن كانت ٢٩١٨ قاعة في سنة ١٩٤٤ قفز عددها في نهاية سنة ١٩٥٦ إلى ٤٥١٩ قاعة ، وأصبح عدد الكتب المعروضة في دور الكتب حتى نهاية عام ١٩٥٦ خمسة ملايين و٧٧٠,٨٧٧ كتاباً .

• • •

وشعب بلغاريا فنان بطبعه ، والفولكلور البلغاري غنيٌّ بألوانه الكثيرة من موسيقى توفيقية راقصة إلى أغان شعبية عذبة ، وألحان وطنية عميقة تعبر عن مفهومات الشعب وترجم آماله . وأشهر رقصاتهم الوطنية رقصة الشويس ، وهي رقصة جماعية تفيض حيوية وجمالاً .

سعيدة غني

فوق كرسيه ، وهو جالس إلى الغداء مصاباً بضربة في المخ لم يشب من أثرها حتى فارق الحياة .

وقد أشفق من هذه النتيجة أو نحوها جون رسكن الكاتب الفيلسوف الخبير بالجمال ، فرفض في عام ١٨٧٤ دعوة تلقاها لإلقاء سلسلة من المحاضرات قائلا : « إن الميتة المحزنة التي ماتها دكتور المسكين ، في وقت كان من الجائز أن يخرج لنا خلاله كتاباً ممتعة إلى الثمانين ، لولا قسوة الجمالير ، هي نذير رهيب لنا جميعاً ، إذا نحن وعيانه وتدبرناه » .

وهكذا قضى دكتور نحبه قارئاً ، يطوف بالندى ، ليتلو على أهلها مختارات من قصصه ، ولم يمت كاتباً . حين نفدت قريحته ، واحتاج إلى المال ، فلم تسعفه أنجيلته ، وراح يلتمسه في هذه المجهود التي استنفدت بنية الحياة فيه . . .

عن روبرت ودال

عند مايو من مجلة « كوكب الشرق »

معرض الصور البلغاري

من المعارض التي شاهدها القاهرة أخيراً معرض الصور البلغاري الذي ضم مجموعة كبيرة من الصور الشمسية توضح كل منها المعالم الحياة في تلك الدولة الناهضة ، وتبرز أمام المشاهدين ألواناً من التقدم المطرد هناك ، فن شوارع أبدع تنظيمها ، وميادين أحسن تنسيقها ، ومبانٍ اتسمت بالبساطة بحيث لا يزيد ارتفاعها عن ست طبقات .

ولم يكن هذا المعرض مجرد عرض لصور ، ولكنه كان كتاباً مفتوحاً للزائرين يملئون منه بكثير من المعلومات ويتزودون بمزيد من الإحصاءات عن بلغاريا التي تعتبر واحدة من البلدان التي تكاد نسبة المتعلمين فيها تصل إلى مائة في المائة : فالتعلم الابتدائي فيها إجباري ، وقد زاد عدد معاهد التعليم العليا زيادة كبيرة ، فيما كانت عام ١٩٣٩ لا تزيد على خمسة معاهد تضم ١٠١٦٠ طالباً أصبحت عام ١٩٥٦ عشرين مؤسسة